

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

179^e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

179^e JAARGANG

N. 203

MERCREDI 17 JUNI 2009

WOENSDAG 17 JUNI 2009

Le Moniteur belge du 16 juin 2009 comporte deux éditions, qui portent les numéros 201 et 202.

Het Belgisch Staatsblad van 16 juni 2009 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 201 en 202.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

31 MAI 2009. — Arrêté royal accordant une aide financière aux villes de Huy, Lierre et Lokeren en compensation des charges non compensées que ces villes ont subies à l'occasion du détachement de personnel communal au Secrétariat permanent de la Politique de Prévention dans la période 1995-2000, p. 42359.

Service public fédéral Finances

25 MAI 2009. — Arrêté ministériel relatif à l'émission du bon d'Etat à 3 ans - 4 juin 2009-2012, du bon d'Etat à 5 ans - 4 juin 2009-2014 et du bon d'Etat à 8 ans - 4 juin 2009-2017, p. 42361.

29 MAI 2009. — Décision du Comité de direction portant création des comités de personnel au Service public fédéral Finances, fixant leur composition et leur confiant certains pouvoirs en matière de carrière des agents de l'Etat. Erratum, p. 42361.

Service public fédéral Mobilité et Transports

11 JUIN 2009. — Arrêté royal approuvant la modification des statuts de la Société nationale des Chemins de Fer belges, p. 42362.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

31 MEI 2009. — Koninklijk besluit tot toekenning van financiële hulp aan de steden Hoei, Lier en Lokeren ter compensatie van de onvergoede lasten die die steden hebben geleden bij de terbeschikkingstelling van gemeentepersoneel aan het Vast Secretariaat voor Preventiebeleid in de periode 1995-2000, bl. 42359.

Federale Overheidsdienst Financiën

25 MEI 2009. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 3 jaar - 4 juni 2009-2012, van de Staatsbon op 5 jaar - 4 juni 2009-2014 en van de Staatsbon op 8 jaar - 4 juni 2009-2017, bl. 42361.

29 MEI 2009. — Beslissing van het Directiecomité houdende oprichting en samenstelling van personeelscomités bij de Federale Overheidsdienst Financiën en waarbij aan deze personeelscomités sommige bevoegdheden inzake de loopbaan van het rijkspersoneel worden toevertrouwd. Erratum, bl. 42361.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

11 JUNI 2009. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, bl. 42362.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative à l'emploi et la formation des groupes à risque, p. 42363.

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 avril 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, concernant la modification de la convention collective de travail du 4 juillet 2002 fixant les conditions de travail et de rémunération, p. 42364.

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juillet 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative à l'accord-cadre fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état-major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie luxembourgeoise sur une base "d'equal terms", p. 42367.

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juillet 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative à l'accord-cadre fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état-major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie belge sur une base "d'equal terms", p. 42373.

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 juin 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative à la prime syndicale en Région wallonne, p. 42379.

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à la prépension conventionnelle à temps plein, p. 42388.

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers, relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen, p. 42390.

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges, portant versement d'une cotisation spéciale pour la formation des travailleurs portuaires peu qualifiés et/ou menacés de chômage complet de longue durée, p. 42392.

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française, relative aux efforts de formation dans les entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par la Commission communautaire française, p. 42393.

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative à la prépension médicale pour certains travailleurs âgés moins valides ou ayant des problèmes physiques graves en Région wallonne, p. 42395.

Service public fédéral Sécurité sociale

19 MARS 2008. — Arrangement administratif relatif à l'application de la Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien, p. 42397.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de tewerkstelling en vorming van de risicogroepen, bl. 42363.

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 april 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002 tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden, bl. 42364.

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende het raamakkoord aangaande vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren ander dan stafofficieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij en tewerkgesteld door een Luxemburgse maatschappij op een "equal terms" basis, bl. 42367.

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende het raamakkoord aangaande vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren ander dan stafofficieren ingeschreven en tewerkgesteld door een Belgische maatschappij op een "equal terms" basis, bl. 42373.

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2008 gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de vakbondspremie in het Waalse Gewest, bl. 42379.

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de notarissbedienden, betreffende het voltijds conventioneel brugpensioen, bl. 42388.

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2008, gesloten in het Aanvullend Paritair Comité voor de werklieden, betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen, bl. 42390.

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge, houdende storting in 2009 en 2010 van een bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of langdurige volledig werkloosheid bedreigde havenarbeiders, bl. 42392.

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie, betreffende de vormingsinspanningen in de door de Franse Gemeenschapscommissie erkende en gesubsidieerde beschutte werkplaatsen, bl. 42393.

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende het medisch brugpensioen voor sommige oudere mindervalide werknemers of werknemers met ernstige lichamelijke problemen in het Waalse Gewest, bl. 42395.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

19 MAART 2008. — Administratieve schikking betreffende de toepassing van de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering, bl. 42397.

19 MARS 2008. — Accord fixant la liste des prothèses, du grand appareillage et des autres prestations en nature de grande importance, p. 42406.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

30 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand portant l'octroi de subventions à la « Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen » pour le remplacement de châssis de fenêtre par des châssis de fenêtre thermiquement isolants par des sociétés de logement social et pour l'élaboration d'une procédure d'optimisation énergétique par la VMSW en application des mesures REG pour des installations collectives existantes pour le chauffage, le sanitaire et la ventilation, p. 42410.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

3 AVRIL 2009. — Décret relatif à la régulation des inscriptions des élèves dans le premier degré de l'enseignement secondaire, p. 42412.

Région wallonne

Service public de Wallonie

30 AVRIL 2009. — Décret portant des dispositions en matière de fonction publique régionale, p. 42415.

23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2004 relatif au Conseil supérieur du Logement, p. 42420.

14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie, p. 42421.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

30. APRIL 2009 — Dekret mit Vorschriften für den regionalen öffentlichen Dienst, S. 42417.

23. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 2004 über den "Conseil supérieur du Logement" (Hoher Rat des Wohnungswesens), S. 42420.

14. MAI 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Dezember 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Anreize, die für die Förderung des Umweltschutzes und die nachhaltige Energiebenutzung bestimmt sind, S. 42424.

Autres arrêtés

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale

Distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux mandataires et membres du personnel des centres publics d'action sociale, p. 42429.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. Nominations, p. 42429. — Personnel. Nominations, p. 42430. — Personnel. Nominations, p. 42431. — Personnel. Nomination, p. 42432. — Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 42432. — Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Modification, p. 42432. — Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière.

19 MAART 2008. — Akkoord tot vaststelling van de lijst van prothesen, hulpmiddelen van grote omvang en andere belangrijke verstrekkingen, bl. 42406.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

30 APRIL 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de toekenning van subsidies aan de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen voor het vervangen van ramen door thermisch isolerende ramen door sociale huisvestingsmaatschappijen en voor het uitwerken van een energetische optimalisatieprocedure door de VMSW met toepassing van REG-maatregelen voor bestaande collectieve installaties voor verwarming, sanitair en ventilatie, bl. 42407.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

3 APRIL 2009. — Decreet tot regeling van de inschrijvingen van de leerlingen in de eerste graad van het secundair onderwijs, bl. 42414.

WaaIs Gewest

WaaIs Overheidsdienst

30 APRIL 2009. — Decreet houdende bepalingen inzake het gewestelijke overheidsapparaat, bl. 42418.

23 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2004 betreffende de Hoge Huisvestingsraad, bl. 42421.

14 MEI 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 2 december 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de incentives om de milieubescherming en het duurzame energiegebruik te begunstigen, bl. 42426.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan de mandatarissen en personeelsleden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, bl. 42429.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. Benoemingen, bl. 42429. — Personeel. Benoemingen, bl. 42430. — Personeel. Benoemingen, bl. 42431. — Personeel. Benoeming, bl. 42432. — Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 42432. — Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Wijziging, bl. 42432. — Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990

Retrait, p. 42433. — Agrément comme organisme de formation pour le personnel des entreprises de gardiennage et services internes de gardiennage, en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 42433. — Agrément comme organisme de formation pour le personnel des entreprises de gardiennage et services internes de gardiennage, en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 42433. — Agrément comme centre interne de test pour le personnel des entreprises de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Renouvellement, p. 42433. — Tombola. Autorisations, p. 42434.

Service public fédéral Mobilité et Transports

11 JUIN 2009. — Arrêté royal portant composition du conseil d'administration et nomination d'un administrateur et du président du conseil d'administration d'Infrabel, p. 42436.

11 JUIN 2009. — Arrêté royal accordant démission honorable des fonctions et nomination de membres du conseil d'administration de la société anonyme de droit public « SNCB-Holding », p. 42437.

Service public fédéral Sécurité sociale

Office national des vacances annuelles. Comité de gestion. Démission. Nomination, p. 42438. — Comité de gestion du Fonds des accidents du travail. Démission. Nomination, p. 42438. — Démission et nomination de certains membres effectifs et suppléants du Comité de gestion de la sécurité sociale au titre de représentants des pouvoirs publics, p. 42438. — Comité de gestion de la sécurité sociale. Démission et nomination d'un membre suppléant, p. 42438. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil technique de la kinésithérapie, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination d'un membre, p. 42439.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Huissiers de justice, p. 42439. — Personnel. Nomination, p. 42440. — Personnel. Nomination, p. 42440.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

5 JUIN 2009. — Arrêté ministériel portant nomination du vice-président du Comité d'attribution du Label écologique européen, p. 42440.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Personnel. Promotions, p. 42441.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

Culture, Jeunesse, Sports et Médias

20 MAI 2009. — Arrêté ministériel portant agrément du règlement disciplinaire intérieur en matière de pratique de dopage de sportifs d'élite et de leurs accompagnateurs, p. 42443.

tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Intrekking, bl. 42433. — Erkenning als opleidingsinstelling voor het personeel van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 42433. — Erkenning als opleidingsinstelling voor het personeel van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 42433. — Erkenning als intern testcentrum voor het personeel van de bewakingsondernemingen in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Vernieuwing, bl. 42433. — Tombola. Vergunningen, bl. 42434.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

11 JUNI 2009. — Koninklijk besluit tot samenstelling van de raad van bestuur en tot benoeming van een bestuurder en de voorzitter van de raad van bestuur van Infrabel, bl. 42436.

11 JUNI 2009. — Koninklijk besluit tot eervol ontslag en benoeming van leden van de raad van bestuur van de naamloze vennootschap van publiek recht « NMBS-Holding », bl. 42437.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie. Beheerscomité. Ontslag. Benoeming, bl. 42438. — Beheerscomité van het Fonds voor Arbeidsongevallen. Ontslag. Benoeming, bl. 42438. — Ontslag en benoeming van sommige werkende en plaatsvervangende leden van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, in de hoedanigheid van vertegenwoordigers van de overheid, bl. 42438. — Beheerscomité van de sociale zekerheid. Ontslag en benoeming van een plaatsvervangend lid, bl. 42438. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Technische raad voor kinesithérapie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van een lid, bl. 42439.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Gerechtsdeurwaarders, bl. 42439. — Personeel. Benoeming, bl. 42440. — Personeel. Benoeming, bl. 42440.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

5 JUNI 2009. — Ministerieel besluit tot benoeming van de ondervoorzitter van het Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk, bl. 42440.

Programmatrice Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Personeel. Bevorderingen, bl. 42441.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

20 MEI 2009. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van het intern tuchtreglement inzake dopingpraktijken van elitesporters of begeleiders, bl. 42443.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Provincie Vlaams-Brabant. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan, bl. 42444. — Provincie Vlaams-Brabant. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan, bl. 42444. — Provincie Limburg. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 42445.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

28 AVRIL 2009. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de pose du collecteur de la Petite Espierre - lot 2 - Mouscron, p. 42445.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Guy Ghijsens, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 42452. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Yoni Pius, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 42453. Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Antoine Beernaerts, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 42454. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de Mme Eliane Delemailly, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 42456. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Gerrit Hazewindus, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 42457. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Armand Willaert, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 42460. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL T.C.L., en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 42461. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Rousseaux, Philippe, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 42462. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Serge Michaux, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 42464. Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Cédric Verhaegh, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 42465. Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Joël Clément, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 42466.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 42468.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 42469.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 42470.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 42471.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

28 APRIL 2009. — Ministerieel besluit betreffende de onteigening voor aanlegwerken van de collector van de « Petite Espierre » - deel 2 - Moeskroen, bl. 42446.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 42468.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 42469.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 42470.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 42471.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 42468.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 42469.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 42470.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 42471.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 42472.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publication, p. 42472. — Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 42472.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Unions professionnelles**Conseil d'Etat*

Association de Défense des Opticiens belges « A.D.O.B. », « Vereniging tot Verdediging der Belgische Opticiens » « V.V.B.O. », union professionnelle établie à Waterloo, p. 42477.

Centre d'Etudes de Droit comptable et fiscal, en abrégé : « C.E.D.C.F. », Société royale. — « Studiecentrum voor Accounting en Fiskale Wetenschappen », in het kort : « S.A.F.W. », « Koninklijke Vennootschap », union professionnelle établie dans la Région de Bruxelles-Capitale, p. 42477.

Corporation des Boulangers-Pâtisseries du Bassin de Charleroi, union professionnelle établie à Charleroi, p. 42478.

Union professionnelle des Galeries d'Art moderne et contemporain, union professionnelle établie dans la Région de Bruxelles-Capitale, p. 42478.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 42479 à 42506.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 42472.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, S. 42472.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmaking, bl. 42472. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 42472.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van kantoorcoördinator (B101-contractueel) voor VREG, bl. 42473.

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één nautisch verkeersleider (m/v) voor het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust, bl. 42475.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een boekhouder bij de Vlaamse Onderwijsraad (Vlor), bl. 42475.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een verantwoordelijke vorming, training en ontwikkeling voor Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 42476.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 42479 tot bl. 42506.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 2106

[C - 2009/00393]

31 MAI 2009. — Arrêté royal accordant une aide financière aux villes de Huy, Lierre et Lokeren en compensation des charges non compensées que ces villes ont subies à l'occasion du détachement de personnel communal au Secrétariat permanent de la Politique de Prévention dans la période 1995-2000

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, notamment l'article 69, modifié par les lois du 21 décembre 1994, 25 mai 1999, 22 décembre 2003 et 27 décembre 2006;

Vu l'arrêté royal du 12 août 1994 déterminant les conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier d'une aide financière pour le recrutement de personnel civil supplémentaire chargé de l'accompagnement de mesures judiciaires alternatives, de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1995);

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 accordant une aide financière à la ville de Huy pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 accordant une aide financière à la ville de Lokeren pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie;

Vu l'arrêté royal du 30 juin 1996 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1996);

Vu l'arrêté royal du 11 avril 2000 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1997);

Vu l'arrêté royal du 21 avril 2000 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1996);

Vu l'arrêté royal du 21 avril 2000 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1997);

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 2106

[C - 2009/00393]

31 MEI 2009. — Koninklijk besluit tot toekenning van financiële hulp aan de steden Hoei, Lier en Lokeren ter compensatie van de onvergoede lasten die die steden hebben geleden bij de terbeschikkingstelling van gemeentepersoneel aan het Vast Secretariaat voor Preventiebeleid in de periode 1995-2000

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de op 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, inzonderheid artikel 69, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994, 25 mei 1999, 22 december 2003 en 27 december 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten een financiële hulp kunnen genieten voor de aanwerving van bijkomend burgerpersoneel belast met de begeleiding van alternatieve strafrechtelijke maatregelen, de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugsverslaving;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1995);

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot toekenning van financiële hulp aan de stad Hoei voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang van drugverslaafden;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot toekenning van financiële hulp aan de stad Lokeren voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang van drugverslaafden;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 1996 tot toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1996);

Gelet op het koninklijk besluit van 11 april 2000 tot de toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1997);

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 2000 tot de toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1996);

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 2000 tot de toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1997);

Vu l'arrêté royal du 5 février 2001 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1998);

Vu l'arrêté royal du 5 février 2001 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1999);

Vu l'arrêté royal du 5 février 2001 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (2000);

Vu les contrats pour le recrutement du personnel supplémentaire chargé de l'accueil en matière de toxicomanie qui ont été conclus entre les villes de Huy, Lierre et Lokeren et l'Etat;

Vu le fait qu'une partie du personnel visé, recruté dans la période 1995-2000, n'a travaillé que pour le Secrétariat permanent de la Politique de Prévention (subdivision du Ministère de l'Intérieur de l'époque) pendant sa période d'emploi et cela via le système de détachement; que, à cette fin, les villes concernées ont reçu une intervention forfaitaire; que, maintenant, le décompte de l'aide financière démontre que le coût réel de ce personnel détaché dépasse largement la compensation forfaitaire; que, vu l'absence d'une autre forme de compensation de ce coût supplémentaire, les villes concernées subiraient un préjudice substantiel; que, par conséquent, il est imposé d'indemniser le coût supplémentaire des villes prouvé pour ce personnel;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 3 septembre 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget du 2 mars 2009;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une intervention est octroyée aux villes de Huy, Lierre et Lokeren, à titre de compensation du coût supplémentaire, soit la différence entre le coût réel du personnel mis à disposition à temps plein par ces villes dans la période 1995-2000 du Secrétariat permanent de la Politique de Prévention dans le cadre du plan drogue, et les montants forfaitaires qu'elles ont reçu dans ce cadre en vertu de l'arrêté royal du 12 août 1994 déterminant les conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier d'une aide financière pour le recrutement de personnel civil supplémentaire chargé de l'accompagnement de mesures judiciaires alternatives, de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie; de l'arrêté royal du 10 avril 1995 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1995); de l'arrêté royal du 10 avril 1995 accordant une aide financière à la ville de Huy pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie; de l'arrêté royal du 10 avril 1995 accordant une aide financière à la ville de Lokeren pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie; de l'arrêté royal du 30 juin 1996 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1996); de l'arrêté royal du 11 avril 2000 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1997); de l'arrêté royal du 21 avril 2000 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1996); de l'arrêté royal du 21 avril 2000 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1997); de l'arrêté royal du 5 février 2001 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1998); de l'arrêté

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 2001 tot de toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1998);

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 2001 tot de toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1999);

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 2001 tot de toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (2000);

Gelet op de contracten voor de aanwerving van met de opvang inzake drugverslaving belast bijkomend personeel die gesloten werden tussen de steden Hoei, Lier en Lokeren en de Staat;

Gelet op het feit dat een deel van het bedoelde personeel dat in de periode 1995-2000 werd aangeworven, tijdens zijn periode van tewerkstelling enkel voor het Vast Secretariaat voor Preventiebeleid (onderdeel van het toenmalige Ministerie van Binnenlandse Zaken) gewerkt heeft en dat via het stelsel van terbeschikkingstelling; dat de betrokken steden daarvoor een forfaitaire vergoeding hebben ontvangen; dat nu uit de afrekening van die financiële hulp bleken is dat de werkelijke kost van dat gedetacheerd personeel de forfaitaire vergoeding ruimschoots overtreft; dat, bij gebreke van een andere vorm van vergoeding voor die meerkost, de betrokken steden een substantieel financieel nadeel zouden lijden; dat het daarom geboden is de bewezen meerkost van de steden voor dat personeel te vergoeden;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 3 september 2008;

Gelet op het akkoord van de Staatssecretaris voor Begroting van 2 maart 2009;

Op voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de steden Hoei, Lier en Lokeren wordt een tegemoetkoming toegekend ter compensatie van de meerkost, zijnde het verschil tussen de reële kost van het personeel dat die steden in de periode 1995-2000 in het kader van het drugplan voltijds ter beschikking van het Vast Secretariaat voor Preventiebeleid gesteld hebben en de forfaitaire bedragen die zij in dat kader ontvangen hebben krachtens het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten en financiële hulp kunnen genieten voor de aanwerving van bijkomend burgerpersoneel belast met de begeleiding van alternatieve strafrechtelijke maatregelen, de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugsverslaving; het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1995); het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot toekenning van financiële hulp aan de stad Hoei voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang van drugverslaafden; het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot toekenning van financiële hulp aan de stad Lokeren voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang van drugverslaafden; het koninklijk besluit van 30 juni 1996 tot toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1996); het koninklijk besluit van 11 april 2000 tot de toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1997); het koninklijk besluit van 21 april 2000 tot de toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1996); het koninklijk besluit van 21 april 2000 tot de toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1997); het koninklijk besluit van 5 februari 2001 tot de toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel

royal du 5 février 2001 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (1999); de l'arrêté royal du 5 février 2001 accordant une aide financière à certaines villes et communes pour le recrutement de personnel supplémentaire chargé de la prévention de la criminalité et de l'accueil en matière de toxicomanie (2000) :

Huy : 8.108,25 €

Lierre : 18.991,15 €

Lokeren : 112.740,37 €.

Art. 2. Cette dépense est imputée sur l'article budgétaire spécifique, institué en vertu de l'article 1^{er}, § 2^{quater}, alinéa 2, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2008.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 31 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
G. DE PADT

belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1998); het koninklijk besluit van 5 februari 2001 tot de toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (1999); het koninklijk besluit van 5 februari 2001 tot de toekenning van financiële hulp aan bepaalde steden en gemeenten voor de aanwerving van bijkomend personeel belast met de criminaliteitspreventie en de opvang inzake drugverslaving (2000) :

Hoei : 8.108,25 €

Lier : 18.991,15 €

Lokeren : 112.740,37 €.

Art. 2. Deze uitgave wordt aangerekend op het overeenkomstig begrotingsartikel, dat werd ingesteld krachtens artikel 1, § 2^{quater}, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.

Art. 3. Onderhavig besluit heeft uitwerking op 1 oktober 2008.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 31 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
G. DE PADT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 2107 (2009 — 1941) [2009/03240]

25 MAI 2009. — Arrêté ministériel relatif à l'émission du bon d'Etat à 3 ans - 4 juin 2009-2012, du bon d'Etat à 5 ans - 4 juin 2009-2014 et du bon d'Etat à 8 ans - 4 juin 2009-2017

Au *Moniteur belge* du 3 juin 2009, deuxième édition, page 39832, acte n° 2009/03192, texte néerlandais, il faut lire l'intitulé comme suit :

« 25 MEI 2009. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 3 jaar - 4 juni 2009-2012, van de Staatsbon op 5 jaar - 4 juni 2009-2014 en van de Staatsbon op 8 jaar - 4 juni 2009-2017. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2009 — 2107 (2009 — 1941) [2009/03240]

25 MEI 2009. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 3 jaar - 4 juni 2009-2012, van de Staatsbon op 5 jaar - 4 juni 2009-2014 en van de Staatsbon op 8 jaar - 4 juni 2009-2017

In het *Belgisch Staatsblad* van 3 juni 2009, tweede uitgave, bl. 39832, akte nr. 2009/03192, Nederlandse tekst, moet de hoofding gelezen worden als volgt :

« 25 MEI 2009. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 3 jaar - 4 juni 2009-2012, van de Staatsbon op 5 jaar - 4 juni 2009-2014 en van de Staatsbon op 8 jaar - 4 juni 2009-2017. »

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 2108 (2009 — 2063) [2009/03233]

29 MAI 2009. — Décision du Comité de direction portant création des comités de personnel au Service public fédéral Finances, fixant leur composition et leur confiant certains pouvoirs en matière de carrière des agents de l'Etat. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 11 juin 2009, page 41404, acte n° 2009/03217, il faut lire l'intitulé comme ci-dessus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2009 — 2108 (2009 — 2063) [2009/03233]

29 MEI 2009. — Beslissing van het Directiecomité houdende oprichting en samenstelling van personeelscomités bij de Federale Overheidsdienst Financiën en waarbij aan deze personeelscomités sommige bevoegdheden inzake de loopbaan van het rijkspersoneel worden toevertrouwd. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 11 juni 2009, bl. 41404, akte nr. 2009/03217, moet de hoofding gelezen worden zoals hierboven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2009 — 2109

[C - 2009/14152]

11 JUIJ 2009. — Arrêté royal approuvant la modification des statuts de la Société nationale des Chemins de Fer belges

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 41, § 4;

Vu l'arrêté royal du 19 octobre 2004 établissant les statuts de la Nouvelle SNCB;

Vu la décision de l'assemblée générale extraordinaire de la SNCB du 19 mai 2009;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La modification apportée, par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 19 mai 2009, aux statuts de la Société nationale des Chemins de Fer belges, qui est reprise en annexe, est approuvée.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juin 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,
S. VANACKERE

Annexe à l'arrêté royal du 11 juin 2009

Modification aux statuts de la société anonyme de droit public Société nationale des Chemins de Fer belges

Art. 17. § 1^{er}. La société est administrée par un conseil d'administration qui se compose de huit membres, en ce compris l'administrateur délégué.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 juin 2009 approuvant la modification des Statuts de la Société nationale des Chemins de Fer belges,

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,
S. VANACKERE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2009 — 2109

[C - 2009/14152]

11 JUNI 2009. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 41, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 oktober 2004 tot vaststellen van de statuten van de Nieuwe NMBS;

Gelet op de beslissing van de buitengewone algemene vergadering van de NMBS van 19 mei 2009;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De aangebrachte wijziging door de buitengewone algemene vergadering van 19 mei 2009 aan de statuten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, zoals opgenomen in bijlage, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juni 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
S. VANACKERE

Bijlage bij het koninklijk besluit van 11 juni 2009

Wijziging aan de statuten van de naamloze vennootschap van publiek recht Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Art. 17. § 1. De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur samengesteld uit acht leden, met inbegrip van de gedelegeerd bestuurder.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 11 juni 2009 tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
S. VANACKERE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 2110

[2009/201912]

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative à l'emploi et la formation des groupes à risque (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative à l'emploi et la formation des groupes à risque.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Commission paritaire
pour les employés du commerce de détail alimentaire**

Convention collective de travail du 27 août 2007

Emploi et formation des groupes à risque
(Convention enregistrée le 1^{er} octobre 2007
sous le numéro 84929/CO/202)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire (CP 202), à l'exclusion des employeurs et des employés qui relèvent de la compétence de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation (SCP 202.01).

CHAPITRE II. — *Promotion de l'emploi des groupes à risque*

Art. 2. Cette convention exécute les dispositions du protocole d'accord sectoriel, signé au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire le 16 mai 2007 et transposé dans la convention collective de travail du 27 août 2007.

Art. 3. Un complément mensuel aux allocations de l'ONEm est octroyé par le "Fonds social des entreprises d'alimentation à succursales multiples" en cas d'utilisation du droit au crédit-temps à mi-temps dans les conditions et selon les modalités définies à l'article 16 de la convention collective de travail du 27 août 2007 relative au crédit-temps.

Le "Fonds social des magasins d'alimentation à succursales multiples" octroie également une allocation d'adaptation de 123,95 EUR par mois aux employés du secteur pendant les 24 premiers mois d'incapacité définitive. Les modalités d'application de cette allocation sont fixées par le conseil d'administration du fonds social.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 2110

[2009/201912]

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de tewerkstelling en vorming van de risicogroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de tewerkstelling en vorming van de risicogroepen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Comité
voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007

Tewerkstelling en vorming van de risicogroepen
(Overeenkomst geregistreerd op 1 oktober 2007
onder het nummer 84929/CO/202)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren (PC 202), met uitsluiting van de werkgevers en de bedienden die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven (PSC 202.01).

HOOFDSTUK II. — *Bevordering van de tewerkstelling van de risicogroepen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst voert de bepalingen uit van het protocol van sectoraal akkoord, getekend in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren op 16 mei 2007 en omgezet in de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007.

Art. 3. Een maandelijks toeslag boven op de RVA-uitkering zal door het "Sociaal Fonds voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen" toegekend worden in geval van halftijds tijdskrediet in de voorwaarden en volgens de modaliteiten, bepaald in artikel 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007 betreffende het tijdskrediet.

Het "Sociaal Fonds voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen", kent eveneens een aanpassingstoelage toe van 123,95 EUR per maand voor de bedienden van de sector, gedurende de 24 eerste maanden van hun definitieve arbeidsongeschiktheid. De toepassingsmodaliteiten van deze toelage worden vastgesteld door de raad van bestuur van het sociaal fonds.

Art. 4. Le "Fonds social des entreprises d'alimentation à succursales multiples" accorde des interventions financières dans le coût des initiatives de promotion de l'emploi, en particulier des groupes à risque tels que définis par l'article 173 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales et en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, publiée au *Moniteur belge* le 28 décembre 2006, chapitre VIII, section 1^{re}, et de son arrêté d'exécution du 19 mars 2007 activant l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et l'effort au profit de l'accompagnement et du suivi actifs des chômeurs pour la période 2007-2008, publié au *Moniteur belge* le 28 mars 2007.

En vue du financement de ces interventions, les employeurs versent au fonds social avant le 31 mars 2007 une cotisation de 0,285 p.c., calculée sur base de quatre fois les salaires bruts des travailleurs du troisième trimestre 2006.

Les employeurs feront parvenir au fonds social, avant le 1^{er} janvier 2008 une copie des déclarations à l'Office national de Sécurité sociale pour le premier trimestre. Ces déclarations font foi pour le calcul du montant de la cotisation due.

En vue du financement de ces interventions, les employeurs versent au fonds social avant le 31 mars 2008 une cotisation de 0,34 p.c. calculée sur base de quatre fois les salaires bruts des travailleurs du troisième trimestre de l'année 2007.

Les employeurs feront parvenir au fonds social, avant le 1^{er} janvier 2008 une copie des déclarations à l'Office national de Sécurité sociale pour le troisième trimestre 2007. Ces déclarations font foi pour le calcul du montant de la cotisation due.

Les dispositions de l'article 15 de la convention collective de travail du 22 mars 2007 instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social des entreprises d'alimentation à succursales multiples" et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal, sont d'application.

Art. 5. Le cas échéant, le conseil d'administration du "Fonds social des entreprises d'alimentation à succursales multiples" peut prendre les décisions nécessaires pour modifier le montant des allocations pour l'emploi et la formation des groupes à risque.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 2111 [C - 2009/12174]

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 avril 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, concernant la modification de la convention collective de travail du 4 juillet 2002 fixant les conditions de travail et de rémunération (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 avril 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, concernant la modification de la convention collective de travail du 4 juillet 2002 fixant les conditions de travail et de rémunération.

Art. 4. Het "Sociaal Fonds voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen" kent financiële tussenkomsten toe in de kost van de initiatieven ter bevordering van de tewerkstelling, in het bijzonder van de risicogroepen zoals bepaald door artikel 173 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen en overeenkomstig de hoofdstuk VIII, afdeling 1 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006, en haar uitvoeringsbesluit van 19 maart 2007 ter activering van de inspanning ten voordele van personen die tot de risicogroepen behoren en van de inspanning ten bate van de actieve begeleiding en opvolging van werklozen voor de periode 2007-2008, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2007.

Met het oog op de financiering van deze tussenkomsten, storten de werkgevers voor 31 maart 2007 aan het sociaal fonds een bijdrage van 0,285 pct., berekend op basis van vier maal de brutolonen van de werknemers van het derde trimester 2006.

De werkgevers laten aan het sociaal fonds, vóór 1 januari 2008 een kopie van de aangifte aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het eerste trimester geworden. Deze aangifte dient als basis voor de berekening van het bedrag van de verschuldigde bijdrage.

Met het oog op de financiering van deze tussenkomsten, storten de werkgevers voor 31 maart 2008 aan het sociaal fonds een bijdrage van 0,34 pct. berekend op basis van vier maal de brutolonen van de werknemers van het derde trimester van het jaar 2007.

De werkgevers laten aan het sociaal fonds, vóór 1 januari 2008 een kopie van de aangifte aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het derde trimester 2007 geworden. Deze aangifte dient als basis voor de berekening van het bedrag van de verschuldigde bijdrage.

De bepalingen van artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 2007 tot instelling van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd het "Sociaal Fonds voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen" en tot vaststelling van de statuten ervan, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit zijn van toepassing.

Art. 5. In voorkomend geval zal de raad van bestuur van het "Sociaal Fonds voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen" de nodige beslissingen kunnen nemen om het bedrag van de toelagen en tussenkomsten voor de tewerkstelling en de vorming van de risicogroepen aan te passen.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 2111 [C - 2009/12174]

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 april 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002 tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 april 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002 tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Sous-commission paritaire
pour les moyennes entreprises d'alimentation**

Convention collective de travail du 22 avril 2008

Modification de la convention collective de travail du 4 juillet 2002 fixant les conditions de travail et de rémunération (Convention enregistrée le 15 mai 2008 sous le numéro 88261/CO/202.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation.

§ 2. Par « employés » il faut entendre : les employés et les employées.

CHAPITRE II. — *Dispositions*

Rémunérations

Art. 2. Le chapitre III - Rémunérations - de la convention collective de travail du 4 juillet 2002, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, fixant les conditions de travail et de rémunération, ayant reçu force obligatoire par arrêté royal du 5 juin 2004, publié au *Moniteur belge* du 13 juillet 2004 (enregistrée sous le numéro 64133), est adapté comme suit :

« CHAPITRE III. — *Rémunérations*

Art. 11. La rémunération minimum mensuelle du personnel administratif et de vente est fixée comme suit :

Ce tableau est basé sur les rémunérations en date du 1^{er} octobre 2007, ne comprenant pas l'indexation prévue au 1^{er} mars 2008.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Subcomité
voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 april 2008

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002 tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden (Overeenkomst geregistreerd op 15 mei 2008 onder het nummer 88261/CO/202.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven.

§ 2. Onder « werknemers » wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen*

Lonen

Art. 2. Het hoofdstuk III - Lonen - van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002, afgesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 juni 2004, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 13 juli 2004 (geregistreerd onder nummer 64133), wordt aangepast als volgt :

« HOOFDSTUK III. — *Lonen*

Art. 11. Het minimummaandloon van het administratief en verkoop-personeel wordt als volgt vastgesteld :

Deze tabel is gebaseerd op de lonen de dato 1 oktober 2007. De indexatie van 1 maart 2008 is hierin niet inbegrepen.

Entreprises de plus de 20 travailleurs						
Ondernemingen met meer dan 20 werknemers						
En EUR — In EUR						
Age — Leeftijd	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 2bis	Cat. 3	Cat. 4	Cat. 5
16	990,55	1 025,56				
17	1 040,08	1 076,84				
18	1 089,61	1 128,12		1 204,79		
19	1 139,13	1 179,39		1 259,55	1 350,86	
20	1 193,66	1 230,67		1 314,32	1 409,60	
21	1 269,85	1 306,80		1 369,08	1 468,33	
22	1 269,85	1 307,82		1 389,49	1 488,03	
23	1 270,94	1 334,17		1 490,26	1 507,62	1 626,19
24	1 287,25	1 360,34		1 440,66	1 527,37	1 646,21
25	1 303,60	1 385,46	1 418,82	1 472,38	1 547,10	1 665,67
26	1 319,81	1 409,26	1 442,63	1 503,96	1 586,59	1 709,21
27	1 336,42	1 433,09	1 466,45	1 535,70	1 626,19	1 752,60
28	1 352,69	1 456,70	1 490,06	1 567,32	1 665,67	1 796,29

Entreprises de plus de 20 travailleurs — Ondernemingen met meer dan 20 werknemers						
En EUR — In EUR						
Age — Leeftijd	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 2bis	Cat. 3	Cat. 4	Cat. 5
29	1 369,08	1 480,22	1 513,58	1 598,73	1 705,15	1 839,45
30	1 384,57	1 503,96	1 537,33	1 630,30	1 744,36	1 882,93
31	1 399,34	1 514,12	1 547,49	1 662,06	1 783,85	1 926,38
32	1 399,34	1 514,12	1 547,49	1 693,54	1 823,40	1 969,72
33	1 414,22	1 551,19	1 584,52	1 725,45	1 862,97	2 012,84
34	1 414,22	1 551,19	1 584,52	1 725,45	1 902,65	5 056,46
35	1 429,15	1 574,88	1 608,19	1 756,88	1 942,02	2 100,70
37	1 443,89	1 598,73	1 632,12	1 788,34	1 981,58	2 143,34
39	1 458,68	1 622,27	1 655,66	1 820,01	2 021,06	2 203,23
41	1 473,67	1 646,21	1 679,51	1 851,74	2 060,66	2 230,05
43				1 883,12	2 118,16	2 273,37
45					2 139,58	2 323,64 ».

Les autres éléments de l'article 11 restent intégralement en vigueur.

Gérants de succursale

Art. 3. § 1^{er}. Au chapitre III - Rémunérations C. Gérants de succursale - de la convention collective de travail précitée du 4 juillet 2002, l'article 15 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. Afin de fixer si le salaire du gérant atteint les minimums, fixés dans les articles 12 à 14, on tient compte du salaire fixe, du salaire variable, ainsi que d'éventuels autres avantages en nature que ceux prévus à l'article 12. »

§ 2. Au chapitre III - Rémunérations C. Gérants de succursale - de la convention collective de travail précitée du 4 juillet 2002, un article 15^{bis} est inséré :

« Art. 15^{bis}. Au cas où le salaire barémique du gérant de succursale serait inférieur au salaire du premier vendeur qualifié (catégorie 4), la rémunération variable et les éventuels autres avantages en tout genre doivent également être comptabilisés. Si le salaire composé est à ce moment-là toujours inférieur au salaire du premier vendeur qualifié (catégorie 4), le salaire (composé) du gérant de succursale est porté au niveau de ce salaire barémique. »

Actualisation des tranches de l'index sur base 100 = année 2004

Art. 4. § 1^{er}. L'article 24 de la convention collective de travail précitée du 4 juillet 2002 fixant les conditions de travail et de rémunération susmentionnée est remplacé comme suit :

« Art. 24. Les rémunérations visées à l'article 22 correspondent à l'indice de référence 107,25, pivot de la tranche de stabilisation 105,15 - 109,40. »

§ 2. L'article 29 de la convention collective de travail précitée du 4 juillet 2002 fixant les conditions de travail et de rémunération susmentionnée est remplacé comme suit :

« Art. 29. En application des dispositions des articles 23 à 28, le tableau suivant est établi :

Marge inférieure — Laagste grens	Pivot — Spil	Marge supérieure — Hoogste grens
101,06	103,08	105,15
103,08	105,15	107,25
105,15	107,25	109,40
107,25	109,40	111,59

Ce tableau n'est pas limitatif. Les tranches sont calculées à raison de 2 p.c. cumulées à partir du point d'indice de référence 103,08.

De overige bestanddelen van artikel 11 blijven onverkort van kracht.

Filiaalhouders

Art. 3. § 1. In hoofdstuk III - Lonen C. Filiaalhouders - van de bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002, wordt het artikel 15 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15. Teneinde vast te stellen of het loon van de filiaalhouder de in de artikelen 12 tot en met 14 vastgestelde minimumbedragen bereikt, wordt er rekening gehouden zowel met het vast en veranderlijk loon als met de eventueel andere voordelen in natura dan die voorzien in artikel 12. »

§ 2. In hoofdstuk III - Lonen C. Filiaalhouders - van de bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002, wordt een artikel 15^{bis} ingevoegd :

« Art. 15^{bis}. In het geval dat het baremaloon van de filiaalhouder lager ligt dan de geschoolde eerste verkoper (categorie 4), moeten ook het variabel loon en de eventuele andere voordelen van allerlei aard in rekening worden gebracht. Ligt het samengestelde loon van de filiaalhouder op dat moment nog lager dan de geschoolde eerste verkoper (categorie 4), wordt het (samengestelde) loon van de filiaalhouder opgetrokken tot dat baremaloon. »

Vernieuwing van de indexschijven met basis 100 = jaar 2004

Art. 4. § 1. Het artikel 14 van de bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002, tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. De in artikel 22 bedoelde lonen stemmen overeen met het referentieindexcijfer 107,25 spil van de stabilisatieschijf 105,15 - 109,40. »

§ 2. Het artikel 29 van de bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002, tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 29. Bij toepassing van de bepalingen van artikelen 23 tot en met 28, wordt de volgende tabel opgemaakt :

Deze tabel is niet beperkend. Deze schijven zijn berekend naar rato van 2 pct. gecumuleerd vanuit het referentie-indexpunt 103,08.

La moyenne arithmétique et les arrondis des limites des tranches d'index se font à deux décimales conformément aux règles suivantes :

— la deuxième décimale reste inchangée si la troisième décimale est égale ou inférieure à 4;

— la deuxième décimale est arrondie à l'unité supérieure si la troisième décimale est égale ou supérieure à 5.

Les rémunérations mensuelles des employés sont arrondies à l'unité selon les mêmes règles à deux décimales de l'euro, tout en tenant compte de trois décimales (par exemple : 1.370,68 EUR + 2 p.c. d'adaptation à l'indice = 1.398,093 EUR, arrondi à 1.398,09 EUR). »

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Durée

Art. 5. Cette convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée : elle entre en vigueur le 10 mars 2008.

Dénonciation

Art. 6. Elle ne peut être dénoncée que par une des parties signataires et moyennant un délai de préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation et à chacune des parties signataires de la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Het rekenkundig gemiddelde en de grenzen van de indexschijven worden afgerond tot op twee decimalen, met inachtneming van navolgende regels :

— het tweede decimaal blijft ongewijzigd wanneer het derde decimaal gelijk is aan of lager dan 4.

— het tweede decimaal wordt afgerond naar de naasthogere eenheid wanneer de derde decimaal gelijk is aan of hoger is dan 5.

De maandlonen van de bedienden worden volgens dezelfde regels afgerond tot op twee decimalen op de euro, rekening houdende met drie decimalen (voorbeeld : 1.370,68 EUR + 2 pct. indexaanpassing = 1.398,093 EUR en afgerond op 1.398,09 EUR). »

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Duur

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor onbepaalde duur. Ze treedt in werking op 10 maart 2008.

Opzegging

Art. 6. Zij kan slechts worden opgezegd door een van de ondertekenende partijen en zulks mits een opzegging van drie maanden betekend bij een post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven en aan de ondertekenende organisaties van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 2112

[C — 2009/12168]

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juillet 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative à l'accord-cadre fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état-major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie luxembourgeoise sur une base "d'equal terms" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 juillet 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative à l'accord-cadre fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état-major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie luxembourgeoise sur une base "d'equal terms".

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 2112

[C — 2009/12168]

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende het raamakkoord aangaande vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren ander dan stafofficieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij en tewerkgesteld door een Luxemburgse maatschappij op een "equal terms" basis (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende het raamakkoord aangaande vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren ander dan stafofficieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij en tewerkgesteld door een Luxemburgse maatschappij op een "equal terms" basis.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire pour la marine marchande*Convention collective de travail du 22 juillet 2008*

Accord-cadre fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état-major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie luxembourgeoise sur une base "d'equal terms" (Convention enregistrée le 18 août 2008 sous le numéro 89031/CO/316)

La présente convention collective de travail est conclue, pour ce qui concerne la durée du travail, en application de la loi du 17 mars 1987 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises et en application de la convention collective de travail n° 42 du Conseil national du travail relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises.

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

— aux employeurs des entreprises dont l'activité ressortit à la Commission paritaire pour la marine marchande et qui adhèrent à la présente convention collective de travail par le biais de l'acte d'adhésion ci-annexé (annexe 1^{re}) pour les navires figurant sur l'acte d'adhésion;

— à tous les officiers autres que les officiers d'état-major, à savoir 2^e officier, 3^e mécanicien, électricien, 3^e officier, 4^e mécanicien, 4^e officier, 5^e mécanicien et aspirant officier automatisation, inscrits au Pool belge des marins et employés par une compagnie luxembourgeoise dans les liens d'un contrat de travail "equal terms" sur les navires pour lesquels l'armateur a introduit un acte d'adhésion au présent accord cadre.

La présente convention ne s'applique pas aux prestations de stand-by et aux prestations y assimilées.

Sont exclus de la présente convention collective de travail :

a) les employeurs et les marins des entreprises exploitant des navires opérant principalement dans le domaine shortsea et qui ont adhéré pour ces navires à la convention collective de travail du 14 décembre 2005 concernant les marins inscrits au Pool des marins et qui sont employés à bord de navires shortsea battant pavillon belge;

b) les employeurs et les marins des entreprises qui exploitent des remorqueurs dont l'activité de remorquage effectuée est le "transport en mer".

Art. 2. A l'exception des articles 2, 3, 4, 18 et 19, toutes les autres dispositions de la convention collective de travail du 5 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, pour les officiers inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande occupés par une compagnie luxembourgeoise (1997) (convention enregistrée le 4 novembre 1997 sous le numéro 45821/CO/316) et de la convention collective de travail du 5 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative aux dispositions communes à la convention collective de travail pour officiers et subalternes inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande occupés par une compagnie luxembourgeoise (1997) (convention enregistrée le 4 novembre 1997 sous le numéro 45822/CO/316) sont d'application.

Durée de voyage

Art. 3. Après 4 mois d'absence ininterrompue d'un port de l'Union économique belgo-luxembourgeoise (UEBL), il peut être mis fin à la durée contractuelle de voyage par l'armateur ou par l'officier dans n'importe quel port doté de facilités de transport raisonnables. Dans les deux cas, l'officier a droit au rapatriement aux frais de l'armateur, en ce compris les frais de transport de ses bagages avec un maximum de 50 kg. Si l'armateur ou l'officier souhaite mettre fin à la durée contractuelle de voyage sur la base des dispositions susmentionnées, il/elle doit en informer l'autre partie au moins deux (2) semaines avant l'arrivée dans le port suivant où le bateau fera escale.

Si la période de 4 mois se termine dans un port non européen et que le navire est sur le chemin du retour vers un port UEBL ou est attendu dans un port européen dans le mois, l'armateur peut prolonger la durée contractuelle de voyage jusqu'à l'arrivée dans un port UEBL ou européen.

Si, avant l'échéance de la période de 4 mois, le navire fait escale dans un port européen et part vers un port non européen, il peut être mis fin, après 3 mois, à la durée contractuelle de voyage et les dispositions de l'alinéa 1^{er} en matière de préavis, de frais de rapatriement et de transport de bagages s'appliquent.

Bijlage

Paritair Comité voor de koopvaardij*Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008*

Raamakkoord aangaande vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren ander dan stafofficieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij en tewerkgesteld door een Luxemburgse maatschappij op een "equal terms" basis (Overeenkomst geregistreerd op 18 augustus 2008 onder het nummer 89031/CO/316)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten wat de arbeidsduur betreft in toepassing van de wet van 17 maart 1987 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de onderneming en in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42 van de Nationale Arbeidsraad betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de onderneming.

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

— de werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de koopvaardij behoort en die toetreden tot deze collectieve arbeidsovereenkomst door middel van de in bijlage gevoegde toetredingsakte, voor de schepen vermeld op de toetredingsakte (bijlage 1);

— op alle officieren andere dan stafofficieren, zijnde de 2e officier, 3e werktuigkundige, elektricien, 3e officier, 4e werktuigkundige, 4e officier, 5e werktuigkundige en aspirant automatisatie officier, ingeschreven in de Belgische Pool van de Zeelieden, en door een Luxemburgse maatschappij tewerkgesteld door middel van een arbeidsovereenkomst voor "equal terms" op de schepen waarvoor door de reder een toetredingsakte tot dit raamakkoord werd ingediend.

Deze overeenkomst is niet van toepassing op stand-by prestaties en hiermee gelijkgestelde prestaties.

Zijn uitgesloten van deze collectieve arbeidsovereenkomst :

a) de werkgevers en de zeevarenden van de ondernemingen die zeeschepen uitbaten die hoofdzakelijk opereren in de shortsea en die voor die schepen zijn toetreden tot de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2005 aangaande de zeevarenden ingeschreven in de Pool der Zeelieden en die worden tewerkgesteld op shortsea schepen die de Belgische vlag voeren;

b) de werkgevers en de zeevarenden van de ondernemingen die sleepboten exploiteren waarvan de verrichte sleepactiviteit "zeevervoer" is.

Art. 2. Met uitzondering van artikelen 2, 3, 4, 18 en 19 zijn alle andere bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, voor officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij tewerkgesteld door een Luxemburgse maatschappij (1997) (overeenkomst geregistreerd op 4 november 1997 onder het nummer 45821/CO/316) en de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de gemeenschappelijke bepalingen aan de collectieve arbeidsovereenkomst voor officieren en scheepsgezellen ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij tewerkgesteld door een Luxemburgse maatschappij (1997) (overeenkomst geregistreerd op 4 november 1997 onder het nummer 45822/CO/316), van toepassing.

Reisduur

Art. 3. Na 4 maanden ononderbroken afwezigheid uit een Belgisch Luxemburgse Economische Unie (BLEU) haven mag de contractuele reisduur door de reder of door de officier beëindigd worden in gelijk welke haven met redelijke transportfaciliteiten. In beide gevallen heeft de officier recht op repatriëring op kosten van de reder met inbegrip van het vervoer van zijn/haar bagage met een maximum van 50 kg. Indien de reder of de officier de contractuele reisduur op grond van voormelde bepalingen wenst te beëindigen, moet hij/zij de andere partij hiervan ten minste twee (2) weken voor de aankomst in de eerstvolgende haven, die het schip zal binnenlopen, in kennis stellen.

Indien de periode van 4 maanden een einde neemt in een niet-Europese haven en het schip op terugreis is naar een BLEU haven of in een Europese haven binnen de maand verwacht wordt, dan mag de reder de contractuele reisduur verlengen tot bij aankomst in de BLEU of Europese haven.

Indien het schip voor het verstrijken van de periode van 4 maanden een Europese haven aandoet, en naar een niet-Europese bestemming vertrekt, mag na 3 maanden een einde gesteld worden aan de contractuele reisduur en gelden de bepalingen van paragraaf 1 inzake vooropzeg, kosten van repatriëring en vervoer van bagage.

Si la période d'absence ininterrompue de 4 mois d'un port UEBl est dépassée de plus de 2 semaines à la demande de l'armateur, les gages standard mentionnés en colonne 3 des barèmes ci-joints sont majorés de 10 p.c. à compter du 135^e jour civil.

Barèmes

Art. 4. Les barèmes ci-joints mentionnent les salaires pour les navires cargo et les pétroliers (annexe 2).

Par jour de navigation, le montant journalier (y compris les congés) sera payé comme mentionné en colonne 3 des barèmes.

Durant la période de congé, aucune allocation n'est versée.

Les colonnes 7 et 8 des barèmes reprennent les montants journaliers sur la base de la situation familiale.

Durée du travail

Art. 5. La durée du travail est fixée sur base annuelle et s'élève à 1 800 heures par an. La durée du travail est prestée sur 183 jours par an.

Une année civile commence le 1^{er} jour du 1^{er} voyage que le marin entreprend dans les conditions de la présente convention collective de travail.

Les dispositions précitées ne portent nullement atteinte à la convention collective du 15 octobre 2003 conclue au sein de la Commission paritaire de la marine marchande concernant les heures minimums de repos pour les marins et les shoregangers (enregistrement sous le n^o 68565) en exécution de la convention 180 de l'Organisation internationale du travail.

Régime de congé. — Jours fériés Récupération temps de travail

Art. 6. Le système "equal terms" prévoit des périodes proportionnelles de navigation et de congé. La durée contractuelle du voyage est fixée par l'armateur en fonction du domaine commercial du navire d'emploi en respectant un maximum de 4 mois.

Chaque jour de navigation rémunéré donne droit à un jour civil de vacances. Les vacances sont prises en jours pleins dans le système des 7 jours sans que le nombre de jours de congé puisse excéder le nombre de jours de navigation effectivement payés.

De cette façon, l'armateur respecte toutes ses obligations légales en matière de récupération du temps de travail, de jours fériés et de vacances annuelles.

Acte d'adhésion

Art. 7. L'armateur peut, via un acte d'adhésion, adhérer pour un ou plusieurs de ses navires à la présente convention collective de travail.

Art. 8. L'acte d'adhésion, dont modèle en annexe 1^{re}, doit être transmis par courrier recommandé par l'armateur au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et prend cours à la date de l'avis positif unanime de la commission paritaire. A défaut d'avis de la Commission paritaire pour la marine marchande dans les 30 jours de la réception de l'acte d'adhésion, ce dernier est réputé être approuvé.

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et est conclue pour une durée d'un an. Au 1^{er} janvier de chaque année, elle est prorogée par tacite reconduction pour une période d'un an, sauf dénonciation par une des parties, signifiée au plus tard trois mois avant l'échéance de la convention collective de travail, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et aux organisations qui y sont représentées. Le délai de trois mois commence à courir à compter de la date d'envoi du recommandé au président.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Indien de periode van 4 maanden ononderbroken afwezigheid uit een BLEU haven op verzoek van de rederij met meer dan 2 weken overschreden wordt, wordt het dagbedrag zoals vermeld in kolom 3 van de loonroosters in bijlage gevoegd verhoogd met 10 pct. vanaf de 135e kalenderdag.

Loonroosters

Art. 4. De bijgevoegde loonroosters omvatten de lonen voor cargo en tankschepen (bijlage 2).

Per dag vaart zal het dagbedrag (inclusief verlof) betaald worden zoals vermeld in kolom 3 van de loonroosters.

Tijdens de verlofperiode wordt geen vergoeding uitbetaald.

Kolommen 7 en 8 van de loonroosters omvatten de dagbedragen op grond van de gezinstoestand.

Arbeidsduur

Art. 5. De arbeidsduur wordt vastgesteld op jaarbasis en bedraagt 1 800 uren per jaar. De arbeidsduur wordt gepresteerd op 183 dagen per jaar.

Een kalenderjaar begint de 1e dag van de 1e reis die de zeevarende onder de voorwaarden van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst maakt.

Bovengenoemde bepalingen doen geen afbreuk aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2003 gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij betreffende de minimum rusturen voor zeelieden en shoregangers (registratie nr. 68565) gesloten in uitvoering van de conventie 180 van de Internationale Arbeidsorganisatie.

Verlofregeling. — Feestdagen Recuperatie arbeidstijd

Art. 6. Het "equal terms" systeem voorziet in evenredige periodes van vaart en verlof. De contractuele reisduur wordt door de reder bepaald afhankelijk van het handelsgebied van het schip van tewerkstelling met inachtneming van een maximum van 4 maanden.

Iedere betaalde dag vaart geeft recht op één kalenderdag vakantie. De vakantie wordt in volledige dagen opgenomen in het 7-dagenstelsel zonder dat het aantal verlofdagen hoger kan zijn dan het aantal effectief betaalde vaartdagen.

Hiermee voldoet de reder aan al zijn wettelijke verplichtingen inzake recuperatie arbeidstijd, feestdagen en jaarlijkse vakantie.

Toetredingsakte

Art. 7. De reder kan via een toetredingsakte voor één of meer van zijn schepen toetreden tot onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 8. De toetredingsakte, waarvan het model in bijlage 1, dient per aangetekend schrijven overgemaakt te worden door de reder aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en gaat in op datum van het éénparig gunstig advies van het paritair comité. Bij gebrek aan advies van het Paritair Comité voor de koopvaardij binnen de 30 dagen na ontvangst van de toetredingsakte wordt deze geacht goedgekeurd te zijn.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en is gesloten voor een duur van één jaar. Zij wordt op 1 januari van elk jaar stilzwijgend verlengd voor een periode van één jaar, behoudens opzegging van één van de partijen, uiterlijk drie maanden voor het verstrijken van de collectieve arbeidsovereenkomst, bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan de erin vertegenwoordigde organisaties. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter is gestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 22 juillet 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative à l'accord-cadre fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état-major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie luxembourgeoise sur une base "d'equal terms"

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale
Administration des Relations collectives de Travail

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

ACTE D'ADHESION A LA CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 22 JUILLET 2008 FIXANT LES CONDITIONS DE REMUNERATION DES OFFICIERS AUTRES QUE LES OFFICIERS D'ETAT-MAJOR INSCRITS AU POOL BELGE DES MARINS DE LA MARINE MARCHANDE ET EMPLOYES PAR UNE COMPAGNIE LUXEMBOURGEOISE SUR UNE BASE "D'EQUAL TERMS"

L'entreprise

Située à

Inscrite à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins

adhère par la présente à la convention collective de travail du 22 juillet 2008 fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état-major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie luxembourgeoise sur une base "d'equal terms" pour les navires suivants :

.....

.....

.....

.....

.....

L'entreprise s'engage à respecter strictement toutes les dispositions de cette convention

Fait à

Signature

Nom, prénom

Signataire

La Commission paritaire pour la marine marchande a pris connaissance de la demande d'adhésion ci-dessus et a rendu un avis positif unanime en sa séance du

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende het raamakkoord aangaande vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren ander dan stafofficieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij en tewerkgesteld door een Luxemburgse maatschappij op een "equal terms" basis

Federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg
Administratie van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

TOETREDINGS AKTE BIJ DE COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 22 JULI 2008 BETREFFENDE DE VASTSTELLING VAN DE LOONVOORWAARDEN VOOR OFFICIEREN ANDERE DAN STAFOFFICIEREN INGESCHREVEN IN DE BELGISCHE POOL VAN DE ZEELIEDEN EN TEWERKGESTELD DOOR EEN LUXEMBURGSE MAATSCHAPPIJ OP EEN EQUAL TERMS BASIS

De onderneming

Gevestigd te

Ingeschreven bij de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden

treedt hiermee toe tot de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008 betreffende de vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren andere dan stafofficieren ingeschreven in de Belgische Pool van de Zeelieden en tewerkgesteld door een Luxemburgse maatschappij op een equal terms basis voor volgende schepen

.....

.....

.....

.....

.....

De onderneming verbindt er zich toe alle bepalingen van deze overeenkomst strikt na te leven.

Opgesteld te

Handtekening

Naam, voornaam

Ondertekenaar

Het Paritair Comité voor de koopvaardij heeft kennis genomen van de toetredingsaanvraag hierboven vermeld en heeft tijdens zijn vergadering van een éénparig gunstig advies gegeven.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende het raamakkoord aangaande de vaststelling van de loonsvoorwaarden voor officieren andere dan stafofficieren, ingeschreven in de Belgische pool van de Zeelieden en tewerkgesteld door een Luxemburgse maatschappij op een "equal terms" basis

TANKERS

RANK	GT	KW	DAILY WAGES		DAILY WAGES WITHOUT LEAVE	LEAVE PER WORKED DAY	OVERTIME			FAMILY ALLOWANCE NOT-WORKING WIFE PER DAY			FAMILY ALLOWANCE WORKING WIFE PER DAY				
			3	4			1	1,5	2	1	2	3	4	1	2	3	4
1	2		EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
2ND OFF	- 500 GT	-750 KW	96,89	80,42	16,47	8,07	12,11	17,80	16,38	17,91	20,81	28,10	36,97	1,54	4,44	11,72	20,59
3RD ENG	- 3.000 GT	-3.001 KW	101,10	83,91	17,19	8,50	12,74	18,73	16,38	17,91	20,81	28,10	36,97	1,54	4,44	11,72	20,59
	- 9.000 GT	- 5.000 KW	104,37	86,63	17,74	8,82	13,23	19,45	16,38	17,91	20,81	28,10	36,97	1,54	4,44	11,72	20,59
	+ 9.000 GT	+ 5.000 KW	113,77	94,43	19,34	9,76	14,64	21,52	16,38	17,91	20,81	28,10	36,97	1,54	4,44	11,72	20,59
ELEC		-750 KW	98,01	81,35	16,66	8,04	12,07	17,74	16,49	18,02	20,92	28,21	37,08	1,54	4,44	11,72	20,59
		-3.001 KW	102,22	84,84	17,38	8,47	12,71	18,67	16,49	18,02	20,92	28,21	37,08	1,54	4,44	11,72	20,59
		- 5.000 KW	105,49	87,56	17,93	8,80	13,19	19,39	16,49	18,02	20,92	28,21	37,08	1,54	4,44	11,72	20,59
		+ 5.000 KW	114,75	95,24	19,51	9,72	14,58	21,44	16,49	18,02	20,92	28,21	37,08	1,54	4,44	11,72	20,59
3RD OFF			92,34	76,64	15,70	7,70	11,56	16,99	14,96	16,49	19,39	26,68	35,55	1,54	4,44	11,72	20,59
4TH ENG																	
4TH OFF																	
5TH ENG																	
ASP.AUT.OFF																	

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van
19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 2113

[C — 2009/12166]

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juillet 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative à l'accord-cadre fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état-major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie belge sur une base "d'equal terms" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 juillet 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative à l'accord-cadre fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état-major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie belge sur une base "d'equal terms".

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Notes

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour la marine marchande

Convention collective de travail du 22 juillet 2008

Accord-cadre fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état-major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie belge sur une base "d'equal terms" (Convention enregistrée le 18 août 2008 sous le numéro 89032/CO/316)

La présente convention collective de travail est conclue, pour ce qui concerne la durée du travail, en application de la loi du 17 mars 1987 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises et en application de la convention collective de travail n° 42 du Conseil national du Travail relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises.

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

- aux employeurs des entreprises dont l'activité ressortit à la Commission paritaire pour la marine marchande et qui adhèrent à la présente convention collective de travail par le biais de l'acte d'adhésion ci-annexé (annexe 1^{re}) pour les navires définis en annexe;

- à tous les officiers autres que les officiers d'état-major, à savoir 2^e officier, 3^e mécanicien, électricien, 3^e officier, 4^e mécanicien, 4^e officier, 5^e mécanicien et aspirant officier automatisé, inscrits au Pool belge des Marins de la marine marchande et employés par une compagnie belge dans les liens d'un contrat de travail "equal terms" sur des navires pour lesquels l'armateur a introduit un acte d'adhésion au présent accord-cadre.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 2113

[C — 2009/12166]

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende het raamakkoord aangaande vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren ander dan stafofficieren ingeschreven en tewerkgesteld door een Belgische maatschappij op een "equal terms" basis (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende het raamakkoord aangaande vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren ander dan stafofficieren ingeschreven en tewerkgesteld door een Belgische maatschappij op een "equal terms" basis.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008

Raamakkoord aangaande vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren ander dan stafofficieren ingeschreven en tewerkgesteld door een Belgische maatschappij op een "equal terms" basis (Overeenkomst geregistreerd op 18 augustus 2008 onder het nummer 89032/CO/316)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten wat de arbeidsduur betreft in toepassing van de wet van 17 maart 1987 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de onderneming en in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42 van de Nationale Arbeidsraad betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de onderneming.

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

- de werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van het paritair comité voor de koopvaardij behoort en die voor de schepen bepaald in de bijlage toetreden tot deze collectieve arbeidsovereenkomst door middel van de in bijlage gevoegde toetredingsakte (bijlage 1);

- alle officieren andere dan stafofficieren, zijnde de 2^e officier, 3^e werktuigkundige, elektricien, 3^e officier, 4^e werktuigkundige, 4^e officier, 5^e werktuigkundige en aspirant automatisatie officier, ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij, en door een Belgische maatschappij tewerkgesteld door middel van een arbeidsovereenkomst voor "equal terms" op de schepen waarvoor door de reder een toetredingsakte tot dit raamakkoord werd ingediend.

La présente convention ne s'applique pas aux prestations de stand-by et aux prestations y assimilées.

Sont exclus de la présente convention collective de travail :

a) les employeurs et les marins des entreprises exploitant des navires opérant principalement dans le domaine shortsea et qui ont adhéré pour ces navires à la convention collective de travail du 14 décembre 2005 concernant les marins inscrits au Pool des marins et qui sont employés à bord de navires shortsea battant pavillon belge;

b) les employeurs et les marins des entreprises qui exploitent des remorqueurs dont l'activité de remorquage effectuée est le "transport en mer".

Art. 2. A l'exception des articles 2, 3, 4, 16, 19, 20, 21, 22 et 24, toutes les autres dispositions de la convention collective de travail du 1^{er} février 2006, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, pour les officiers inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande, occupés par une compagnie belge et de la convention collective de travail du 8 mai 2003, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative aux dispositions communes à la convention collective de travail pour officiers et subalternes inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande occupés par une compagnie belge, sont d'application.

Durée de voyage

Art. 3. Après quatre mois d'absence ininterrompue d'un port de l'Union économique belgo-luxembourgeoise (UEBL), il peut être mis fin à la durée contractuelle de voyage par l'armateur ou l'officier dans n'importe quel port doté de facilités de transport raisonnables. Dans les deux cas, l'officier a droit au rapatriement aux frais de l'armateur, en ce compris les frais de transport de ses bagages avec un maximum de 50 kg. Si l'armateur ou l'officier souhaite mettre fin à la durée contractuelle de voyage sur la base des dispositions susmentionnées, il/elle doit en informer l'autre partie au moins deux (2) semaines avant l'arrivée dans le port suivant où le bateau fera escale.

Si la période de quatre mois se termine dans un port non européen, et que le navire est sur le chemin du retour vers un port UEBL ou est attendu dans un port européen dans le mois, l'armateur peut prolonger la durée contractuelle de voyage jusqu'à l'arrivée dans un port UEBL ou européen.

Si, avant l'échéance de la période de quatre mois, le navire fait escale dans un port européen et part vers un port non européen, il peut être mis fin, après drie mois, à la durée contractuelle de voyage et les dispositions de l'alinéa 1^{er} en matière de préavis, frais de rapatriement et de bagages s'appliquent.

Si la période d'absence ininterrompue de quatre mois d'un port UEBL est dépassée de plus de deux semaines à la demande de l'armateur, les gages standard mentionnés en colonne 1 des barèmes ci-joints sont majorés de 10 p.c. à compter du 135^e jour civil.

Barèmes

Art. 4. La rémunération mensuelle de base pour les cargos et les navires à passagers de même que pour les tankers est détaillée dans les barèmes ci-joints. Ces mêmes barèmes fixent les indemnités pour ancienneté, lump sum et heures supplémentaires (annexe 2).

Durée du travail

Art. 5. La durée du travail est fixée sur base annuelle et s'élève à 1 800 heures par an. La durée du travail est prestée sur 183 jours par an.

Une année civile commence le 1^{er} jour du 1^{er} voyage que le marin entreprend dans les conditions de la présente convention collective de travail.

Les dispositions précitées ne portent nullement atteinte à la convention collective du 15 octobre 2003 conclue au sein de la Commission paritaire de la marine marchande concernant les heures minimums de repos pour les marins et les shoregangers en exécution de la convention 180 de l'Organisation internationale du Travail.

Deze overeenkomst is niet van toepassing op stand-by prestaties en hiermee gelijkgestelde prestaties.

Zijn uitgesloten van deze collectieve arbeidsovereenkomst :

a) de werkgevers en de zeevarenden van de ondernemingen die zeeschepen uitbaten die hoofdzakelijk opereren in de shortsea en die voor die schepen zijn toegetreden tot de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2005 aangaande de zeevarenden ingeschreven in de Pool der Zeelieden en die worden tewerkgesteld op shortsea schepen die de Belgische vlag voeren;

b) de werkgevers en de zeevarenden van de ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit "zeevervoer" is.

Art. 2. Met uitzondering van artikelen 2, 3, 4, 16, 19, 20, 21, 22, en 24 zijn alle andere bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 februari 2006 gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, voor officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij tewerkgesteld door een Belgische maatschappij en de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 mei 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de gemeenschappelijke bepalingen aan de collectieve arbeidsovereenkomst voor officieren en scheepsgezellen ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij tewerkgesteld door een Belgische maatschappij van toepassing.

Reisduur

Art. 3. Na vier maanden ononderbroken afwezigheid uit een Belgisch Luxemburgse Economische Unie (BLEU) haven mag de contractuele reisduur door de reder of door de officier beëindigd worden in gelijk welke haven met redelijke transportfaciliteiten. In beide gevallen heeft de officier recht op repatriëring op kosten van de reder met inbegrip van het vervoer van zijn/haar bagage met een maximum van 50 kg. Indien de reder of de officier de contractuele reisduur op grond van voormelde bepalingen wenst te beëindigen, moet hij/zij de andere partij hiervan tenminste twee (2) weken voor de aankomst in de eerstvolgende haven die het schip zal binnenlopen, in kennis stellen.

Indien de periode van vier maanden een einde neemt in een niet-Europese haven en het schip op terugreis is naar een BLEU-haven of in een Europese haven binnen de maand verwacht wordt, dan mag de reder de contractuele reisduur verlengen tot bij aankomst in de BLEU of Europese haven.

Indien het schip voor het verstrijken van de periode van vier maanden een Europese haven aandoet, en naar een niet-Europese bestemming vertrekt, mag na drie maanden een einde gesteld worden aan de contractuele reisduur en gelden de bepalingen van § 1 inzake vooropzeg, kosten van repatriëring en vervoer van bagage.

Indien de periode van vier maanden ononderbroken afwezigheid uit een BLEU haven op verzoek van de rederij met meer dan twee weken overschreden wordt, wordt het standaardgage zoals vermeld in kolom 1 van de bijgevoegde loonroosters verhoogd met 10 pct. vanaf de 135^e kalenderdag.

Loonroosters

Art. 4. Het maandelijks basisloon voor cargo- en passagiersschepen evenals voor tankers is vervat in de hierbij gevoegde loonschalen. In dezelfde loonschalen zijn de vergoedingen voor anciënniteit, lump sum en overwerk bepaald (bijlage 2).

Arbeidsduur

Art. 5. De arbeidsduur wordt vastgesteld op jaarbasis en bedraagt 1 800 uren per jaar. De arbeidsduur wordt gepresteerd op 183 dagen per jaar.

Een kalenderjaar begint de 1^e dag van de 1^e reis die de zeevarende onder de voorwaarden van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst maakt.

Bovengenoemde bepalingen doen geen afbreuk aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2003 gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij betreffende de minimum rusturen voor zeelieden en shoregangers gesloten in uitvoering van de conventie 180 van de Internationale Arbeidsorganisatie.

Heures supplémentaires

Art. 6. a. Pour le travail supplémentaire et les éventuels quarts de sécurité, l'armateur indemniserá les intéressés au moyen d'un lump sum tel que prévu dans la colonne 7 des barèmes annexés.

b. A l'exception des quarts de sécurité dans les ports, les dispositions du présent article s'appliquent aux travaux effectués les dimanches et jours fériés.

Pour les travaux effectués les dimanches et jours fériés, on octroie par heure le montant prévu dans la colonne 6 des barèmes annexés.

c. Force majeure

Ne donnent pas lieu à paiement d'heures supplémentaires ni indemnité quelconque les travaux :

- en rapport avec la sécurité du navire, de la cargaison ou des personnes embarquées;
- en vue de porter secours à d'autres navires ou à d'autres personnes en détresse;
- en relation avec les exercices d'incendie, d'embarcation et tous les exercices similaires prescrits par des conventions internationales;
- en relation avec les formalités douanières, la quarantaine ou d'autres formalités sanitaires;
- en rapport avec la détermination de la position du navire et toutes les observations météorologiques;
- en rapport avec la relève des quarts;
- dans les ports, pendant le repos du dimanche, le temps nécessaire à l'exécution de travaux normaux, y compris la surveillance du nettoyage du navire, sans que ces travaux puissent excéder une durée de deux heures;
- en rapport avec la protection de l'environnement et les exercices nécessaires à cette fin.

Régime de congé, jours fériés, récupération du temps de travail

Art. 7. Le système "equal terms" prévoit des périodes proportionnelles de navigation et de congé. La durée contractuelle du voyage est fixée par l'armateur en fonction du domaine commercial du navire d'emploi en respectant un maximum de quatre mois.

Art. 8. Chaque jour de navigation rémunéré donne droit à un jour civil de vacances et/ou jour férié et/ou récupération du temps de travail. Les vacances sont prises en jours pleins dans le système des 7 jours sans que le nombre de jours de congé puisse excéder le nombre de jours de navigation effectivement payés.

De cette façon, l'armateur respecte toutes ses obligations légales en matière de récupération du temps de travail, de jours fériés et de vacances annuelles.

Acte d'adhésion

Art. 9. L'armateur peut, via un acte d'adhésion, adhérer pour un ou plusieurs de ses navires à la présente convention collective de travail.

Art. 10. L'acte d'adhésion, dont modèle en annexe, doit être transmis par courrier recommandé par l'armateur au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et prend cours à la date de l'avis positif unanime de la commission paritaire. A défaut d'avis de la Commission paritaire pour la marine marchande dans les trente jours de la réception de l'acte d'adhésion, ce dernier est réputé être approuvé.

Art. 11. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et est conclue pour une durée d'un an. Au 1^{er} janvier de chaque année, elle est prorogée par tacite reconduction pour une période d'un an, sauf dénonciation par une des parties, signifiée au plus tard trois mois avant l'échéance de la convention collective de travail, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et aux organisations qui y sont représentées. Le délai de trois mois commence à courir à compter de la date d'envoi du recommandé au président.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Meeruren en overuren

Art. 6. a. Voor het meerwerk en eventuele veiligheidswachters zal de rederij de betrokkenen vergoeden door middel van een lump sum zoals vermeld in kolom 7 van de bijgevoegde loonschalen.

b. Met uitzondering van de veiligheidswachters in de havens zijn de bepalingen van dit artikel van kracht voor werkzaamheden op zon- en feestdagen.

Voor werkzaamheden op zon- en feestdagen wordt per uur, het bedrag vermeld in kolom 6 van de bijgevoegde loonschalen toegekend.

c. Overmacht

Er worden geen overuren, noch enige andere vergoeding betaald voor arbeid :

- in verband met de veiligheid van het schip, de lading en de ingescheepte personen;
- in verband met het verlenen van hulp aan andere in nood zijnde schepen of personen;
- in verband met brandweer-, sloep- en alle gelijkaardige oefeningen, die door internationale conventies zijn voorgeschreven;
- in verband met formaliteiten voor tol-, quarantaine en medische aangelegenheden;
- in verband met het bepalen van het bestek van het schip en alle meteorologische observaties;
- in verband met het aflossen van de wachters;
- in de havens, gedurende de zondagsrust, voor het verrichten van de normale voorkomende bezigheden, waarin het toezicht op het reinigen van het schip is begrepen, zonder dat zulks meer dan twee uur mag duren;
- in verband met de milieubescherming en de oefeningen hiervoor.

Verlofregeling, feestdagen, recuperatie arbeidstijd

Art. 7. Het "equal terms" systeem voorziet in evenredige periodes van vaart en verlof. De contractuele reisduur wordt door de reder bepaald afhankelijk van het handelsgebied van het schip van tewerkstelling met inachtneming van een maximum van vier maanden.

Art. 8. Iedere betaalde dagvaart geeft recht op een kalenderdag vakantie en/of feestdag en/of recuperatie arbeidstijd. De vakantie wordt in volledige dagen opgenomen in het 7-dagenstelsel zonder dat het aantal verlofdagen hoger kan zijn dan het aantal effectief betaalde vaartdagen.

Hiermee voldoet de reder aan al zijn wettelijke verplichtingen inzake recuperatie arbeidstijd, feestdagen en jaarlijkse vakantie.

Toetredingsakte

Art. 9. De reder kan via een toetredingsakte voor één of meer van zijn schepen toetreden tot onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 10. De toetredingsakte, waarvan het model in bijlage, dient per aangetekend schrijven overgemaakt te worden door de reder aan de voorzitter van het paritair comité voor de koopvaardij, en gaat in op datum van het éénparig gunstig advies van het paritair comité. Bij gebrek aan advies van het paritair comité voor de koopvaardij binnen de dertig dagen na ontvangst van de toetredingsakte, wordt deze geacht goedgekeurd te zijn.

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en is gesloten voor een duur van één jaar. Zij wordt op 1 januari van elk jaar stilzwijgend verlengd voor een periode van één jaar, behoudens opzegging van één van de partijen, uiterlijk drie maanden voor het verstrijken van de collectieve arbeidsovereenkomst, bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan de erin vertegenwoordigde organisaties. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter is gestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 22 juillet 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative à l'accord-cadre fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état-major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie belge sur une base "d'equal terms"

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale
Administration des Relations collectives de Travail
Commission paritaire pour la marine marchande

Acte d'adhésion à la convention collective de travail du 22 juillet 2008 fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état-major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie belge sur une base "d'equal terms".

L'entreprise :

Située à :

Inscrite à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins

adhère par la présente à la convention collective de travail du 22 juillet 2008 fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état-major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie belge sur une base "d'equal terms" pour les navires suivants :

.....
.....
.....
.....
.....

L'entreprise s'engage à respecter strictement toutes les dispositions de cette convention

Fait à

Signature

Nom, prénom

Signataire

La Commission paritaire pour la marine marchande a pris connaissance de la demande d'adhésion ci-dessus et a rendu un avis positif unanime en sa séance du

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende het raamakkoord aangaande vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren ander dan stafofficieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij en tewerkgesteld door een Belgische maatschappij op een "equal terms" basis

Federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg
Administratie van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen
Paritair Comité voor de koopvaardij

Toetredingsakte bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008 houdende vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren, andere dan stafofficieren, ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij en tewerkgesteld door een Belgische maatschappij op een "equal terms" basis

De onderneming :

Gevestigd te :

Ingeschreven bij de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden

treedt hiermee toe tot de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juli 2008 betreffende vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren, andere dan stafofficieren, ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij en tewerkgesteld door een Belgische maatschappij op een "equal terms" basis voor volgende schepen :

.....
.....
.....
.....
.....

De onderneming verbindt er zich toe alle bepalingen van deze overeenkomst strikt na te leven.

Opgesteld te

Handtekening

Naam, voornaam

Ondertekenaar

Het paritair comité voor de koopvaardij heeft kennis genomen van de toetredingsaanvraag hierboven vermeld en heeft tijdens zijn vergadering van een éénparig gunstig advies gegeven

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Annexe 2 à la convention collective de travail du 22 juillet 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative à l'accord cadre fixant les conditions de rémunération des officiers autres que les officiers d'état major inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande et employés par une compagnie belge sur une base "d'equal terms"

CARGO			1	2	3	4	5	6	7
			Gage standard	Gage standard	Gage horaire	150 %	Dimanche	Dimanche	Lump sum
				+ 10 A ANC.			8 h	9 h	mer
2 ^e OFF./3 ^e MEC.									
			EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
	- 500 TB	- 750 Kw	1.909,46	2.084,76	11,30	16,95	11,86	23,73	1.271,43
	- 3 000 TB	- 3 001 Kw	2.034,00	2.209,30	12,04	18,05	12,64	25,27	1.353,83
	- 9 000 TB	- 5 000 Kw	2.130,69	2.305,99	12,61	18,91	13,24	26,48	1.417,99
	+ 9 000 TB	+ 5 000 Kw	2.420,74	2.596,04	14,32	21,49	15,04	30,08	1.611,29
1 ^{er} ELEC.									
		- 750 Kw	1.909,46	2.145,46	11,30	16,95	11,86	23,73	1.271,43
		- 3 001 Kw	2.034,00	2.270,00	12,04	18,05	12,64	25,27	1.353,83
		- 5 000 Kw	2.130,69	2.366,69	12,61	18,91	13,24	26,48	1.417,99
		+ 5 000 Kw	2.420,74	2.656,74	14,32	21,49	15,04	30,08	1.611,29
3 ^e OFF./4 ^e MEC.			1.795,06	1.933,56	10,62	15,93	11,15	22,31	1.212,66
4 ^e OFF./5 ^e MEC./ASP. OFF. AUTOM.			1.588,98	1.727,48	9,40	14,10	9,87	19,74	1.057,56
ASP. OFF./ASP. MEC.				1.481,52		8,77	13,15	8,77	17,53

PETROLIERS			1	2	3	4	5	6	7
			Gage standard	Gage standard	Gage horaire	150 %	Dimanche	Dimanche	Lump sum
				+ 10 A ANC.			8 h	9 h	mer
2 ^e OFF./3 ^e MEC.									
	- 500 TB	- 750 Kw	2.100,40	2.275,70	11,30	16,95	13,05	26,10	1.271,43
	- 3 000 TB	- 3 001 Kw	2.237,40	2.412,70	12,04	18,05	13,90	27,80	1.353,83
	- 9 000 TB	- 5 000 Kw	2.343,76	2.519,06	12,61	18,91	14,56	29,12	1.417,99
	+ 9 000 TB	+ 5 000 Kw	2.662,81	2.838,11	14,32	21,49	16,54	33,09	1.611,29
1 ^{er} ELEC.									
		- 750 Kw	2.100,40	2.336,40	11,30	16,95	13,05	26,10	1.271,43
		- 3 001 Kw	2.237,40	2.473,40	12,04	18,05	13,90	27,80	1.353,83
		- 5 000 Kw	2.343,76	2.579,76	12,61	18,91	14,56	29,12	1.417,99
		+ 5 000 Kw	2.662,81	2.898,81	14,32	21,49	16,54	33,09	1.611,29
3 ^e OFF./4 ^e MEC.			1.974,57	2.113,07	10,62	15,93	12,27	24,54	1.212,66
4 ^e OFF./5 ^e MEC./ASP. OFF. AUTOM.			1.747,87	1.886,37	9,40	14,10	10,86	21,72	1.057,56
ASP. OFF./ASP. MEC.			1.629,67		8,77	13,15	9,64	19,29	

Prime niveau de vie	545,30 EUR
Indemnité uniforme/mois	66,39 EUR
Natura/jour	2,48 EUR
Diplôme/mois	88,50 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,

Mme J. MILQUET

Bijlage 2 aan het Raamakkoord aangaande de vaststelling van de loonvoorwaarden voor officieren andere dan stafofficieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij en tewerkgesteld door een Belgische maatschappij op een "equal terms" basis

CARGO			1	2	3	4	5	6	7
			Basisloon	Basisloon	Uurloon	150 pct.	Zondag	Zondag	Lump sum
				+ 10 J ANC.			8 u.	9 u.	zee
2e OFF./3e WTK									
			EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
	- 500 Brt	- 750 Kw	1.909,46	2.084,76	11,30	16,95	11,86	23,73	1.271,43
	- 3 000 Brt	- 3 001 Kw	2.034,00	2.209,30	12,04	18,05	12,64	25,27	1.353,83
	- 9 000 Brt	- 5 000 Kw	2.130,69	2.305,99	12,61	18,91	13,24	26,48	1.417,99
	+ 9 000 Brt	+ 5 000 Kw	2.420,74	2.596,04	14,32	21,49	15,04	30,08	1.611,29
1e ELEK.									
		- 750 Kw	1.909,46	2.145,46	11,30	16,95	11,86	23,73	1.271,43
		- 3 001 Kw	2.034,00	2.270,00	12,04	18,05	12,64	25,27	1.353,83
		- 5 000 Kw	2.130,69	2.366,69	12,61	18,91	13,24	26,48	1.417,99
		+ 5 000 Kw	2.420,74	2.656,74	14,32	21,49	15,04	30,08	1.611,29
3e OFF./4e WTK			1.795,06	1.933,56	10,62	15,93	11,15	22,31	1.212,66
4e OFF./5e WTK/ASP. AUTOM. OFF.			1.588,98	1.727,48	9,40	14,10	9,87	19,74	1.057,56
ASP. OFF./ASP. WTK			1.481,52		8,77	13,15	8,77	17,53	

TANKERS			1	2	3	4	5	6	7
			Basisloon	Basisloon	Uurloon	150 pct.	Zondag	Zondag	Lump sum
				+ 10 J ANC.			8 u.	9 u.	zee
2e OFF./3e WTK									
	- 500 Brt	- 750 Kw	2.100,40	2.275,70	11,30	16,95	13,05	26,10	1.271,43
	- 3 000 Brt	- 3 001 Kw	2.237,40	2.412,70	12,04	18,05	13,90	27,80	1.353,83
	- 9 000 Brt	- 5 000 Kw	2.343,76	2.519,06	12,61	18,91	14,56	29,12	1.417,99
	+ 9 000 Brt	+ 5 000 Kw	2.662,81	2.838,11	14,32	21,49	16,54	33,09	1.611,29
1e ELEK.									
		- 750 Kw	2.100,40	2.336,40	11,30	16,95	13,05	26,10	1.271,43
		- 3 001 Kw	2.237,40	2.473,40	12,04	18,05	13,90	27,80	1.353,83
		- 5 000 Kw	2.343,76	2.579,76	12,61	18,91	14,56	29,12	1.417,99
		+ 5 000 Kw	2.662,81	2.898,81	14,32	21,49	16,54	33,09	1.611,29
3e OFF./4e WTK			1.974,57	2.113,07	10,62	15,93	12,27	24,54	1.212,66
4e OFF./5e WTK/ASP. AUTOM. OFF.			1.747,87	1.886,37	9,40	14,10	10,86	21,72	1.057,56
ASP. OFF./ASP. WTK			1.629,67		8,77	13,15	9,64	19,29	

Welvaartspremie/mnd	545,30 EUR
Uniformverg/mnd	66,39 EUR
Natura/dag	2,48 EUR
Diploma/mnd	88,50 EUR

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 2114

[C — 2009/12169]

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 juin 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative à la prime syndicale en Région wallonne (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 juin 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative à la prime syndicale en Région wallonne.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone

Convention collective de travail du 26 juin 2008

Prime syndicale en Région wallonne
(Convention enregistrée le 18 août 2008
sous le numéro 89035/CO/319.02)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable exclusivement aux travailleurs et employeurs des établissements et services d'éducation et d'hébergement qui sont agréés et/ou subsidiés par la Région wallonne ainsi qu'aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services exerçant les mêmes activités et qui ne sont ni agréés ni subventionnés et dont l'activité principale se situe en Région wallonne, qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Art. 2. On entend par "travailleurs" :

- les employées et employés;
- les ouvrières et ouvriers.

CHAPITRE II. — *Modalités*

Art. 3. Afin de permettre le paiement par les organisations syndicales de la prime syndicale, les employeurs remettront à chaque travailleur en place au cours de l'année de référence, un formulaire complété de "demande de prime syndicale".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 2114

[C — 2009/12169]

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2008 gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de vakbondspremie in het Waalse Gewest (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2008 gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de vakbondspremie in het Waalse Gewest.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2008

Vakbondspremie in het Waalse Gewest
(Overeenkomst geregistreerd op 18 augustus 2008
onder het nummer 89035/CO/319.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is uitsluitend van toepassing op de werknemers en op de werkgevers van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten die erkend en/of gesubsidiëerd zijn door het Waalse Gewest, alsook op de werknemers en op de werkgevers van de inrichtingen en diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen en die noch erkend noch gesubsidiëerd zijn en waarvan de hoofdactiviteit gevestigd is in het Waalse Gewest, die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. Onder "werknemers" wordt verstaan :

- de mannelijke en vrouwelijke bedienden;
- de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II. — *Modaliteiten*

Art. 3. Teneinde de betaling van de vakbondspremie door de vakorganisaties mogelijk te maken, bezorgen de werkgevers aan elke werknemer die in dienst is in de loop van het referentiejaar een ingevuld formulier "aanvraag voor vakbondspremie".

Art. 4. Ce formulaire, complété par l'employeur, sera remis aux travailleurs avec la fiche de paie du mois de janvier de l'année suivant l'exercice couvert par la prime.

Pour les travailleurs dont le contrat se termine en cours d'année, le formulaire, complété par l'employeur, sera remis en même temps que les documents sociaux de sortie, contre accusé de réception.

Art. 5. Le modèle de formulaire de "demande de prime syndicale" est repris à l'annexe de la présente convention.

Art. 6. Si l'ASBL "Primes syndicales" constate qu'un employeur n'a pas diffusé le formulaire visé à l'article 3, à l'ensemble du personnel, elle lui adresse un courrier de rappel, avec copie au président de la sous-commission paritaire.

L'employeur dispose d'un délai de 30 jours à dater de la réception du rappel, pour envoyer ledit formulaire. A défaut, le président de la sous-commission paritaire convoque un bureau de conciliation. En cas de carence de l'employeur ou en l'absence d'accord, l'employeur sera tenu de verser à l'ASBL "Primes syndicales" le montant correspondant au nombre de primes qui n'ont pas pu être prises en compte par le pouvoir subsidiant.

Le cas échéant, l'employeur pourra obtenir, auprès de l'ASBL "Primes syndicales", le remboursement du montant visé au paragraphe précédents'il s'avère que ce montant est finalement pris en compte par la Région wallonne.

Ce dispositif fera l'objet d'une évaluation par la sous-commission paritaire un an après l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE III. — Montant de la prime

Art. 7. En application de l'accord-cadre tripartite pour le secteur non marchand privé wallon 2007-2009 du 28 février 2007, la prime syndicale et son évolution sont équivalentes à celles accordées aux travailleurs de la fonction publique.

CHAPITRE IV. — Dispositions particulières

Art. 8. Pour les travailleurs qui, en application de l'accord tripartite pour le secteur non marchand privé wallon 2007-2009, ne sont pas couverts par le financement de la prime par la Région wallonne, les employeurs sont tenus de verser un montant équivalent au financement de la Région wallonne majoré des frais de gestion, tel que prévu par l'accord précité sur base d'une facture qui leur sera adressée par l'ASBL "Primes syndicales".

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 9. Les conventions collectives de travail conclues au sein des établissements et services, contenant ou prévoyant des dispositions plus avantageuses pour les travailleurs, restent d'application.

Art. 10. Les parties conviennent d'informer le Gouvernement de la Région wallonne de la bonne exécution de la présente convention.

Art. 11. Elle remplace à partir du 26 juin 2008 la convention collective de travail du 3 décembre 2007 (numéro d'enregistrement 86804) relative à la prime syndicale en Région wallonne, à l'exception du 3^e paragraphe de l'article 4 et de l'article 8 relatifs à des dispositions particulières et transitoires pour les années 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 26 juin 2008 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée moyennant un préavis d'un an envoyé par courrier recommandé au président de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Art. 4. Dit formulier, ingevuld door de werkgever, zal aan de werknemers worden bezorgd samen met de loonfiche van de maand januari van het jaar dat volgt op het boekjaar dat gedekt is door de premie.

Voor de werknemers wier overeenkomst wordt beëindigd in de loop van het jaar zal het formulier, ingevuld door de werkgever, worden bezorgd tegelijkertijd met de sociale uitgangsdOCUMENTEN, tegen bericht van ontvangst.

Art. 5. Het modelformulier "aanvraag voor vakbondspremie" is overgenomen als bijlage bij deze overeenkomst.

Art. 6. Als de VZW "Vakbondspremies" vaststelt dat een werkgever het formulier bedoeld in artikel 3 niet heeft uitgedeeld aan al het personeel, verzendt zij een herinneringsbrief, met kopie aan de voorzitter van het paritair subcomité

De werkgever beschikt over een termijn van 30 dagen vanaf de ontvangst van de herinnering om dit formulier te verzenden. Bij gebreke daarvan roept de voorzitter van het paritair subcomité een verzoeningsbureau bijeen. In geval van onvermogen van de werkgever of bij gebreke van een akkoord zal de werkgever aan de VZW "Vakbondspremies" het bedrag moeten storten dat overeenstemt met het aantal premies die niet konden worden in rekening genomen door de subsidiërende overheid.

Desgevallend kan de werkgever bij de VZW "Vakbondspremies" de terugbetaling verkrijgen van het bedrag bedoeld in de vorige paragraaf als blijkt dat dit bedrag uiteindelijk in rekening genomen wordt door het Waalse Gewest.

Deze maatregel zal worden geëvalueerd door het paritair subcomité een jaar na de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK III. — Bedrag van de premie

Art. 7. In toepassing van het tripartiete kaderakkoord voor de Waalse privé non-profitsector 2007-2009 van 28 februari 2007 zijn de vakbondspremie en de evolutie ervan gelijkwaardig met die welke toegekend wordt aan de werknemers van de overheidssector.

HOOFDSTUK IV. — Bijzondere bepalingen

Art. 8. Voor de werknemers die, bij toepassing van het tripartiete akkoord voor de Waalse privé non-profitsector 2007-2009, niet gedekt zijn door de financiering van de premie door het Waalse Gewest, zijn de werkgevers verplicht een bedrag te storten dat gelijkwaardig is aan de financiering van het Waalse Gewest vermeerderd met de beheerskosten, zoals bepaald door het voornoemde akkoord op basis van een factuur die aan hen zal worden gericht door de VZW "Vakbondspremies".

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 9. De collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in de inrichtingen en diensten die bepalingen omvatten die gunstiger zijn voor de werknemers blijven van toepassing.

Art. 10. De partijen komen overeen om de Regering van het Waalse Gewest op de hoogte te houden van de goede uitvoering van deze overeenkomst.

Art. 11. Zij vervangt vanaf 26 juni 2008 de collectieve arbeidsovereenkomst van december 2007 (registratienummer 86804) betreffende de vakbondspremie in het Waalse Gewest, met uitzondering van de derde paragraaf van het artikel 4 en het artikel 8 betreffende bijzondere en overgangsbepalingen voor de jaren 2003, 2004, 2005, 2006 en 2007.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd. Zij treedt in werking op 26 juni 2008. Zij kan worden opgezegd met een opzeggingstermijn van een jaar per aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 26 juin 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative à la prime syndicale en Région wallonne

ASBL Primes syndicales
Demande de prime syndicale pour l'année de référence(2)

La prime peut être payée aux conditions suivantes :

- la demande doit être rentrée par le travailleur à son organisation syndicale avant le 31 mars de l'année suivant l'exercice couvert par la prime;
- l'attestation d'occupation (verso) doit être préalablement complétée par l'employeur.

CASE A (à remplir par l'organisation syndicale et/ou le travailleur)

Identification du travailleur

Nom et prénom :

Rue : n° O. : ouvrier (1),
E. : employé (1)

Code postal : Localité :

Centrale syndicale :

Numéro d'affiliation : Cotisation temps plein (1)
Date d'affiliation : Cotisation temps partiel (1)

CASE B (à remplir par l'organisation syndicale)

Modalités de paiement seuls les montants ci-dessous seront pris en compte.

Pour les affiliés au 1er janvier :

Cotisation temps plein : Prime : EUR
Cotisation temps partiel : Prime : EUR

Pour les affiliés au 1er juillet :

Cotisation temps plein : Prime : EUR
Cotisation temps partiel : Prime : EUR

CASE C (à remplir par affilié)

Je déclare avoir reçu de mon organisation syndicale (1)

Je déclare avoir demandé à mon organisation syndicale de verser sur mon compte bancaire (1)

N° :

La somme de (en lettres) :

.....
.....

Et n'avoir introduit pour l'année qu'un seul formulaire de demande par période de travail.

Date : Signature

(1) Biffer la mention inutile.

(2) Compléter

Attestation d'occupation (à remplir par l'employeur)

Obligatoirement remplie et remise par l'employeur annuellement, selon les modalités définies par la convention collective de travail du 26 juin 2008 relative à la prime syndicale, à tous les travailleurs relevant de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone et occupés au cours de
(2) dans un établissement agréé et/ou subsidié par la Région wallonne ou dans un établissement exerçant les mêmes activités et qui n'est ni agréé ni subventionné et dont l'activité principale se situe en Région wallonne.

Je soussigné,

Représentant le service :

Nom :

Adresse :

N° d'identification :

N° d'ONSS :

Secteur (1)

* Agréé et/ou subventionné AWIPH

* LNH (Service de la Ligue Nationale pour personnes Handicapées et services spécialisés, non subventionné par l'AWIPH pour le travailleur concerné) (3)

* Ni agréé ni subventionné AWIPH (3)

* Maisons d'accueil, Maisons de vie communautaire, Abris de nuit, Maisons d'hébergement de type familial

* Autre (à préciser) (3)

Les services relevant d'un agrément ou d'une autorisation de prise en charge délivrés par l'AWIPH doivent impérativement dans la case ci-dessous noter leur numéro d'identification "AWIPH" commençant par trois lettres (MAH, SAC, SAP, AVJ, SAN of APC) et finissant par trois chiffres.

Déclare que :	
.....	
Nom - Prénom :	
Adresse :	
A été occupé(e) par le service précité pendant l'année du au (2)	
Cachet de l'institution :	Date : Signature

(1) cocher la bonne mention

(2) compléter

(3) dans ce cas, le service sera débiteur à l'asbl "Primes syndicales" de la prime payée majorée des frais de gestion. Ce document dûment complété vaut pour acceptation de ceci.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,

Mme J. MILQUET

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de vakbondspremie in het Waalse Gewest

VZW Vakbondspremies
Aanvraag vakbondspremie voor het referentiejaar(2)

De premie kan worden betaald onder de volgende voorwaarden :

- de aanvraag moet door de werknemer bij zijn vakorganisatie worden ingediend vóór 31 maart van het jaar dat volgt op het dienstjaar dat gedekt is door de premie;
- het tewerkstellingsattest (verso) moet vooraf worden ingevuld door de werkgever.

VAK A (in te vullen door de vakorganisatie en/of de werknemer)

Identificatie van de werknemer

Naam en voornaam :

Straat : nr. A. : arbeider (1),
B. : bediende (1)

Postcode : Gemeente :

Vakcentrale :

Lidnummer : Bijdrage voltijds (1)

Datum aansluiting : Bijdrage deeltijds (1)

VAK B (in te vullen door de vakorganisatie)

Betalingsmodaliteiten enkel de volgende bedragen zullen in rekening worden genomen.

Voor de leden op 1 januari :

Bijdrage voltijds : Premie : EUR

Bijdrage deeltijds : Premie :EUR

Voor de leden op 1 juli :

Bijdrage voltijds : Premie : EUR

Bijdrage deeltijds : Premie : EUR

VAK C (in te vullen door het lid)

Ik verklaar te hebben ontvangen van mijn vakorganisatie (1)

Ik verklaar aan mijn vakorganisatie te hebben gevraagd om op mijn bankrekening te storten (1)

Nr. :

Het bedrag van (in letters) :

.....
.....

En voor het jaar slechts één enkel aanvraagformulier te hebben ingediend per arbeidsperiode.

Datum : Handtekening

(1) Schrappen wat niet past.

(2) Vervolledigen

Tewerkstellingsattest (in te vullend door de werkgever)

Jaarlijks verplicht in te vullen en te overhandigen door de werkgever, volgens de modaliteiten bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2008 betreffende de vakbondspremie, aan alle werknemers die behoren tot het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap en tewerkgesteld werden in de loop van het jaar (2) in een erkende en/of gesubsidieerde inrichting door het Waalse Gewest of in een inrichting die dezelfde activiteiten en die noch erkend noch gesubsidieerd wordt en waarvan de hoofdactiviteit zich in het Waalse Gewest situeert.

Ik ondergetekende,

Vertegenwoordiger van de dienst :

Naam :

Adres :

Identificatienummer :

RSZ-nummer :

Sector (1)

* Erkend en/of gesubsidieerd AWIPH

* NLG (Dienst van de Nationale Liga voor Gehandicapten en gespecialieerde diensten, niet gesubsidieerde door het AWIPH voor de betrokken werknemer (3))

* Noch erkend noch gesubsidieerd AWIPH (3)

* Opvangtehuizen, Tehuizen voor gemeenschappelijk wonen, Nachttehuizen, Familiale huisvesting

* andere (te preciseren) (3)

De diensten die afhankelijk zijn van een erkenning of een ten laste neming door de AWIPH moeten imperatief in het vak hieronder hun identificatienummer bij de AWIPH vermelden. Dit nummer begint met drie letters (MAH, SAC, SAP, AVJ, SAN of APC) en eindigt met drie cijfers.

Verklaart dat :	
.....	
Naam - voornaam :	
Adres :	
Werd tewerkgesteld door voornoemde dienst gedurende het jaar van tot (2)	
Stempel van de instelling :	Datum : Handtekening

(1) de juiste vermelding aankruisen

(2) vervolledigen

(3) in dit geval zal de dienst débiteur zijn aan de vzw "Vakbondspremies" van de betaalde premie verhoogd met de beheerskosten. Dit naar behoren ingevuld document geldt als aanvaarding hiervan.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2009 — 2115

[2009/202082]

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à la prépension conventionnelle à temps plein (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 décembre 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à la prépension conventionnelle à temps plein.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2009 — 2115

[2009/202082]

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende het voltijds conventioneel brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de notarisbedienden;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende het voltijds conventioneel brugpensioen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires*Convention collective de travail du 5 décembre 2008*

Prépension conventionnelle à temps plein
(Convention enregistrée le 12 janvier 2009
sous le numéro 90166/CO/216)

A. Champ d'application

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés ressortissant à la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires.

Par "employés" on entend : les employés et les employées.

La présente convention est conclue dans le cadre de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 conclue au sein du Conseil national du travail instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés, en cas de licenciement et de ses modifications ultérieures, ainsi que de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations.

B. Prépension conventionnelle dès l'âge de 58 ans

Art. 4. Les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 précitée et ses modifications ultérieures s'appliquent à la présente convention.

Art. 5. En dérogation à l'article 3 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 précitée, la prépension conventionnelle peut être accordée dès l'âge de 58 ans.

Art. 6. L'employeur accorde à l'employé pour lequel le délai de préavis prend fin à partir de l'entrée en vigueur de la présente convention, une indemnité complémentaire, en cas de prépension à temps plein, s'élevant à 60 p.c. au minimum de la différence entre le salaire net de référence et l'allocation de chômage.

Conformément à l'article 11bis de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 précitée, le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu en cas de reprise de travail.

Art. 7. Au cas où une prépension conventionnelle à temps plein est accordée à un employé, une prime unique est payée par l'employeur pour l'assurance groupe de pension extra légale de cet employé au début de la prépension, égale à 24 fois la prime patronale du dernier mois pendant lequel l'employé a travaillé à son service.

Cette prime unique à charge de l'employeur peut lui être remboursée par l'association sans but lucratif "Fonds de financement pour l'emploi dans le notariat".

Les modalités et les dispositions concernant les mesures reprises dans le présent article sont établies par le conseil d'administration de l'association sans but lucratif "Fonds de financement pour l'emploi dans le notariat".

C. Durée de la convention. — Dispositions finales

Art. 8. La convention collective de travail du 25 avril 2006 relative à la prépension conventionnelle à temps plein, est abrogée.

Les mesures qui ont été accordées en vertu de ladite convention collective de travail restent entièrement d'application.

Art. 9. La présente convention entre en vigueur le 5 décembre 2008 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2009, sous réserve qu'une ou plusieurs dispositions de la présente convention collective de travail ne soient pas en contradiction avec une norme juridique supérieure.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Bijlage

Paritair Comité voor de notarisbedienden*Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 2008*

Voltijds conventioneel brugpensioen
(Overeenkomst geregistreerd op 12 januari 2009
onder het nummer 90166/CO/216)

A. Toepassingsgebied

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden die onder het Paritair Comité voor de notarisbedienden ressorteren.

Met "bedienden" bedoeld men: de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

Deze overeenkomst is gesloten in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 gesloten in de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers, indien zij worden ontslagen en van haar latere wijzigingen, alsook van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact.

B. Conventioneel brugpensioen vanaf de leeftijd van 58 jaar

Art. 4. De bepalingen van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 en haar latere wijzigingen zijn van toepassing op deze overeenkomst.

Art. 5. In afwijking van artikel 3 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, kan het conventioneel brugpensioen worden toegekend vanaf de leeftijd van 58 jaar.

Art. 6. Aan de bediende wiens opzeggingstermijn verstrijkt vanaf de inwerkingtreding van deze overeenkomst wordt, in geval van voltijds brugpensioen, door de werkgever een aanvullende vergoeding uitgekeerd van minimaal 60 pct. van het verschil tussen het netto refereteloon en de werkloosheidsvergoeding.

Overeenkomstig artikel 11bis van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 blijft het recht op de aanvullende vergoeding behouden in geval van werkhervatting.

Art. 7. In geval aan een werknemer een voltijds conventioneel brugpensioen wordt toegekend, wordt bij het ingaan van het brugpensioen door de werkgever een eenmalige premie in de groepsverzekering voor buitenwettelijk pensioen voor de werknemer betaald, die 24 keer de patronale bijdrage bedraagt van de laatste maand waarin de werknemer bij hem tewerkgesteld was.

Deze eenmalige premie ten laste van de werkgever kan hem worden terugbetaald door de vereniging zonder winstoogmerk "Financieringsfonds voor de tewerkstelling in het notariaat".

De modaliteiten en beschikkingen omtrent de maatregelen in dit artikel zullen door de raad van bestuur van de vereniging zonder winstoogmerk "Financieringsfonds voor de tewerkstelling in het notariaat" uitgewerkt worden.

C. Duur van de overeenkomst. — Slotbepalingen

Art. 8. De collectieve arbeidsovereenkomst van 25 april 2006 betreffende het conventioneel brugpensioen, wordt opgeheven.

De maatregelen die krachtens genoemde collectieve arbeidsovereenkomst werden toegekend, behouden evenwel hun volledige uitwerking.

Art. 9. Deze overeenkomst treedt in werking op 5 december 2008 en treedt buiten werking op 31 december 2009 tenzij een of meerdere bepalingen uit deze collectieve arbeidsovereenkomst strijdig zouden worden met een hogere rechtsnorm.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 2116

[2009/202063]

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 décembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers, relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 décembre 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers, relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers

Convention collective de travail du 2 décembre 2008

Garantie d'un revenu minimum mensuel moyen
(Convention enregistrée le 12 janvier 2009
sous le numéro 90171/CO/100)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention s'applique aux ouvriers âgés de 21 ans ou plus, accomplissant des prestations normales à temps plein en vertu d'un contrat de travail, ainsi qu'à leurs employeurs qui relèvent de la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers.

Art. 2. La présente convention ne s'applique pas aux personnes occupées dans une entreprise familiale où ne travaillent habituellement que des parents, des alliés ou des pupilles, sous l'autorité exclusive du père, de la mère ou du tuteur.

CHAPITRE II. — *Principes*

Art. 3. Un revenu minimum moyen de 1.387,49 EUR est garanti aux ouvriers visés à l'article 1^{er}.

En dérogation au premier alinéa, un revenu minimum mensuel moyen de 1.424,31 EUR est garanti aux ouvriers âgés d'au moins 21 ans et demi qui comptent une ancienneté d'au moins 6 mois dans l'entreprise qui les occupe.

Egalement en dérogation au premier alinéa ainsi qu'à l'alinéa 2, un revenu minimum mensuel moyen de 1.440,67 EUR est garanti aux ouvriers âgés d'au moins 22 ans qui comptent une ancienneté d'au moins 12 mois dans l'entreprise qui les occupe.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 2116

[2009/202063]

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2008, gesloten in het Aanvullend Paritair Comité voor de werklieden, betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Aanvullend Paritair Comité voor de werklieden;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2008, gesloten in het Aanvullend Paritair Comité voor de werklieden, betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Aanvullend Paritair Comité voor de werklieden

Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2008

Waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen
(Overeenkomst geregistreerd op 12 januari 2009
onder het nummer 90171/CO/100)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze overeenkomst is van toepassing op de werklieden van 21 jaar of ouder die normale voltijdse arbeidsprestaties verrichten alsmede op hun werkgevers die onder het Aanvullend Paritair Comité voor de werklieden ressorteren.

Art. 2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de werklieden die tewerkgesteld zijn in een familieonderneming waar gewoonlijk alleen bloedverwanten, aanverwanten of pleegkinderen arbeid verrichten onder het uitsluitend gezag van de vader, de moeder of van de voogd.

HOOFDSTUK II. — *Beginselen*

Art. 3. Een gemiddeld minimum maandinkomen van 1.387,49 EUR wordt gewaarborgd aan de in artikel 1 bedoelde werklieden.

In afwijking van het eerste lid wordt een gemiddelde minimum maandinkomen van 1.424,31 EUR gewaarborgd aan de werklieden die tenminste 21 en een half jaar oud zijn en tenminste 6 maanden anciënniteit hebben in de onderneming die hen tewerkstelt.

In afwijking van het eerste en van het tweede lid wordt een gemiddeld minimum maandinkomen van 1.440,67 EUR gewaarborgd aan de werklieden die tenminste 22 jaar oud zijn en tenminste 12 maanden anciënniteit hebben in de onderneming die hen tewerkstelt.

Le revenu minimum mensuel moyen garanti en application des alinéas 1^{er}, 2 et 3, est lié à l'indice des prix à la consommation en vigueur le 1^{er} septembre 2008 (chiffre-indice août 2008).

Il varie suivant les fluctuations de l'indice des prix à la consommation.

CHAPITRE III. — *Mise en œuvre*

Art. 4. Le revenu minimum mensuel moyen fixé à l'article 3 se rapporte à tous les éléments de la rémunération liés aux prestations normales de travail, auxquels le travailleur a droit directement ou indirectement à charge de son employeur.

Ces éléments comprennent entre autres le salaire en espèces ou en nature, fixe ou variable, ainsi que les primes et avantages auxquels le travailleur a droit à charge de l'employeur, en raison de ses prestations normales de travail, c'est-à-dire des prestations mentionnées dans la loi sur le travail et dans les conventions collectives de travail et précisées par entreprise dans le règlement de travail.

Ils ne comprennent pas notamment les sursalaires dus pour le travail supplémentaire, ni les avantages prévus par l'article 19, § 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des ouvriers; ils ne comprennent pas non plus les prestations sociales auxquelles donnent lieu les périodes de suspension du contrat de travail ni les avantages non-récurrents liés aux résultats visés par la loi relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008, chapitre II - Avantages non-récurrents liés aux résultats, à concurrence du plafond fixé à l'article 38, § 3^{onies} de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des ouvriers salariés.

Art. 5. En ce qui concerne le travailleur qui n'est pas payé par mois, le revenu est calculé en fonction de la rémunération horaire normale.

La rémunération horaire normale est obtenue en divisant le revenu dû pour les prestations normales du mois en question, tel qu'il est défini à l'article 4, par le nombre d'heures normales prestées au cours de cette période. Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu par le régime de travail hebdomadaire du travailleur; ce produit, multiplié par 52 et divisé par 12, correspond au revenu mensuel.

Art. 6. Le revenu minimum mensuel moyen pour les ouvriers dont les rémunérations sont totalement ou partiellement variables, est calculé sur la base de la moyenne des rémunérations mensuelles de l'année civile. Pour la détermination du revenu minimum mensuel moyen, il est fait abstraction des mois de travail incomplets.

Lorsqu'il est mis fin au contrat avant l'expiration de l'année civile, le revenu minimum mensuel moyen est calculé sur la base des mois pendant lesquels le travailleur a été occupé.

CHAPITRE IV. — *Liaison à l'indice des prix à la consommation*

Art. 7. Le montant du revenu minimum mensuel moyen est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, suivant les modalités déterminées par la loi du 2 août 1971.

CHAPITRE V. — *Disposition obligatoire*

Art. 8. L'application de la présente convention ne peut en soi conduire à une modification des salaires et barèmes existants.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 9. Les dispositions dans le commentaire des articles 1^{er}, 3, 5, 7 et 8 de la convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988, conclue au sein du Conseil national du travail, relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen restent entièrement d'application.

Art. 10. La présente convention produit ses effets le 1^{er} octobre 2008. La présente convention est conclue pour une durée indéterminée.

Elle pourra être dénoncée à la demande de la partie signataire la plus diligente moyennant un préavis de six mois, par lettre recommandée adressée au président de la commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Het gemiddeld minimum maandinkomen dat ingevolge het 1e, het 2e en het 3e lid wordt gewaarborgd, is gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen dat op 1 september 2008 van kracht is (indexcijfer augustus 2008).

Het volgt de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

HOOFDSTUK III. — *Tenuitvoerlegging*

Art. 4. Het in artikel 3 bepaalde gemiddeld minimum maandinkomen heeft betrekking op alle elementen van het loon die verband houden met de normale arbeidsprestaties waarop de werkmans rechtstreeks of onrechtstreeks ten laste van zijn werkgever recht heeft.

Deze elementen omvatten onder meer het loon in geld of in natura, het vast of veranderlijk loon alsmede de premies en voordelen waarop de werkmans recht heeft ten laste van de werkgever uit hoofde van zijn normale arbeidsprestaties, dat wil zeggen de prestaties die in de arbeidswet en in de collectieve arbeidsovereenkomsten vermeld zijn en die per onderneming in het arbeidsreglement werden gepreciseerd.

Zij omvatten onder meer niet de overlonen voor overwerk, de voordelen bedoeld in artikel 19, § 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1969, genomen ter uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluit wet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der werklieden; zij omvatten evenmin de sociale uitkeringen die toegekend worden naar aanleiding van schorsingsperiodes van de arbeidsovereenkomst en de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen bedoeld in de wet betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008, hoofdstuk II - Niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen, ten belope van het grensbedrag bepaald in artikel 38, § 3^{onies} van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werklieden.

Art. 5. Voor de werkmans die niet per maand wordt betaald, wordt het inkomen berekend op grond van het normale uurloon.

Het normale uurloon wordt bekomen door het inkomen, verschuldigd voor de normale prestaties van de mand in kwestie, zoals bepaald in artikel 4, te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren, bepaald door de wekelijkse arbeidstijdsregeling van de werkmans; dat product, vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandinkomen.

Art. 6. Het gemiddeld minimum maandinkomen voor de werklieden die volledig of gedeeltelijk met een veranderlijke bezoldiging worden betaald, wordt berekend op basis van het gemiddelde van de maandinkomens van het kalenderjaar. Voor de bepaling van het gemiddeld minimum maandinkomen, wordt geen rekening gehouden met de onvolledige arbeidsmaanden.

Wanneer aan de overeenkomst een einde wordt gemaakt vóór het verstrijken van het kalenderjaar, wordt het gemiddeld minimum maandinkomen berekend op basis van de maanden tijdens welke de werkmans was tewerkgesteld.

HOOFDSTUK IV. — *Koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen*

Art. 7. Het bedrag van het gemiddeld minimum maandinkomen wordt gekoppeld aan de ontwikkeling van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de door de wet van 2 augustus 1971 vastgestelde modaliteiten.

HOOFDSTUK V. — *Obligatoire bepaling*

Art. 8. De toepassing van deze overeenkomst mag op zichzelf niet leiden tot een wijziging van de bestaande lonen en loonschalen.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 9. De bepalingen in de commentaar van artikelen 1, 3, 5, 7 en 8 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 gesloten in de Nationale Arbeidsraad betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen zijn onverkort van toepassing.

Art. 10. Deze overeenkomst heeft uitwerking op 1 oktober 2008. Deze overeenkomst is gesloten voor een onbepaalde looptijd.

Zij zal op verzoek van de meestgerede ondertekenende partij kunnen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van zes maanden, bij aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 2117

[C - 2009/12177]

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges, portant versement d'une cotisation spéciale pour la formation des travailleurs portuaires peu qualifiés et/ou menacés de chômage complet de longue durée (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges, portant versement d'une cotisation spéciale pour la formation des travailleurs portuaires peu qualifiés et/ou menacés de chômage complet de longue durée.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges

Convention collective de travail du 15 janvier 2009

Versement d'une cotisation spéciale pour la formation des travailleurs portuaires peu qualifiés et/ou menacés de chômage complet de longue durée (Convention enregistrée le 24 février 2009 sous le numéro 91006/CO/301.05)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges.

Art. 2. Les employeurs visés à l'article 1^{er} de la présente convention collective de travail sont redevables d'une cotisation exceptionnelle de 0,10 p.c. pour 2009 et 2010 calculée sur base du salaire complet des travailleurs qu'ils occupent.

Art. 3. La cotisation spéciale visée à l'article 2 de la présente convention collective de travail est perçue par le « Compensatiefonds voor bestaanszekerheid van de haven van Zeebrugge-Brugge ».

Art. 4. Les moyens ainsi mis à disposition serviront à la réintégration dans l'activité portuaire des travailleurs jeunes et âgés éprouvant des difficultés sur le plan de l'emploi.

Compte tenu de l'évolution de l'environnement technologique dans le port et de la nécessité de remplacer les ouvriers peu qualifiés par des travailleurs mieux formés et plus compétents sur le plan technique, les travailleurs portuaires « de basse qualification » et/ou « menacés de chômage complet de longue durée » recevront une formation adaptée.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 2117

[C - 2009/12177]

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge, houdende storting in 2009 en 2010 van een bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of langdurige volledig werkloosheid bedreigde havenarbeiders (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge;

Op de voordracht van De Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge, houdende storting in 2009 en 2010 van een bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of langdurige volledig werkloosheid bedreigde havenarbeiders.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2009

Storting in 2009 en 2010 van een bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of langdurige volledig werkloosheid bedreigde havenarbeiders (Overeenkomst geregistreerd op 24 februari 2009 onder het nummer 91006/CO/301.05)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge

Art. 2. De aldus artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde werkgevers zijn een bijzondere bijdrage verschuldigd van 0,10 pct. voor 2009 en 2010 berekend op grond van het volledige loon van de door hen tewerkgestelde werknemers.

Art. 3. De in artikel 2 van deze arbeidsovereenkomst bedoelde bijzondere bijdrage wordt geïnd door het « Compensatiefonds voor bestaanszekerheid van de haven van Zeebrugge-Brugge ».

Art. 4. De aldus beschikbare gelden zullen aangewend worden om jongere en andere havenarbeiders met plaatsingsmogelijkheden opnieuw te integreren in het havengebeuren.

Immers rekening houdend met de evolutie van het technologisch gebeuren in de haven en de noodzaak om van laaggeschoolde arbeiders naar meer technisch gevormde en onderlegde arbeiders over te stappen, zullen de « laaggeschoolden » en/of met « langdurige volledige werkloosheid » bedreigde havenarbeiders, een aangepaste scholing ontvangen.

Cela se fera notamment en offrant une formation et/ou un recyclage de chauffeur portuaire, lashing ro-ro et activités container et d'autres professions au sein de l'industrie portuaire.

Art. 5. Le conseil d'administration du « Compensatiefonds voor bestaanszekerheid van de haven van Zeebrugge-Brugge » définira les modalités d'exécution de la présente convention collective de travail et mettra tous les documents à dispositions aux fins de contrôle.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} janvier 2009 et cesse d'être en vigueur au 31 décembre 2010.

Vu pour être annexe à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Zulks zal ondermeer geschieden door het verzekeren van een opleiding en/of bijscholing tot dokautovoerder, lashing in ro-ro en containeractiviteiten en andere technische beroepen binnen het havenbedrijf.

Art. 5. De raad van beheer van het « Compensatiefonds voor bestaanszekerheid voor de haven van Zeebrugge-Brugge » zal nadere regelen bepalen ter uitvoering van deze overeenkomst, en zal alle nodige documenten ter beschikking houden met het oog op het toezicht.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009 en eindigt op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2009 — 2118

[2009/202034]

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française, relative aux efforts de formation dans les entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par la Commission communautaire française (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française, relative aux efforts de formation dans les entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par la Commission communautaire française.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2009 — 2118

[2009/202034]

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie, betreffende de vormingsinspanningen in de door de Franse Gemeenschapscommissie erkende en gesubsidieerde beschutte werkplaatsen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie, betreffende de vormingsinspanningen in de door de Franse Gemeenschapscommissie erkende en gesubsidieerde beschutte werkplaatsen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française*Convention collective de travail du 27 août 2008*

Efforts de formation dans les entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par la Commission communautaire française (Convention enregistrée le 24 février 2009 sous le numéro 91023/CO/327.02)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises de travail adapté agréées par le Service bruxellois francophone des personnes handicapées et ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin, valides et handicapés.

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de :

— l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005);

— l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation (*Moniteur belge* du 5 décembre 2007).

Art. 3. Les partenaires sociaux s'engagent à augmenter annuellement de 5 p.c. le taux de participation en matière de formation, conformément aux objectifs de l'accord interprofessionnel 2007-2008.

Art. 4. Les partenaires sociaux s'engagent à donner à chaque travailleur la possibilité de bénéficier de formation pendant le temps de travail ou en dehors des heures de travail. Par "formation", il y a lieu d'entendre : toutes les activités de formation, de training et d'apprentissage qui cadrent dans la stratégie de formation de l'entreprise.

Ces possibilités de formation peuvent être organisées tant au niveau interne, sur le lieu de travail, qu'à l'extérieur de l'entreprise. La formation peut être organisée aussi bien par l'employeur que par des tiers formateurs qui y sont mandatés par l'employeur.

Art. 5. En exécution des articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail, un temps de formation collectif est octroyé aux travailleurs au niveau de l'entreprise.

Ce temps de formation au niveau de l'entreprise est calculé comme suit :

— pour l'année 2007 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2007, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par la moitié d'une journée de travail normale ou 3,8 heures;

— pour l'année 2008 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2008, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par les deux tiers d'une journée de travail normale ou 5 heures.

Art. 6. Le temps de formation, tel qu'octroyé en application de l'article 5 de la présente convention collective de travail, ne peut exclusivement être pris que dans le cadre du plan de formation de l'entreprise tel qu'il est rédigé en concertation entre l'employeur et les travailleurs.

Art. 7. Pour les entreprises où un temps, droit ou crédit de formation est déjà octroyé aux travailleurs dans le cadre de la politique de formation, il est entendu que le temps de formation tel que défini à l'article 5 de la présente convention collective de travail fait partie intégrante des mesures existantes en matière de temps, droit ou crédit de formation au niveau de l'entreprise.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2007. Elle cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Bijlage

Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2008*

Vormingsinspanningen in de door de Franse Gemeenschapscommissie erkende en gesubsidieerde beschutte werkplaatsen (Overeenkomst geregistreerd op 24 februari 2009 onder het nummer 91023/CO/327.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de beschutte werkplaatsen die erkend zijn door de Brusselse Franstalige dienst voor gehandicapte personen en die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke valide en mindervalide arbeiders en bedienden.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten ingevolge :

— het artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005);

— het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren (*Belgisch Staatsblad* van 5 december 2007).

Art. 3. De sociale partners verbinden er zich toe de participatiegraad inzake vorming jaarlijks met 5 pct. te verhogen, overeenkomstig de doelstellingen van het interprofessioneel akkoord 2007-2008.

Art. 4. De sociale partners verbinden er zich toe aan elke werknemer de mogelijkheid te bieden om vorming te genieten gedurende of buiten de arbeidstijd. Onder "vorming" moet worden verstaan alle activiteiten in verband met vorming, training en scholing die passen in de vormingsstrategie van de onderneming.

Deze mogelijkheden tot vorming kunnen aangeboden worden intern, binnen de onderneming, of extern, door de werkgever of door een door hem gemachtigd vormingsorganisme.

Art. 5. Ingevolge de artikelen 3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt aan de werknemers op ondernemingsniveau een collectieve gemiddelde vormingstijd toegekend.

Deze vormingstijd op ondernemingsniveau wordt als volgt berekend :

— voor het jaar 2007 : het aantal in de onderneming tewerkgestelde werknemers op 1 januari 2007, uitgedrukt in voltijdse equivalenten, vermenigvuldigd met de helft van een normale werkdag of 3,8 uur;

— voor het jaar 2008 : het aantal in de onderneming tewerkgestelde werknemers op 1 januari 2008, uitgedrukt in voltijdse equivalenten, vermenigvuldigd met twee derden van een normale werkdag of 5 uur.

Art. 6. De, in uitvoering van het artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, toegekende vormingstijd kan enkel worden opgenomen in het kader van het vormingsplan van de onderneming, opgesteld in overleg tussen de werkgever en de werknemers.

Art. 7. Voor de ondernemingen waar reeds een vormingstijd, vormingsrecht of vormingskrediet aan de werknemers wordt toegekend in het kader van het vormingsbeleid, is het wel verstaan dat de vormingstijd bepaald in het artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wezenlijk deel uitmaakt van de in de onderneming bestaande maatregelen in zake vormingstijd, vormingsrecht of vormingskrediet.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 2119

[C - 2009/12176]

19 MAI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative à la prépension médicale pour certains travailleurs âgés moins valides ou ayant des problèmes physiques graves en Région wallonne (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative à la prépension médicale pour certains travailleurs âgés moins valides ou ayant des problèmes physiques graves en Région wallonne.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Notes

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté
de la Région wallonne et de la Communauté germanophone**

Convention collective de travail du 4 décembre 2008

Prépension médicale pour certains travailleurs âgés moins valides ou ayant des problèmes physiques graves en Région wallonne (Convention enregistrée le 24 février 2009 sous le numéro 91025/CO/327.03)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique exclusivement aux employeurs et aux travailleurs des entreprises de travail adapté reconnues par l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées et ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 2119

[C - 2009/12176]

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende het medisch bruggpensioen voor sommige oudere mindervalide werknemers of werknemers met ernstige lichamelijke problemen in het Waalse Gewest (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van De Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende het medisch bruggpensioen voor sommige oudere mindervalide werknemers of werknemers met ernstige lichamelijke problemen in het Waalse Gewest.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen
van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2008

Medisch bruggpensioen voor sommige oudere mindervalide werknemers of werknemers met ernstige lichamelijke problemen in het Waalse Gewest (Overeenkomst geregistreerd op 24 februari 2009 onder het nummer 91025/CO/327.03)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is uitsluitend van toepassing op de werkgevers en werknemers van de beschutte werkplaatsen erkend door het « Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées » en die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

Par « travailleurs », on entend : le personnel masculin et féminin.

1. les travailleurs qui remplissent les conditions médicales pour être inscrits à l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées;

2. les travailleurs de groupe-cible occupés auprès d'employeurs qui relèvent de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux.

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations et de la convention collective de travail n° 91 du 20 décembre 2007 conclue au sein du Conseil national du travail instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés moins valides ou ayant des problèmes physiques graves, en cas de licenciement, en exécution de l'accord interprofessionnel du 2 février 2007, le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle du type convention collective de travail n° 17 est admis dans le présent secteur pour le personnel actif qui opte pour cette formule et qui atteint l'âge de 58 ans entre le 1^{er} janvier 2010 et le 31 décembre 2010 et qui justifie d'un passé professionnel de 35 ans en tant que travailleur salarié dont cinq années dans le secteur.

Art. 3. L'indemnité complémentaire accordée au travailleur prépensionné à 58 ans est, individuellement, au moins égale à l'indemnité prévue par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail. Elle s'entend brute, avant toute déduction sociale et/ou fiscale légale.

Art. 4. Le montant de l'indemnité complémentaire est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 (*Moniteur belge* du 20 août 1971).

En outre, le montant de ces indemnités est révisé chaque année au 1^{er} janvier sur base du coefficient fixé par le Conseil national du travail en fonction de l'évolution des salaires.

Art. 5. Afin de répartir les charges des prépensions susceptibles d'être accordées, les interlocuteurs sociaux ont décidé de mettre à charge du « Fonds de sécurité d'existence pour les entreprises de travail adapté en Région wallonne », la responsabilité d'examiner les dossiers de prépension en fonction des conditions prévues par la réglementation et d'assurer le paiement de l'indemnité complémentaire. Les interlocuteurs sociaux réaliseront cet objectif dans le cadre du budget mis à leur disposition à cet effet par la Région wallonne. Ils déclarent que c'est dans cette optique que devront agir les membres du conseil d'administration du fonds.

Art. 5bis. La prise en charge de l'indemnité complémentaire de prépension fait l'objet d'un accord écrit entre le fonds de sécurité d'existence et l'employeur. Si l'employeur licencie en vue de la prépension sans obtenir l'accord du fonds, l'indemnité complémentaire sera à sa charge.

Art. 6. Le prépensionné sera remplacé suivant les dispositions légales.

Art. 7. Le système de prépension conventionnelle est facultatif.

L'employeur s'engage à proposer en temps utile la prépension au travailleur qui a la liberté du choix.

Art. 8. Le départ en prépension dans les conditions définies ci-dessus dans l'article 6 donne lieu par le travailleur à la prestation de son préavis.

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Onder « werknemers » worden verstaan : het mannelijk en vrouwelijk personeel.

1. de werknemers die voldoen aan de medische voorwaarden om ingeschreven te zijn bij het « Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées »;

2. de werknemers van de doelgroep tewerkgesteld door werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen.

Art. 2. Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 91 van 20 december 2007 gesloten in de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een stelsel van aanvullende vergoeding voor sommige oudere mindervalide werknemers en werknemers met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen, ingevolge het interprofessioneel akkoord van 2 februari 2007, wordt het principe van de toepassing van een stelsel van conventioneel brugpensioen van het type collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 aanvaard in deze sector voor het actief personeel dat voor deze formule kiest, dat tussen 1 januari 2010 en 31 december 2010 de leeftijd van 58 jaar bereikt en dat een beroepsverleden aantoont van 35 jaar als bezoldigd werknemer, waarvan vijf jaar in de sector.

Art. 3. De aanvullende vergoeding die wordt toegekend aan de bruggepensioneerde werknemer van 58 jaar oud is, individueel, tenminste gelijk aan de vergoeding waarin wordt voorzien door de in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17. Hieronder wordt verstaan het bruto-bedrag, voor enige wettelijke sociale en/of fiscale afhouding.

Art. 4. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de modaliteiten die gelden voor de werkloosheidsvergoedingen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1971).

Bovendien wordt het bedrag van deze vergoedingen op 1 januari van ieder jaar herzien op basis van de door de Nationale Arbeidsraad in functie van de evolutie van de lonen vastgestelde coëfficiënt.

Art. 5. Teneinde de lasten van de toe te kennen brugpensioenen te verdelen, hebben de sociale partners besloten om het « Fonds de sécurité d'existence pour les entreprises de travail adapté en Région wallonne » te belasten met het onderzoek van de dossiers betreffende het brugpensioen in functie van de door de reglementering gestelde voorwaarden en met het betalen van de aanvullende vergoeding. De sociale partners zullen dit doel realiseren in het kader van het budget dat hen hiertoe ter beschikking wordt gesteld door het Waalse gewest. Zij verklaren dat de leden van de raad van bestuur van het fonds in deze context moeten handelen.

Art. 5bis. De tenlasteneming van de aanvullende brugpensioenvergoeding is het voorwerp van een schriftelijke overeenkomst tussen het fonds voor bestaanszekerheid en de werkgever. Indien de werkgever ontslaat met het oog op het brugpensioen zonder het akkoord van het fonds, valt de aanvullende vergoeding te zijnen laste.

Art. 6. De bruggepensioneerde zal worden vervangen volgens de wettelijke bepalingen.

Art. 7. Het stelsel van conventioneel brugpensioen is facultatief.

De werkgever verbindt er zich toe te gelegener tijd het brugpensioen voor te stellen aan de werknemer die ter zake de vrije keuze heeft.

Art. 8. Het vertrek met brugpensioen onder de hierboven in het artikel 6 vermelde voorwaarden geeft voor de werknemer aanleiding tot het presteren van zijn opzegtermijn.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2010 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2009 — 2120

[2009/202391]

19 MARS 2008. — Arrangement administratif relatif à l'application de la Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien

En application de l'article 39 de la Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien, les autorités compétentes belge et macédonienne ont arrêté, d'un commun accord, les dispositions suivantes :

TITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Définitions

1. Pour l'application du présent arrangement :

(1) le terme "Convention" désigne la Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien, signée le 13 février 2007;

(2) le terme "Arrangement" désigne l'arrangement administratif relatif à l'application de la Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien.

2. Les termes utilisés dans le présent Arrangement ont la signification qui leur est attribuée à l'article 1^{er} de la Convention.

Art. 2. Organismes de liaison

En application de l'article 39 de la Convention, sont désignés comme organismes de liaison :

En Belgique :

1. Maladie, maternité

(1) en règle générale : Institut national d'assurance maladie- invalidité, Bruxelles

(2) pour les marins : Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, Anvers

2. Invalidité

(1) en règle générale : Institut national d'assurance maladie- invalidité, Bruxelles

(2) pour les marins : Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, Anvers

3. Retraite, survie

(1) pour les travailleurs salariés : Office national des pensions, Bruxelles

(2) pour les travailleurs indépendants : Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles

4. Accidents du travail

Fonds des accidents du travail, Bruxelles

5. Maladies professionnelles

Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles

6. Allocations familiales

(1) pour les travailleurs salariés : Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, Bruxelles

(2) pour les travailleurs indépendants : Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles

7. Chômage

(1) en règle générale : Office national de l'emploi, Bruxelles

(2) pour les marins : Pool des marins de la marine marchande, Anvers

En Macédoine :

1. Maladie, maternité

Fond za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds de l'assurance de la santé de la Macédoine, Skopje)

2. Vieillesse, décès et invalidité

Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds de l'assurance de retraite et d'invalidité de la Macédoine, Skopje)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2009 — 2120

[2009/202391]

19 MAART 2008. — Administratieve schikking betreffende de toepassing van de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering

Bij toepassing van artikel 39 van de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering, hebben de Belgische en Macedonische bevoegde autoriteiten de volgende bepalingen in gemeen overleg vastgesteld :

TITEL I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Definities.

1. Voor de toepassing van deze schikking :

(1) verstaat men onder "Overeenkomst" de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering, ondertekend op 13 februari 2007;

(2) verstaat men onder "Schikking" de administratieve schikking betreffende de toepassing van de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering.

2. De in deze Schikking gebruikte termen hebben de betekenis die daaraan in artikel 1 van de Overeenkomst wordt gegeven.

Art. 2. Verbindingsorganen

Worden met toepassing van artikel 39 van de Overeenkomst als verbindingsorganen aangewezen :

In België :

1. Ziekte, moederschap

(1) in algemene regel : Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel

(2) voor zeelieden : Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden, Antwerpen

2. Invaliditeit

(1) in algemene regel : Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel

(2) voor zeelieden : Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden, Antwerpen

3. Rust, overleving

(1) voor werknemers : Rijksdienst voor pensioenen, Brussel

(2) voor zelfstandigen : Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel

4. Arbeidsongevallen

Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel

5. Beroepsziekten

Fonds voor de beroepsziekten, Brussel

6. Gezinsbijslag

(1) voor werknemers : Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel

(2) voor zelfstandigen : Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel

7. Werkloosheid

(1) in algemene regel : Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel

(2) voor zeelieden : Pool der zeelieden ter koopvaardij, Antwerpen

In Macedonië :

1. Ziekte, moederschap

Fond za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds voor de ziekteverzekering van Macedonië, Skopje)

2. Ouderdom, overlijden en invaliditeit

Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds voor de pensioen- en invaliditeitsverzekering van Macedonië, Skopje)

3. Accidents du travail et maladies professionnelles

Fond za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds de l'assurance de la santé de la Macédoine, Skopje)

Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds de l'assurance de retraite et d'invalidité de la Macédoine, Skopje)

4. Chômage

Agencija za vrabotuvanje na Makedonija, Skopje (Agence de l'emploi de la Macédoine, Skopje)

5. Allocations familiales

Ministerstvo za trud i socijalna politika na Makedonija, Skopje (Ministère du travail et de la politique sociale de la Macédoine, Skopje)

Art. 3. Organismes compétents

En application de l'article 39 de la Convention, sont désignés comme organismes compétents :

En Belgique :

1. Maladie, maternité

(1) pour l'octroi des prestations :

a) en règle générale : organisme assureur auquel le travailleur salarié ou le travailleur indépendant est affilié

b) pour les marins : Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, Anvers

(2) dispositions financières : Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles, pour le compte des organismes assureurs ou de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins

2. Invalidité

(1) en règle générale : Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles, conjointement avec l'organisme assureur auquel le travailleur est ou a été affilié

(2) pour les marins : Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, Anvers

3. Retraite, survie

(1) pour les travailleurs salariés : Office national des pensions, Bruxelles

(2) pour les travailleurs indépendants : Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles

4. Accidents du travail

(1) accidents survenus à partir du 1^{er} janvier 1988 :

a) en règle générale : l'entreprise d'assurance auprès de laquelle l'employeur est assuré ou affilié

b) paiement des allocations et rentes afférentes à une incapacité permanente jusqu'à 19 % inclus :

Fonds des accidents du travail, Bruxelles

(2) accidents antérieurs au 1^{er} janvier 1988 :

a) en règle générale : l'entreprise d'assurance auprès de laquelle l'employeur est assuré

b) paiement de compléments sur rente ou rentes afférentes à une incapacité permanente inférieure à 10 % :

Fonds des accidents du travail, Bruxelles

c) paiement des prestations en nature après le délai de révision :

Fonds des accidents du travail, Bruxelles

(3) régime des marins, pêcheurs et cas de non - assurance :

Fonds des accidents du travail, Bruxelles

5. Maladies professionnelles

Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles

6. Allocations familiales

(1) pour les travailleurs salariés : Caisse de compensation pour allocations familiales pour travailleurs salariés à laquelle l'employeur est affilié

(2) pour les travailleurs indépendants : Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles

7. Chômage

(1) en règle générale : Office national de l'emploi, Bruxelles

(2) pour les marins : Pool des marins de la marine marchande, Anvers

3. Arbeidsongevallen en beroepsziekten

Fond za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds voor de ziekteverzekering van Macedonië, Skopje)

Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds voor de pensioen- en invaliditeitsverzekering van Macedonië, Skopje)

4. Werkloosheid

Agencija za vrabotuvanje na Makedonija, Skopje (Tewerkstellingsagentschap van Macedonië, Skopje)

5. Gezinsbijslag

Ministerstvo za trud i socijalna politika na Makedonija, Skopje (Ministerie van Arbeid en Sociaal Beleid van Macedonië, Skopje)

Art. 3. Bevoegde organen

Worden met toepassing van artikel 39 van de Overeenkomst als bevoegde organen aangewezen :

In België :

1. Ziekte, moederschap

(1) voor de toekenning van de prestaties :

a) in algemene regel : verzekeringsinstelling waarbij de werknemer of de zelfstandige is aangesloten

b) voor zeelieden : Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden, Antwerpen

(2) financiële bepalingen : Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel, voor rekening van de verzekeringsinstellingen of van de Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden

2. Invaliditeit

(1) in algemene regel : Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel, samen met de verzekeringsinstelling waarbij de werknemer aangesloten is of is geweest

(2) voor zeelieden : Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden, Antwerpen

3. Rust, overleving

(1) voor werknemers : Rijksdienst voor pensioenen, Brussel

(2) voor zelfstandigen : Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel

4. Arbeidsongevallen

(1) ongevallen overkomen vanaf 1 januari 1988 :

a) in algemene regel : de verzekeringsonderneming bij wie de werkgever verzekerd of aangesloten is

b) uitbetaling van de uitkeringen en renten betreffende een blijvende ongeschiktheid tot en met 19 % :

Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel

(2) ongevallen overkomen vóór 1 januari 1988 :

a) in algemene regel : de verzekeringsonderneming bij wie de werkgever verzekerd is

b) uitbetaling van de aanvullingen op een rente of van renten betreffende een blijvende ongeschiktheid van minder dan 10 % :

Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel

c) uitbetaling van verstrekkingen na de herzieningstermijn :

Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel

(3) regeling voor zeelieden, vissers en in geval van niet-verzekering :

Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel

5. Beroepsziekten

Fonds voor de beroepsziekten, Brussel

6. Gezinsbijslag

(1) voor werknemers : Verrekenkas voor kinderbijslag voor werknemers waarbij de werkgever is aangesloten

(2) voor zelfstandigen : Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel

7. Werkloosheid

(1) in algemene regel : Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel

(2) voor zeelieden : Pool der zeelieden ter koopvaardij, Antwerpen

En Macédoine :

1. Maladie, maternité

Podracna služba na Fondot za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija (Services régionaux du Fonds de l'assurance de la santé de la Macédoine)

2. Vieillesse, décès et invalidité

Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds de l'assurance de retraite et d'invalidité de la Macédoine, Skopje)

3. Accidents du travail et maladies professionnelles

Podracna služba na Fondot za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija (Services régionaux du Fonds de l'assurance de la santé de la Macédoine)

Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds de l'assurance de retraite et d'invalidité de la Macédoine, Skopje)

4. Chômage

Agencija za vrabotuvanje na Makedonija, Skopje (Agence de l'emploi de la Macédoine, Skopje)

5. Allocations familiales

Ministerstvo za trud i socijalna politika na Makedonija, Skopje (Ministère du travail et de la politique sociale de la Macédoine, Skopje)

Art. 4. Organismes du lieu de résidence et organismes du lieu de séjour

En application de l'article 39 de la Convention, sont désignés comme organismes du lieu de résidence et organismes du lieu de séjour :

En Belgique :

A. Organismes du lieu de résidence

1. Maladie, maternité

(1) en règle générale : organismes assureurs

(2) pour les marins : Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, Anvers ou organismes assureurs

2. Accidents du travail (prestations en nature)

Organismes assureurs

3. Maladies professionnelles (prestations en nature)

Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles

B. Organismes du lieu de séjour

1. Maladie, maternité

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles, par l'intermédiaire des organismes assureurs

2. Accidents du travail

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles, par l'intermédiaire des organismes assureurs

3. Maladies professionnelles

Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles

En Macédoine :

1. Maladie, maternité

Podracna služba na Fondot za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija (Services régionaux du Fonds de l'assurance de la santé de la Macédoine)

2. Accidents du travail et maladies professionnelles

Podracna služba na Fondot za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija (Services régionaux du Fonds de l'assurance de la santé de la Macédoine)

Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds de l'assurance de retraite et d'invalidité de la Macédoine, Skopje)

In Macedonië :

1. Ziekte, moederschap

Podracna služba na Fondot za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija (Regionale diensten van het Fonds voor de ziekteverzekering van Macedonië)

2. Ouderdom, overlijden en invaliditeit

Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds voor de pensioen- en invaliditeitsverzekering van Macedonië, Skopje)

3. Arbeidsongevallen en beroepsziekten

Podracna služba na Fondot za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija (Regionale diensten van het Fonds voor de ziekteverzekering van Macedonië)

Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds voor de pensioen- en invaliditeitsverzekering van Macedonië, Skopje)

4. Werkloosheid

Agencija za vrabotuvanje na Makedonija, Skopje (Tewerkstellingsagentschap van Macedonië, Skopje)

5. Gezinsbijslag

Ministerstvo za trud i socijalna politika na Makedonija, Skopje (Ministerie van Arbeid en Sociaal Beleid van Macedonië, Skopje)

Art. 4. Organen van de woonplaats en van de verblijfplaats

Worden met toepassing van artikel 39 van de Overeenkomst als organen van de woonplaats en organen van de verblijfplaats aangewezend :

In België :

A. Organen van de woonplaats

1. Ziekte, moederschap

(1) in algemene regel : verzekeringsinstellingen

(2) voor zeelieden : Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden, Antwerpen of verzekeringsinstellingen

2. Arbeidsongevallen (verstrekkingen)

Verzekeringsinstellingen

3. Beroepsziekten (verstrekkingen)

Fonds voor de beroepsziekten, Brussel

B. Organen van de verblijfplaats

1. Ziekte, moederschap

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel, door toedoen van de verzekeringsinstellingen

2. Arbeidsongevallen

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel, door toedoen van de verzekeringsinstellingen

3. Beroepsziekten

Fonds voor de beroepsziekten, Brussel

In Macedonië :

1. Ziekte, moederschap

Podracna služba na Fondot za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija (Regionale diensten van het Fonds voor de ziekteverzekering van Macedonië)

2. Arbeidsongevallen en beroepsziekten

Podracna služba na Fondot za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija (Regionale diensten van het Fonds voor de ziekteverzekering van Macedonië)

Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Fonds voor de pensioen- en invaliditeitsverzekering van Macedonië, Skopje)

TITRE II. — Dispositions concernant la législation applicable

Art. 5. 1. Dans les cas visés aux paragraphes 3 et 4 de l'article 7 et aux articles 8 à 11 de la Convention, l'organisme désigné au paragraphe 2 du présent article de l'Etat contractant dont la législation est applicable, remet au travailleur salarié ou non salarié, à la demande de l'employeur ou du travailleur salarié ou non salarié, un certificat attestant que le travailleur salarié ou non salarié y mentionné reste soumis à cette législation et en indiquant jusqu'à quelle date.

2. Le certificat prévu au paragraphe 1^{er} du présent article est délivré :

Lorsque la législation applicable est celle de la Belgique :

— en ce qui concerne le paragraphe 3 de l'article 7 de la Convention par :

l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles

— en ce qui concerne le paragraphe 4 de l'article 7 et les articles 8, 9 et 10 de la Convention par :

l'Office national de sécurité sociale, Bruxelles

— en ce qui concerne l'article 11 de la Convention par :

* S'il s'agit de cas individuels de travailleurs salariés :

l'Office national de sécurité sociale, Bruxelles

* S'il s'agit de certaines catégories de travailleurs salariés :

le Service public fédéral sécurité sociale, Administration de l'appui stratégique, Bruxelles

* S'il s'agit des travailleurs indépendants :

le Service public fédéral sécurité sociale, Administration de la sécurité sociale des travailleurs indépendants, Bruxelles

Lorsque la législation applicable est celle de la Macédoine :

— en ce qui concerne le paragraphe 3 de l'article 7 de la Convention par :

Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (le Fonds de l'assurance de retraite et d'invalidité de la Macédoine, Skopje)

— en ce qui concerne le paragraphe 4 de l'article 7 et les articles 8, 9 et 10 de la Convention par :

Podracna sluzba na Fondot za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija (les services régionaux du Fonds de l'assurance de la santé de la Macédoine)

— en ce qui concerne l'article 11 de la Convention par :

Ministerstvo za trud i socijalna politika na Makedonija, Skopje (le Ministère du travail et de la Politique sociale de la Macédoine, Skopje)

3. L'original du certificat visé au paragraphe 1^{er} du présent article est remis au travailleur salarié ou non salarié; il doit être en sa possession pendant toute la période indiquée afin de prouver dans le pays d'accueil sa situation d'assujettissement.

4. Une copie du certificat, délivré en application du paragraphe 1^{er} par l'organisme compétent de la Macédoine est, en ce qui concerne les travailleurs salariés, envoyée à l'Office national de sécurité sociale à Bruxelles et, en ce qui concerne les travailleurs indépendants, à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants à Bruxelles. De même, une copie du certificat délivré par l'organisme compétent de Belgique est envoyée au Ministère du Travail et de la Politique sociale de la Macédoine à Skopje.

5. Les organismes des deux Etats contractants, visés au paragraphe 2 du présent article, peuvent convenir d'un commun accord d'annuler le certificat délivré.

6. Lorsque la législation d'un Etat contractant est applicable en vertu de l'article 7, paragraphe 3 de la Convention, à un travailleur indépendant en ce qui concerne une activité professionnelle qu'il a exercée sur le territoire de l'autre Etat contractant au cours d'une année déterminée, l'organisme, désigné au paragraphe 7 du présent article, de cet autre Etat contractant fournira à l'organisme correspondant du premier Etat contractant toute information disponible et pouvant être utile à la détermination ou à la vérification du montant des revenus professionnels que ledit travailleur non salarié a réalisés de cette activité au cours de ladite année. En attendant la remise de l'information, l'organisme de l'Etat contractant dont la législation est applicable peut recevoir, à titre provisionnel, une cotisation dont le montant est fixé par l'organisme compétent de cet Etat contractant.

TITEL II - Bepalingen betreffende de toepasselijke wetgeving

Art. 5. 1. In de gevallen bedoeld in paragrafen 3 en 4 van artikel 7 en in artikelen 8 tot 11 van de Overeenkomst stelt het in paragraaf 2 van dit artikel aangeduid orgaan van de overeenkomstsluitende Staat waarvan de wetgeving van toepassing is, de loontrekkende of niet-loontrekkende, op verzoek van de werkgever of van de loontrekkende of niet-loontrekkende, een getuigschrift ter hand waaruit blijkt dat deze wetgeving van toepassing blijft op de daarin vermelde loontrekkende of niet-loontrekkende en tot welke datum.

2. Het getuigschrift bedoeld in paragraaf 1 van dit artikel wordt uitgereikt :

Wanneer de toepasselijke wetgeving die van België is :

— wat paragraaf 3 van artikel 7 van de Overeenkomst betreft, door :

het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel

— wat paragraaf 4 van artikel 7 en artikelen 8, 9 en 10 van de Overeenkomst betreft, door :

de Rijksdienst voor sociale zekerheid, Brussel

— wat artikel 11 van de Overeenkomst betreft, door :

* Wanneer het gaat om individuele gevallen van werknemers :

de Rijksdienst voor sociale zekerheid, Brussel

* Wanneer het gaat om bepaalde categorieën van werknemers :

de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Bestuur van de beleidsondersteuning, Brussel

* Wanneer het gaat om zelfstandigen :

de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Bestuur voor de sociale zekerheid van de zelfstandigen, Brussel

Wanneer de toepasselijke wetgeving die van Macedonië is :

— wat paragraaf 3 van artikel 7 van de Overeenkomst betreft, door :

Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (het Fonds voor de pensioen- en invaliditeitsverzekering van Macedonië, Skopje)

— wat paragraaf 4 van artikel 7 en artikelen 8, 9 en 10 van de Overeenkomst betreft, door :

Podracna sluzba na Fondot za zdravstveno osiguruvanje na Makedonija (de regionale diensten van het Fonds voor de ziekteverzekering van Macedonië)

— wat artikel 11 van de Overeenkomst betreft, door :

Ministerstvo za trud i socijalna politika na Makedonija, Skopje (het Ministerie van Arbeid en Sociaal Beleid van Macedonië, Skopje)

3. Het origineel van het getuigschrift bedoeld in paragraaf 1 van dit artikel wordt aan de loontrekkende of niet-loontrekkende overhandigd; het moet in zijn bezit zijn tijdens gans de vermelde periode om zijn toestand van onderwerping te kunnen bewijzen in het gastland.

4. Een kopie van het getuigschrift uitgereikt bij toepassing van paragraaf 1 door het bevoegd orgaan van Macedonië wordt, wat de werknemers betreft, verzonden naar de Rijksdienst voor sociale zekerheid te Brussel en, wat de zelfstandigen betreft, naar het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen te Brussel. Evenzo wordt een kopie van het getuigschrift uitgereikt door het bevoegd orgaan van België verzonden naar het Ministerie van Arbeid en Sociaal Beleid van Macedonië te Skopje.

5. De bevoegde autoriteiten van beide overeenkomstsluitende Staten, bedoeld in paragraaf 2 van dit artikel, kunnen in gemeen overleg overeenkomen het uitgereikte getuigschrift te annuleren.

6. Wanneer de wetgeving van een overeenkomstsluitende Staat krachtens artikel 7, paragraaf 3 van de Overeenkomst van toepassing is op een zelfstandige wat een beroepsactiviteit betreft die hij op het grondgebied van de andere overeenkomstsluitende Staat heeft uitgeoefend tijdens een bepaald jaar, zal het in paragraaf 7 van dit artikel aangewezen orgaan van deze andere overeenkomstsluitende Staat het overeenstemmend orgaan van de eerste overeenkomstsluitende Staat alle beschikbare informatie verstrekken die nuttig kan zijn voor het bepalen of het controleren van het bedrag van de beroepsinkomsten die de voornoemde niet-loontrekkende heeft verworven uit deze activiteit tijdens bedoeld jaar. In afwachting van de mededeling van de informatie kan het orgaan van de overeenkomstsluitende Staat waarvan de wetgeving van toepassing is voorlopig een bijdrage ontvangen, waarvan het bedrag wordt vastgesteld door de bevoegde autoriteit van deze overeenkomstsluitende Staat.

7. Les organismes compétents pour l'application du paragraphe 6 du présent article sont :

Pour la Belgique : l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles

Pour la Macédoine : Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (Le Fonds de l'assurance de retraite et d'invalidité de la Macédoine, Skopje).

TITRE III. — Dispositions particulières

CHAPITRE 1^{er}. — *Maladie et maternité*

Art. 6. Totalisation des périodes d'assurance

1. Pour bénéficier des dispositions de l'article 12 de la Convention, l'intéressé est tenu de présenter à l'organisme compétent une attestation mentionnant les périodes d'assurance accomplies sous la législation de l'Etat contractant à laquelle il a été soumis antérieurement en dernier lieu.

L'attestation est délivrée à la demande de l'intéressé :

en Belgique : par l'organisme assureur auquel il était affilié en dernier lieu;

en Macédoine : par le service régional du Fonds de l'assurance de la santé de la Macédoine.

2. Si l'intéressé ne présente pas ladite attestation, l'organisme compétent s'adresse à l'organisme compétent de l'Etat contractant à la législation duquel l'intéressé a été soumis antérieurement en dernier lieu pour l'obtenir ou à l'organisme de liaison si ce dernier organisme compétent n'est pas connu.

Art. 7. Prestations en nature en cas de séjour temporaire sur le territoire de l'autre Etat contractant

1. Pour bénéficier des prestations en nature en vertu des articles 13 et 15 de la Convention, l'intéressé est tenu de présenter à l'organisme du lieu de séjour un certificat attestant qu'il a droit aux prestations en nature. Ce certificat est délivré par l'organisme compétent à la demande de l'intéressé avant qu'il ne quitte le territoire de l'Etat contractant où il réside. Si l'intéressé ne présente pas ledit certificat, l'organisme du lieu de séjour s'adresse à l'organisme compétent pour l'obtenir.

Le certificat délivré indique notamment la durée maximale d'octroi des prestations en nature, telle qu'elle est prévue par la législation de l'Etat compétent.

2. L'organisme du lieu de séjour avise au préalable, par lettre recommandée, l'organisme compétent de la demande de l'octroi des prothèses, du grand appareillage et d'autres prestations en nature d'une grande importance dont la liste est arrêtée d'un commun accord par les autorités compétentes. L'organisme compétent dispose d'un délai de quinze jours à compter de l'envoi de cet avis pour notifier, le cas échéant, son opposition motivée par lettre recommandée. L'organisme du lieu de séjour octroie les prestations en nature s'il n'a pas reçu d'opposition à l'expiration de ce délai. Si de telles prestations en nature ont dû être octroyées en cas d'urgence absolue, l'organisme du lieu de séjour en avise sans délai l'organisme compétent, dont l'accord n'est pas nécessaire.

3. En cas d'hospitalisation, l'organisme du lieu de séjour notifie à l'organisme compétent, aussitôt qu'il en a connaissance, la date d'entrée à l'établissement hospitalier, la durée probable de l'hospitalisation et la date probable de sortie de l'hôpital.

4. Les paragraphes 2 et 3 du présent article ne sont pas applicables en cas d'accord de renonciation à remboursement ou d'accord de remboursement sur la base d'un forfait entre organismes conclus entre les autorités compétentes des Etats contractants.

Art. 8. Prestations en nature en cas de résidence sur le territoire de l'autre Etat contractant

1. Pour bénéficier des prestations en nature en vertu de l'article 14 et du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention, l'intéressé est tenu de se faire inscrire, ainsi que les membres de sa famille, auprès de l'organisme du lieu de résidence, en présentant un certificat attestant qu'il a droit à ces prestations pour lui-même et les membres de sa famille. Ce certificat est délivré par l'organisme compétent. Si l'intéressé ou les membres de sa famille ne présentent pas ledit certificat, l'organisme du lieu de résidence s'adresse à l'organisme compétent pour l'obtenir.

7. De voor de toepassing van paragraaf 6 van dit artikel bevoegde organen zijn :

Voor België : het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel

Voor Macedonië : Fond za penzisko i invalidsko osiguruvanje na Makedonija, Skopje (het Fonds voor de pensioen- en invaliditeitsverzekering van Macedonië, Skopje).

TITEL III - Bijzondere bepalingen

HOOFDSTUK 1. — *Ziekte en moederschap*

Art. 6. Samentelling van de verzekeringstijdvakken

1. Om te kunnen genieten van de bepalingen van artikel 12 van de Overeenkomst, is de belanghebbende verplicht het bevoegd orgaan een getuigschrift over te leggen, waarin de verzekeringstijdvakken zijn vermeld die vervuld zijn krachtens de wetgeving van de overeenkomstsluitende Staat waaraan hij voorheen en laatstelijk onderworpen is geweest.

Het getuigschrift wordt op verzoek van de belanghebbende uitgereikt :

in België : door de verzekeringsinstelling waarbij hij laatstelijk aangesloten was;

in Macedonië door de regionale dienst van het Fonds voor de ziekteverzekering van Macedonië.

2. Indien de belanghebbende dit getuigschrift niet overlegt, richt het bevoegd orgaan zich, om het te bekomen, tot het bevoegd orgaan van de overeenkomstsluitende Staat waarvan de wetgeving voorheen en laatstelijk van de belanghebbende van toepassing was of tot het verbindingsorgaan indien laatstgenoemd bevoegd orgaan niet bekend is.

Art. 7. Verstrekkingen bij tijdelijk verblijf op het grondgebied van de andere overeenkomstsluitende Staat

1. Om krachtens artikelen 13 en 15 van de Overeenkomst verstrekkingen te genieten, moet de belanghebbende een getuigschrift overleggen aan het orgaan van de verblijfplaats, waaruit blijkt dat hij recht heeft op verstrekkingen. Dit getuigschrift wordt door het bevoegd orgaan uitgereikt op verzoek van de belanghebbende vóór hij het grondgebied verlaat van de overeenkomstsluitende Staat waar hij woont. Wordt dit getuigschrift door belanghebbende niet overgelegd, dan richt het orgaan van de verblijfplaats zich tot het bevoegd orgaan om het te verkrijgen.

Het uitgereikte getuigschrift vermeldt meer bepaald de maximumduur voor de toekenning van de verstrekkingen, zoals zij voorzien is in de wetgeving van de bevoegde Staat.

2. Het orgaan van de verblijfplaats licht het bevoegd orgaan per aantekend schrijven vooraf in over de aanvraag tot toekenning van prothesen, hulpmiddelen van grote omvang en andere belangrijke verstrekkingen waarvan de lijst in gemeen overleg door de bevoegde autoriteiten wordt vastgesteld. Het bevoegd orgaan beschikt over een termijn van vijftien dagen, ingaande de dag van verzending van dit bericht, om in voorkomend geval zijn gemotiveerd verzet kenbaar te maken per aantekend schrijven. Het orgaan van de verblijfplaats kent de verstrekkingen toe indien het bij het verstrijken van deze termijn geen verzet heeft ontvangen. Indien dergelijke verstrekkingen in onmiskenbare spoedgevallen moesten toegekend worden, brengt het orgaan van de verblijfplaats het bevoegd orgaan daarvan onverwijld op de hoogte, wiens akkoord niet nodig is.

3. Bij een ziekenhuisopname licht het orgaan van de verblijfplaats het bevoegd orgaan in over de datum van opname in de ziekenhuisinrichting, de vermoedelijke duur van de opname en de datum van ontslag uit het ziekenhuis, zodra het daarvan kennis heeft.

4. Paragrafen 2 en 3 van dit artikel zijn niet van toepassing indien de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten zijn overeengekomen af te zien van de terugbetaling tussen de organen of een terugbetaling op basis van een forfaitair bedrag tussen de organen zijn overeengekomen.

Art. 8. Verstrekkingen in geval de woonplaats gevestigd is op het grondgebied van de andere overeenkomstsluitende Staat

1. Om te kunnen genieten van de verstrekkingen krachtens artikel 14 en paragraaf 2 van artikel 16 van de Overeenkomst, is de belanghebbende verplicht zichzelf en zijn gezinsleden te laten inschrijven bij het orgaan van de woonplaats, met overlegging van een getuigschrift waarin wordt bevestigd dat hij voor zichzelf en zijn gezinsleden recht heeft op deze verstrekkingen. Dit getuigschrift wordt uitgereikt door het bevoegd orgaan. Indien dit getuigschrift niet wordt overgelegd door de belanghebbende of zijn gezinsleden, richt het orgaan van de woonplaats zich tot het bevoegd orgaan om het te verkrijgen.

2. Le certificat visé au paragraphe 1^{er} du présent article reste valable aussi longtemps que l'organisme du lieu de résidence n'a pas reçu notification de son annulation.

3. L'organisme du lieu de résidence avise l'organisme compétent de toute inscription qu'il a enregistrée conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er} du présent article.

4. Lors de toute demande de prestations en nature, l'intéressé présente les pièces justificatives requises en vertu de la législation de l'Etat contractant sur le territoire duquel il réside.

5. L'intéressé ou les membres de sa famille sont tenus d'informer l'organisme du lieu de résidence de tout changement dans leur situation susceptible de modifier le droit aux prestations en nature, notamment tout abandon ou changement d'emploi ou d'activité professionnelle de l'intéressé ou tout transfert de résidence de celui-ci ou d'un membre de sa famille. L'organisme compétent informe également l'organisme du lieu de résidence de la cessation de l'affiliation ou de la fin des droits à prestations de l'intéressé. L'organisme du lieu de résidence peut demander en tout temps à l'organisme compétent de fournir tous renseignements relatifs à l'affiliation ou aux droits à prestations de l'intéressé.

Art. 9. 1. Si les formalités prévues au paragraphe 1^{er} de l'article 7 de l'Arrangement administratif n'ont pu être accomplies sur le territoire belge ou macédonien, les frais exposés sont remboursés à la demande de la personne concernée, par l'organisme compétent, aux tarifs de remboursement appliqués par l'organisme du lieu de séjour. Ce dernier organisme est tenu de fournir à l'organisme compétent qui le demande, les indications nécessaires sur ces tarifs.

2. Par dérogation au paragraphe 1^{er} et après accord de la personne concernée, l'organisme compétent rembourse les frais exposés, aux tarifs de remboursement qu'il applique, à condition que ces tarifs permettent le remboursement et que le montant de ces frais ne dépasse pas 500 euros. En aucun cas, le montant du remboursement ne peut dépasser le montant des frais exposés.

3. Les autorités compétentes peuvent, de commun accord et par échange de lettres, modifier le montant prévu au paragraphe 2 du présent article.

Art. 10. Remboursement entre organismes

1. Le remboursement des prestations en nature servies par l'organisme du lieu de séjour ou de résidence en application des articles 13 à 16 de la Convention s'effectue par l'organisme compétent sur la base des dépenses réelles, compte tenu des justifications produites.

2. Le remboursement visé au paragraphe 1^{er} du présent article est effectué pour chaque semestre civil, dans les douze mois qui suivent l'introduction des créances.

Art. 11. Prestations en espèces en cas de séjour temporaire ou en cas de résidence sur le territoire de l'autre Etat contractant

1. Pour bénéficier des prestations en espèces en vertu du paragraphe 1^{er} de l'article 20 de la Convention, l'intéressé est tenu de déclarer, dans un délai de trois jours ouvrables, son incapacité de travail auprès de l'organisme du lieu de séjour ou de résidence, en présentant un certificat d'incapacité de travail délivré par le médecin traitant. Il est en outre tenu de communiquer son adresse dans l'Etat de séjour ou de résidence ainsi que le nom et l'adresse de l'organisme compétent.

2. L'organisme du lieu de séjour ou de résidence procède dès que possible, et en tout cas dans un délai de trois jours ouvrables suivant la date à laquelle l'intéressé s'est adressé à lui, au contrôle médical de l'intéressé comme s'il était assuré auprès de lui.

Le rapport du médecin contrôleur, qui indique notamment la durée probable de l'incapacité de travail, est transmis à l'organisme compétent par l'organisme du lieu de séjour ou de résidence dans un délai de trois jours ouvrables suivant la date du contrôle.

3. L'organisme du lieu de séjour ou de résidence procède ultérieurement, en cas de besoin, au contrôle administratif et médical comme s'il s'agissait de son propre assuré et en communique les résultats à l'organisme compétent. Ce dernier conserve la faculté de faire procéder à l'examen de l'intéressé par un médecin de son choix, à sa propre charge.

4. Dès que l'organisme du lieu de séjour ou de résidence constate que l'intéressé est apte à reprendre le travail, il l'en avertit sans délai, ainsi que l'organisme compétent, en indiquant la date à laquelle prend fin l'incapacité de travail.

2. Het getuigschrift bedoeld in paragraaf 1 van dit artikel blijft geldig zolang het orgaan van de woonplaats geen kennisgeving van de intrekking ervan heeft ontvangen.

3. Het orgaan van de woonplaats stelt het bevoegd orgaan in kennis van iedere inschrijving die het overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 1 van dit artikel heeft verricht.

4. Bij iedere aanvraag om verstrekkingen legt de belanghebbende de bewijsstukken over die vereist zijn krachtens de wetgeving van de overeenkomstsluitende Staat op het grondgebied waarvan hij woont.

5. De belanghebbende of zijn gezinsleden moeten het orgaan van de woonplaats inlichten over elke verandering in hun toestand waardoor het recht op verstrekkingen kan gewijzigd worden, meer bepaald het opzeggen of veranderen van betrekking of van beroepsactiviteit door belanghebbende, het veranderen van woonplaats door hemzelf of een van zijn gezinsleden. Het bevoegd orgaan licht eveneens het orgaan van de woonplaats in over het einde van aansluiting of van de rechten op verstrekkingen van de belanghebbende. Het orgaan van de woonplaats kan het bevoegd orgaan te allen tijde verzoeken om alle inlichtingen te bezorgen in verband met de aansluiting of de rechten op verstrekkingen van de belanghebbende.

Art. 9. 1. Indien de formaliteiten bepaald bij paragraaf 1 van artikel 7 van de administratieve schikking op Belgisch of Macedonisch grondgebied niet konden worden vervuld, worden de gedane uitgaven op aanvraag van de betrokkene door het bevoegd orgaan terugbetaald, tegen de terugbetalingstarieven toegepast door het orgaan van de verblijfplaats. Het orgaan van de verblijfplaats moet aan het bevoegde orgaan dat zulks vraagt, de nodige aanduidingen omtrent deze tarieven verschaffen.

2. In afwijking op paragraaf 1 en na akkoord van de betrokkene betaalt het bevoegde orgaan de gedane uitgaven terug, tegen de terugbetalingstarieven die het toepast, op voorwaarde dat deze tarieven de terugbetaling mogelijk maken en het bedrag van deze uitgaven niet hoger is dan 500 euro. Het bedrag van de terugbetaling mag in geen geval hoger zijn dan het bedrag van de gedane uitgaven.

3. De bevoegde autoriteiten kunnen in gemeen overleg en bij briefwisseling het in paragraaf 2 van dit artikel bedoelde bedrag wijzigen.

Art. 10. Terugbetaling tussen organen

1. De terugbetaling van de verstrekkingen die bij toepassing van artikelen 13 tot 16 van de Overeenkomst worden verleend door het orgaan van de verblijfplaats wordt gedaan door het bevoegd orgaan op grond van de werkelijke uitgaven en rekening gehouden met de overgelegde bewijsstukken.

2. De in paragraaf 1 van dit artikel bedoelde terugbetaling geschiedt voor elk kalendersemester binnen de twaalf maanden die volgen op de indiening van de schuldvorderingen.

Art. 11. Uitkeringen bij tijdelijk verblijf of woonplaats op het grondgebied van de andere overeenkomstsluitende Staat

1. Om uitkeringen te verkrijgen krachtens paragraaf 1 van artikel 20 van de Overeenkomst, moet de belanghebbende binnen een termijn van drie werkdagen aangifte doen van zijn arbeidsongeschiktheid bij het orgaan van de verblijf- of woonplaats, met overlegging van een door de behandelende arts uitgereikt getuigschrift van arbeidsongeschiktheid. Hij moet tevens zijn adres in de Staat van zijn verblijf- en woonplaats meedelen evenals de benaming en het adres van het bevoegd orgaan.

2. Het orgaan van de verblijf- of woonplaats verricht zo snel mogelijk, en in elk geval binnen een termijn van drie werkdagen na de datum waarop de belanghebbende zich tot hem heeft gericht, een medische controle van de belanghebbende, net alsof hij bij hem verzekerd was.

Het verslag van de controlerende arts, waarin meer bepaald de vermoedelijke duur van de arbeidsongeschiktheid is vermeld, wordt verzonden naar het bevoegd orgaan door het orgaan van de verblijf- of woonplaats binnen een termijn van drie werkdagen na de datum van de controle.

3. Het orgaan van de verblijf- of woonplaats verricht naderhand, indien nodig, de administratieve en medische controle, als ging het om zijn eigen verzekerde en deelt de resultaten daarvan mede aan het bevoegd orgaan. Dit orgaan beschikt steeds over de mogelijkheid de belanghebbende op zijn kosten te laten onderzoeken door een arts van zijn keuze.

4. Zodra het orgaan van de verblijf- of woonplaats vaststelt dat de belanghebbende geschikt is om het werk te hervatten, stelt het hem, alsook het bevoegd orgaan, daarvan onverwijld op de hoogte, met vermelding van de datum waarop de arbeidsongeschiktheid een eind neemt.

Sans préjudice des dispositions du paragraphe 5 du présent article, la notification à l'intéressé est présumée valoir décision pour le compte de l'organisme compétent.

5. Lorsque l'organisme compétent décide lui-même que l'intéressé est apte à reprendre le travail, il lui notifie cette décision et en adresse simultanément une copie à l'organisme du lieu de séjour ou de résidence. Si dans ce cas deux dates différentes sont fixées respectivement par l'organisme du lieu de séjour ou de résidence et par l'organisme compétent pour la fin de l'incapacité de travail, la date fixée par l'organisme compétent est retenue.

6. Lorsque l'organisme compétent décide de refuser les prestations, parce que les règles de contrôle n'ont pas été observées par l'intéressé, il lui notifie cette décision et en adresse simultanément une copie à l'organisme du lieu de séjour ou de résidence.

7. Lorsque l'intéressé reprend le travail, il en avise l'organisme compétent s'il est ainsi prévu par la législation que cet organisme applique.

8. En cas de transfert de résidence d'une personne admise au bénéfice de prestations en espèces visées à l'article 20 de la Convention, le contrôle médical et administratif est effectué par l'organisme du lieu de résidence à la demande de l'organisme compétent.

CHAPITRE 2. — *Accidents du travail et maladies professionnelles*

Art. 12. Prestations en nature en cas de séjour sur le territoire de l'autre Etat contractant

Pour bénéficier des prestations en nature en cas de séjour temporaire en vertu de l'article 21 de la Convention, l'intéressé est tenu de présenter à l'organisme du lieu de séjour un certificat attestant qu'il a droit aux prestations en nature. Ce certificat est délivré par l'organisme compétent à la demande de l'intéressé avant qu'il ne quitte le territoire de l'Etat contractant où il réside. Si l'intéressé ne présente pas ledit certificat, l'organisme du lieu de séjour s'adresse à l'organisme compétent pour l'obtenir.

Le certificat délivré indique notamment la durée maximale d'octroi des prestations en nature, telle qu'elle est prévue par la législation de l'Etat compétent.

Art. 13. Prestations en nature en cas de résidence sur le territoire de l'autre Etat contractant

1. Pour bénéficier des prestations en nature en cas de résidence en vertu de l'article 21 de la Convention, l'intéressé est tenu de se faire inscrire auprès de l'organisme du lieu de résidence, en présentant un certificat attestant qu'il a droit à ces prestations. Ce certificat est délivré par l'organisme compétent. Si l'intéressé ne présente pas ledit certificat, l'organisme du lieu de résidence s'adresse à l'organisme compétent pour l'obtenir.

2. Le certificat visé au paragraphe 1^{er} du présent article reste valable aussi longtemps que l'organisme du lieu de résidence n'a pas reçu notification de son annulation.

3. L'organisme du lieu de résidence avise l'organisme compétent de toute inscription qu'il a enregistrée conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er} du présent article.

4. Lors de toute demande de prestations en nature, l'intéressé présente les pièces justificatives requises en vertu de la législation de l'Etat contractant sur le territoire duquel il réside.

5. En cas d'hospitalisation, l'organisme du lieu de résidence notifie à l'organisme compétent, aussitôt qu'il en a connaissance, la date d'entrée à l'établissement hospitalier, la durée probable de l'hospitalisation et la date probable de sortie de l'hôpital.

6. L'intéressé est tenu d'informer l'organisme du lieu de résidence de tout changement dans sa situation susceptible de modifier le droit aux prestations en nature, notamment tout abandon ou changement d'emploi ou d'activité professionnelle de l'intéressé ou tout transfert de résidence de celui-ci ou d'un membre de sa famille. L'organisme compétent informe également l'organisme du lieu de résidence de la cessation de l'affiliation ou de la fin des droits à prestations de l'intéressé. L'organisme du lieu de résidence peut demander en tout temps à l'organisme compétent de fournir tous renseignements relatifs à l'affiliation ou aux droits à prestations de l'intéressé.

7. Le paragraphe 5 du présent article n'est pas applicable en cas d'accord de renonciation à remboursement ou d'accord de remboursement sur la base d'un forfait entre organismes conclus entre les autorités compétentes des Etats contractants.

Onverminderd de bepalingen van paragraaf 5 van dit artikel wordt de kennisgeving aan de belanghebbende beschouwd als een beslissing voor rekening van het bevoegd orgaan.

5. Indien het bevoegd orgaan zelf beslist dat de belanghebbende geschikt is om het werk te hervatten, brengt het hem deze beslissing ter kennis en verzendt tegelijk een afschrift ervan naar het orgaan van de verblijf- of woonplaats. Indien in dit geval twee verschillende data voor het einde van de arbeidsongeschiktheid worden vastgesteld respectievelijk door het orgaan van de verblijf- of woonplaats en het bevoegd orgaan, wordt rekening gehouden met de door het bevoegd orgaan vastgestelde datum.

6. Indien het bevoegd orgaan beslist de prestaties te weigeren omdat de controleregels door de belanghebbende niet worden nageleefd, deelt het hem deze beslissing mede en verzendt tegelijk een afschrift ervan naar het orgaan van de verblijf- of woonplaats.

7. Wanneer de belanghebbende het werk hervat, stelt hij het bevoegd orgaan daarvan in kennis indien zulks is voorzien in de bij dit orgaan toegepaste wetgeving.

8. In geval van overbrenging van de woonplaats van een persoon gerechtigd op uitkeringen bedoeld in artikel 20 van de Overeenkomst, wordt de medische en administratieve controle verricht door het orgaan van de woonplaats op verzoek van het bevoegd orgaan.

HOOFDSTUK 2. — *Arbeidsongevallen en beroepsziekten*

Art. 12. Verstrekkingen bij verblijf op het grondgebied van de andere overeenkomstsluitende Staat

Om krachtens artikel 21 van de Overeenkomst verstrekkingen bij tijdelijk verblijf te genieten, moet de belanghebbende een getuigschrift overleggen aan het orgaan van de verblijfplaats, waaruit blijkt dat hij recht heeft op verstrekkingen. Dit getuigschrift wordt door het bevoegd orgaan uitgereikt op verzoek van de belanghebbende vóór hij het grondgebied verlaat van de overeenkomstsluitende Staat waar hij woont. Wordt dit getuigschrift door belanghebbende niet overgelegd, dan richt het orgaan van de verblijfplaats zich tot het bevoegd orgaan om het te verkrijgen.

Het uitgereikt getuigschrift vermeldt met name de maximumduur voor de toekenning van de verstrekkingen, zoals deze voorzien is in de wetgeving van de bevoegde Staat.

Art. 13. Verstrekkingen in geval de woonplaats gevestigd is op het grondgebied van de andere overeenkomstsluitende Staat

1. Om te kunnen genieten van de verstrekkingen krachtens artikel 21 van de Overeenkomst, is de belanghebbende verplicht zich te laten inschrijven bij het orgaan van de woonplaats, met overlegging van een getuigschrift waarin wordt bevestigd dat hij recht heeft op deze verstrekkingen. Dit getuigschrift wordt uitgereikt door het bevoegd orgaan. Indien dit getuigschrift niet wordt overgelegd door de belanghebbende, richt het orgaan van de woonplaats zich tot het bevoegd orgaan om het te verkrijgen.

2. Het getuigschrift bedoeld in paragraaf 1 van dit artikel blijft geldig zolang het orgaan van de woonplaats geen kennisgeving van de intrekking ervan heeft ontvangen.

3. Het orgaan van de woonplaats stelt het bevoegd orgaan in kennis van iedere inschrijving die het overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 1 van dit artikel heeft verricht.

4. Bij iedere aanvraag om verstrekkingen legt de belanghebbende de bewijsstukken over die vereist zijn krachtens de wetgeving van de overeenkomstsluitende Staat op het grondgebied waarvan hij woont.

5. Bij een ziekenhuisopname, licht het orgaan van de woonplaats het bevoegd orgaan in over de datum van opname in de ziekenhuisinrichting, de vermoedelijke duur van de opname en de vermoedelijke datum van ontslag uit het ziekenhuis, zodra het daarvan kennis heeft.

6. De belanghebbende moet het orgaan van de woonplaats inlichten over elke verandering in zijn toestand waardoor het recht op verstrekkingen kan gewijzigd worden, meer bepaald het opzeggen of veranderen van betrekking of van beroepsactiviteit door belanghebbende of het veranderen van woonplaats door hemzelf of een van zijn gezinsleden. Het bevoegd orgaan licht eveneens het orgaan van de woonplaats in over het einde van aansluiting of van de rechten op verstrekkingen van de belanghebbende. Het orgaan van de woonplaats kan het bevoegd orgaan te allen tijde verzoeken om alle inlichtingen in verband met de aansluiting of de rechten op verstrekkingen van de belanghebbende.

7. Paragraaf 5 van dit artikel is niet van toepassing indien de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten zijn overeengekomen af te zien van de terugbetaling tussen de organen of een terugbetaling op basis van een forfaitair bedrag tussen de organen zijn overeengekomen.

Art. 14. Appréciation du degré d'incapacité de travail en cas d'accident du travail ou de maladie professionnelle survenus antérieurement

Pour l'appréciation du degré d'incapacité de travail, pour l'ouverture du droit aux prestations et pour la détermination du montant de celles-ci dans les cas visés à l'article 23 de la Convention, le requérant est tenu de présenter à l'organisme compétent de l'Etat contractant à la législation duquel il était soumis lors de la survenance de l'accident du travail ou de la première constatation médicale de la maladie professionnelle, tous renseignements relatifs aux accidents du travail ou aux maladies professionnelles dont il a été victime antérieurement, alors qu'il était soumis à la législation de l'autre Etat contractant, quel que soit le degré d'incapacité de travail provoqué par ces cas antérieurs. L'organisme compétent peut s'adresser à tout autre organisme qui a été compétent antérieurement pour obtenir les renseignements qu'il estime nécessaire.

Art. 15. Procédure en cas d'exposition au risque de maladie professionnelle dans les deux Etats

Dans le cas visé au paragraphe 1^{er} de l'article 24 de la Convention, la déclaration de la maladie professionnelle est transmise soit à l'organisme compétent en matière de maladies professionnelles de l'Etat contractant sous la législation duquel la victime a exercé en dernier lieu une activité susceptible de provoquer la maladie considérée, soit à l'organisme du lieu de résidence qui transmet la déclaration à l'organisme compétent.

Art. 16. Aggravation d'une maladie professionnelle

Dans le cas visé à l'article 25 de la Convention, l'intéressé est tenu de présenter à l'organisme compétent de l'Etat contractant auprès duquel il fait valoir des droits à prestations tous renseignements relatifs aux prestations octroyées antérieurement pour la maladie professionnelle considérée. Cet organisme peut s'adresser à tout autre organisme qui a été compétent antérieurement pour obtenir les renseignements qu'il estime nécessaires.

Art. 17. Remboursement entre organismes

1. Le remboursement des prestations en nature servies par l'organisme du lieu de séjour ou de résidence en application de l'article 21 de la Convention s'effectue par l'organisme compétent sur la base des dépenses réelles, compte tenu des justifications produites.

2. Le remboursement visé au paragraphe 1^{er} du présent article est effectué pour chaque semestre civil, dans les douze mois qui suivent l'introduction des créances.

CHAPITRE 3. — Invalidité, vieillesse et décès (pensions)

Art. 18. Instruction des demandes de prestation

1. Le requérant doit introduire sa demande de prestation au titre de la législation de l'autre Etat contractant, auprès de l'organisme compétent de l'Etat de résidence qui transmet sans délai la demande à l'organisme de liaison de cet Etat. Pareille demande doit être faite en respectant la procédure prévue par la législation de l'Etat de résidence. L'organisme de liaison qui reçoit une telle demande la transmet sans délai à l'organisme de liaison de l'autre Etat contractant en utilisant les formulaires prévus à cet effet. Lors de cette transmission, l'organisme de liaison de l'Etat de résidence notifiera à l'organisme de liaison de l'autre Etat contractant qu'il est d'accord ou non avec le paiement direct des arrérages en faveur du requérant.

2. Le requérant transmettra en outre tous les documents disponibles qui pourraient être requis afin que l'organisme compétent de l'autre Etat contractant puisse déterminer son droit à la pension en cause.

3. Les données relatives à l'état civil que comporte le formulaire de demande seront dûment authentifiées par l'organisme de liaison qui confirmera que des documents originaux corroborent ces données.

4. (1) En outre, l'organisme de liaison transmettra à l'organisme de liaison de l'autre Etat contractant un formulaire indiquant les périodes d'assurance accomplies aux termes de la législation du premier Etat.

(2) Après réception du formulaire, l'organisme de liaison de l'autre Etat y ajoutera les renseignements relatifs aux périodes d'assurance accomplies aux termes de la législation qu'il applique et le retournera sans tarder à l'organisme de liaison du premier Etat.

Art. 14. Evaluatie van de graad van arbeidsongeschiktheid in geval van een voorheen overkomen arbeidsongeval of beroepsziekte

Voor de evaluatie van de graad van arbeidsongeschiktheid, voor de aanspraak op de prestaties en voor de vaststelling van het bedrag ervan in de gevallen bedoeld bij artikel 23 van de Overeenkomst, moet de aanvrager het bevoegd orgaan van de overeenkomstsluitende Staat waarvan de wetgeving op hem van toepassing was bij het overkomen van het arbeidsongeval of bij de eerste medische vaststelling van de beroepsziekte alle inlichtingen mededelen over arbeidsongevallen of beroepsziekten waardoor hij vroeger getroffen is geweest terwijl de wetgeving van de andere overeenkomstsluitende Staat op hem van toepassing was, ongeacht de graad van arbeidsongeschiktheid veroorzaakt door deze vroegere gevallen. Het bevoegd orgaan kan zich richten tot gelijk welk ander orgaan dat vroeger bevoegd was om de inlichtingen die het nuttig acht te bekomen.

Art. 15. Procedure in geval van blootstelling aan het risico van een beroepsziekte in beide staten

In het geval bedoeld in paragraaf 1 van artikel 24 van de Overeenkomst, wordt de aangifte van de beroepsziekte verzonden ofwel naar het bevoegd orgaan inzake beroepsziekten van de overeenkomstsluitende Staat krachtens de wetgeving waarvan de getroffene laatstelijk een activiteit heeft uitgeoefend die de bedoelde ziekte zou kunnen veroorzaken, ofwel naar het orgaan van de woonplaats dat de aangifte laat geworden aan het bevoegd orgaan.

Art. 16. Verergering van een beroepsziekte

In het geval bedoeld in artikel 25 van de Overeenkomst, is de belanghebbende verplicht het bevoegd orgaan van de overeenkomstsluitende Staat waarbij hij zijn rechten op prestaties laat gelden alle inlichtingen mede te delen over prestaties toegekend vóór de bedoelde beroepsziekte. Dit orgaan kan zich richten tot elk orgaan dat voorheen bevoegd was, om de inlichtingen die het nuttig acht te verkrijgen.

Art. 17. Terugbetaling tussen organen

1. De terugbetaling van de verstrekkingen die bij toepassing van artikel 21 van de Overeenkomst worden verleend door het orgaan van de verblijf- of woonplaats wordt gedaan door het bevoegd orgaan op grond van de werkelijke uitgaven en rekening gehouden met de overgelegde bewijsstukken.

2. De in paragraaf 1 van dit artikel bedoelde terugbetaling geschiedt voor elk kalendersemester binnen de twaalf maanden die volgen op de indiening van de vorderingen.

HOOFDSTUK 3. — Invaliditeit, ouderdom en overlijden (pensioenen)

Art. 18. Onderzoek van de aanvragen om prestaties

1. De aanvrager moet zijn aanvraag om prestaties krachtens de wetgeving van de andere overeenkomstsluitende Staat indienen bij het bevoegd orgaan van de Staat van de woonplaats, dat de aanvraag onverwijld laat worden aan het verbindingsorgaan van deze Staat. Een dergelijke aanvraag moet gedaan worden met inachtneming van de procedure waarin is voorzien bij de wetgeving van de Staat van de woonplaats. Het verbindingsorgaan dat dergelijke aanvraag ontvangt laat ze onverwijld worden aan het verbindingsorgaan van de andere overeenkomstsluitende Staat, door de daartoe voorziene staten te gebruiken. Bij deze verzending laat het verbindingsorgaan van de Staat van de woonplaats het verbindingsorgaan van de andere overeenkomstsluitende Staat weten of het al dan niet akkoord gaat met de rechtstreekse uitbetaling van de achterstallen ten gunste van de aanvrager.

2. De aanvrager laat overigens alle beschikbare documenten worden die nodig zouden kunnen zijn opdat het bevoegd orgaan van de andere overeenkomstsluitende Staat het recht van de aanvrager op bedoeld pensioen zou kunnen vaststellen.

3. De gegevens betreffende de burgerlijke stand die het aanvraagformulier bevat, worden voor echt verklaard door het verbindingsorgaan, dat bevestigt dat oorspronkelijke documenten deze gegevens staven.

4. (1) Daarenboven laat het verbindingsorgaan het verbindingsorgaan van de andere overeenkomstsluitende Staat een formulier worden waarop de verzekeringstijdvakken vervuld krachtens de wetgeving van de eerste Staat vermeld zijn.

(2) Na ontvangst van het formulier voegt het verbindingsorgaan van de andere Staat de inlichtingen betreffende de verzekeringstijdvakken vervuld krachtens de wetgeving die het toepast eraan toe en zendt het dit formulier onverwijld terug naar het verbindingsorgaan van de eerste Staat.

5. (1) Chacun des organismes compétents déterminera les droits du requérant et, le cas échéant, de son conjoint, et adressera sa décision au son organisme de liaison ainsi qu'une copie de cette décision au requérant. Ce dernier organisme adressera cette décision qui doit, en outre, préciser les voies et délais de recours prévus par sa législation à l'organisme de liaison de l'Etat de résidence auprès duquel la demande avait été introduite. Ce dernier organisme notifie la décision au requérant par lettre recommandée. Les délais de recours commencent à courir à partir de la date de la réception de cette lettre recommandée par le requérant.

(2) Simultanément, cet organisme informe l'organisme de liaison de l'autre Etat contractant de la notification de la décision visée au point (1) ainsi que de sa propre décision et lui signifie, s'il y a lieu, le montant de la somme qu'il doit récupérer par compensation sur les arrérages de la pension due par l'autre Etat contractant.

6. (1) Lorsque l'organisme de liaison de l'Etat de résidence a connaissance qu'un bénéficiaire d'une prestation d'invalidité, de retraite ou de survie de l'autre Etat contractant, ou éventuellement son conjoint, n'a pas cessé toute activité professionnelle ou a repris une telle activité, il en avisera sans délai l'organisme de liaison dudit Etat contractant.

(2) L'organisme de liaison de l'Etat de résidence transmettra en outre tous les renseignements disponibles quant à la nature du travail effectué et quant au montant des gains ou ressources dont l'intéressé ou son conjoint bénéficie ou a bénéficié.

7. L'organisme de liaison de l'Etat contractant où réside un bénéficiaire d'une prestation de retraite, de survie ou d'invalidité de l'autre Etat contractant, ainsi que le cas échéant son conjoint, informera l'organisme de liaison de ce dernier Etat du décès dudit bénéficiaire ou de son conjoint.

Art. 19. Versement des prestations

Les organismes compétents versent les prestations aux bénéficiaires par paiement direct. Toutefois, en cas d'application de l'article 44 de la Convention, les rappels d'arrérages et les sommes retenues sont transférés à l'organisme créancier par l'intermédiaire des organismes de liaison.

Art. 20. Renseignements statistiques

Les organismes de liaison échangent annuellement des renseignements statistiques sur le nombre des versements effectués dans l'autre Etat contractant ainsi que sur les montants afférents.

CHAPITRE 4. — Dispositions communes aux chapitres 1^{er} et 3 relatives au contrôle administratif et médical

Art. 21. Contrôle administratif et médical

1. L'organisme de liaison d'un Etat contractant transmettra, sur demande, à l'organisme de liaison de l'autre Etat, toute information et documentation médicales au sujet de l'incapacité du requérant ou du bénéficiaire.

2. Lorsqu'un bénéficiaire d'une prestation séjourne ou réside sur le territoire de l'Etat autre que celui où se trouve l'organisme débiteur, le contrôle administratif et médical est effectué à la demande de cet organisme par l'organisme du lieu de séjour ou de résidence du bénéficiaire selon les modalités prévues par la législation que ce dernier organisme applique. Toutefois, l'organisme débiteur se réserve la faculté de faire procéder, par un médecin de son choix, au contrôle du bénéficiaire.

3. Les frais de contrôle médical sont remboursés à l'organisme du lieu de séjour ou de résidence par l'organisme compétent de l'autre Etat. Ces frais sont établis par l'organisme créancier sur la base de son tarif et remboursés par l'organisme débiteur sur présentation d'une note détaillée des dépenses effectuées. Lesdits frais ne sont pas remboursés lorsqu'il s'agit d'expertises ayant été effectuées dans l'intérêt des deux Etats contractants.

CHAPITRE 5. — Allocations familiales

Art. 22. 1. Pour bénéficier des prestations en vertu du paragraphe 1^{er} de l'article 36 de la Convention, l'intéressé est tenu de présenter à l'organisme compétent une attestation mentionnant les périodes d'assurance accomplies sous la législation à laquelle il a été soumis antérieurement en dernier lieu.

5. (1) Elk van de bevoegde organen stelt de rechten van de aanvrager en, in voorkomend geval, van zijn echtgenoot vast, laat het verbindingsorgaan zijn beslissing geworden en stuurt een kopie van deze beslissing naar de aanvrager. Dit laatste orgaan laat deze beslissing, die overigens de middelen en termijnen voor het instellen van een beroep voorzien in zijn wetgeving moet vermelden, geworden aan het verbindingsorgaan van de Staat van de woonplaats waarbij de aanvraag werd ingediend. Dit orgaan deelt per aangetekend schrijven de beslissing mede aan de aanvrager. De termijnen inzake beroep beginnen te lopen vanaf de datum waarop de aanvrager de beslissing heeft ontvangen.

(2) Dit orgaan laat tegelijk de kennisgeving van de beslissing bedoeld in punt (1) alsook zijn eigen beslissing geworden aan het verbindingsorgaan van de andere overeenkomstsluitende Staat en deelt hem, in voorkomend geval, het bedrag mede dat het ter compensatie moet terugvorderen op de achterstallen van het pensioen verschuldigd door de andere overeenkomstsluitende Staat.

6. (1) Wanneer het verbindingsorgaan van de Staat van de woonplaats kennis heeft van het feit dat een gerechtigde op een invaliditeits-, rust- of overlevingspensioen van de andere overeenkomstsluitende Staat, of eventueel zijn echtgenoot, niet alle beroepsactiviteiten heeft stopgezet of een dergelijke activiteit heeft hervat, stelt het het verbindingsorgaan van bedoelde overeenkomstsluitende Staat daarvan onverwijld in kennis.

(2) Het verbindingsorgaan van de Staat van de woonplaats zal daarenboven alle beschikbare inlichtingen mededelen over de aard van het verrichte werk en over het bedrag van de winsten of inkomsten die de belanghebbende of zijn echtgenoot geniet of heeft genoten.

7. Het verbindingsorgaan van de overeenkomstsluitende Staat waar een gerechtigde op een invaliditeits-, rust- of overlevingspensioen van de andere overeenkomstsluitende Staat woont, en in voorkomend geval zijn echtgenoot, brengt het verbindingsorgaan van deze laatste Staat op de hoogte van het overlijden van deze gerechtigde of zijn echtgenoot.

Art. 19. Storting van de prestaties

De bevoegde organen storten de prestaties aan de gerechtigden door rechtstreekse uitbetaling. In geval van toepassing van artikel 44 van de Overeenkomst zullen de nabetalingen van achterstallen en de ingehouden bedragen evenwel overgemaakt worden aan het crediteurorgaan door toedoen van de verbindingsorganen.

Art. 20. Statistische inlichtingen

De verbindingsorganen wisselen jaarlijks statistische gegevens uit over het aantal in de andere overeenkomstsluitende Staat verrichte stortingen en de bedragen daarvan.

HOOFDSTUK 4. — Gemeenschappelijke bepalingen voor hoofdstukken 1 en 3 betreffende de administratieve en medische controle

Art. 21. Administratieve en medische controle

1. Het verbindingsorgaan van een overeenkomstsluitende Staat verstrekt op verzoek het verbindingsorgaan van de andere Staat alle medische informatie en documentatie over de ongeschiktheid van de aanvrager of de gerechtigde.

2. Wanneer de gerechtigde op een prestatie verblijft of woont op het grondgebied van de andere Staat dan die waar het debiteurorgaan zich bevindt, geschiedt de administratieve en medische controle op verzoek van dit orgaan door het orgaan van de verblijf- of woonplaats van de gerechtigde volgens de modaliteiten voorzien bij de wetgeving die laatstgenoemd orgaan toepast. Het debiteurorgaan beschikt echter steeds over de mogelijkheid de gerechtigde te laten onderzoeken door een arts van zijn keuze.

3. De kosten voor medische controle worden terugbetaald aan het orgaan van de verblijf- of woonplaats door het bevoegd orgaan van de andere Staat. Deze kosten worden vastgesteld door het crediteurorgaan op basis van zijn tarief en worden door het debiteurorgaan terugbetaald na overlegging van een gedetailleerde staat van de verrichte uitgaven. Deze kosten worden niet terugbetaald wanneer het gaat om expertises die werden uitgevoerd in het belang van de beide overeenkomstsluitende Staten.

HOOFDSTUK 5. — Gezinsbijslag

Art. 22. 1. Om prestaties te genieten krachtens paragraaf 1 van artikel 36 van de Overeenkomst, is de belanghebbende ertoe gehouden het bevoegd orgaan een getuigschrift over te leggen, waarin de verzekeringstijdvakken zijn vermeld die werden vervuld krachtens de wetgeving die op hem voorheen en laatstelijk van toepassing was.

2. Cette attestation est délivrée, à la demande de l'intéressé, par l'organisme compétent en matière d'allocations familiales de l'Etat contractant auquel il a été affilié en dernier lieu. S'il ne présente pas ladite attestation, l'organisme compétent de l'autre Etat contractant s'adresse à l'organisme précité pour l'obtenir.

Art. 23. Pour bénéficier des prestations en vertu des paragraphes 2 à 6 de l'article 36 de la Convention, l'intéressé est tenu de présenter à l'organisme compétent un certificat relatif aux enfants ayant leur résidence sur le territoire de l'Etat contractant autre que celui où se trouve l'organisme compétent. Ce certificat est délivré par les autorités compétentes en matière d'état civil du pays de résidence des enfants.

CHAPITRE 6. — *Chômage*

Art. 24. 1. Pour l'application de l'article 37 de la Convention par un organisme d'un Etat contractant, la personne intéressée doit produire une attestation mentionnant les périodes prises en considération selon la législation de l'autre Etat contractant.

2. Cette attestation doit être délivrée, à la demande de la personne intéressée, par l'organisme ou les organismes de l'autre Etat contractant auprès duquel ou desquels elle a accompli les périodes en cause. Si la personne intéressée ne présente pas l'attestation, l'organisme compétent s'adresse à l'organisme de liaison de l'autre Etat contractant pour l'obtenir.

3. Pour l'application de l'article 38 de la Convention par un organisme d'un Etat contractant, la personne intéressée doit produire une attestation mentionnant la période pendant laquelle des prestations ont été servies par l'organisme compétent de l'autre Etat contractant. Si la personne intéressée ne produit pas l'attestation, l'organisme compétent s'adresse à l'organisme de liaison de l'autre Etat contractant pour l'obtenir.

TITRE IV. — Dispositions diverses

Art. 25. Le modèle des certificats, attestations ou formulaires nécessaires en vue de l'exécution de la Convention et de l'Arrangement est arrêté, d'un commun accord, par les organismes de liaison des deux Etats contractants et, en ce qui concerne l'organisme de liaison belge, moyennant l'approbation de l'autorité compétente belge.

Art. 26. Le présent Arrangement entrera en vigueur à la même date que la Convention et aura la même durée.

Fait à Skopje, le 19 mars 2008,

en double exemplaire, en langues française, néerlandaise et macédonienne, les trois textes faisant également foi.

L'autorité compétente belge,
L'autorité compétente macédonienne,

2. Dit getuigschrift wordt uitgereikt op verzoek van de belanghebbende door het bevoegd orgaan inzake gezinsbijslag van de overeenkomstsluitende Staat waarbij hij laatstelijk aangesloten is geweest. Indien hij dit getuigschrift niet overlegt, richt het bevoegd orgaan van de andere overeenkomstsluitende Staat zich tot voormeld orgaan om het te verkrijgen.

Art. 23. Om prestaties te genieten krachtens paragrafen 2 tot 6 van artikel 36 van de Overeenkomst, is de belanghebbende ertoe gehouden het bevoegd orgaan een getuigschrift over te leggen, in verband met de kinderen die hun woonplaats hebben op het grondgebied van de andere overeenkomstsluitende Staat dan die waar het bevoegd orgaan zich bevindt. Dat getuigschrift wordt uitgereikt door de autoriteiten bevoegd inzake burgerlijke stand van de Staat waar de woonplaats van de kinderen gevestigd is.

HOOFDSTUK 6. — *Werkloosheid*

Art. 24. 1. Voor de toepassing van artikel 37 van de Overeenkomst door een orgaan van een overeenkomstsluitende Staat, moet de belanghebbende een getuigschrift overleggen, waarin de tijdvakken zijn vermeld die volgens de wetgeving van de andere overeenkomstsluitende Staat in aanmerking werden genomen.

2. Dit getuigschrift moet op verzoek van de belanghebbende worden uitgereikt door het orgaan of de organen van de andere overeenkomstsluitende Staat waarbij hij bedoelde tijdvakken heeft vervuld. Indien de belanghebbende dit getuigschrift niet overlegt, richt het bevoegd orgaan zich tot het verbindingsorgaan van de andere overeenkomstsluitende Staat om het te verkrijgen.

3. Voor de toepassing van artikel 38 van de Overeenkomst door een orgaan van een overeenkomstsluitende Staat, moet de belanghebbende een getuigschrift overleggen, waarin het tijdvak is vermeld gedurende hetwelk prestaties werden uitgekeerd door het bevoegd orgaan van de andere overeenkomstsluitende Staat. Indien de belanghebbende dit getuigschrift niet overlegt, richt het bevoegd orgaan zich tot het verbindingsorgaan van de andere overeenkomstsluitende Staat om het te verkrijgen.

TITEL IV. — Diverse bepalingen

Art. 25. Het model van de getuigschriften, attesten of formulieren die voor de uitvoering van de Overeenkomst en van de Schikking nodig zijn, wordt in gemeen overleg vastgesteld door de verbindingsorganen van beide overeenkomstsluitende Staten en, wat het Belgisch verbindingsorgaan betreft, na goedkeuring door de Belgische bevoegde autoriteit.

Art. 26. Deze Schikking treedt in werking op dezelfde datum als de Overeenkomst en zal dezelfde duur hebben.

Gedaan te, Skopje, op 19 maart 2008,

in tweevoud, in de Franse, Nederlandse en Macedonische taal, de drie teksten zijnde gelijkelijk rechtsgeldig.

De Belgische bevoegde autoriteit,
De Macedonische bevoegde autoriteit,

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2009 — 2121

[2009/202392]

19 MARS 2008. — Accord fixant la liste des prothèses, du grand appareillage et des autres prestations en nature de grande importance

Vu le paragraphe 3, point (2), de l'article 13 de la Convention entre le Gouvernement Belge et le Gouvernement Macédonien sur la sécurité sociale, les autorités compétentes belge et macédonienne ont arrêté, d'un commun accord, les dispositions suivantes :

Article 1^{er}. 1. Les prothèses, le grand appareillage et les autres prestations en nature de grande importance sont les suivants :

(1) appareils de prothèses et appareils d'orthopédie y compris les corsets orthopédiques en tissu armé ainsi que tous suppléments, accessoires et outils;

(2) chaussures orthopédiques et chaussures de complément (non orthopédiques);

(3) prothèses maxillaires et faciales, perruques;

(4) prothèses oculaires, verres de contact, lunettes-jumelles et lunettes-télescopes;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2009 — 2121

[2009/202392]

19 MAART 2008. — Akkoord tot vaststelling van de lijst van prothesen, hulpmiddelen van grote omvang en andere belangrijke verstrekkingen

Gelet op paragraaf 3, punt (2), van artikel 13 van de Overeenkomst tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering betreffende de sociale zekerheid, zijn de Belgische bevoegde autoriteiten en de Macedonische bevoegde autoriteiten de volgende bepalingen overeengekomen :

Artikel 1. 1. De prothesen, hulpmiddelen van grote omvang en andere belangrijke verstrekkingen zijn de volgende :

(1) prothese-apparaten en orthopedische apparaten met inbegrip van de orthopedische korsetten in gewapend weefsel alsook alle aanvullingen, toebehoren en instrumenten;

(2) orthopedische schoenen en (niet-orthopedische) aanvullende schoenen;

(3) kaak- en gezichtsprothesen, pruiken;

(4) oogprothesen, contactlenzen, loepbrillen en telescopische brillen;

(5) appareils de surdit , notamment les appareils acoustiques et phon tiques;

(6) prothèses dentaires (fixes et amovibles) et prothèses obturatrices de la cavité buccale;

(7) voitures pour malades (  commande manuelle ou motorisée), fauteuils roulants et autres moyens mécaniques permettant de se déplacer, chiens-guides pour aveugles;

(8) renouvellement des fournitures visées aux alinéas précédents;

(9) cures;

(10) entretien et traitement médical :

— dans une maison de convalescence, un sanatorium ou un a rium;

— dans un pr ventorium;

(11) mesures de réadaptation fonctionnelle ou de r ducation professionnelle;

(12) tout autre acte médical ou tout autre fourniture médicale, dentaire ou chirurgicale.

2. Il s'agit des prothèses, du grand appareillage et des autres prestations en nature de grande importance dont le coût probable dépasse le montant de, en ce qui concerne la Macédoine est 500 euros et, en ce qui concerne la Belgique, 1.000 euros.

Les autorités compétentes peuvent, de commun accord et par échange de lettres, modifier ce montant.

Art. 2. Le présent accord entre en vigueur à la même date que la Convention.

Fait   Skopje, le 19 mars 2008.

en double exemplaire, en langues, française, néerlandaise et macédonienne, les trois textes faisant également foi.

L'autorité compétente macédonienne,

L'autorité compétente belge,

(5) apparaten voor doven, meer bepaald hoor- en fonetische apparaten;

(6) (vaste en uitneembare) tandprothesen en prothesen die de mondholte dichtten;

(7) (manueel of motorisch gestuurde) wagentjes voor zieken, rolstoelen en andere mechanische verplaatsingsmiddelen, blindengeleidehonden;

(8) hernieuwing van het in de vorige leden bedoeld materieel;

(9) kuren;

(10) medisch onderhoud en behandeling :

— in een herstellingsoord, een sanatorium of een luchtkuurinstelling;

— in een preventorium;

(11) maatregelen inzake revalidatie en beroepsherscholing;

(12) gelijk welke andere geneeskundige handeling of gelijk welk ander geneeskundig, tandheelkundig of chirurgisch materieel.

2. Het gaat om de prothesen, hulpmiddelen van grote omvang en andere belangrijke verstrekkingen waarvan de vermoedelijke kost het bedrag van 500 euro, wat Macedonië betreft, en 1.000 euro, wat België betreft, overschrijdt.

De bevoegde autoriteiten kunnen in gemeen overleg en per briefwisseling dit bedrag wijzigen.

Art. 2. Dit akkoord treedt in werking op dezelfde datum als de Overeenkomst.

Gedaan te Skopje, op 19 maart 2008.

in tweevoud, in de Franse, Nederlandse en Macedonische taal, de drie teksten zijnde gelijkkelijk rechtsgeldig.

De Belgische bevoegde autoriteit,

De Macedonische bevoegde autoriteit,

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 2122

[2009/202374]

30 APRIL 2009. — **Besluit van de Vlaamse Regering houdende de toekenning van subsidies aan de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen voor het vervangen van ramen door thermisch isolerende ramen door sociale huisvestingsmaatschappijen en voor het uitwerken van een energetische optimalisatieprocedure door de VMSW met toepassing van REG-maatregelen voor bestaande collectieve installaties voor verwarming, sanitair en ventilatie**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, artikel 55 tot en met 58;

Gelet op het decreet van 19 december 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2009;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 22 april 2009;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering en de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen en definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1^o bestaande woning : de woning die op het moment van de subsidieaanvraag eigendom is van een sociale huisvestingsmaatschappij en geheel of gedeeltelijk voorzien is van ramen met enkel glas;

2^o collectieve installatie : de gemeenschappelijke voorziening om verschillende woningen of appartementen te voorzien van verwarming, ventilatie of sanitair koud en/of warm water;

3^o SHM : de erkende sociale huisvestingsmaatschappij, als vermeld in artikel 40 van de Vlaamse Wooncode;

4° U-waarde : warmtetransmissiecoëfficiënt bepaald op basis van de bijlage bij het ministerieel besluit van 2 april 2007 betreffende de vastlegging van de vorm en de inhoud van de EPB-aangifte en het model van het energieprestatiecertificaat bij de bouw, zoals gewijzigd door het ministerieel besluit van 29 oktober 2007;

5° Vlaamse Wooncode : het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode;

6° VMSW : de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen, vermeld in artikel 30 van de Vlaamse Wooncode;

7° woning : een goed vermeld in artikel 2, § 1, eerste lid, 31°, van de Vlaamse Wooncode

Art. 2. Uit de middelen van het Energiefonds die de minister, bevoegd voor het energiebeleid, na beslissing van de Vlaamse Regering, heeft gereserveerd, worden aan de VMSW subsidies ter beschikking gesteld voor energiebesparende maatregelen, vermeld in artikel 3.

De subsidies, met een totaal van maximaal zeven miljoen euro, worden aangerekend op programma LE, basisallocatie 01.91, Energiefonds.

Art. 3. De subsidies, vermeld in artikel 2, worden aangewend voor :

1° de betoelaging van de vervanging in een bestaande woning door een SHM van ramen met enkel glas door hoogrendementsbeglazing voor een totaal subsidiebedrag van zes miljoen achthonderdduizend euro;

2° het uitwerken van een energetische optimalisatieprocedure door de VMSW voor collectieve stookplaatsen op basis van representatieve casestudies, uitgevoerd op bestaande installaties van SHM's voor een totaal subsidiebedrag van tweehonderdduizend euro.

HOOFDSTUK II. — *Betoelaging voor de vervanging van enkel glas*

Art. 4. § 1. De betoelaging, vermeld in artikel 3, 1°, kan alleen aangewend worden voor de vervanging in bestaande woningen van het buitenschrijnwerk met enkel glas door buitenschrijnwerk met thermisch hoge rendementen onder de volgende voorwaarden :

1° de maximale Ug-waarde van de nieuwe beglazing bedraagt 1.1 W/m²K;

2° maximale Up-waarde van het ondoorschijnend vulpaneel bedraagt 1.1 W/m²K;

3° de maximale Uw-waarde van het raamgeheel bedraagt 2.0 W/m²K;

4° de maximale UD-waarde voor opake deuren bedraagt 3.0 W/m²K;

5° in elk woonlokaal bevindt zich minstens één raamrooster of gelijkwaardig, conform de ventilatienorm NBN D50-001, tenzij in dat lokaal een andere ventilatievoorziening aanwezig is conform dezelfde norm;

6° na uitvoering van de werkzaamheden mag in geen van de lokalen van het beschermde volume nog enkele beglazing voorkomen;

7° de werkzaamheden worden uitgevoerd :

a) volgens de door de VMSW gehanteerde technische normen;

b) in overeenstemming met de wet op de overheidsopdrachten;

c) door een geregistreerde aannemer.

De bestaande woning behoort tot volgende categorieën :

1° bungalow : een grondgebonden eengezinswoning die zich volledig op één gelijkvloerse verdieping uitstrekt;

2° duowoning : stapeling van twee éengezinswoningen in een bouwblok, met een beneden- en een bovenwoning;

3° eengezinswoning : woning voor één gezin met twee of meer bouwlagen.

In het eerste lid, 3°, wordt verstaan onder raamgeheel de constructie die bestaat uit het raamkader, de isolerende beglazing en het eventueel ventilatierooster;

Het raamkader wordt steeds vervangen. Enkel voor dakvlakramen waarvan het raamkader in goede staat is, kan aanspraak gemaakt worden op een premie uitsluitend voor de nieuwe isolerende beglazing.

De betoelaging, vermeld in artikel 3, 1°, kan alleen worden verstrekt voor een vervanging, vermeld in het eerste lid waarvan het plaatsen van de bestelling van de vervanging gedaan werd na de inwerking van dit besluit.

De vervanging van koepels en lichtstraten komt niet in aanmerking voor de betoelaging, vermeld in artikel 3, 1°.

§ 2. Een deel van de beglazing kan door een ondoorschijnend vulpaneel vervangen worden.

§ 3. Als voor de ventilatie van raamroosters gebruik wordt gemaakt, moeten die van het zelfregelende type of gelijkwaardig zijn en moeten ze thermisch onderbroken zijn.

Als een raam wordt vervangen in een lokaal waar de ventilatie niet beantwoordt aan de norm, vermeld in paragraaf 1, 6°, wordt het raam van een raamrooster voorzien of wordt een andere ventilatievoorziening aangebracht, conform paragraaf 1, 6°;

Art. 5. Totdat de subsidie volledig is opgebruikt, kan de VMSW aan de SHM die de vervanging, vermeld in artikel 3, 1°, heeft betaald en die aan de voorwaarden, vermeld in artikel 4, voldoet, een betoelaging uitkeren van 100 euro per m² vervangen raamoppervlak, gemeten op basis van de dagmaat van de openingen.

Bij vervanging van enkel glas door isolerende beglazing in dakvlakramen met behoud van het raamkader, bedraagt de betoelaging 60 euro per m², gemeten op basis van de glasmaat.

De betoelaging mag gecumuleerd worden met andere energieprestatiebevorderende voordelen en subsidies, zolang die samen de totale kosten van de uitgevoerde efficiëntiemaatregelen niet overschrijden. Als de betoelaging, gecumuleerd met andere voordelen en subsidies, de totale kosten van de uitgevoerde efficiëntiemaatregelen overschrijdt, zal de betoelaging verminderd worden tot het verschil van de totale vervangingskosten en de gecumuleerde andere subsidies.

Art. 6. De SHM voegt bij haar aanvraag tot uitbetaling van de betoelaging aan de VMSW het bewijs dat de werkzaamheden zijn uitgevoerd en voldoen aan de voorwaarden, vermeld in artikel 4, aan de hand van :

1° een kopie van de factuur of van de vorderingsstaat in geval van gegunde werkzaamheden;

2° het bewijs van registratie van de aannemer die de vervanging heeft uitgevoerd;

3° het nummer van de geplaatste beglazing en van het geplaatste raamsysteem in geval van metalen en kunststoframen, alsook het merk en het type van de eventueel toegepaste ventilatievoorzieningen;

4° de verklaring van de SHM dat ze voor de beoogde energiebesparende maatregel geen subsidie van een netbeheerder, of een subsidie van een andere overheid of instantie heeft aangevraagd of ontvangen, ofwel de vermelding van het bedrag van de subsidie van een netbeheerder of van een andere overheid of instantie die ze heeft ontvangen of aangevraagd.

De betoelaging kan alleen worden aangevraagd aan de hand van het typeformulier, dat de VMSW op haar website ter beschikking stelt.

Art. 7. Voor ze de betoelaging aan de SHM uitbetaalt, verifieert de VMSW of de aanvraag volledig is en of ze voldoet aan alle voorwaarden. De VMSW kan daartoe alle nuttig geachte documenten en bewijzen opvragen en een verificatie ter plaatse verrichten.

De VMSW onderzoekt voor elke betoelagingsaanvraag of ze volledig is en meldt aan de SHM of de betoelagingsaanvraag volledig is.

Art. 8. Indien mocht blijken dat een betoelaging onterecht uitgekeerd is aan een SHM, wordt deze door de VMSW teruggevorderd.

De teruggevorderde betoelagingen vloeien terug naar het Energiefonds.

HOOFDSTUK III. — *Optimalisatieprocedure*

Art. 9. § 1. De subsidie, vermeld in artikel 3, 2°, kan alleen aangewend worden voor de uitwerking van de optimalisatieprocedure met toepassing van REG-maatregelen voor collectieve installaties.

De optimalisatieprocedure bestaat uit de uitvoering van een gedetailleerde studie van potentiële besparingen bij minstens drie referentie-installaties. De keuze van de referentie installaties geeft drie situaties weer :

- 1° een situatie waarbij de installaties geplaatst werden volgens verouderde technieken en concepten;
- 2° een situatie waarbij de installaties geplaatst werden volgens gangbare moderne technieken en voorschriften;
- 3° een situatie waarbij de installaties geplaatst werden met toepassing van innoverende en duurzame technieken.

§ 2. Elk project omvat :

- 1° de opmaak van een gedetailleerd schema van de installatie met alle componenten, met hun onderlinge relaties en hun karakteristieken;
- 2° de analyse, gedurende verschillende maanden, tijdens het stookseizoen, van enkele meetresultaten;
- 3° de evaluatie van mogelijke menselijke invloeden op de prestaties van de installaties;
- 4° de analyse van de meetresultaten met het oog op de optimalisatie van de werking en het rendement van zowel de diverse componenten als voor de installaties in hun geheel;
- 5° de voorstellen tot optimalisatie door betere afstelling van de installaties en de componenten;
- 6° de meting en de evaluatie van de genomen maatregelen;
- 7° de rapportering over de resultaten en de extrapolatie van het potentieel naar alle collectieve installaties in het sociaal woningpark;
- 8° de uitwerking van een algemene en vereenvoudigde optimalisatieprocedure of een stappenplan met REG-maatregelen die op alle vergelijkbare collectieve installaties in sociale woningbouwprojecten toegepast kunnen worden;
- 9° de ruime kennisgeving en verspreiding van de resultaten onder de SHM's en hun ontwerpers, alsook onder een ruimer doelpubliek.

Die studie wordt gevoerd onder leiding van de VMSW in samenwerking met onder meer SHM's, gespecialiseerde onderzoeksinstituten, leveranciers, installateurs, onderhoudsfirma's en studiebureaus.

HOOFDSTUK IV. — *Rapportage en slotbepalingen*

Art. 10. De VMSW rapporteert jaarlijks, uiterlijk op 30 oktober, aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de huisvesting, en aan de Vlaamse minister, bevoegd voor het energiebeleid, over de uitgekeerde betoelagingsbedragen :

- 1° per SHM voor de vervanging van enkel glas;
- 2° afhankelijk van de voortgang van de uitwerking van de optimalisatieprocedure voor de collectieve installaties.

Dat rapport omvat ook de opgave van de intresten die de VMSW op het nog niet-uitgekeerde subsidieaandeel heeft verkregen. De VMSW zal die intresten aanwenden voor dezelfde doelstelling en onder dezelfde voorwaarden als de subsidie zelf.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor de huisvesting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het energiebeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 april 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,
M. KEULEN

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
Mevr. H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 2122

[2009/202374]

30 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand portant l'octroi de subventions à la « Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen » pour le remplacement de châssis de fenêtre par des châssis de fenêtre thermiquement isolants par des sociétés de logement social et pour l'élaboration d'une procédure d'optimisation énergétique par la VMSW en application des mesures REG pour des installations collectives existantes pour le chauffage, le sanitaire et la ventilation

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58 inclus;

Vu le décret du 19 décembre 2008 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2009;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 22 avril 2009;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique et de la Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales et définitions*

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1^o habitation existante : l'habitation, qui, au moment de la demande de subvention, est la propriété d'une société de logement social et qui est entièrement ou partiellement munie de châssis de fenêtre à vitrage simple;

2^o installation collective : équipement commun pour pourvoir les différentes habitations ou appartements de chauffage, de ventilation, ou d'eau froide et/ou chaude;

3^o SHM : la société de logement social agréée, telle que visée à l'article 40 du Code flamand du Logement;

4^o valeur U : coefficient de transmission de chaleur fixée sur la base de l'annexe à l'arrêté ministériel du 2 avril 2007 relatif à l'établissement de la forme et du contenu de la déclaration EBP ainsi que du modèle du certificat de prestation énergétique d'un bâtiment, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 29 octobre 2007;

5^o Code flamand du Logement : le décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement;

6^o VMSW : la "Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen" (Société flamande du Logement social), visée à l'article 30 du Code flamand du Logement;

7^o habitation : une bien visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa premier, 31^o, du Code flamand du Logement

Art. 2. Dans les limites des moyens du Fonds de l'Energie réservés par le Ministre, qui a la politique de l'énergie dans ses attributions, après décision du Gouvernement flamand, des subventions sont mises à disposition de la VMSW pour des mesures d'économie d'énergie, visées à l'article 3.

Les subventions, s'élevant à un montant maximum de sept millions d'euros au total, sont imputées au programme LE, allocation de base 01.91, du Fonds de l'Energie.

Art. 3. Les subventions visées à l'article 2, sont affectées :

1^o au subventionnement du remplacement par une SHM de châssis à simples vitrages par des châssis vitrés aux propriétés isolantes élevées dans une habitation existante pour un montant total de subvention de six millions huit cent mille euros;

2^o à l'élaboration d'une procédure d'optimisation énergétique par la VMSW pour des chaufferies collectives sur la base de d'études de cas représentatives, exécutées sur des installations existantes des SHM pour un montant total de subvention de deux cent mille euros.

CHAPITRE II. — *Subventionnement pour le remplacement de vitrage simple*

Art. 4. § 1^{er}. Le subventionnement, visé à l'article 3, 1^o, ne peut être affecté pour le remplacement dans des habitations existantes de la menuiserie extérieure à vitrage simple par la menuiserie à vitrage à propriétés isolantes élevées aux conditions suivantes :

1^o la valeur Ug maximale du nouveau vitrage s'élève à 1.1 W/m²K;

2^o la valeur maximale Up du panneau de remplissage non transparent s'élève à 1.1 W/m²K;

3^o la valeur maximale Uw de la fenêtre complète s'élève à 2.0 W/m²K;

4^o la valeur maximale UD pour des portes opaques s'élève à 3,0 W/m²K;

5^o dans chaque local d'habitation se trouve au moins une grille de fenêtre ou équivalent, conformément à la norme de ventilation NBN D50-001, sauf s'il y a un autre équipement de ventilation dans ce local conformément à la même norme :

6^o après l'exécution des travaux aucun des locaux du volume protégé ne peut être équipé de vitrage simple;

7^o les travaux sont exécutés :

a) selon les normes techniques utilisées par la VMSW;

b) conformément à la loi sur les marchés publics;

c) par un entrepreneur enregistré.

L'habitation existante appartient aux catégories suivantes :

- 1° bungalow : une habitation unifamiliale liée au sol comptant seulement un rez-de-chaussée;
- 2° maison à deux ménages : empilage de deux habitations unifamiliales dans un bloc, c'est-à-dire. une habitation au rez-de-chaussée et une à l'étage supérieur;
- 3° habitation unifamiliale : habitation pour une famille à deux ou plusieurs niveaux.

Au premier alinéa, 3°, on entend par 'fenêtre complète' la construction qui se compose du cadre de la fenêtre, du vitrage isolant et éventuellement de la grille de ventilation;

Le cadre de la fenêtre est toujours remplacé. Seulement les lucarnes, dont le cadre est en bon état, peuvent faire l'objet d'une demande de prime exclusivement pour le nouveau vitrage isolant.

Le subventionnement, visé à l'article 3, 1°, ne peut être octroyé pour un remplacement, visé au premier alinéa, dont le placement de la commande du remplacement a été fait après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le remplacement de coupoles et de puits de lumière n'est pas éligible pour le subventionnement, visé à l'article 3, 1°.

§ 2. Une partie du vitrage peut être remplacée par un panneau de remplissage non transparent.

§ 3. Lorsque des grilles de fenêtre sont utilisées pour la ventilation, elles doivent être du type autorégulateur ou équivalent et elles doivent être thermiquement interrompues.

Lorsqu'une le châssis de fenêtre est remplacé dans un local où la ventilation ne répond pas à la norme, visée à l'alinéa 1^{er}, 6°, la fenêtre est munie d'une grille ou un autre équipement de ventilation est prévu, conformément au paragraphe 1^{er}, 6°;

Art. 5. Jusqu'à l'épuisement de la subvention, la VMSW peut liquider une subvention à la SHM, qui a payé le remplacement, visé à l'article 3, 1° et qui remplit aux conditions, visées à l'article 4; cette subvention s'élève à 100 euros par m² de surface remplacé, mesuré sur la base de la mesure dans l'œuvre des ouvertures.

Lors du remplacement de vitrage simple par vitrage isolant dans des lucarnes avec maintien du cadre, la subvention s'élève à 60 euros par m², mesuré sur la base de la mesure du vitrage.

La subvention peut être cumulée avec d'autres avantages relatifs à la promotion des performances énergétiques et de subventions, tant qu'ils n'excèdent pas les frais totaux des mesures d'efficacité exécutées. Lorsque le subventionnement, cumulé avec d'autres avantages et subventions, excède les frais totaux des mesures d'efficacité exécutées, le subventionnement sera réduit à la différence des frais totaux de remplacement et les autres subventions cumulées.

Art. 6. La SHM joint à sa demande de paiement de la subvention à la VMSW la preuve que les travaux ont été exécutés et répondent aux conditions, visées à l'article 4, à l'aide de :

- 1° une copie de la facture ou de l'état d'avancement en cas de travaux attribués;
- 2° la preuve d'enregistrement de l'entrepreneur qui a exécuté le remplacement;
- 3° le numéro du vitrage et du système de châssis de fenêtre installés en cas de charpentes en métal ou en plastique, ainsi que la marque et le type des installations de ventilation appliquées éventuellement;
- 4° la déclaration de la SHM qu'elle n'a pas reçu de subvention d'un gestionnaire de réseau pour la mesure d'économie d'énergie visée, ou qu'elle a demandé ou reçu une subvention d'une autre autorité ou instance, ou bine la mention du montant de la subvention d'un gestionnaire de réseau ou d'une autre autorité ou instance qu'elle a reçu ou demandé.

Le subventionnement peut seulement être demandé à l'aide du formulaire type, que la VMSW met à disposition sur son site web.

Art. 7. Avant qu'elle paie le subventionnement à la SHM, la VMSW vérifie si la demande est complète et si elle répond à toutes les conditions. A cet effet, la VMSW peut se faire communiquer tous les documents et preuves estimés utiles et effectuer un contrôle sur place.

La VMSW examine pour chaque demande de subventionnement si elle est complète et le communique à la SHM.

Art. 8. S'il s'avèrerait qu'une subvention a été indûment payée à une SHM, elle est recouvrée par la VMSW.

Les subventions recouvrées refluent au Fonds de l'énergie.

CHAPITRE III. — Procédure d'optimisation

Art. 9. § 1^{er}. La subvention, visée à l'article 3, 2°, peut seulement être affectée pour l'élaboration de la procédure d'optimisation en application des mesures REG pour des installations collectives.

La procédure d'optimisation comporte l'exécution d'une étude détaillée des économies potentielles à au moins trois installations de référence. Le choix des installations de référence reflète trois situations :

- 1° une situation, où les installations étaient placées selon des techniques et concepts désuètes;
- 2° une situation, où les installations étaient placées selon des techniques et prescriptions courantes modernes;
- 3° une situation où les installations étaient placées en application des techniques innovatrices et durables.

§ 2. Chaque projet comprend :

- 1° l'élaboration d'un schéma détaillé de l'installation avec tous les composants, avec leurs relations mutuelles et leurs caractéristiques;
- 2° l'analyse, pendant plusieurs mois, lors de la saison froide, de quelques résultats de mesure;
- 3° l'évaluation d'influences humaines possibles aux prestations des installations;
- 4° l'analyse des résultats de mesurage en vue de l'optimisation du fonctionnement et du rendement tant des différents composants que pour les installations dans leur ensemble;
- 5° les propositions d'optimisation par un meilleur réglage des installations et des composants;
- 6° le mesurage et l'évaluation des mesures prises;
- 7° le rapportage sur les résultats et l'extrapolation du potentiel vers toutes les installations collectives dans le quartier social;

8° l'élaboration d'une procédure d'optimalisation générale et simplifiée ou une feuille de route avec des mesures REG qui peuvent être appliquées à toutes les installations collectives comparables dans des projets de logements sociaux;

9° la large notification et la diffusion des résultats parmi les SHM et leurs projeteurs, ainsi que parmi un public cible plus large.

Cette étude est menée sous la direction de la VMSW en collaboration avec entre autres des SHM, des institutions de recherche spécialisées, des fournisseurs, des installateurs, des firmes d'entretien et des bureaux d'étude.

CHAPITRE IV. — *Rapportage et dispositions finales*

Art. 10. La VMSW fait chaque année rapport au Ministre flamand chargé du logement et au Ministre flamand, chargé de la politique de l'énergie, au plus tard le 30 octobre, sur les montants des subventions versés :

1° par SHM pour le remplacement de vitrage simple;

2° en fonction de l'avancement de l'élaboration de la procédure d'optimalisation pour les installations collectives.

Ce rapport fait également état des intérêts perçus par la VMSW sur la part de la subvention non encore octroyée. Ces intérêts peuvent être affectés par la VMSW aux mêmes objectifs et aux mêmes conditions que la subvention elle-même.

Art. 11. Le Ministre flamand qui a l'aménagement du territoire dans ses attributions et le Ministre flamand qui a l'énergie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique,
M. KEULEN

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,
Mme H. CREVITS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2123

[C - 2009/29309]

3 AVRIL 2009. — Décret relatif à la régulation des inscriptions des élèves dans le premier degré de l'enseignement secondaire (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'article 80, § 1^{er}, alinéas 5 et suivants, et § 4, et § 5, et l'article 88, § 1^{er}, alinéas 4 et suivants, et § 4, et § 5, du décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, modifiés par les décrets du 8 février 1999, du 5 juillet 2000, du 19 juillet 2001, du 28 janvier 2004, du 8 mars 2007, du 19 octobre 2007 et du 18 juillet 2008 ne s'appliquent pas aux demandes d'inscription pour l'année scolaire 2010-2011 et pour les années scolaires suivantes.

Pour l'année scolaire 2010-2011, ainsi que pour les années scolaires suivantes, aucune demande d'inscription en première année du premier degré de l'enseignement secondaire ordinaire ne peut être enregistrée avant le 15 février 2010.

Art. 2. Le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre est modifié comme suit :

1° à l'article 80, § 1^{er}, alinéa 5, 1° est ajoutée la disposition suivante :

« Les établissements ayant organisé une phase de classement telle que définie au § 4 du présent article peuvent augmenter le nombre d'élèves que l'établissement peut accueillir en 1^{ère} année du 1^{er} degré. Dans ce cas, le chef d'établissement informe l'Administration de cette augmentation. »;

2° à l'article 88, § 1^{er}, alinéa 4, 1° est ajoutée la disposition suivante :

« Les établissements ayant organisé une phase de classement telle que définie au § 4 du présent article peuvent augmenter le nombre d'élèves que l'établissement peut accueillir en 1^{ère} année du 1^{er} degré. Dans ce cas, le pouvoir organisateur informe l'Administration de cette augmentation. »

Art. 3. A l'article 80, du décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, modifié par les décrets du 8 février 1999, du 5 juillet 2000, du 19 juillet 2001, du 28 janvier 2004, du 8 mars 2007, du 19 octobre 2007 et du 18 juillet 2008 est ajouté un § 5 libellé comme suit :

« § 5. Lorsqu'un élève est en ordre utile dans plus d'une école, les parents ou la personne investie de l'autorité parentale, précisent aux établissements concernés ou à la commission visée au § 3 dans un délai de 10 jours ouvrables à compter du moment où ils en sont avertis, l'école dans laquelle ils maintiennent leur demande d'inscription.

A la demande d'une des commissions zonales visée au § 3, ou à la demande conjointe d'une des commissions zonales précitées et de la commission décentralisée visée à l'article 88, § 3, les parents ou la personne investie de l'autorité parentale peuvent être invités à classer les écoles où ils sont encore en demande d'inscription dans l'ordre de leurs préférences. Ils renvoient ce classement à l'adresse indiquée dans un délai de 10 jours ouvrables à compter de la demande.

En l'absence de réponse à la demande de classement des écoles, toutes les écoles sont considérées sur le même pied.

Chaque fois qu'un élève est en ordre utile dans au moins une école, la Cellule constituée des commissions zonales et des commissions décentralisées procède au(x) désistement(s) au(x)quel(s) les parents ou la personne investie de l'autorité parentale auraient procédé conformément aux préférences exprimées. Ces désistements concernent les écoles où les élèves sont en ordre utile comme celles où ils sont en liste d'attente.

Lorsque les écoles sont considérées sur un même pied conformément à l'alinéa 3, la première école où l'élève arrive en ordre utile est considérée comme celle correspondant le mieux à la préférence des parents ou de la personne investie de l'autorité parentale et l'élève est désinscrit des listes des autres écoles. »

Art. 4. A l'article 88, du décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, modifié par les décrets du 8 février 1999, du 19 juillet 2001, du 28 janvier 2004, du 8 mars 2007, du 19 octobre 2007 et du 18 juillet 2008 est ajouté un § 5 libellé comme suit :

« § 5. Lorsqu'un élève est en ordre utile dans plus d'une école, les parents ou la personne investie de l'autorité parentale, précisent aux établissements concernés ou à la commission décentralisée visée au § 3 dans un délai de 10 jours ouvrables à compter du moment où ils en sont avertis, l'école dans laquelle ils maintiennent leur demande d'inscription.

A la demande de la commission décentralisée visée au § 3 ou à la demande conjointe de cette commission et d'une des commissions zonales visées à l'article 80, § 3, les parents ou la personne investie de l'autorité parentale peuvent être invités à classer les écoles où ils sont encore en demande d'inscription dans l'ordre de leurs préférences. Ils renvoient ce classement à l'adresse indiquée dans un délai de 10 jours ouvrables à compter de la demande.

En l'absence de réponse à la demande de classement des écoles, toutes les écoles sont considérées sur le même pied.

Chaque fois qu'un élève est en ordre utile dans au moins une école, la Cellule constituée des commissions zonales et des commissions décentralisées procède au(x) désistement(s) au(x)quel(s) les parents ou la personne investie de l'autorité parentale auraient procédé conformément aux préférences exprimées. Ces désistements concernent les écoles où les élèves sont en ordre utile comme celles où ils sont en liste d'attente.

Lorsque les écoles sont considérées sur un même pied conformément à l'alinéa 3, la première école où l'élève arrive en ordre utile est considérée comme celle correspondant le mieux à la préférence des parents ou de la personne investie de l'autorité parentale et l'élève est désinscrit des listes des autres écoles. »

Art. 5. Le décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire est modifié comme suit :

— est inséré un article 22bis rédigé comme suit :

« Article 22bis. Pour l'année scolaire 2009-2010, pour les écoles organisant une phase de classement et concernées par la disposition visée à l'article 80, § 1^{er}, alinéa 5, 1^o, et à l'article 88, § 1^{er}, alinéa 4, 1^o, du décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, le nombre d'élèves visés à l'article 22, § 1^{er} inscrits en 1^{ère} année commune est calculé sur la base du nombre d'élèves régulièrement inscrits à la date du 1^{er} octobre 2009. Le NTPP ainsi calculé s'applique à partir du 1^{er} septembre 2009. »

— est ajoutée à l'article 23 la disposition suivante :

« Le nombre de périodes obtenues sur la base de l'article 22bis est déduit du nombre total de périodes-professeurs visées à l'alinéa 1^{er}. »;

— est ajoutée à l'article 23bis la disposition suivante :

« — lorsque le nombre d'élèves que l'établissement peut accueillir en 1^{re} année du 1^{er} degré est augmenté sur la base de la disposition concernant les écoles ayant organisé une phase de classement visée soit à l'article 80, § 1^{er}, alinéa 5, 1^o, soit à l'article 88, § 1^{er}, alinéa 4, 1^o. »

Art. 6. L'article 1^{er} entre en vigueur le 1^{er} octobre 2009.

Les articles 2, 3, 4 et 5 entrent en vigueur le 1^{er} avril 2009.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 avril 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,

R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances, de la Fonction publique et des Sports,

M. DAERDEN

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

C. DUPONT

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,

Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme C. FONCK

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,

M. TARABELLA

—
Note

(1) *Session 2008-2009.*

Documents du Parlement. — Projet de décret, n° 684-1. — Amendements de commission, n° 684-2. — Texte adopté par la Commission n° 684-3.

Compte-rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 24 mars 2009.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2123

[C - 2009/29309]

3 APRIL 2009. — Decreet tot regeling van de inschrijvingen van de leerlingen in de eerste graad van het secundair onderwijs (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 80, § 1, vijfde lid en volgende leden, en § 4, en § 5, en artikel 88, § 1, vierde lid en volgende leden, en § 4, en § 5, van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, gewijzigd bij de decreten van 8 februari 1999, 5 juli 2000, 19 juli 2001, 28 januari 2004, 8 maart 2007, 19 oktober 2007 en 18 juli 2008, zijn niet van toepassing op de aanvragen om inschrijving voor het schooljaar 2010-2011 en voor de volgende jaren.

Voor het schooljaar 2010-2011, alsook voor de volgende jaren, kan geen aanvraag om inschrijving in het eerste jaar van de eerste graad van het gewoon secundair onderwijs vóór 15 februari 2010 worden opgenomen.

Art. 2. Het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, wordt gewijzigd als volgt :

1° in artikel 80, § 1, vijfde lid, 1°, wordt de volgende bepaling toegevoegd : « De inrichtingen die een rangschikingsfase zoals bepaald in § 4 van dit artikel hebben georganiseerd, kunnen het aantal leerlingen verhogen die de inrichting in het eerste jaar van de eerste graad kan ontvangen. In dat geval brengt het inrichtingshoofd de administratie op de hoogte van die verhoging. »;

2° in artikel 88, § 1, vierde lid, 1°, wordt de volgende bepaling toegevoegd : « De inrichtingen die een rangschikingsfase zoals bepaald in § 4 van dit artikel hebben georganiseerd, kunnen het aantal leerlingen verhogen die de inrichting in het eerste jaar van de eerste graad kan ontvangen. In dat geval brengt de inrichtende macht de administratie op de hoogte van die verhoging. »

Art. 3. In artikel 80 van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, gewijzigd bij de decreten van 8 februari 1999, 5 juli 2000, 19 juli 2001, 28 januari 2004, 8 maart 2007, 19 oktober 2007 en 18 juli 2008, wordt een § 5 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 5. Wanneer een leerling batig gerangschikt is in meer dan één school, delen de ouders of de persoon die de ouderlijke macht uitoefent, de betrokken inrichtingen of de commissie bedoeld in § 3 binnen een termijn van 10 werkdagen te rekenen vanaf het ogenblik waarop ze ervan op de hoogte worden gebracht, de school mee waarin ze hun aanvraag om inschrijving behouden.

Op aanvraag van één van de zonale commissies bedoeld in § 3, of op gezamenlijke aanvraag van één van de voornoemde zonale commissies en van de gedecentraliseerde commissie bedoeld in artikel 88, § 3, kunnen de ouders of de persoon die de ouderlijke macht uitoefent, worden verzocht de scholen waarin ze hun aanvraag om inschrijving behouden te rangschikken in de volgorde van hun voorkeur. Ze sturen die rangschikking naar het vermelde adres binnen een termijn van 10 werkdagen te rekenen vanaf de datum van de aanvraag.

Als geen antwoord op de aanvraag om rangschikking van de scholen wordt gegeven, worden alle scholen geacht op dezelfde voet te staan.

Telkens als een leerling batig gerangschikt is in ten minste één school, verricht de cel die uit de zonale commissies en de gedecentraliseerde commissies bestaat, de intrekkingen die de ouders of de persoon die de ouderlijke macht uitoefent, zouden hebben verricht overeenkomstig de uitgedrukte voorkeur. Die intrekkingen hebben betrekking zowel op de scholen waar de leerlingen batig gerangschikt zijn als op die waar ze op een wachtlijst staan.

Wanneer de scholen geacht worden op dezelfde voet te staan overeenkomstig het derde lid, wordt de eerste school waar de leerling batig gerangschikt is, beschouwd als de school die het best beantwoordt aan de voorkeur van de ouders of van de persoon die de ouderlijke macht uitoefent, en houdt de leerling op ingeschreven te zijn in de andere scholen. »

Art. 4. In artikel 88 van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, gewijzigd bij de decreten van 8 februari 1999, 19 juli 2001, 28 januari 2004, 8 maart 2007, 19 oktober 2007 en 18 juli 2008, wordt een § 5 toegevoegd, luidend als volgt :

« 5. Wanneer een leerling batig gerangschikt is in meer dan één school, delen de ouders of de persoon die de ouderlijke macht uitoefent, de betrokken inrichtingen of de gedecentraliseerde commissie bedoeld in § 3 binnen een termijn van 10 werkdagen te rekenen vanaf het ogenblik waarop ze ervan op de hoogte worden gebracht, de school mee waarin ze hun aanvraag om inschrijving behouden.

Op aanvraag van de gedecentraliseerde commissie bedoeld in § 3, of op gezamenlijke aanvraag van die commissie en van één van de voornoemde zonale commissies bedoeld in artikel 80, § 3, kunnen de ouders of de persoon die de ouderlijke macht uitoefent, worden verzocht de scholen waarin ze hun aanvraag om inschrijving behouden te rangschikken in de volgorde van hun voorkeur. Ze sturen die rangschikking naar het vermelde adres binnen een termijn van 10 werkdagen te rekenen vanaf de datum van de aanvraag.

Als geen antwoord op de aanvraag om rangschikking van de scholen wordt gegeven, worden alle scholen geacht op dezelfde voet te staan.

Telkens als een leerling batig gerangschikt is in ten minste één school, verricht de cel die uit de zonale commissies en de gedecentraliseerde commissies bestaat, de intrekkingen die de ouders of de persoon die de ouderlijke macht uitoefent, zouden hebben verricht overeenkomstig de uitgedrukte voorkeur. Die intrekkingen hebben betrekking zowel op de scholen waar de leerlingen batig gerangschikt zijn als op die waar ze op een wachtlijst staan.

Wanneer de scholen geacht worden op dezelfde voet te staan overeenkomstig het derde lid, wordt de eerste school waar de leerling batig gerangschikt is, beschouwd als de school die het best beantwoordt aan de voorkeur van de ouders of van de persoon die de ouderlijke macht uitoefent, en houdt de leerling op ingeschreven te zijn in de andere scholen. »

Art. 5. Het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan wordt gewijzigd als volgt :

— er wordt een artikel *22bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel *22bis*. Voor het schooljaar 2009-2010, voor de scholen die een rangschikkingsfase organiseren en waarop de bepaling bedoeld in artikel 80, § 1, vijfde lid, 1^o, en in artikel 88, § 1, vierde lid, 1^o van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, van toepassing is, wordt het aantal leerlingen bedoeld in artikel 22, § 1, die in een gemeenschappelijk eerste jaar ingeschreven zijn, berekend op grond van het aantal leerlingen die op de datum van 1 oktober 2009 regelmatig ingeschreven zijn. Het aldus berekende totaal aantal lestijden-leraar is vanaf 1 september 2009 van toepassing. »;

— aan artikel 23 wordt de volgende bepaling toegevoegd :

« Het aantal lestijden die op grond van artikel *22bis* worden gekregen, wordt afgetrokken van het totaal aantal lestijden-leraar bedoeld in het eerste lid. »;

— aan artikel *23bis* wordt de volgende bepaling toegevoegd :

« — wanneer het aantal leerlingen die de inrichting in het eerste jaar van de eerste graad kan ontvangen, wordt vermeerderd op grond van de bepaling betreffende de scholen die een rangschikkingsfase hebben georganiseerd zoals bedoeld ofwel in artikel 80, § 1, vijfde lid, 1^o, ofwel in artikel 88, § 1, vierde lid, 1^o. ».

Art. 6. Artikel 1 treedt in werking op 1 oktober 2009.

De artikelen 2, 3, 4 en 5 treden in werking op 1 april 2009.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel op 3 april 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-Presidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek
en Internationale Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën, Ambtenarenzaken en Sport,
M. DAERDEN

De Minister van Leerplichtonderwijs,
C. DUPONT

De Minister van Cultuur en Audiovisuele Sector,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,
M. TARABELLA

—
Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Stukken van het Parlement. — Voorstel van decreet, nr. 684-1. — Commissieamendementen, nr. 684-2. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 684-3.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 24 maart 2009.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 2124

[2009/202579]

30 AVRIL 2009. — Décret portant des dispositions en matière de fonction publique régionale (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Section 1^{re}. — Modifications apportées au décret du 22 janvier 1998
relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public

Article 1^{er}. L'article 1^{er} du décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, modifié en dernier lieu par les décrets des 3 juillet 2003 et 4 décembre 2003, est modifié comme suit :

1^o le 16^o "Centre wallon de Recherches agronomiques" est renuméroté en 17^o;

2^o l'article est complété par les 18^o et 19^o rédigés comme suit :

"18^o Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises;

19^o Commissariat général au Tourisme."

Art. 2. L'article *2bis* du même décret, inséré par le décret-programme du 18 décembre 2003, est complété comme suit :

"3^o l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises."

Section 2. — Modifications apportées aux décrets organiques de certains organismes d'intérêt public wallons

Art. 3. Dans l'article 22 du décret du 6 mai 1999 relatif à l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, l'alinéa 2, remplacé par le décret-programme du 18 décembre 2003 et modifié par le décret du 17 novembre 2005, est abrogé.

Art. 4. Dans l'article 4 du décret du 7 juin 1990 portant création d'un Institut scientifique de Service public en Région wallonne, le paragraphe 4, remplacé par le décret-programme du 18 décembre 2003, est remplacé comme suit :

"§ 4. Le directeur général et le directeur général adjoint sont désignés par le Gouvernement pour un mandat aux conditions fixées par le Livre II de l'arrêté du Gouvernement wallon portant le Code de la Fonction publique wallonne."

Art. 5. Dans l'article 12 du décret du 19 décembre 2002 relatif à la promotion de l'agriculture et au développement des produits agricoles de qualité différenciée, l'alinéa 4, inséré par le décret-programme du 18 décembre 2003, est abrogé.

Art. 6. Dans l'article 7 du décret du 23 mars 1995 portant création d'un Centre régional d'aide aux communes chargé d'assurer le suivi et le contrôle des plans de gestion des communes et des provinces et d'apporter son concours au maintien de l'équilibre financier des communes et des provinces de la Région wallonne, le paragraphe 2, alinéa 2, remplacé par le décret-programme du 18 décembre 2003, est abrogé.

Art. 7. Dans l'article 40 du décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, l'alinéa 2, remplacé par le décret-programme du 18 décembre 2003, est abrogé.

Art. 8. Dans l'article 11 du décret du 2 avril 1998 créant l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers, l'alinéa 2, remplacé par le décret-programme du 18 décembre 2003, est abrogé.

Art. 9. Dans l'article 8 du décret du 25 février 1999 créant l'Agence wallonne des Télécommunications, le paragraphe 2, alinéa 3, remplacé par le décret-programme du 18 décembre 2003, est abrogé.

Art. 10. Dans l'article 5 du décret du 3 juillet 2003 créant le Centre wallon de Recherches agronomiques et le Comité d'Orientation et d'Evaluation de Recherches agronomiques, l'alinéa 2, remplacé par le décret-programme du 18 décembre 2003, est abrogé.

Art. 11. Dans l'article 14 du décret du 4 décembre 2003 relatif à la création de l'Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique, le paragraphe 1^{er}, remplacé par le décret-programme du 18 décembre 2003, est remplacé par ce qui suit :

"§ 1^{er}. Le Gouvernement désigne l'administrateur général pour un mandat aux conditions fixées par le Livre II de l'arrêté du Gouvernement wallon portant le Code de la Fonction publique wallonne."

Art. 12. Dans l'article 105 du Code wallon du Logement, l'alinéa 3, inséré par le décret-programme du 18 décembre 2003, est abrogé.

Dans l'article 175.9, § 1^{er}, alinéa 3, du même Code, le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, inséré par le décret-programme du 18 décembre 2003, est abrogé.

Art. 13. Dans l'article 18 du décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région, l'alinéa 3, remplacé par le décret-programme du 18 décembre 2003, est abrogé.

Art. 14. Dans l'article 6 du décret du 27 mai 2004 relatif à l'organisation du tourisme, modifié par le décret du 23 octobre 2008, l'alinéa 3 est abrogé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,
M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,
J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,
Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,
M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,
D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

—
Note

(1) *Session 2008-2009.*

Documents du Parlement wallon, 965 (2008-2009). N^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance publique 30 avril 2009.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 2124

[2009/202579]

30. APRIL 2009 — Dekret mit Vorschriften für den regionalen öffentlichen Dienst (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Abschnitt 1 — Änderungen des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses

Artikel 1 - Artikel 1 des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, zuletzt abgeändert durch die Dekrete vom 3. Juli 2003 und vom 4. Dezember 2003 wird wie folgt abgeändert:

1° Punkt 16° "Centre wallon de Recherches agronomiques" (Wallonisches Zentrum für agronomische Forschung) wird in Punkt 17° unnummeriert;

2° Dieser Artikel wird durch die Punkte 18° und 19° mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"18° "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Wallonisches Institut für Aus- und Weiterbildung der Selbstständigen und der KMU);

19° "Commissariat général au Tourisme" (Generalkommissariat für Tourismus)."

Art. 2 - Artikel 2*bis* desselben Dekrets, eingefügt durch das Programmdekret vom 18. Dezember 2003 wird wie folgt ergänzt:

"3° "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Wallonisches Institut für Aus- und Weiterbildung der Selbstständigen und der KMU)."

Abschnitt 2 — Änderungen der Grundlagendekrete gewisser wallonischen Einrichtungen öffentlichen Interesses

Art. 3 - In Artikel 22 des Dekrets vom 6. Mai 1999 über das "Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi" (Wallonisches Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung), wird Absatz 2, ersetzt durch das Programmdekret vom 18. Dezember 2003 und abgeändert durch das Dekret vom 17. November 2005 aufgehoben.

Art. 4 - In Artikel 4 des Dekrets vom 7. Juni 1990 über die Errichtung eines "Institut scientifique de Service public" (Wissenschaftliches Institut öffentlichen Dienstes) in der Wallonischen Region, wird der Paragraph 4, ersetzt durch das Programmdekret vom 18. Dezember 2003, durch folgenden Wortlaut ersetzt:

"§ 4. Der Generaldirektor und der stellvertretende Generaldirektor werden durch die Regierung für ein Mandat zu den in dem Buch II des Erlasses der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes festgesetzten Bedingungen bezeichnet."

Art. 5 - In Artikel 12 des Dekrets vom 19. Dezember 2002 zur Förderung der Landwirtschaft und zur Entwicklung von qualitativ differenzierten Agrarprodukten wird Absatz 4, eingefügt durch das Programmdekret vom 18. Dezember 2003 aufgehoben.

Art. 6 - In Artikel 7 des Dekrets vom 23. März 1995 zur Einrichtung eines regionalen Beihilfezentrums für die Gemeinden, mit dem Auftrag, die Bearbeitung und die Überwachung der Verwaltungspläne der mit Schulden belasteten Gemeinden zu gewährleisten und seine Unterstützung für die Aufrechterhaltung des finanziellen Gleichgewichts der Gemeinden der Wallonischen Region zur gewähren, wird Absatz 2, ersetzt durch das Programmdekret vom 18. Dezember 2003, aufgehoben.

Art. 7 - In Artikel 40 des Dekrets vom 6. April 1995 zur Eingliederung von Personen mit Behinderung wird Absatz 2, ersetzt durch das Programmdekret vom 18. Dezember 2003, aufgehoben.

Art. 8 - In Artikel 11 des Dekrets vom 2. April 1998 zur Gründung einer "Agence Wallonne à l'Exportation et aux investissements étrangers" (Wallonische Agentur für Export und ausländische Investitionen), wird Absatz 2, ersetzt durch das Programmdekret vom 18. Dezember 2003, aufgehoben.

Art. 9 - In Artikel 8 des Dekrets vom 25. April 1999 zur Gründung der "Agence wallonne des Télécommunications" (Wallonische Telekommunikationsagentur), wird Paragraph 2, Absatz 3, ersetzt durch das Programmdekret vom 18. Dezember 2003, aufgehoben.

Art. 10 - In Artikel 5 des Dekrets vom 3. Juli 2003 zur Schaffung des "Centre wallon de Recherches agronomiques" (Wallonisches Zentrum für agronomische Forschung) und des "Comité d'Orientation et d'Evaluation de Recherches agronomiques" (Orientierungs- und Bewertungsausschuss für agronomische Forschungen) wird Paragraph 2, Absatz 3, ersetzt durch das Programmdekret vom 18. Dezember 2003, aufgehoben.

Art. 11 - In Artikel 14 des Dekrets vom 4. Dezember 2003 zur Einrichtung des "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" (Wallonisches Institut für die Bewertung, Zukunftsforschung und Statistik) wird Paragraph 1, ersetzt durch das Programmdekret vom 18. Dezember 2003, wie folgt abgeändert:

"§ 1. Die Regierung bezeichnet den Generalverwalter für ein Mandat zu den in dem Buch II des Erlasses der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes festgesetzten Bedingungen."

Art. 12 - In Artikel 105 des Wallonischen Wohngesetzbuches wird Absatz 3, eingefügt durch das Programmdekret vom 18. Dezember 2003, aufgehoben.

In Artikel 175.9, § 1, Absatz 3 des Gesetzbuches wird Absatz § 1, Absatz 3, eingefügt durch das Programmdekret vom 18. Dezember 2003, aufgehoben.

Art. 13 - In Artikel 18 des Dekrets vom 6. April 1995 über die Verwaltung der psychiatrischen Kliniken in der Wallonischen Region wird Absatz 3, ersetzt durch das Programmdekret vom 18. Dezember 2003 aufgehoben;

Art. 14 - In Artikel 6 des Dekrets vom 27. Mai 2004 über die Organisation des Tourismus, abgeändert durch das Dekret vom 23. Oktober 2008, wird Absatz 3 aufgehoben.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 30. April 2009

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung
A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,
M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,
J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen
Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,
M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,
D. DONFUT

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

—
Note

(1) *Sitzung 2008-2009*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 965 (2008-2009). Nr. 1 und 2

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 30. April 2009

Diskussion - Abstimmung.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 2124

[2009/202579]

30 APRIL 2009. — Decreet houdende bepalingen inzake het gewestelijke overheidsapparaat (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Afdeling 1. — Wijzigingen in het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut

Artikel 1. Artikel 1 van het decreet van 22 januari 1998 houdende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, laatst gewijzigd bij de decreten van 3 juli 2003 en 4 december 2003, wordt gewijzigd als volgt :

1° Punt 16° "Centre wallon de Recherches agronomiques" (Waals Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek) wordt vernummerd tot punt 17°;

2° het artikel wordt aangevuld met de punten 18° en 19°, luidend als volgt :

"18° "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waals instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen);

19° "Commissariat Général au Tourisme" (Commissariaat-Generaal voor Toerisme)."

Art. 2. Artikel 2*bis* van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het programmadecreet van 18 december 2003, wordt aangevuld als volgt :

"3° Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises (Waals instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen)."

Afdeling 2. — Wijzigingen in de organieke decreten van sommige Waalse instellingen van openbaar nut

Art. 3. In artikel 22 van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Waalse Dienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling) wordt het tweede lid, vervangen bij het programmadecreet van 18 december 2003 en gewijzigd bij het decreet van 17 november 2005, opgeheven.

Art. 4. In artikel 4 van het decreet van 7 juni 1990 houdende oprichting van het "Institut scientifique de Service public en Région wallonne (I.S.S.E.P.)" (Wetenschappelijk Instituut van Openbare dienst in het Waalse Gewest) wordt paragraaf 4, vervangen bij het programmadecreet van 18 december 2003, vervangen als volgt :

"§ 4. De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal worden door de Regering aangewezen voor een mandaat onder de voorwaarden vastgesteld bij Boek II van het besluit van de Waalse Regering houdende de Waalse Ambtenarencode."

Art. 5. In artikel 12 van het decreet van 19 december 2002 betreffende de bevordering van de landbouw en de ontwikkeling van landbouwproducten van gedifferentieerde kwaliteit wordt het vierde lid, ingevoegd bij het programmadecreet van 18 december 2003, opgeheven.

Art. 6. In artikel 7 van het decreet van 23 maart 1995 houdende oprichting van een Gewestelijk Hulpcentrum voor gemeenten dat moet zorgen voor de opvolging en de controle op de beheersplannen van de gemeenten en provincies en dat het financiële evenwicht van de gemeenten en provincies van het Waalse Gewest moet helpen handhaven wordt paragraaf 2, tweede lid, vervangen bij het programmadecreet van 18 december 2003, opgeheven.

Art. 7. In artikel 40 van het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen wordt het tweede lid, vervangen bij het programmadecreet van 18 december 2003, opgeheven.

Art. 8. In artikel 11 van het decreet van 2 april 1998 houdende oprichting van het "Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers" (Waals Exportagentschap voor uitvoer en Buitenlandse Investeringsen) wordt het tweede lid, vervangen bij het programmadecreet van 18 december 2003, opgeheven.

Art. 9. In artikel 8 van het decreet van 25 februari 1999 tot oprichting van het "Agence wallonne des Télécommunications" (Waals Agentschap voor Telecommunicatie) wordt paragraaf 2, derde lid, vervangen bij het programmadecreet van 18 december 2003, opgeheven.

Art. 10. In artikel 5 van het decreet van 3 juli 2003 tot oprichting van het "Centre wallon de Recherches agronomiques" (Waals Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek) en van een Oriëntatie- en evaluatiecomité voor landbouwkundig onderzoek wordt het tweede lid, vervangen bij het programmadecreet van 18 december 2003, opgeheven.

Art. 11. In artikel 14 van het decreet van 4 december 2003 betreffende de oprichting van het "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" (Waals instituut voor evaluatie, toekomstverwachting en statistiek) wordt paragraaf 1, vervangen bij het programmadecreet van 18 december 2003, vervangen door wat volgt :

"§ 1. De administrateur-generaal wordt door de Regering aangewezen voor een mandaat onder de voorwaarden vastgesteld bij Boek II van het besluit van de Waalse Regering houdende de Waalse Ambtenarencode."

Art. 12. In artikel 105 van de "Code wallon du Logement" (Waalse Huisvestingscode) wordt het derde lid, ingevoegd bij het programmadecreet van 18 december 2003, opgeheven.

In artikel 175.9, § 1, derde lid, van dezelfde Code wordt paragraaf 1, derde lid, ingevoegd bij het programmadecreet van 18 december 2003, opgeheven.

Art. 13. In artikel 18 van het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van psychiatrische ziekenhuizen in het Waalse Gewest wordt het derde lid, vervangen bij het programmadecreet van 18 december 2003, opgeheven.

Art. 14. In artikel 6 van het decreet van 27 mei 2004 betreffende de organisatie van het toerisme, gewijzigd bij het decreet van 23 oktober 2008, wordt het derde lid opgeheven.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 30 april 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

—
Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Stukken van het Waals Parlement, 965 (2008-2009). Nrs 1 en 2.

Volledig verslag, openbare vergadering van 30 april 2009.

Bespreking - Stemmingen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 2125

[2009/202580]

**23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2004 relatif au Conseil supérieur du Logement**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles, notamment son article 83, § 1^{er};

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative, notamment l'article 43;

Vu le décret du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du Logement, notamment l'article 200;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2004 relatif au Conseil supérieur du Logement;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 27 novembre 2008;

Vu l'avis 45.814/4 du Conseil d'Etat, donné le 21 janvier 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2004 relatif au Conseil supérieur du Logement, le point 3^o est remplacé par la disposition suivante :« 3^o administration : la Direction générale opérationnelle - Aménagement du territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie. »**Art. 2.** L'article 2, § 3, du même arrêté, est abrogé.**Art. 3.** Dans l'article 4 du même arrêté, l'alinéa 1^{er}, première phrase, et l'alinéa 2 sont abrogés.**Art. 4.** Dans l'article 7 du même arrêté, les §§ 1^{er} et 2, première phrase, sont abrogés.**Art. 5.** Les articles 8, 9, alinéa 3, 10 et 15 sont abrogés.**Art. 6.** Pour ce qui concerne le Conseil supérieur du Logement, les articles 1^{er} et 2 du décret du 5 novembre 2008 entrent en vigueur à la date de publication du présent arrêté.**Art. 7.** Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 avril 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 2125

[2009/202580]

23. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 2004 über den "Conseil supérieur du Logement" (Hoher Rat des Wohnungswesens)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 6. November 2008 zur Rationalisierung der Beratungsfunktion, insbesondere des Artikels 43;

Aufgrund des Dekrets vom 29. Oktober 1998 zur Einführung des Wallonischen Wohnungsbuches, insbesondere des Artikels 200;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 2004 über den "Conseil supérieur du Logement";

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 27. November 2008;

Aufgrund des am 21. Januar 2009 in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 1^o der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrates Nr. 45.814/4;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 2004 über den "Conseil supérieur du Logement" wird Punkt 3^o durch die folgende Bestimmung ersetzt:«3^o Verwaltung: die Operative Generaldirektion "Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie" des öffentlichen Dienstes der Wallonie.»

Art. 2 - Artikel 2, § 3, desselben Erlasses wird außer Kraft gesetzt.

Art. 3 - In Artikel 4 desselben Erlasses werden der Absatz 1, erster Satz, und der Absatz 2 außer Kraft gesetzt.

Art. 4 - In Artikel 7 desselben Erlasses werden der § 1 und der § 2 erster Satz außer Kraft gesetzt.

Art. 5 - Die Artikel 8, 9, Absatz 3, 10 und 15 werden außer Kraft gesetzt.

Art. 6 - Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. April 2009

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 2125

[2009/202580]

23 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2004 betreffende de Hoge Huisvestingsraad

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het decreet van 29 oktober 1998 tot invoering van de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 200 ervan;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2004 betreffende de Hoge Huisvestingsraad;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 27 november 2008;

Gelet op advies 45.814/4 van de Raad van State, gegeven op 21 maart 2009, overeenkomstig artikel 84, § 1, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2004 betreffende de Hoge Huisvestingsraad wordt punt 3^o vervangen als volgt :

« 3^o bestuur : het Operationeel Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Wonen, Erfgoed en Energie van de Waalse Overheidsdienst. »

Art. 2. Artikel 2, § 3, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden het eerste lid, eerste zin, en het tweede lid opgeheven.

Art. 4. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden §§ 1 en 2, eerste zin, opgeheven.

Art. 5. De artikelen 8, 9, derde lid, 10 en 15 worden opgeheven.

Art. 6. De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 april 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 2126

[2009/202578]

14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie

Le Gouvernement wallon,

Vu le Règlement (CE) n^o 800/2008 de la Commission du 6 août 2008 déclarant certaines catégories d'aide compatibles avec le marché commun en application des articles 87 et 88 du traité (Règlement général d'exemption par catégorie);

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie, articles 1^{er}, 5, alinéa 3, 7, 8, alinéas 1^{er} et 4, et 14, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 31 mars 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 avril 2009;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 46.400/2, donné le 6 mai 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le 3^o est complété par ce qui suit :

"en ce compris les sociétés agricoles";

2^o le 4^o est remplacé par ce qui suit :

« 4^o "la moyenne entreprise" : l'entreprise visée à l'article 1^{er}, § 1^{er}, du décret dont l'effectif d'emploi et les seuils financiers sont ceux visés à l'article 2.1. de l'annexe I^{re} du Règlement (CE) n° 800/2008 de la Commission du 6 août 2008 déclarant certaines catégories d'aide compatibles avec le marché commun en application des articles 87 et 88 du traité (Règlement général d'exemption par catégorie), ci-après dénommé : "Règlement général d'exemption" et à l'exclusion de la catégorie de la petite entreprise visée au point 5^o; »;

3^o le 5^o est remplacé par ce qui suit :

« 5^o "la petite entreprise" : l'entreprise visée à l'article 1^{er}, § 1^{er}, du décret dont l'effectif d'emploi et les seuils financiers sont ceux visés à l'article 2.2. de l'annexe I^{re} du Règlement général d'exemption et dont fait partie la très petite entreprise mieux identifiée à l'article 2.3. de ladite annexe; »;

4^o le 9^o est remplacé par ce qui suit :

« 9^o "l'administration" : la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche du Service public de Wallonie; »;

5^o le 13^o est remplacé par ce qui suit :

« 13^o "l'énergie produite à partir de sources renouvelables" : l'énergie définie à l'article 17, 7), du Règlement général d'exemption; »;

6^o le 14^o est remplacé par ce qui suit :

« 14^o les "sources d'énergie renouvelables" : les sources d'énergie définies à l'article 17, 4), du Règlement général d'exemption; »;

7^o le 15^o est remplacé par ce qui suit :

« 15^o la "cogénération à haut rendement" : la cogénération visée à l'article 17, 8) et 9), du Règlement général d'exemption; »;

8^o le 16^o est remplacé par ce qui suit :

« 16^o les "normes communautaires" : les normes visées à l'article 17, 3), du Règlement général d'exemption; ».

Art. 2. Dans le chapitre premier du même arrêté, est inséré l'article 1/1 rédigé comme suit :

« Art. 1/1. Les incitants octroyés en vertu du décret et du présent arrêté se réfèrent au Règlement (CE) n° 800/2008 de la Commission du 6 août 2008 déclarant certaines catégories d'aide compatibles avec le marché commun en application des articles 87 et 88 du traité (Règlement général d'exemption par catégorie), *J.O.U.E.*, L 214/3 du 9 août 2008. »

Art. 3. A l'article 4, alinéa 2, du même arrêté, les mots "de l'électricité verte" sont remplacés par les mots "de l'énergie à partir de sources renouvelables pour une entreprise ou une collectivité".

Art. 4. Dans l'article 5 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le 2^o est complété par ce qui suit :

"à l'exception des entreprises taxées sur une base forfaitaire";

2^o le 3^o est remplacé par ce qui suit :

« 3^o ne pas être une entreprise en difficulté, à savoir :

a) pour la petite entreprise ou la moyenne entreprise remplir les conditions visées à l'article 1.7., du Règlement général d'exemption;

b) pour la grande entreprise, la notion visée aux points 9 à 12 de la Communication (2004/C 244/02) de la Commission - lignes directrices communautaires concernant les aides d'Etat au sauvetage et à la restructuration d'entreprises en difficulté; »;

3^o un 4^o rédigé comme suit est ajouté :

« 4^o ne pas faire l'objet d'une injonction de récupération suivant une décision de la Commission européenne déclarant des aides qu'elle a perçues illégales et incompatibles avec le marché commun. »

Art. 5. Dans l'article 6 du même arrêté, les alinéas 2 et 3, introduits par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 mai 2008, sont abrogés.

Art. 6. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Dans le domaine de la protection de l'environnement, les investissements admis sont déterminés par l'administration, conformément aux articles 18 à 20 du Règlement général d'exemption.

Dans le domaine de l'utilisation durable de l'énergie, les investissements admis sont déterminés par l'administration, conformément aux articles 21 à 23 du Règlement général d'exemption, déduction faite de la valeur des certificats verts auxquels l'entreprise pourra prétendre durant une période de cinq ans suivant l'investissement.

§ 2. Pour déterminer les investissements admis, l'administration peut solliciter l'avis d'experts ou de laboratoires.

Les modalités de calcul des investissements admis peuvent être précisées par le Ministre après consultation d'experts ou de laboratoires.

§ 3. Le seuil minimum d'investissements éligibles tels que définis à l'article 6 est fixé à 25.000 euros. »

Art. 7. Dans l'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 mai 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le § 1^{er}, 4^o est remplacé par ce qui suit :

« 4^o 15 % pour la petite entreprise ou 10 % pour la moyenne entreprise dans le cas d'investissements admis permettant une adaptation anticipée aux futures normes communautaires, à condition que les investissements soient mis en œuvre et achevés plus de trois ans avant la date d'entrée en vigueur de la norme; »;

2° dans le § 1^{er}, un 5° rédigé comme suit est ajouté :

« 5° 10 % pour la petite entreprise dans le cas d'investissements admis permettant une adaptation anticipée aux futures normes communautaires, à condition que les investissements soient mis en œuvre et achevés entre un et trois ans avant la date d'entrée en vigueur de la norme. »;

3° le § 3 est abrogé.

Art. 8. Dans l'article 9 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 mai 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "à 50 %" sont remplacés par les mots "respectivement à 40 % et à 30 %";

2° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots "et ne peut dépasser, pour l'entreprise visée à l'article 4, alinéa 2, un million et demi d'euros sur quatre ans" sont ajoutés;

3° au § 3, alinéa 1^{er}, les mots "de qualité" sont remplacés par les mots "à haut rendement";

4° au § 3, alinéa 1^{er}, les mots "et ne peut dépasser, pour l'entreprise visée à l'article 4, alinéa 2, un million et demi d'euros sur quatre ans" sont ajoutés;

5° au § 3, alinéa 2, les mots "de qualité" sont remplacés par les mots "à haut rendement";

6° au § 4, les mots "§ 1^{er}, alinéa 2," sont supprimés.

Art. 9. Dans l'article 10 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 9 février 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Lorsqu'elle introduit sa demande, la grande entreprise établit que la prime a pour conséquence une augmentation notable de la taille, de la portée, du montant ou de la rapidité d'achèvement du programme d'investissements. »;

2° à l'alinéa 3, les mots "alinéa 2" sont remplacés par les mots "alinéa 3".

Art. 10. Dans l'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Si l'entreprise ne respecte pas la condition visée à l'article 5, 3°, a) ou b) selon le cas, le Ministre ou le fonctionnaire délégué prend une décision de suspension de la demande de prime, notifiée par lettre recommandée ou par toute modalité conférant date certaine à l'envoi à l'entreprise par l'administration. Cette décision prend cours à dater de sa notification à l'entreprise et prend fin à dater de la réception par l'administration d'une nouvelle situation financière portant sur l'un des deux exercices comptables subséquents d'où il ressort que l'entreprise satisfait à la condition susmentionnée. »;

2° l'alinéa 4 est abrogé;

3° à l'alinéa 5, les mots "l'envoi de la décision de suspension de la demande de prime visée aux alinéas 3 ou 4, une nouvelle situation financière ou bilantaire" sont remplacés par les mots "la notification de la décision de suspension de la demande de prime visée à l'alinéa 3, une nouvelle situation financière".

Art. 11. L'article 12 du même arrêté est abrogé.

Art. 12. Dans le liminaire de l'article 14 du même arrêté, les mots "la réception de l'avis visé à l'article 12, alinéa 2" sont remplacés par les mots "la réception du dossier visé à l'article 10, alinéa 3, des renseignements manquants visés à l'article 11, alinéa 2, ou de la nouvelle situation financière visée à l'article 11, alinéa 3".

Art. 13. A l'article 15 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 mai 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, alinéa 2, 4°, les mots "par la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Énergie du Service public de Wallonie ou par la Commission wallonne pour l'Énergie" sont remplacés par les mots "par des experts ou par des laboratoires";

2° au § 1^{er}, alinéa 2, 5°, les mots "par la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie" sont remplacés par les mots "par des experts ou par des laboratoires";

3° le § 1^{er}, alinéa 2, est complété par un 6° rédigé comme suit :

« 6° respecter les conditions visées à l'article 5, 3°, a) ou b) selon le cas et 4°. »;

4° au § 2, alinéa 2, 4°, les mots "par la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Énergie du Service public de Wallonie ou par la Commission wallonne pour l'Énergie" sont remplacés par les mots "par des experts ou par des laboratoires";

5° au § 1^{er}, alinéa 2, 5°, les mots "par la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie" sont remplacés par les mots "par des experts ou par des laboratoires";

6° le § 2, alinéa 2, est complété par un 6° rédigé comme suit :

« 6° respecter les conditions visées à l'article 5, 3°, a) ou b) selon le cas et 4°. »;

7° un paragraphe rédigé comme suit est ajouté :

« § 4. Les conditions visées à l'article 4, alinéa 2, doivent être respectées par la petite entreprise jusqu'à la liquidation de la prime. »

Art. 14. A l'article 18 du même arrêté, les mots "ou les administrations visées à l'article 12 peuvent procéder" sont remplacés par "peut procéder".

Art. 15. Jusqu'au 30 septembre 2009 le présent arrêté ne s'applique pas aux dossiers complets introduits auprès de l'administration avant le 1^{er} juin 2009.

Art. 16. Le Ministre de l'Économie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 mai 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,
J.-C. MARCOURT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 2126

[2009/202578]

14. MAI 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Dezember 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Anreize, die für die Förderung des Umweltschutzes und die nachhaltige Energiebenutzung bestimmt sind

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 800/2008 der Kommission vom 6. August 2008 zur Erklärung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Gemeinsamen Markt in Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags (allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung);

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 2004 über die Anreize, die für die Förderung des Umweltschutzes und die nachhaltige Energiebenutzung bestimmt sind, insbesondere Artikel 1 Artikel 5 Absatz 3 Artikel 7 Artikel 8 Absätze 1 und 4 und Art. 14 Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Dezember 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Anreize, die für die Förderung des Umweltschutzes und die nachhaltige Energiebenutzung bestimmt sind;

Aufgrund des am 31. März 2009 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 2. April 2009 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 6. Mai 2009 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 46.400/2 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Dezember 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Anreize, die für die Förderung des Umweltschutzes und die nachhaltige Energiebenutzung bestimmt sind, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° Punkt 3° wird durch folgenden Wortlaut ergänzt:

„einschließlich der landwirtschaftlichen Gesellschaften“;

2° Punkt 4° wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«4° „der Mittelbetrieb“: der in Artikel 1 § 1 des Dekrets erwähnte Betrieb, dessen Beschäftigtenzahl und Finanzschwellen in Artikel 2.1. des Anhangs I zu der Verordnung (EG) Nr. 800/2008 der Kommission vom 6. August 2008 zur Erklärung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Gemeinsamen Markt in Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags (allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung) erwähnt sind, wobei diese Verordnung weiter unten „Allgemeine Freistellungsverordnung“ genannt wird, und mit Ausnahme der Kategorie des unter Punkt 5° erwähnten Kleinbetriebs»;

3° Punkt 5° wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«5° der „Kleinbetrieb“: der in Artikel 1 § 1 des Dekrets erwähnte Betrieb, dessen Beschäftigtenzahl und Finanzschwellen in Artikel 2.2. des Anhangs I zur allgemeinen Freistellungsverordnung erwähnt sind und zu dem der in Artikel 2.3. dieses Anhangs besser identifizierte Kleinstbetrieb gehört;“;

4° Punkt 9° wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„9° die „Verwaltung“: die operative Generaldirektion Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung des öffentlichen Dienstes der Wallonie;“;

5° Punkt 13° wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«13° die „ab erneuerbaren Quellen erzeugte Energie“: die in Artikel 17 7) der allgemeinen Freistellungsverordnung bestimmte Energie;»;

6° Punkt 14° wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«14° die „erneuerbaren Energiequellen“: die in Artikel 17 4) der allgemeinen Freistellungsverordnung bestimmten Energiequellen;»;

7° Punkt 15° wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«15° die „hocheffiziente Kraft/Wärme-Kopplung“: die in Artikel 17 8) und 9) der allgemeinen Freistellungsverordnung erwähnte Kraft/Wärme-Kopplung;»;

8° Punkt 16° wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«16° die „gemeinschaftlichen Normen“: die in Artikel 17 3) der allgemeinen Freistellungsverordnung erwähnten Normen;».

Art. 2 - In Kapitel I desselben Erlasses wird Artikel 1/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 1/1 - Die aufgrund des Dekrets und des vorliegenden Erlasses gewährten Anreize beziehen sich auf die Verordnung (EG) Nr. 800/2008 der Kommission vom 6. August 2008 zur Erklärung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Gemeinsamen Markt in Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags (allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung), *Amtsblatt der Europäischen Union*, L 214/3 vom 9. August 2008.»

Art. 3 - In Artikel 4, Absatz 2 desselben Erlasses wird der Wortlaut „Grünstrom“ durch den Wortlaut „Energie ab erneuerbaren Energiequellen für einen Betrieb oder eine Gemeinschaft“ ersetzt.

Art. 4 - In Artikel 5 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° Punkt 2° wird durch folgenden Wortlaut ergänzt:

„mit Ausnahme der auf einer pauschalen Grundlage besteuerten Betriebe“;

2° Punkt 3° wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«3° kein Unternehmen in Schwierigkeiten sein, d.h.:

a) was den Klein- oder Mittelbetrieb betrifft, den in Artikel 1.7 der allgemeinen Freistellungsverordnung erwähnten Bedingungen genügen;

b) was den Großbetrieb betrifft, der unter den Punkten 9 bis 12 der Mitteilung (2004/C 244/02) der Kommission - Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Beihilfen zur Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten - erwähnte Begriff;»;

3° ein Punkt 4° mit folgendem Wortlaut wird hinzugefügt:

"4° nicht Gegenstand einer Anordnung zur Rückerstattung gemäß einer Entscheidung der Europäischen Kommission sein, die von ihm erhaltene Beihilfen für illegal und nicht mit dem gemeinsamen Markt vereinbar erklärt."

Art. 5 - In Artikel 6 desselben Erlasses werden die durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Mai 2008 eingeführten Absätze 2 bis 3 aufgehoben.

Art. 6 - Artikel 7 desselben Erlasses wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 1 - Im Bereich der Umweltschutzes werden die zugelassenen Investitionen gemäß den Artikeln 18 bis 20 der allgemeinen Freistellungsverordnung von der Verwaltung bestimmt.

Im Bereich der nachhaltigen Benutzung der Energie werden die zugelassenen Investitionen gemäß den Artikeln 21 bis 23 der allgemeinen Freistellungsverordnung von der Verwaltung bestimmt, dies nach Abzug des Wertes der grünen Bescheinigungen, auf welche der Betrieb während eines Zeitraums von fünf Jahren nach der Investition Anspruch haben kann.

§ 2 - Zur Bestimmung der zugelassenen Investitionen kann die Verwaltung Sachverständige oder Labors zu Rate ziehen.

Die Modalitäten zur Berechnung der zugelassenen Investitionen können vom Minister nach Konsultierung von Sachverständigen oder Labors näher bestimmt werden.

§ 3 - Die minimale Untergrenze der wie in Artikel 6 bestimmten Investitionen ist auf 25.000 Euro festgesetzt.»

Art. 7 - In Artikel 8 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Mai 2008, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° § 1 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«4° 15% für den Kleinbetrieb oder 10% für den Mittelbetrieb im Falle von zugelassenen Investitionen, die eine vorzeitige Anpassung an die zukünftigen gemeinschaftlichen Normen ermöglichen, unter der Bedingung, dass die Investitionen mehr als drei Jahre vor dem Datum des Inkrafttretens der Norm durchgeführt und zu Ende gebracht worden sind;»;

2° in § 1 wird ein Punkt 5° mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

"5° 10% für den Kleinbetrieb im Falle von zugelassenen Investitionen, die eine vorzeitige Anpassung an die zukünftigen gemeinschaftlichen Normen ermöglichen, unter der Bedingung, dass die Investitionen zwischen einem Jahr und drei Jahren vor dem Datum des Inkrafttretens der Norm durchgeführt und zu Ende gebracht worden sind.";

3° § 3 wird aufgehoben.

Art. 8 - In Artikel 9 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Mai 2008, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in § 1, Absatz 1 wird der Wortlaut "auf 50%" wird durch den Wortlaut "auf 40 bzw. 30%" ersetzt;

2° in § 2, Absatz 1 wird der Wortlaut "und darf dieser Betrag für den in Artikel 4 Absatz 2 erwähnten Betrieb anderthalb Millionen Euro für einen Zeitraum von vier Jahren nicht überschreiten" hinzugefügt;

3° in § 3, Absatz 1 wird das Wort "hochqualitativen" durch das Wort "hocheffizienten" ersetzt;

4° in § 3, Absatz 1 wird der Wortlaut "und darf dieser Betrag für den in Artikel 4 Absatz 2 erwähnten Betrieb anderthalb Millionen Euro für einen Zeitraum von vier Jahren nicht überschreiten" hinzugefügt;

5° in § 3 Absatz 2 wird das Wort "hochqualitativen" durch das Wort "hocheffizienten" ersetzt;

6° in § 4 wird der Wortlaut "§ 1, Absatz 2," gestrichen.

Art. 9 - In Artikel 10 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° ein Absatz mit folgendem Wortlaut wird zwischen die Absätze 1 und 2 eingefügt:

"Wenn der Großbetrieb seinen Antrag einreicht, beweist er, dass die Prämie eine bedeutsame Erhöhung der Größe, der Tragweite, des Betrags oder der Durchführungsgeschwindigkeit des Investitionsprogramms zur Folge hat."

2° in Absatz 3 wird der Wortlaut "Absatz 2" durch den Wortlaut "Absatz 3" ersetzt.

Art. 10 - In Artikel 11 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° Absatz 3 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«Wenn der Betrieb die in Artikel 5, 3°, a) oder b) je nach dem Fall erwähnte Bedingung nicht einhält, fasst der Minister oder der beauftragte Beamte einen Beschluss zur Aufhebung des Antrags auf eine Prämie; die Verwaltung teilt dem Betrieb diesen Beschluss per Einschreibebrief oder durch jede andere Modalität, die der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, mit. Dieser Beschluss tritt ab dessen Zustellung an den Betrieb in Wirkung und endet am Tag, an dem bei der Verwaltung ein neuer finanzieller Ausweis eingeht, der sich auf eins der beiden folgenden Rechnungsjahre bezieht, woraus hervorgeht, dass der Betrieb der oben erwähnten Bedingung genügt.»;

2° Absatz 4 wird außer Kraft gesetzt;

3° in Absatz 5 wird der Wortlaut "der Zustellung des in Absatz 3 und 4 erwähnten Beschlusses zur Aufhebung des Antrags auf Prämie keinen neuen Finanz- oder Bilanzausweis" durch den Wortlaut "der Zustellung des in Absatz 3 erwähnten Beschlusses zur Aufhebung des Antrags auf Prämie keinen neuen Finanzausweis" ersetzt.

Art. 11 - Artikel 12 desselben Erlasses wird außer Kraft gesetzt.

Art. 12 - Am Anfang von Artikel 14 desselben Erlasses wird der Wortlaut "Eingang des in Artikel 12 Absatz 2 erwähnten Gutachtens" durch den Wortlaut "Eingang der in Artikel 10, Absatz 3 erwähnten Akte, der in Artikel 11, Absatz 2 erwähnten fehlenden Angaben oder des neuen in Artikel 11, Absatz 3 erwähnten Finanzausweises."

Art. 13 - In Artikel 15 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 7. Mai 2009, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in § 1, Absatz 2 4° wird der Wortlaut "von der operativen Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des Öffentlichen Dienstes der Wallonie oder von der "Commission wallonne pour l'Énergie" (Wallonische Kommission für Energie)" durch den Wortlaut "von Sachverständigen oder Labors" ersetzt;

2° in § 1, Absatz 2, 5° wird der Wortlaut "von der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt des Öffentlichen Dienstes der Wallonie durch den Wortlaut "von Sachverständigen oder Labors" ersetzt;

3° § 1, Absatz 2 wird mit einem Punkt 6° mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"6° die in Art. 5 3°, a) oder b) je nach dem Fall und 4° erwähnten Bedingungen erfüllen.";

4° in § 2 Absatz 2 4° wird der Wortlaut "von der operativen Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des Öffentlichen Dienstes der Wallonie oder von der "Commission wallonne pour l'Énergie" (Wallonische Kommission für Energie)" durch den Wortlaut "von Sachverständigen oder Labors" ersetzt;

5° in § 1 Absatz 2 5° wird der Wortlaut "von der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt des Öffentlichen Dienstes der Wallonie durch den Wortlaut "von Sachverständigen oder Labors" ersetzt;

6° § 2, Absatz 2 wird mit einem Punkt 6° mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"6° die in Art. 5 3°, a) oder b) je nach dem Fall und 4° erwähnten Bedingungen erfüllen.";

7° ein § 4 mit folgendem Wortlaut wird hinzugefügt:

«§ 4. Die in Artikel 4, Absatz 2 erwähnten Bedingungen müssen vom Kleinbetrieb bis zur Auszahlung der Prämie erfüllt sein.»

Art. 14 - In Artikel 18 desselben Erlasses wird der Wortlaut "bzw. erwähnten Verwaltungen können" durch das Wort "kann" ersetzt.

Art. 15 - Bis zum 30. September findet der vorliegende Erlass keine Anwendung auf die vollständigen, vor dem 1. Juni 2009 bei der Verwaltung eingereichten Akten.

Art. 16 - Der Minister der Wirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 14. Mai 2009

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,

J.-C. MARCOURT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 2126

[2009/202578]

14 MEI 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 2 december 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de incentives om de milieubescherming en het duurzame energiegebruik te begunstigen

De Waalse Regering,

Gelet op Verordening (EG) nr. 800/2008 van de Commissie van 6 augustus 2008 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag met de gemeenschappelijke markt verenigbaar worden verklaard (de algemene groepsvrijstellingsverordening);

Gelet op het decreet van 11 maart 2004 betreffende de incentives om de milieubescherming en het duurzame energiegebruik te begunstigen, inzonderheid op de artikelen 1, 5, derde lid, 7, 8, eerste en vierde lid en 14, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 2 december 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de incentives om de milieubescherming en het duurzame energiegebruik te begunstigen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 maart 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 2 april 2009;

Gelet op het advies nr. 46.400/2 van de Raad van State, gegeven op 6 mei 2009, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 2 december 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de incentives om de milieubescherming en het duurzame energiegebruik te begunstigen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 3° wordt aangevuld als volgt :

"met inbegrip van de landbouwbedrijven";

2° punt 4° wordt vervangen als volgt :

« 4° "de middelgrote onderneming": de in artikel 1, § 1, van het decreet bedoelde onderneming waarvan het tewerkstellingsbestand en de financiële drempels degene zijn die bedoeld worden in artikel 2.1. van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 800/2008 van de Commissie van 6 augustus 2008 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag met de gemeenschappelijke markt verenigbaar worden verklaard (hierna "de algemene groepsvrijstellingsverordening" genoemd), met uitsluiting van de kleine onderneming bedoeld in punt 5; »;

3° punt 5° wordt vervangen als volgt :

« 5° "de kleine onderneming": de in artikel 1, § 1, van het decreet bedoelde onderneming waarvan het tewerkstellingsbestand en de financiële drempels degene zijn die bedoeld worden in artikel 2.2. van bijlage I bij de algemene groepsvrijstellingsverordening en waarvan de zeer kleine onderneming deel uitmaakt die nader geïdentificeerd wordt in artikel 2.3 van dezelfde bijlage; »;

4° punt 9° wordt vervangen als volgt :

« 9 "het bestuur": het Operationele Directoraat-generaal Economie, Tewerkstelling en Onderzoek van de Waalse Overheidsdienst; »;

5° punt 13° wordt vervangen als volgt :

« 13 "de uit hernieuwbare energiebronnen geproduceerde energie": de energie bedoeld in artikel 17, 7), van de algemene groepsvrijstellingsverordening; »;

6° punt 14° wordt vervangen als volgt :

« 14 "de hernieuwbare energiebronnen": de energiebronnen bedoeld in artikel 17, 4), van de algemene groepsvrijstellingsverordening; »;

7° punt 15° wordt vervangen als volgt :

« 15 "de hoogrenderende warmtekrachtkoppeling": de warmtekrachtkoppeling bedoeld in artikel 17, 8) en 9), van de algemene groepsvrijstellingsverordening; »;

8° punt 16° wordt vervangen als volgt :

« 16 "de gemeenschappelijke normen": de normen bedoeld in artikel 17, 3), van de algemene groepsvrijstellingsverordening; ».

Art. 2. In hoofdstuk I van hetzelfde besluit wordt een artikel 1/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 1/1. De krachtens het decreet en dit besluit toegekende incentives verwijzen naar Verordening (EG) nr. 800/2008 van de Commissie van 6 augustus 2008 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag met de gemeenschappelijke markt verenigbaar worden verklaard (de algemene groepsvrijstellingsverordening), *Publicatieblad van de Europese Unie*, L 214/3 van 9 augustus 2008. »

Art. 3. In artikel 4, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "die milieuvriendelijke elektriciteit produceert" vervangen door de woorden "die energie uit hernieuwbare bronnen produceert voor een onderneming of een gemeenschap".

Art. 4. In artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 2° wordt aangevuld als volgt :

"met uitzondering van de ondernemingen die op forfaitaire basis worden belast";

2° punt 3° wordt vervangen als volgt :

« 3° ze is geen onderneming in mogelijkheden, namelijk :

a) voor de kleine onderneming of de middelgrote onderneming, de voorwaarden bedoeld in artikel 1.7. van de algemene groepsvrijstellingsverordening vervullen;

b) voor de grote onderneming, het begrip bedoeld in de punten 9 tot 12 van de Mededeling (2004/C 244/02) van de Commissie - Communautaire richtsnoeren voor reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden; »;

3° er wordt een punt 4° toegevoegd, luidend als volgt :

« 4° ze moet niet het voorwerp uitmaken van een bevel tot recuperatie na een beslissing van de Europese Commissie waarin steun die zij ontvangen heeft met de gemeenschappelijke markt onwettig en onverenigbaar wordt verklaard. »

Art. 5. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden het tweede en het derde lid ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 mei 2008 opgeheven.

Art. 6. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. Wat milieubescherming betreft, worden de toegelaten investeringen door het bestuur bepaald, overeenkomstig de artikelen 18 tot 20 van de algemene groepsvrijstellingsverordening.

Wat duurzaam energiegebruik betreft, worden de toegelaten investeringen door het bestuur bepaald, overeenkomstig de artikelen 21 tot 23 van de algemene groepsvrijstellingsverordening, na aftrek van de waarde van de groene certificaten waarop de onderneming aanspraak zal kunnen maken gedurende vijf jaar na de investering.

§ 2. Om de toegelaten investeringen te bepalen, kan het bestuur het advies van deskundigen of laboratoria vragen.

De modaliteiten voor de berekening van de toegelaten investeringen kunnen door de Minister nader bepaald worden na overleg met deskundigen of laboratoria.

§ 3. De minimale drempel van de in aanmerking komende investeringen zoals bepaald in artikel 6 wordt vastgesteld op 25.000 euro. »

Art. 7. In artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 februari 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt punt 4 vervangen als volgt :

« 4° 15 % voor de kleine onderneming of 10 % voor de middelgrote onderneming in geval van toegelaten investeringen, waarbij een vervroegde aanpassing aan de toekomstige gemeenschappelijke normen mogelijk wordt gemaakt, op voorwaarde dat de investeringen uitgevoerd of beëindigd worden sinds meer dan drie jaar vóór de datum van inwerkingtreding van de norm; »;

2° er wordt een punt 5 in § 1 toegevoegd, luidend als volgt :

« 5° 10 % voor de kleine onderneming in geval van toegelaten investeringen, waarbij een vervroegde aanpassing aan de toekomstige gemeenschappelijke normen mogelijk wordt gemaakt, op voorwaarde dat de investeringen uitgevoerd of beëindigd worden tussen één en drie jaar vóór de datum van inwerkingtreding van de norm; »;

3° § 3 wordt opgeheven.

Art. 8. In artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 februari 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "op 50 %" vervangen door de woorden "respectievelijk op 40 % en op 30 %";

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden "en niet hoger zijn dan een anderhalf miljoen euro voor de in artikel 4, tweede lid, bedoelde onderneming over een periode van vier jaar" toegevoegd;

3° in § 3, eerste lid, wordt het woord "kwaliteitswarmtekoppeling" vervangen door de woorden "hoogrenderende warmtekoppeling";

4° in § 3, eerste lid, worden de woorden "en niet hoger zijn dan een anderhalf miljoen euro voor de in artikel 4, tweede lid, bedoelde onderneming over een periode van vier jaar" toegevoegd;

5° in § 3, tweede lid, wordt het woord "kwaliteitswarmtekoppeling" vervangen door de woorden "hoogrenderende warmtekoppeling";

6° in § 4 vervallen de woorden "§ 1, tweede lid".

Art. 9. In artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het eerste en het tweede lid wordt volgend lid ingevoegd :

"Wanneer ze haar aanvraag indient, bepaalt de grote onderneming dat de premie een aanzienlijke verhoging van de omvang, de draagwijdte, het bedrag of de snelheid van de voltooiing van het investeringsprogramma als gevolg heeft."

1° in het derde lid worden de woorden "tweede lid" vervangen door de woorden "derde lid".

Art. 10. In artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Indien de onderneming niet voldoet aan de voorwaarde bedoeld in artikel 5, 3°, a) of b), volgens het geval, beslist de Minister of de gemachtigd ambtenaar de premieaanvraag op te schorten. De onderneming wordt door het bestuur bij aangetekend schrijven (of op enige andere wijze waarbij een vaststaande datum aan de zending wordt verleend) in kennis gesteld van de beslissing. De beslissing heeft uitwerking vanaf de datum waarop ze naar de onderneming verstuurd wordt en heeft geen gevolg meer vanaf de datum van ontvangst door het bestuur van een nieuwe financiële toestand betreffende één van de twee volgende boekjaren, waaruit blijkt dat de onderneming voldoet aan de bovenvermelde voorwaarde. »;

2° het vierde lid wordt opgeheven;

3° in het vijfde lid worden de woorden "na de verzending van de beslissing tot opschorting van de premieaanvraag bedoeld in het derde of het vierde lid geen nieuwe financiële of balanstoeestand overlegt" vervangen door de woorden "na de betekening van de beslissing tot opschorting van de premieaanvraag bedoeld in het derde lid, een nieuwe financiële toestand overlegt".

Art. 11. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 12. In de inleidende zin van artikel 14 van hetzelfde besluit worden de woorden "na ontvangst van het advies bedoeld in artikel 12, tweede lid" vervangen door de woorden "na ontvangst van het dossier bedoeld in artikel 10, derde lid, van de ontbrekende inlichtingen bedoeld in artikel 11, tweede lid, of van de nieuwe financiële toestand bedoeld in artikel 11, derde lid.

Art. 13. In artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 7 mei 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid, 4°, worden de woorden "door het Operationele Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Patrimonium en Energie van de Waalse Overheidsdienst" of door de "Commission wallonne pour l'Energie" (Waalse Energiecommissie) vervangen door de woorden "door deskundigen of door laboratoria";

2° in § 1, tweede lid, 5° worden de woorden "door het Operationele Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van de Waalse Overheidsdienst" vervangen door de woorden "door deskundigen of door laboratoria";

3° § 1, tweede lid, wordt aangevuld met een punt 6°, luidend als volgt :

"6° de voorwaarden bedoeld in artikel 5, 3°, a) of b), volgens het geval en 4° naleven.";

4° in § 2, tweede lid, 4°, worden de woorden "door het Operationele Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Patrimonium en Energie van de Waalse Overheidsdienst of door de "Commission wallonne pour l'Energie" vervangen door de woorden "door deskundigen of door laboratoria";

5° in § 1, tweede lid, 5°, worden de woorden "door het Operationele Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van de Waalse Overheidsdienst" vervangen door de woorden "door deskundigen of door laboratoria";

6° paragraaf 2, tweede lid, wordt aangevuld met een punt 6°, luidend als volgt :

"6° de voorwaarden bedoeld in artikel 5, 3°, a) of b), volgens het geval en 4° naleven.";

3° er wordt een nieuwe paragraaf toegevoegd, luidend als volgt :

« § 4. De in artikel 4, tweede lid, bedoelde voorwaarden moeten nageleefd worden door de kleine onderneming tot de uitbetaling van de premie. »

Art. 14. In artikel 18 van hetzelfde besluit worden de woorden "of de besturen bedoeld in artikel 12 kunnen controle uitoefenen" vervangen door de woorden "kan controle uitoefenen".

Art. 15. Tot 30 september 2009 is dit besluit niet van toepassing op de volledige dossiers die vóór 1 juni 2009 bij het bestuur zijn ingediend.

Art. 16. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 mei 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,

J.-C. MARCOURT

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
 CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
 ET COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
 DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31321]

Distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux mandataires et membres du personnel des centres publics d'action sociale

Par arrêté royal du 25 mars 2009 est nommé Chevalier de l'Ordre de la Couronne, avec prise de rang au 15 novembre 2001 :

Mme de Visscher, Christine, Conseillère au CPAS d'Ixelles

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
 KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
 EN GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
 VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31321]

Eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan de mandatarissen en personeelsleden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Bij koninklijk besluit van 25 maart 2009 wordt benoemd tot Ridder in de Kroonorde, met ranginneming op 15 november 2001 :

Mevr. de Visscher, Christine, Raadslid van het OCMW van Elsene

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[S - C - 2009/00389]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 26 avril 2009, Mme Béatrice Decant est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, Mme Audrey Henry est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, Mme Sabrina Buelens est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, Mme Florence Delenin est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, Mme Axelle Francois est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, Mme Caroline Atas est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, Mme Véronique Depienne est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[S - C - 2009/00389]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt Mevr. Béatrice Decant benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt Mevr. Audrey Henry benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt Mevr. Sabrina Buelens benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt Mevr. Florence Delenin benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt Mevr. Axelle Francois benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt Mevr. Caroline Atas benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt Mevr. Véronique Depienne benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, Mme Cathy Grimmeau est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, Mme Sandrine Honnay est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt Mevr. Cathy Grimmeau benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt Mevr. Sandrine Honnay benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[S - C - 2009/00388]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 26 avril 2009, M. Philippe Jaquemyns est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, M. Stany Carre est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, M. Alain Thys est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, M. Benjamin Kouff est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, M. Alain Honhon est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, M. Christian Nicolet est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, M. Vincent Mairlot est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, M. Julien Van Belle est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 26 avril 2009, M. Jérôme Bertrume est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[S - C - 2009/00388]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt de heer Philippe Jaquemyns benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt de heer Stany Carre benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt de heer Alain Thys benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt de heer Benjamin Kouff benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt de heer Alain Honhon benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt de heer Christian Nicolet benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt de heer Vincent Mairlot benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt de heer Julien Van Belle benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 wordt de heer Jérôme Bertrume benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[S - C - 2009/00387]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 27 avril 2009, Mme Anne-Catherine Focant est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 20 janvier 2009.

Par arrêté royal du 27 avril 2009, Mme Nathalie Scoriels est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 25 février 2009.

Par arrêté royal du 7 mai 2009, Mme Nancy Steffny est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 7 mai 2009, Mme Odile Vercauteren est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 7 mai 2009, Mme Diane Thibaut De Maisieres est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 7 mai 2009, Mme Florence Van Ossel est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 7 mai 2009, Mme Anne Laevens est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 7 mai 2009, Mme Sylvie PIANA est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 7 mai 2009, Mme Sylvie Murengerantwari est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2009.

Par arrêté royal du 7 mai 2009, Mme Cathy Van Den Berghe est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} mars 2009.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[S - C - 2009/00387]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 27 april 2009 wordt Mevr. Anne-Catherine Focant benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 20 januari 2009.

Bij koninklijk besluit van 27 april 2009 wordt Mevr. Nathalie Scoriels benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 25 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 7 mei 2009 wordt Mevr. Nancy Steffny benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 7 mei 2009 wordt Mevr. Odile Vercauteren benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 7 mei 2009 wordt Mevr. Diane Thibaut De Maisieres benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 7 mei 2009 wordt Mevr. Florence Van Ossel benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 7 mei 2009 wordt Mevr. Anne Laevens benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 7 mei 2009 wordt Mevr. Sylvie Piana benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 7 mei 2009 wordt Mevr. Sylvie Murengerantwari benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 7 mei 2009 wordt Mevr. Cathy Van Den Berghe benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 maart 2009.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2009/00398]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 14 mai 2009, Mme Olivia Melchior est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} novembre 2008.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00410]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

Par arrêté ministériel du 18 mai 2009, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage est accordée à Safe Security International SPRL, dont le siège social est sis 3800 Sint-Truiden, Schurhovenveld 2031.

L'autorisation porte sur l'exercice d'activités consistant en :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers en ce compris les activités de gardiennage mobile et d'intervention après alarme;

— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public en ce compris les activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse et à l'exclusion les activités d'inspecteurs de magasins;

— protection de personnes.

Ces activités s'effectuent sans arme et sans cheval.

Les activités de surveillance et de protection de biens mobiliers ou immobiliers à l'exclusion les activités de gardiennage mobile et d'intervention après alarme peuvent s'effectuer avec chien.

L'utilisation de chiens doit avoir lieu conformément à l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de gardiennage.

Cette autorisation est accordée aux conditions suivantes :

— M. Daniël Driljeux, ne peut intervenir en aucune qualité dans la structure de l'entreprise Safe Security International SPRL, ni n'exercer aucune activité au sein de cette entreprise;

— L'entreprise doit prouver que Mme Rennen, Regina satisfait, en tant que seule gérante, aux conditions de formation visées à l'article 5, 5^o de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière et ce, dans les douze mois de la réception de la notification du présent arrêté à la Direction générale Sécurité et Prévention;

— L'entreprise doit transmettre une preuve de la suppression de l'activité « dressage de chiens de garde » dans l'objet social des statuts de Safe Security International SRPL et ce, dans les trois mois de la réception de la notification du présent arrêté à la Direction générale Sécurité et Prévention.

Le non-respect d'une de ces conditions entraînera la suppression de plein droit de cette autorisation, sans effet rétroactif.

L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans sous le numéro 16.1128.03.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00408]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Modification

Par arrêté du 23 avril 2009, à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 13 septembre 2006 le renouvellement de l'autorisation de BEST SECURITY SERVICE SPRL comme l'entreprise de gardiennage, les mots « dont le siège social est établi 3300 Tienen, Hannuitsesteenweg 59 » sont remplacés par les mots « dont le siège social est établi Industrieweg 5, 3001 Leuven ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2009/00398]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 14 mei 2009 wordt Mevr. Olivia Melchior benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1, bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 november 2008.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00410]

Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

Bij ministerieel besluit van 18 mei 2009 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan Safe Security International BVBA, met maatschappelijke zetel te 3800 Sint-Truiden, Schurhovenveld 2031.

Deze vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met inbegrip van mobiele bewaking en interventie na alarm;

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met inbegrip van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en uitsluiting van winkelinspecteurs;

— bescherming van personen.

Deze activiteiten worden ongewapend en zonder paard uitgeoefend

De activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van mobiele bewaking en interventie na alarm kunnen met hond worden uitgeoefend.

Het gebruik van honden dient conform het koninklijk besluit van 7 april 2003 tot regeling van bepaalde methodes van bewaking te gebeuren.

Deze vergunning wordt verleend onder de volgende voorwaarden :

— de heer Daniël Driljeux, mag onder geen enkele hoedanigheid voorkomen binnen de structuur van de onderneming Safe Security International BVBA en geen enkele activiteit verrichten binnen de onderneming Safe Security International BVBA;

— De onderneming dient te bewijzen dat Mevr. Rennen, Regina, als enige zaakvoerder, voldoet aan de opleidingsvereisten zoals bedoeld in artikel 5, 5^o, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid en dit binnen de twaalf maanden na ontvangst van de notificatie van dit besluit, aan de Algemene Directie Veiligheid en Preventie;

— De onderneming moet een bewijs van schrapping overmaken van de activiteit « het africhten van honden voor bewakingsdoeleinden » uit het maatschappelijk doel van de statuten van Safe Security International BVBA, binnen de drie maanden na ontvangst van de notificatie van dit besluit, aan de Algemene Directie Veiligheid en Preventie.

Het niet naleven van één van deze voorwaarden doet deze vergunning van rechtswege vervallen, dit echter zonder terugwerkende kracht.

De vergunning draagt het nummer 16.1128.03 en wordt verleend voor een termijn van vijf jaar.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00408]

Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Wijziging

Bij besluit van 23 april 2009 worden in artikel 2 van het ministerieel besluit van 13 september 2006 tot vernieuwing van de vergunning van de BVBA BEST SECURITY SERVICE voor het exploiteren van een bewakingsonderneming, worden de woorden « met maatschappelijke zetel te 3300 Tienen, Hannuitsesteenweg 59 » vervangen door de woorden « met maatschappelijke zetel te Industrieweg 5, 3001 Leuven ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00409]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Retrait

Par arrêté ministériel du 23 avril 2009, l'arrêté du 6 octobre 2006 l'autorisation de HELPI SPRL d'exploiter une entreprise de gardiennage et accordée sous le numéro 16.1107.09 pour une période de cinq ans, est retirée à compter du 18 février 2009 et ce, en application de l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, modifiée par les lois des 18 juillet 1997, 9 juin 1999, 10 juin 2001, 25 avril 2004, 7 mai 2004, 2 septembre 2005, 8 juin 2006, 27 décembre 2006, 1^{er} mars 2007 et 22 décembre 2008.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00409]

Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Intrekking

Bij ministerieel besluit van 23 april 2009 wordt het ministerieel besluit van 6 oktober 2006 tot vergunning van HELPI BVBA tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend onder het nummer 16.1107.09 voor een periode van vijf jaar, in toepassing van artikel 2, § 1 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, gewijzigd door de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999, 10 juni 2001, 25 april 2004, 7 mei 2004, 2 september 2005, 8 juni 2006, 27 december 2006, 1 maart 2007 en 22 december 2008, ingetrokken met ingang van 18 februari 2009.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00413]

Agrément comme organisme de formation pour le personnel des entreprises de gardiennage et services internes de gardiennage, en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

Par arrêté ministériel du 27 février 2009, l'organisme de formation SA G4S TRAINING SERVICES, dont le siège social est sis avenue du Port 86C, à 1000 Bruxelles, est agréé pour l'organisation de la formation visant la délivrance de « attestation de compétence agent de gardiennage – opérateur de central d'alarme ».

Cet agrément est valable pour une période de cinq ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00413]

Erkenning als opleidingsinstelling voor het personeel van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

Bij ministerieel besluit van 27 februari 2009 wordt de instelling G4S TRAINING SERVICES NV met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Havenlaan 86c, erkend voor het organiseren van de opleiding tot het bekomen van het « bekwaamheidsattest bewakingagent – operator alarmcentrale ».

De erkenning als opleidingsinstelling wordt afgeleverd voor een periode van vijf jaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00412]

Agrément comme organisme de formation pour le personnel des entreprises de gardiennage et services internes de gardiennage, en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

Par arrêté ministériel du 27 février 2009, l'organisme de formation SA G4S TRAINING SERVICES, dont le siège social est sis avenue du Port 86C, à 1000 Bruxelles, est agréé pour l'organisation de la formation visant la délivrance de « l'attestation de compétence agent de gardiennage – inspecteur de magasin ».

Cet agrément est valable pour une période de cinq ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00412]

Erkenning als opleidingsinstelling voor het personeel van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

Bij ministerieel besluit van 27 februari 2009 wordt de instelling G4S TRAINING SERVICES NV met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Havenlaan 86c, erkend voor het organiseren van de opleiding tot het bekomen van het « bekwaamheidsattest bewakingsagent – winkelinspecteur ».

De erkenning als opleidingsinstelling wordt afgeleverd voor een periode van vijf jaar.

Par arrêté ministériel du 27 février 2009, l'organisme de formation SA G4S TRAINING SERVICES, dont le siège social est sis avenue du Port 86C, à 1000 Bruxelles, est agréé pour l'organisation de la formation visant la délivrance de « l'attestation de compétence agent de gardiennage – gardiennage mobile ».

Cet agrément est valable pour une période de cinq ans.

Bij ministerieel besluit van 27 februari 2009 wordt de instelling G4S TRAINING SERVICES NV met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Havenlaan 86c, erkend voor het organiseren van de opleiding tot het bekomen van het « bekwaamheidsattest bewakingsagent – mobiele bewaking ».

De erkenning als opleidingsinstelling wordt afgeleverd voor een periode van vijf jaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00411]

Agrément comme centre interne de test pour le personnel des entreprises de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement

Par arrêt du 28 mai 2009, l'agrément de l'entreprise de Gardiennage autorisée SECURITAS TRANSPORT AVIATION SECURITY SA, établie Brucargo 744, à 1931 Zaventem, en tant que centre interne de test est renouvelé en vue de la délivrance de l'attestation d'examen psychotechnique.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00411]

Erkenning als intern testcentrum voor het personeel van de bewakingsondernemingen in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing

Bij besluit van 28 mei 2009 wordt de erkenning van de vergoede bewakingsonderneming SECURITAS TRANSPORT AVIATION SECURITY NV, gevestigd te Brucargo 744, te 1931 Zaventem, als intern testcentrum vernieuwd met het oog op de afgifte van het « attest psychotechnisch onderzoek ».

Sont agréés comme experts en sélection : M. JACOBS, Stijn et M. BORREMANS, Geert pour la réalisation des tests en néerlandais et M. BONTEMPS, Frédéric pour la réalisation des tests en néerlandais et en français.

Ce renouvellement de l'agrément est accordé à partir du 4 janvier 2009 et prendra fin en même temps que l'autorisation visée à l'article 2, § 1^{er}, de la loi précitée du 10 avril 1990, qui a été délivrée à SECURITAS TRANSPORT AVIATION SECURITY SA.

Worden als selectiedeskundigen erkend : de heer JACOBS, Stijn en de heer BORREMANS, Geert voor de afname van de testen in het Nederlands en de heer BONTEMPS, Frédéric voor de afname van de testen in het Nederlands en in het Frans.

Deze vernieuwing van de erkenning wordt verleend met ingang vanaf 4 januari 2009 en ze vervalt samen met de vergunning zoals bedoeld in artikel 2, § 1, van voornoemde wet van 10 april 1990, die aan SECURITAS TRANSPORT AVIATION SECURITY NV is uitgereikt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2009/00251]

Tombola. — Autorisations

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Royal Automobile Club de Belgique » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} mai 2009 au 30 avril 2010 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association dans but lucratif « Ligue braille, association d'aide aux personnes aveugles et malvoyantes » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 4 mai 2009 au 3 mai 2010 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « The World Wide Fund for Nature - Belgium » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, sous la dénomination « Tombola Panda WWF », du 1^{er} juin 2009 au 31 mai 2010 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries autorise la fondation d'utilité publique « Croix-Rouge de Belgique » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 15 juin 2009 au 14 juin 2010 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Comité Olympique et Interdéféral Belge » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} mai 2009 au 30 avril 2010 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association internationale sans but lucratif « La Chaîne Bleue Mondiale » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, sous la dénomination « Aidez-nous à construire », du 1^{er} mai 2009 au 21 novembre 2009 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Comité belge pour l'Urbanisme » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} août 2009 au 31 juillet 2010 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise la fondation d'utilité publique « Fondation pour Enfants Disparus et Sexuellement Exploités » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, sous la dénomination « Tombolas Child Focus », du 1^{er} juin 2009 au 31 mai 2010 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2009/00251]

Tombola. — Vergunningen

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Koninklijke Automobiël Club van België » te Brussel om van 1 mei 2009 tot en met 30 april 2010 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Brailleliga, vereniging voor hulp aan blinde en slechtziende personen » te Brussel om van 4 mei 2009 tot en met 3 mei 2010 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « The World Wide Fund for Nature - Belgium » te Brussel om van 1 juni 2009 tot en met 31 mei 2010 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren onder de benaming « Tombola Panda WWF ».

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851 op de loterijen is vergunning verleend aan de stichting van openbaar nut « Belgische Rode Kruis » te Brussel om van 15 juni 2009 tot en met 14 juni 2010 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité » te Brussel om van 1 mei 2009 tot en met 30 april 2010 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de internationale vereniging zonder winstoogmerk « De Blauwe Wereldketen » te Brussel om van 1 mei 2009 tot en met 21 november 2009 onder de benaming « Help Ons Bouwen » in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Belgisch Comité voor Stedenbouw » te Brussel om van 1 augustus 2009 tot en met 31 juli 2010 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de stichting van openbaar nut « Stichting voor Vermiste en Seksueel Uitgebuite Kinderen » te Brussel om van 1 juni 2009 tot en met 31 mei 2010 onder de benaming « Tombola's Child Focus », in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Animaux en Péril » à Braine-l'Alleud à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} juin 2009 au 27 septembre 2009 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Dorp Nr. 2 - Koningin Fabiola » à Deurne à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} juin 2009 au 31 mai 2010 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « SOS Villages d'Enfants Belgique », à Ixelles, à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} juin 2009 au 31 mai 2010 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Paroles d'Ados.be » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, sous la dénomination « Tombola Paroles d'Ados.be », du 1^{er} mai 2009 au 30 avril 2010 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Dynamo International » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, sous la dénomination « Tombola Dynamo International » du 1^{er} juin 2009 au 31 mai 2010 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries autorise l'association sans but lucratif « Max Havelaar Belgique » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} août 2009 au 31 juillet 2010 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association internationale sans but lucratif « International Yehudi Menuhin Foundation » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} mai 2009 au 30 avril 2010 inclus.

Un arrêté royal du 26 avril 2009 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Fédération Abbé Froidure » à Bruxelles, à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} mai 2009 au 31 décembre 2009 inclus.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Animaux en Péril » te Eigenbrakel om van 1 juni 2009 tot en met 27 september 2009 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Dorp Nr. 2 - Koningin Fabiola » te Deurne om van 1 juni 2009 tot en met 31 mei 2010 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « SOS - Kinderdorpen België » te Elsene om van 1 juni 2009 tot en met 31 mei 2010 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Tienervoorden.be » te Brussel om van 1 mei 2009 tot en met 30 april 2010 onder de benaming « Tienervoorden.be tombola », in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Dynamo International » te Brussel om van 1 juni 2009 tot en met 31 mei 2010 onder de benaming « Tombola Dynamo International », in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851 op de loterijen is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Max Havelaar België » te Brussel om van 1 augustus 2009 tot en met 31 juli 2010 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de internationale vereniging zonder winstoogmerk « International Yehudi Menuhin Foundation » te Brussel om van 1 mei 2009 tot en met 30 april 2010 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Federatie Abbé Froidure » te Brussel om van 1 mei 2009 tot en met 31 december 2009 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2009/14150]

11 JUIN 2009. — Arrêté royal portant composition du conseil d'administration et nomination d'un administrateur et du président du conseil d'administration d'Infrabel

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 207, inséré par l'arrêté royal du 14 juin 2004;

Vu les statuts d'Infrabel, notamment les articles 17, 18 et 19;

Considérant que le conseil d'administration d'Infrabel est composé de 10 membres au plus, y compris l'administrateur délégué;

Considérant la démission honorable accordée à M. Antoon Colpaert comme président du conseil d'administration;

Considérant qu'aucune règle ne prescrit un appel public aux candidatures ou une quelconque autre procédure pour la désignation d'un membre du conseil d'administration d'Infrabel;

Considérant qu'il convient de prendre en considération la candidature Mme Christine Vanderveeren au poste d'administrateur;

Considérant que les administrateurs sont choisis en fonction de la complémentarité de leurs compétences dans les matières telles que l'analyse financière, la gestion comptable, les aspects juridiques, la connaissance du secteur du transport, l'expertise en matière de mobilité, la gestion du personnel et les relations sociales;

Considérant que Mme Christine Vanderveeren a acquis une expérience considérable en ce qui concerne l'analyse financière et les aspects juridiques comme directeur de la Banque Dexia Belgique, ainsi que comme président du comité direction du CREG;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le nombre d'administrateurs d'Infrabel est porté à huit.

Art. 2. Mme Christine Vanderveeren est nommé membre du conseil d'administration d'Infrabel pour un terme renouvelable de six ans.

Art. 3. Mme Christine Vanderveeren est nommé président du conseil d'administration d'Infrabel.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juin 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,
S. VANACKERE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2009/14150]

11 JUNI 2009. — Koninklijk besluit tot samenstelling van de raad van bestuur en tot benoeming van een bestuurder en de voorzitter van de raad van bestuur van Infrabel

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 207, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 juni 2004;

Gelet op de statuten van Infrabel, inzonderheid op de artikelen 17, 18 en 19;

Overwegende dat de raad van bestuur van Infrabel is samengesteld uit ten hoogste 10 leden, met inbegrip van de gedelegeerd bestuurder;

Gelet op het eervol ontslag verleend aan de heer Antoon Colpaert als voorzitter van de raad van bestuur van Infrabel;

Overwegende dat geen enkele regel een openbare oproep tot kandidaatstelling of enig andere procedure voorschrijft voor de aanstelling als lid van de raad van bestuur van Infrabel;

Overwegende dat het past de kandidatuur van Mevr. Christine Vanderveeren als bestuurder in overweging te nemen;

Overwegende dat de bestuurders worden gekozen op grond van de complementariteit van hun competentie inzake financiële analyse, boekhoudkundig beheer, juridische aspecten, kennis van de vervoersector, deskundigheid inzake mobiliteit, personeelsbeheer en sociale relaties;

Overwegende dat Mevr. Christine Vanderveeren een aanzienlijke ervaring heeft opgebouwd inzake financiële analyse en juridische aspecten als directeur van Dexia Bank België, alsook als voorzitter van het directiecomité van de CREG;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het aantal bestuurders van Infrabel wordt gebracht op acht.

Art. 2. Mevr. Christine Vanderveeren wordt benoemd tot lid van de raad van bestuur van Infrabel voor een hernieuwbare termijn van zes jaar.

Art. 3. Mevr. Christine Vanderveeren wordt benoemd als voorzitter van de raad van bestuur van Infrabel.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juni 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
S. VANACKERE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2009/14151]

11 JUIN 2009. — Arrêté royal accordant démission honorable des fonctions et nomination de membres du conseil d'administration de la société anonyme de droit public « SNCB-Holding »

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment ses articles 162bis en 162sexies;

Vu les statuts de la SNCB-Holding, notamment l'article 9;

Vu le décès de M. Jean-Claude Dehovre au 31 juillet 2008;

Considérant la démission de M. Antoon Colpaert comme membre du conseil d'administration avec effet au 7 avril 2009;

Considérant qu'aucune règle ne prescrit un appel public aux candidatures ou une quelconque autre procédure pour la désignation d'un membre du conseil d'administration d'infrabel;

Considérant qu'il convient de prendre en considération la candidature au poste d'administrateur de Mme Edmée De Groeve en remplacement de M. Dehovre et de M. Paul Matthys en remplacement de M. Antoon Colpaert;

Considérant que les administrateurs sont choisis en fonction de la complémentarité de leurs compétences dans les matières telles que l'analyse financière, la gestion comptable, les aspects juridiques, la connaissance du secteur du transport, l'expertise en matière de mobilité, la gestion du personnel et les relations sociales

Considérant que Mme Edmée De Groeve et M. Paul Matthys satisfont à ces exigences et qu'ils doivent donc entrer en ligne de compte pour la nomination comme membres du conseil d'administration de la SNCB-Holding;

Considérant l'expérience administrative de Mme Edmée De Groeve entre autres comme président de la SNCB, la SA Brussels South Charleroi Airport, BSCA Security et de la Loterie Nationale, ainsi que son expérience à Sigma Coatings, qui prouve qu'elle dispose tant des qualités managériales que d'une connaissance considérable des matières des transport, de mobilité et de stratégie de personnel;

Considérant que M. Paul Matthys a acquis une expérience considérable tant au niveau international qu'au niveau national, entre autres comme administrateur délégué de Sidmar et Arcelor et actuellement comme président du conseil d'administration de VDK Spaarbank SA, et a ainsi démontré ses compétences en analyse financière et comptable, et des relations sociales;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de ses fonctions de membre du conseil d'administration de la société anonyme de droit public SNCB-Holding est donné à M. Antoon Colpaert avec effet au 7 avril 2009.

Art. 2. Mme Edmée De Groeve est nommée membre du conseil d'administration de la société anonyme de droit public SNCB-Holding pour un terme renouvelable de six ans.

Art. 3. M. Paul Matthys est nommé membre du conseil d'administration de la société anonyme de droit public SNCB-Holding pour un terme renouvelable de six ans.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juin 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,
S. VANACKERE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2009/14151]

11 JUNI 2009. — Koninklijk besluit tot eervol ontslag en benoeming van leden van de raad van bestuur van de naamloze vennootschap van publiek recht « NMBS-Holding »

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op de artikelen 162bis en 162sexies;

Gelet op de statuten van NMBS-Holding, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het overlijden van de heer Jean-Claude Dehovre op 31 juli 2008;

Gelet op het ontslag van de heer Antoon Colpaert als lid van de raad van bestuur van de NMBS-Holding, met ingang op 7 april 2009;

Overwegende dat geen enkele regel een openbare oproep tot kandidaatstelling of enig andere procedure voorschrijft voor de aanstelling als lid van de raad van bestuur van de NMBS-Holding;

Overwegende dat het past om de kandidatuur voor bestuurder van Mevr. Edmée De Groeve ter vervanging van de heer Dehovre en van de heer Paul Matthys ter vervanging van de heer Antoon Colpaert in overweging te nemen;

Overwegende dat de bestuurders worden gekozen op grond van de complementariteit van hun competentie inzake financiële analyse, boekhoudkundig beheer, juridische aspecten, kennis van de vervoersector, deskundigheid inzake mobiliteit, personeelsbeheer en sociale relaties;

Overwegende dat Mevr. Edmée De Groeve en de heer Paul Matthys aan deze vereisten voldoen en dat zij dus in aanmerking moeten worden genomen voor de benoeming als lid van de raad van bestuur van de NMBS-Holding;

Overwegende de bestuurservaring van Mevr. Edmée De Groeve als voorzitter van de raden van bestuur van de NMBS, SA Brussels South Charleroi Airport, BSCA Security, Nationale Loterij alsmede haar ervaring bij Sigma Coatings, die aantonen dat zij zowel over managementkwaliteiten beschikt, als een aanzienlijke kennis heeft van de vervoersector, de mobiliteit en de personeelsstrategie;

Overwegende dat de heer Paul Matthys een aanzienlijke ervaring heeft opgebouwd, zowel in het buitenland als in het binnenland, onder meer als gedelegeerd bestuurder van Sidmar en Arcelor en vandaag als voorzitter van de raad van bestuur van VDK Spaarbank NV, derwijze heeft bewezen competent te zijn in financiële en boekhoudkundige analyse, en sociale relaties;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de heer Antoon Colpaert wordt eervol ontslag verleend uit zijn functie als lid van de raad van bestuur van de naamloze vennootschap van Publiek recht NMBS-Holding, ingaand op 7 april 2009.

Art. 2. Mevr. Edmée De Groeve wordt benoemd tot lid van de raad van bestuur van de naamloze vennootschap van publiek recht NMBS-Holding voor een hernieuwbare termijn van zes jaar.

Art. 3. De heer Paul Matthys wordt benoemd tot lid van de raad van bestuur van de naamloze vennootschap van publiek recht NMBS-Holding voor een hernieuwbare termijn van zes jaar.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juni 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
S. VANACKERE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2009/202538]

**Office national des vacances annuelles. — Comité de gestion
Démission. — Nomination**

Par arrêté royal du 19 mai 2009, qui produit ses effets le 1^{er} mars 2009 :

Démission honorable de son mandat de membre du comité de gestion de l'Office national des vacances annuelles est accordée à M. Italo RODOMONTI.

M. François LAURENT est nommé en qualité de membre du comité de gestion de l'Office national susdit, au titre de représentant des organisations représentatives des travailleurs, en remplacement de M. Italo RODOMONTI, dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2009/202538]

**Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie. — Beheerscomité
Ontslag. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 19 mei 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 1 maart 2009 :

Wordt eervol ontslag uit zijn mandaat van lid van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie verleend aan de heer Italo RODOMONTI.

Wordt de heer François LAURENT, benoemd tot lid van het Beheerscomité van voornoemde Rijksdienst, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties, ter vervanging van de heer Italo RODOMONTI, wiens mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2009/202607]

**Comité de gestion du Fonds des accidents du travail
Démission. — Nomination**

Par arrêté royal du 19 mai 2009 qui entre en vigueur le jour de la publication du présent extrait, démission honorable de son mandat de membre du comité de gestion du Fonds des accidents du travail est accordée à M. DETOBEL L.

Par le même arrêté, M. VAN OBERGEN P. est nommé membre du même comité, en qualité de représentant des organisations représentatives des employeurs, en remplacement de M. DETOBEL L., dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2009/202607]

**Beheerscomité van het Fonds voor Arbeidsongevallen
Ontslag. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 19 mei 2009 dat in werking treedt de dag waarop dit uittreksel wordt bekendgemaakt, wordt aan de heer DETOBEL L. eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van lid van het beheerscomité van het Fonds voor Arbeidsongevallen.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer VAN OBERGEN P. tot lid van hetzelfde comité benoemd als vertegenwoordiger van de representatieve organisaties van de werkgevers, ter vervanging van de heer DETOBEL L., wiens mandaat hij zal voltooien.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2009/202585]

**Démission et nomination de certains membres effectifs et suppléants
du Comité de gestion de la Sécurité sociale au titre de représentants
des pouvoirs publics**

Par arrêté royal du 20 mai 2009 qui entre en vigueur le jour de la présente publication :

Démission honorable de son mandat de membre effectif du Comité de gestion de la sécurité sociale est accordée à M. N. GOBBIN;

M. B. OOGHE est nommé en qualité de membre effectif du Comité de gestion de la sécurité sociale, au titre de représentant des pouvoirs publics, en remplacement de M. N. GOBBIN, dont il achèvera le mandat.

Démission honorable de son mandat de membre suppléant du Comité de gestion de la sécurité sociale est accordée à M. B. OOGHE;

M. H. NAUDTS est nommé en qualité de membre suppléant du Comité de gestion de la sécurité sociale, au titre de représentant des pouvoirs publics, en remplacement de M. B. OOGHE, dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2009/202585]

Ontslag en benoeming van sommige werkende en plaatsvervangende leden van het Beheerscomité van de Sociale Zekerheid, in de hoedanigheid van vertegenwoordigers van de overheid

Bij koninklijk besluit van 20 mei 2009 dat in werking treedt op de dag van deze bekendmaking :

Wordt eervol ontslag uit zijn maandaat van werkend lid van het Beheerscomité van de sociale zekerheid verleend aan de heer N. GOBBIN;

Wordt de heer B. OOGHE benoemd tot werkend lid van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de overheid, ter vervanging van de heer N. GOBBIN, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Wordt eervol ontslag uit zijn maandaat van plaatsvervangend lid van het Beheerscomité van de sociale zekerheid verleend aan de heer B. OOGHE;

Wordt de heer H. NAUDTS benoemd tot plaatsvervangend lid van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de overheid, ter vervanging van de heer B. OOGHE, wiens mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2009/202617]

**Comité de gestion de la Sécurité sociale
Démission et nomination d'un membre suppléant**

Par arrêté royal du 31 mai 2009 qui entre en vigueur le jour de la présente publication :

Démission honorable de son mandat de membre suppléant du Comité de gestion de la sécurité sociale est accordée à M. Paul CLERINX;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2009/202617]

**Beheerscomité van de Sociale Zekerheid
Ontslag en benoeming van een plaatsvervangend lid**

Bij koninklijk besluit van 31 mei 2009 dat in werking treedt op de dag van deze bekendmaking :

Wordt eervol ontslag uit zijn mandaat van plaatsvervangend lid van het Beheerscomité van de sociale zekerheid verleend aan de heer Paul CLERINX;

M. Bart BUYASSE est nommé en qualité de membre suppléant du Comité de gestion de la sécurité sociale, au titre de représentant d'une organisation représentative des employeurs, en remplacement de M. Paul CLERINX, dont il achèvera le mandat.

Wordt de heer Bart BUYASSE benoemd tot plaatsvervangend lid van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een representatieve werkgeversorganisatie, ter vervanging van de heer Paul CLERINX, wiens mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2009/22311]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique de la kinésithérapie, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 31 mai 2009, qui produit ses effets le 1^{er} avril 2009, démission honorable de ses fonctions de membre suppléant du Conseil technique de la kinésithérapie, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Lagaert, M.

Par le même arrêté, M. Baeyens, P., est nommé en qualité de membre suppléant dudit Conseil, au titre de représentant d'un organisme assureur, en remplacement de M. Lagaert, M., dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2009/22311]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische raad voor kinesitherapie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 31 mei 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2009, wordt eervol ontslag uit zijn functies van plaatsvervangend lid van de Technische raad voor kinesitherapie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Lagaert, M.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer Baeyens, P., benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid bij genoemde raad, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van de heer Lagaert, M., wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2009/09433]

Ordre judiciaire. — Huissiers de justice

Par arrêtés royaux du 7 juin 2009 :

— M. Hooft, E., licencié en droit, est nommé huissier de justice.

Il instrumentera et sera tenu de résider dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers;

— M. Maes, F., candidat-huissier de justice, est nommé huissier de justice.

Il instrumentera et sera tenu de résider dans l'arrondissement judiciaire de Malines;

— M. Snoeck, P., candidat-huissier de justice, est nommé huissier de justice.

Il instrumentera et sera tenu de résider dans l'arrondissement judiciaire de Turnhout;

— M. Maesen, F., licencié en droit, est nommé huissier de justice.

Il instrumentera et sera tenu de résider dans l'arrondissement judiciaire d'Hasselt;

— M. Geuens, P., candidat-huissier de justice, est nommé huissier de justice.

Il instrumentera et sera tenu de résider dans l'arrondissement judiciaire de Tongres;

— Mme Crabbe, F., candidat-huissier de justice, est nommée huissier de justice.

Elle instrumentera et sera tenue de résider dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles;

— Mme Maertens, A., licenciée en droit, est nommée huissier de justice.

Elle instrumentera et sera tenue de résider dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles;

— M. Heinrich, P., candidat-huissier de justice, est nommé huissier de justice.

Il instrumentera et sera tenu de résider dans l'arrondissement judiciaire de Nivelles;

— M. Horward, Ph., licencié en droit, est nommé huissier de justice.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2009/09433]

Rechterlijke Orde. — Gerechtsdeurwaarders

Bij koninklijke besluiten van 7 juni 2009 :

— is de heer Hooft, E., licentiaat in de rechten, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Hij zal in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen zijn ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

— is de heer Maes, F., kandidaat-gerechtsdeurwaarder, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Hij zal in het gerechtelijk arrondissement Mechelen zijn ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

— is de heer Snoeck, P., kandidaat-gerechtsdeurwaarder, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Hij zal in het gerechtelijk arrondissement Turnhout zijn ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

— is de heer Maesen, F., licentiaat in de rechten, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Hij zal in het gerechtelijk arrondissement Hasselt zijn ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

— is de heer Geuens, P., kandidaat-gerechtsdeurwaarder, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Hij zal in het gerechtelijk arrondissement Tongeren zijn ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

— is Mevr. Crabbe, F., kandidaat-gerechtsdeurwaarder, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Zij zal in het gerechtelijk arrondissement Brussel haar ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

— is Mevr. Maertens, A., licentiaat in de rechten, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Zij zal in het gerechtelijk arrondissement Brussel haar ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

— is de heer Heinrich, P., kandidaat-gerechtsdeurwaarder, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Hij zal in het gerechtelijk arrondissement Nijvel zijn ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

— is de heer Horward, Ph., licentiaat in de rechten, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Il instrumentera et sera tenu de résider dans l'arrondissement judiciaire de Verviers;

— M. Michiels, P., candidat-huissier de justice, est nommé huissier de justice.

Il instrumentera et sera tenu de résider dans l'arrondissement judiciaire d'Arlon;

— M. Jeanpierre, J., licencié en droit, est nommé huissier de justice.

Il instrumentera et sera tenu de résider dans l'arrondissement judiciaire d'Arlon;

— Mme Bertholet, L., licenciée en droit, est nommée huissier de justice.

Elle instrumentera et sera tenue de résider dans l'arrondissement judiciaire d'Arlon;

— Mme Vanden Berghe, A.-F., licenciée en droit, est nommée huissier de justice.

Elle instrumentera et sera tenue de résider dans l'arrondissement judiciaire de Namur;

— M. Vausort, D., licencié en droit, est nommé huissier de justice.

Il instrumentera et sera tenu de résider dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Hij zal in het gerechtelijk arrondissement Verviers zijn ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

— is de heer Michiels, P., kandidaat-gerechtsdeurwaarder, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Hij zal in het gerechtelijk arrondissement Aarlen zijn ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

— is de heer Jeanpierre, J., licentiaat in de rechten, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Hij zal in het gerechtelijk arrondissement Aarlen zijn ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

— is Mevr. Bertholet, L., licentiaat in de rechten, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Zij zal in het gerechtelijk arrondissement Aarlen haar ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

— is Mevr. Vanden Berghe, A.-F., licentiaat in de rechten, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Zij zal in het gerechtelijk arrondissement Namen haar ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

— is de heer Vausort, D., licentiaat in de rechten, benoemd tot gerechtsdeurwaarder.

Hij zal in het gerechtelijk arrondissement Charleroi zijn ambt uitoefenen en er moeten verblijven.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2009/09421]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 7 juin 2009, Mme Nika Spriet est nommée à titre définitif en qualité d'attaché dans le cadre linguistique néerlandais des Services centraux à partir du 1^{er} avril 2009.

La filière de métiers « Communication et Information » est attribuée à ladite personne à partir du 1^{er} avril 2008.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2009/09421]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 7 juni 2009, wordt Mevr. Nika Spriet, met ingang van 1 april 2009, in vast verband benoemd in hoedanigheid van attaché in het Nederlandse taalkader van de Centrale diensten.

De vakrichting « Communicatie en Informatie » wordt aan betrokkene toegewezen met ingang van 1 april 2008.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2009/09422]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 7 juin 2009, M. Laurent Sempot est nommé à titre définitif en qualité d'attaché dans le cadre linguistique français des Services centraux à partir du 1^{er} juillet 2008.

La filière de métiers « Population et Sécurité » est attribuée à ladite personne à partir du 1^{er} juillet 2007.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2009/09422]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 7 juni 2009, wordt de heer Laurent Sempot, met ingang van 1 juli 2008, in vast verband benoemd in hoedanigheid van attaché in het Franse taalkader van de Centrale diensten.

De vakrichting « Bevolking en Veiligheid » wordt aan betrokkene toegewezen met ingang van 1 juli 2007.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2009/11256]

5 JUIN 2009. — Arrêté ministériel portant nomination du vice-président du Comité d'attribution du Label écologique européen

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vu l'arrêté royal du 29 août 1997 relatif au Comité d'attribution du Label écologique européen, l'article 7, § 3;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2009/11256]

5 JUNI 2009. — Ministerieel besluit tot benoeming van de ondervoorzitter van het Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Gelet op het koninklijk besluit van 29 augustus 1997 betreffende het Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk, artikel 7, § 3;

Vu l'arrêté ministériel du 19 mai 2004 portant nomination du vice-président du Comité d'attribution du Label écologique européen,

Arrête :

Article 1^{er}. Est nommée vice-présidente du Comité d'attribution du Label écologique européen :

Mme Colette Vanstraelen.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 19 mai 2004 portant nomination du vice-président du Comité d'attribution du Label écologique européen est abrogé.

Bruxelles, le 5 juin 2009.

V. VAN QUICKENBORNE

Gelet op het ministerieel besluit van 19 mei 2004 tot benoeming van de ondervoorzitter van het Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk,

Besluit :

Artikel 1. Wordt benoemd tot ondervoorzitter van het Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk :

Mevr. Colette Vanstraelen.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 19 mei 2004 tot benoeming van de ondervoorzitter van het Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk wordt opgeheven.

Brussel, 5 juni 2009.

V. VAN QUICKENBORNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[S - C - 2009/21064]

Personnel. — Promotions

Par arrêté royal du 14 avril 2009, M. Brynaert, Nicolas, né le 4 février 1975, attaché dans la classe A1 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique, est promu par nomination dans une fonction d'attaché à la classe supérieure A2, à partir du 1^{er} janvier 2009.

Par arrêté royal du 14 avril 2009, M. Coquay, Pierre, né le 25 février 1976, attaché dans la classe A1 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique, est promu par nomination dans une fonction d'attaché à la classe supérieure A2, à partir du 1^{er} janvier 2009.

Par arrêté royal du 14 avril 2009, M. Lepoivre, Xavier, né le 16 octobre 1972, attaché dans la classe A1 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique, est promu par nomination dans une fonction d'attaché à la classe supérieure A2, à partir du 1^{er} janvier 2009.

Par arrêté royal du 14 avril 2009, M. Flagothier, Didier, né le 14 août 1972, attaché dans la classe A1 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique, est promu par nomination dans une fonction d'attaché à la classe supérieure A2, à partir du 1^{er} janvier 2009.

Par arrêté royal du 14 avril 2009, Mme Haubrechts, Françoise, née le 9 avril 1972, attaché dans la classe A1 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique, est promue par nomination dans une fonction d'attaché à la classe supérieure A2, à partir du 1^{er} janvier 2009.

Par arrêté royal du 14 avril 2009, M. Heynen, Alain, né le 30 septembre 1967, attaché dans la classe A1 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique, est promu par nomination dans une fonction de conseiller à la classe supérieure A3, à partir du 1^{er} janvier 2009.

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[S - C - 2009/21064]

Personeel — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt de heer Brynaert, Nicolas, geboren op 4 februari 1975, attaché in de klasse A1 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 door benoeming bevorderd tot een functie van attaché naar de hogere klasse A2.

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt de heer Coquay, Pierre, geboren op 25 februari 1976, attaché in de klasse A1 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 door benoeming bevorderd tot een functie van attaché naar de hogere klasse A2.

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt de heer Lepoivre, Xavier, geboren op 16 oktober 1972, attaché in de klasse A1 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 door benoeming bevorderd tot een functie van attaché naar de hogere klasse A2.

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt de heer Flagothier, Didier, geboren op 14 augustus 1972, attaché in de klasse A1 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 door benoeming bevorderd tot een functie van attaché naar de hogere klasse A2.

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt Mevr. Haubrechts, Françoise, geboren op 9 april 1972, attaché in de klasse A1 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 door benoeming bevorderd tot een functie van attaché naar de hogere klasse A2.

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt de heer Heynen, Alain, geboren op 30 september 1967, attaché in de klasse A1 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 door benoeming bevorderd tot een functie van adviseur naar de hogere klasse A3.

Par arrêté royal du 14 avril 2009, M. Moulin, Jean, né le 6 décembre 1947, conseiller dans la classe A3 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique, est promu par nomination dans une fonction de conseiller général à la classe supérieure A4, à partir du 1^{er} janvier 2009.

Par arrêté royal du 14 avril 2009, Mme Géronnez, Diane, née le 21 avril 1965, attaché dans la classe A1 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique, est promue par nomination dans une fonction d'attaché à la classe supérieure A2, à partir du 1^{er} janvier 2009.

Par arrêté royal du 14 avril 2009, Mme Putzeijs, Marie-Aline, née le 18 mars 1957, attaché dans la classe A1 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique, est promue par nomination dans une fonction d'attaché à la classe supérieure A2, à partir du 1^{er} janvier 2009.

Par arrêté royal du 14 avril 2009, M. Piessevaux, Vincent, né le 16 mai 1961, attaché dans la classe A1 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique, est promu par nomination dans une fonction d'attaché à la classe supérieure A2, à partir du 1^{er} janvier 2009.

Par arrêté royal du 14 avril 2009, Mme Vrancken, Bernadette, née le 2 décembre 1961, attaché dans la classe A1 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique, est promue par nomination dans une fonction d'attaché à la classe supérieure A2, à partir du 1^{er} janvier 2009.

Par arrêté royal du 14 avril 2009, Mme De Swaef, Danie, née le 9 juillet 1954, attaché dans la classe A1 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique, est promue par nomination dans une fonction d'attaché à la classe supérieure A2, à partir du 1^{er} janvier 2009.

Par arrêté royal du 14 avril 2009, M. Ziarko, Edward, né le 2 septembre 1956, conseiller dans la classe A3 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique, est promu par nomination dans une fonction de conseiller général à la classe supérieure A4, à partir du 1^{er} janvier 2009.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1000 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt de heer Moulin, Jean, geboren op 6 december 1947, adviseur in de klasse A3 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 door benoeming bevorderd tot een functie van adviseur-generaal naar de hogere klasse A4.

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt Mevr. Géronnez, Diane, geboren op 21 april 1965, attaché in de klasse A1 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 door benoeming bevorderd tot een functie van attaché naar de hogere klasse A2.

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt Mevr. Putzeijs, Marie-Aline, geboren op 18 maart 1957, attaché in de klasse A1 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 door benoeming bevorderd tot een functie van attaché naar de hogere klasse A2.

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt de heer Piessevaux, Vincent, geboren op 16 mei 1961, attaché in de klasse A1 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 door benoeming bevorderd tot een functie van attaché naar de hogere klasse A2.

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt Mevr. Vrancken, Bernadette, geboren op 2 december 1961, attaché in de klasse A1 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 door benoeming bevorderd tot een functie van attaché naar de hogere klasse A2.

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt Mevr. De Swaef, Danie, geboren op 9 juli 1954, attaché in de klasse A1 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 door benoeming bevorderd tot een functie van attaché naar de hogere klasse A2.

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt de heer Ziarko, Edward, geboren op 2 september 1956, adviseur in de klasse A3 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 door benoeming bevorderd tot een functie van adviseur-generaal naar de hogere klasse A4.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1000 Brussel), te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2009/202540]

**20 MEI 2009. — Ministerieel besluit houdende de erkenning
van het intern tuchtreglement inzake dopingpraktijken van elitesporters of begeleiders**

De Vlaamse Minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, zoals gewijzigd bij decreet van 21 november 2008, inzonderheid op artikel 35;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, zoals gewijzigd bij besluit van 19 december 2008, inzonderheid op artikel 72 tot en met 75;

Gelet op de aanvragen tot erkenning van het intern tuchtreglement inzake dopingpraktijken van elitesporters of begeleiders die door onderstaande sportverenigingen werd ingediend;

Gelet op het feit dat aan alle erkenningsvoorwaarden is voldaan;

Besluit :

Artikel 1. Het intern tuchtreglement inzake dopingpraktijken gepleegd door elitesporters of begeleiders van de volgende sportverenigingen, wordt erkend vanaf de datum van ondertekening van dit besluit voor een termijn van drie jaar.

— Petanque Federatie Vlaanderen vzw

— Vlaamse Rollerbond vzw

— Vlaamse Taekwondo Bond vzw

— Vlaamse Volleybalbond vzw

Art. 2. Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 20 mei 2009.

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,
B. ANCIAUX

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Culture, Jeunesse, Sports et Médias

[2009/202540]

**20 MAI 2009. — Arrêté ministériel portant agrément du règlement disciplinaire intérieur
en matière de pratique de dopage de sportifs d'élite et de leurs accompagnateurs**

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires Bruxelloises,

Vu le décret du 13 juillet 2007 relatif à la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, tel que modifié par le décret du 21 novembre 2008, notamment l'article 35;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juin 2008 portant exécution du décret du 13 juillet 2007 relatif à la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, tel que modifié par l'arrêté du 19 décembre 2008, notamment les articles 72 à 75 inclus;

Vu les demandes d'agrément du règlement disciplinaire intérieur en matière de pratique de dopage de sportifs d'élite et de leurs accompagnateurs introduites par les associations sportives suivantes;

Etant donné qu'il a été satisfait à toutes les conditions d'agrément;

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement disciplinaire intérieur en matière de pratique de dopage de sportifs d'élite et de leurs accompagnateurs des associations sportives suivantes est agréé à partir de la date de la signature du présent arrêté pour une période de trois ans.

— Petanque Federatie Vlaanderen vzw

— Vlaamse Rollerbond vzw

— Vlaamse Taekwondo Bond vzw

— Vlaamse Volleybalbond vzw

Art. 2. Le présent arrêté est publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 mai 2009.

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,
B. ANCIAUX

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2009/35473]

Provincie Vlaams-Brabant. — Ruimtelijke ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan

TIELT-WINGE. — Bij besluit van 7 mei 2009 heeft de deputatie van de provincie Vlaams-Brabant het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan van Tielt-Winge, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad bij besluit van 26 februari 2009, bestaande uit een informatief, een richtinggevend en een bindend gedeelte, goedgekeurd met uitsluiting van :

p. 112 : « als suggestie naar de bevoegde overheden » in tabel « zonevremde woningen gelegen in kwetsbaar gebied » en in de tabel « zonevremde woningen niet gelegen in kwetsbaar gebied ».

p. 147 : Volledig tekstdeel onder de titel « toetsing van zonevremde sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten die behouden zullen blijven. ».

p. 165 (bindende bepaling 2) : « de gemeente selecteert als baken, al de gebouwen... De selecties worden goedgekeurd of gewijzigd door de gemeenteraad. ».

p. 128-130 paragraaf 4.3.2.3 - « Evaluatie van de verschillende locaties ».

p. 130-132 paragraaf 4.3.2.4 - Afweging van de laatste 4 gebieden ».

p. 132-133 paragraaf 4.3.2.5 - « de keuze van de gemeente en motivatie ».

p. 166 - bindende bepaling 6 « Selectie van de locaties voor lokale bedrijvigheid ».

Het afwegingskader voor zonevremde woningen, zonevremde bedrijven en zonevremde sport- en recreatievoorzieningen dient verder uitgewerkt te worden uiterlijk bij de opmaak van de respectievelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen die de problematiek van de zonevremde activiteiten behandelen. Daarbij zal de afweging ten opzichte van de gemeentelijke openruimtestructuur expliciet worden ingebouwd.

Het locatieonderzoek, de keuze en bijhorende onderbouwende motivatie voor het lokaal bedrijventerrein dient verder uitgewerkt te worden uiterlijk bij de opmaak van het respectievelijk ruimtelijk uitvoeringsplan.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2009/35474]

Provincie Vlaams-Brabant. — Ruimtelijke ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan

SINT-GENESIUS-RODE. — Bij besluit van 16 april 2009 heeft de deputatie van de provincie Vlaams-Brabant het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan van Sint-Genesius-Rode, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad bij besluit van 29 januari 2009, bestaande uit een informatief, een richtinggevend en een bindend gedeelte, goedgekeurd met uitsluiting van :

Informatief deel, p. 109 : « Voor de sociale voorwaarden zijn de criteria : leeftijd, mindervaliden en/of bescheiden inkomen ».

Richtinggevend deel, p. 16, de beleidscategorie mozaïekgebied.

Richtinggevend deel, p. 19, de volledige paragraaf 5.1.2.9 Mozaïekgebied.

Richtinggevend deel, p. 24 : « Voor de sociale voorwaarden zijn de criteria : leeftijd, mindervaliden en/of bescheiden inkomen ».

Richtinggevend deel, p. 35 :

Voor woonkorrels die morfologisch aansluiten bij het bestaande woon- of parkgebied en grote woonkorrels :

« - uitbreiding van het bestaand volume tot 10 % met een maximum van 1 000 m³ »;

« - herbouw van het bestaand volume met een bovengrens van 1 000 m³ »;

« - constructies met een beperkte ruimtelijke impact kunnen toegelaten worden (b.v. zwembad) ».

Voor verspreide zonevremde woningen in het midden van kwetsbaar gebied :

- « en herbouw » in de zin « instandhoudingswerken zijn mogelijk en ook verbouwingen en herbouw binnen het bestaand volume ».

- Richtinggevend deel p. 67, de paragraaf « Woonkorrels. Als activiteiten en functie... van bestaande bedrijvigheid. »

- De randvoorwaarden omtrent functiewijzigingen voor zonevremde woningen dienen verder uitgewerkt te worden bij de opmaak van de RUP's die de problematiek van de zonevremde woningen behandelen (de gebiedsgerichte RUP's en het RUP voor « woonkorrels en verspreide zonevremde woningen »).

Een afweging, gebaseerd op perspectieven van de centrale woonband en het maximaal vrijwaren van de Molenbeekvallei, om de ontwikkelingsperspectieven te bepalen voor de (bij uitbreiding) zonevremde bedrijven aan de rand van de centrale woonband dient verder te worden uitgewerkt bij de opmaak van een RUP voor deze bedrijven.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2009/35532]

Provincie Limburg. — Ruimtelijke ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan

HEUSDEN-ZOLDER. — Bij besluit van 7 mei 2009 heeft de deputatie van de provincie Limburg het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Zolder Centrum », dat definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad van Heusden-Zolder in zitting van 18 december 2008 en dat bestaat uit een bundel met de stedenbouwkundige voorschriften en een grafisch plan voor het deelrup « Centrum » en het deelrup « Notariswoning » en een toelichtingsnota met de bestaande feitelijke en juridische toestand, goedgekeurd met uitsluiting van het onteigeningsplan.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2009/27114]

28 AVRIL 2009. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de pose du collecteur de la Petite Espierre - lot 2 - Mouscron

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, modifiées par la loi du 7 juillet 1978, notamment l'article 5 portant la loi relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, notamment l'article D 338, § 2;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par le Gouvernement wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 septembre 2004, 15 avril 2005 et 15 mai 2008, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 janvier 2008 fixant la répartition de compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu le contrat de gestion conclu entre la Région et la S.P.G.E., le 16 mars 2006;

Vu le programme d'investissements en matière d'assainissement pour les années 2005-2009 approuvé par le Gouvernement wallon le 23 décembre 2004;

Vu l'actualisation du programme d'investissements 2005-2009 approuvée par le Gouvernement wallon le 5 décembre 2008;

Vu l'extrait de la délibération du Comité sectoriel « Epuration » de l'Intercommunale IPALLE qui s'est tenu le 26 novembre 2008;

Vu la décision prise le 16 mars 2009 par le Comité de direction de la S.P.G.E. de poursuivre l'expropriation des parcelles nécessaires à la réalisation des travaux de pose du collecteur de la Petite Espierre - lot 2 - Mouscron;

Considérant que par l'article 12, § 2, du décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une société publique de gestion de l'eau, abrogé par le décret du 27 mai 2004, décret relatif au Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, notamment l'article D 338, § 2, la Société publique de Gestion de l'Eau, en abrégé la S.P.G.E., représentée par deux administrateurs en vertu de l'article 28 des statuts, après en avoir été autorisée par le Gouvernement, peut poursuivre en son nom, l'expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles nécessaires à la réalisation de son objet social;

Considérant que les expropriations doivent être réalisées sur la base de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que les travaux contribuent à la réalisation de l'objet social de la société précitée, à savoir l'assainissement des eaux usées, qu'ils concernent un des ouvrages d'assainissement composant le programme des investissements en matière d'assainissement et de protection des captages pour la période 2005-2009 approuvé par le Gouvernement wallon en date du 23 décembre 2004 et peuvent de ce fait être déclarés d'utilité publique;

Que ces parcelles sont visées par les plans ci-annexés, établis par M. Luc Cordier, géomètre-expert immobilier;

Considérant les échéances fixées par la Directive CE 91/271 du Conseil, du 21 mai 1991, relative au traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que l'Etat belge s'est fait condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) pour manquement à ses obligations, notamment en matière d'épuration des eaux usées et pour les multiples retards accumulés dans la gestion desdites eaux usées; qu'il s'est vu notifier par la Commission, un avis motivé (doc. C (2000) 2991 final);

Considérant que l'Etat belge s'est à nouveau fait condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 8 juillet 2004 (C 27/03) pour manquement à ses obligations en matière de traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant le dernier courrier de la Commission européenne datant du 25 janvier 2006 qui a été adressé suite à cet arrêt du 8 juillet 2004;

Considérant le problème sanitaire que provoque ce cours d'eau à ciel ouvert devenu un égout à part entière;

Considérant la nécessité absolue de procéder au voûtement de ce tronçon extrêmement pollué qui rejoint celui déjà réalisé en aval dans la phase 1, menant directement à la station d'épuration de Mouscron, actuellement en service;

Considérant la nécessité d'assurer une gestion des réseaux construits grevant les biens traversés d'une servitude de passage pour assurer l'exploitation;

Considérant que la prise de possession rapide des emprises décrites ci-dessus est indispensable afin de ne pas entraver le programme de traitement des eaux urbaines établi, de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts encore raisonnables et, ainsi répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit du programme d'investissements en matière d'assainissement approuvé dans son principe par le Gouvernement wallon en date du 13 juin 2002, mais aussi à la Directive CE 91/271, aux arrêts de la Cour de justice CE du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) et du 8 juillet 2004 (C 27/03),

Arrête :

Article 1^{er}. La société anonyme « Société publique de Gestion de l'Eau », en abrégé « S.P.G.E. », est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles situées à Mouscron et reprises dans le tableau annexé. Le plan des emprises peut être consulté au siège du pouvoir expropriant, avenue de Stassart, 14-16, à 5000 Namur, ou au Service public de Wallonie, Direction générale opérationnelle « Agriculture, Ressources naturelles et Environnement » (DGO3), Département « Environnement et Eau », avenue Prince de Liège, 15, à 5100 Jambes.

Art. 2. La prise de possession immédiate de ces emprises est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

Art. 3. Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Art. 4. Le présent arrêté est notifié au président du Comité de direction de la S.P.G.E.

Namur, le 28 avril 2009.

B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C - 2009/27114]

28 APRIL 2009. — Ministerieel besluit betreffende de onteigening voor aanlegwerken van de collector van de « Petite Espierre » - deel 2 - Moeskroen

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Gelet op de wet van 26 april 1962 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978, inzonderheid op artikel 5 houdende de wet betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte;

Gelet op Boek II van het Milieuwetboek dat het Waterwetboek inhoudt, inzonderheid op artikel D 338, § 2;

Gelet op het decreet van 6 mei 1988 betreffende de onteigeningen wegens openbaar nut, voortgezet of toegelaten door de Waalse Regering;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2004 tot regeling van de werking van de Regering, zoals gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 16 september 2004, 15 april 2005 en 15 mei 2008, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 januari 2008 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het beheerscontract gesloten op 16 maart 2006 tussen het Gewest en de « S.P.G.E. » (Openbare Maatschappij voor Waterbeheer);

Gelet op het door de Waalse Regering op 23 december 2004 goedgekeurd investeringsprogramma inzake sanering voor de jaren 2005-2009;

Gelet op de door de Waalse Regering op 5 december goedgekeurde actualisering van het investeringsprogramma 2005-2009;

Gelet op het uittreksel van de beraadslaging van het Sectorcomité « Epuration » van de intercommunale « IPALLE » dat op 26 november 2008 heeft plaatsgevonden;

Gelet op de beslissing genomen op 16 maart 2009 door het Directiecomité van de « S.P.G.E. » om met de percelen die nodig zijn voor de uitvoering van aanlegwerken van de collector van de « Petite Espierre » - deel 2 - Moeskroen verder te onteigenen;

Overwegende dat krachtens artikel 12, § 2, van het decreet van 15 april 1999 betreffende de kringloop van het water en houdende oprichting van een openbare maatschappij voor waterbeheer, opgeheven bij het decreet van 27 mei 2004 betreffende het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, inzonderheid op artikel D 338, § 2, de « Société publique de Gestion de l'Eau », afgekort « S.P.G.E. », vertegenwoordigd door twee bestuurders krachtens artikel 28 van de statuten, na machtiging door de Regering, de onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen die noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel in eigen naam mag voortzetten;

Overwegende dat de onteigeningen ten algemene nutte uitgevoerd moeten worden op grond van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte;

Overwegende dat de werkzaamheden tot de verwezenlijking van het maatschappelijke doel van de voornoemde maatschappij bijdragen, namelijk de sanering van het afvalwater, dat ze betrekking op een van de saneringswerken hebben die het door de Waalse Regering op 23 december 2004 goedgekeurd investeringsprogramma 2005-2009 voor de sanering en de bescherming van waterwinningen vormen en kunnen dus van algemeen nut worden verklaard;

Dat die percelen door bijgaand plan worden beoogd, dat door de heer Luc Cordier, landmeter-vastgoedexpert, wordt opgesteld;

Gelet op de vervalttermijnen vastgesteld bij Richtlijn 91/271/EG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater;

Overwegende dat de Belgische Staat door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen bij het arrest van 25 mei 2000 (C-307/98, § 44) is veroordeeld wegens tekortkoming aan zijn verplichtingen, meer bepaald inzake de afvalwaterzuivering en voor de meervoudige opgelopen achterstanden in het beleid van dit afvalwater; dat hij door de Commissie in kennis van een gemotiveerd advies wordt gesteld (doc. C (2000) 2991 laatst);

Overwegende dat de Belgische Staat door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen bij het arrest van 8 juli 2004 (C 27/03) wegens tekortkoming aan zijn verplichtingen inzake de behandeling van stedelijk afvalwater opnieuw is veroordeeld;

Gelet op het laatste schrijven van de Europese Commissie van 25 januari 2006 dat ten gevolge van het arrest van 8 juli 2004 gezonden is;

Gelet op het sanitair probleem veroorzaakt door die open waterloop die een volwaardige riool is geworden;

Overwegende dat het hoogst noodzakelijk is overwelingswerkzaamheden uit te voeren op dit uiterst vervuild wegvak dat aansluit bij het stroomafwaarts reeds tijdens de eerste fase uitgevoerd wegvak, dat rechtstreeks naar het nu in dienst zijnde zuiveringsstation van Moeskroen leidt;

Overwegende dat het noodzakelijk is een beheer van de aangelegde netwerken te verzekeren die de doorgetrokken goederen met een erfdiensbaarheid van doorgang bezwaren om de exploitatie te verzekeren;

Overwegende dat de spoedige inbezitneming van bovenvermelde innemingen onontbeerlijk is om het opgestelde programma i.v.m. de behandeling van stedelijk afvalwater niet te belemmeren, om het milieubederf tegen een redelijke prijs tegen te gaan en, zodoende, zo snel te voldoen aan het voorschrift van zowel het investeringsprogramma inzake sanering dat op 13 juni 2002 principieel is goedgekeurd door de Waalse Regering, als aan Europese Richtlijn 91/271/EEG, aan de arresten van het Hof van Justitie EEG van 25 mei 2000 (C-307/98, § 44) en aan het arrest van 8 juli 2004 (C 27/03),

Besluit :

Artikel 1. De naamloze vennootschap « Société publique de Gestion de l'Eau », afgekort « S.P.G.E. », wordt ertoe gemachtigd de onteigening ten algemene nutte van percelen gelegen te Moeskroen en vermeld in de bijgaande tabel in eigen naam voort te zetten. Het plan van de innemingen ligt ter inzage op de zetel van de onteigenende overheid, avenue de Stassart, 14-16, te 5000 Namen of bij de Waalse Overheidsdienst, Operationeel Directoraat-generaal « Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu » (DGO3), Departement « Leefmilieu en Water », avenue Prince de Liège, 15, te 5100 Jambes.

Art. 2. De onmiddellijke inbezitneming van die innemingen wordt onontbeerlijk verklaard ten algemene nutte.

Art. 3. De in artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 bedoelde rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte zal worden toegepast.

Art. 4. Dit besluit wordt meegedeeld aan de voorzitter van de Directiecomité van de « S.P.G.E. ».

Namen, 28 april 2009.

B. LUTGEN

MOUSCRON / 9° DIVISION : collecteur de la Petite Espierre - lot 2

TABLEAU DES EMPRISES

Pouvoir expropriant, S.P.G.E. Rue Laoureux, 46 à 4800 Verviers

SITUATION CADASTRALE	NATURE	NOMS ET ADRESSES DES PROPRIETAIRES	CONTENANCE			CONTENANCE			CONTENANCE			CONTENANCE			SUPERFICIE								
			TOTAL DES PARCELLES			EMPRISES EN P.P.			EMPRISES EN SOUS-SOL			ZONE DE TRAVAIL			EN CAS D'EXPR JUDICIAIRE								
			ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca						
PLAN N° 1																							
1	B	549A3	MAISON	VERBAUWHEDE WILFRIED & VANHOUCKE MONIQUE RUE DU PETIT PNT N° 26 7700 MOUSCRON	0	03	74	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	00	30			
2	B	549M3	TERRE	ROUSSEAUX ANDRE & BIAUSQUE MARIE THERESE RUE DU PETIT PONT N°30 7700 MOUSCRON	0	03	50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	06	01	06	01	
3	B	549K3	TERRE	CARLE PASCAL & LECAILLIEZ MELANIE RUE DU PETIT PONT N° 42 7700 MOUSCRON	0	06	46	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	32	0	01	32
4	B	553C4	MAISON	LEPERS JEAN-BENOIT & MAES ANNABEL RUE DU PETIT PONT 48 7700 MOUSCRON	0	13	96	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	25	0	0	25	
5	B	549Y2	TERRE	SOCIETE INTERCONSTRUCT RUE DES BRASSEURS N° 28 7700 MOUSCRON	0	02	28	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	02	32	0	02	32
6	B	563C2	ENTREPOT	SOCIETE INTERCONSTRUCT RUE DES BRASSEURS N° 28 7700 MOUSCRON	0	56	04	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	35	0	10	35
7	B	565M	JARDIN	DOMAINE DE LA VILLE DE MOUSCRON 1 GRAND PLACE 7700 MOUSCRON	0	39	88	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	39	88	0	39	88
8	B	565P	MAISON	BRACAVAL GERARD & HUGARD MARIE LOUISE RUE ST ACHAIRE N° 81 7700 MOUSCRON	0	21	79	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	95	0	01	95
9	B	566T	MAISON	BODART THIERRY & DECOCK MARIE-LISE RUE ST ACHAIRE N° 85 7700 MOUSCRON	0	13	02	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	56	0	01	56
10	B	566W	JARDIN	LEMAIRE JULIEN & DEROCHE CATHERINE RUE ST ACHAIRE N° 87 7700 MOUSCRON	0	03	35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	35	0	0	35
11	B	568H	MAISON	VANNESTE CARLOS & MAEBE BERNADETTE RUE ST ACHAIRE N° 97 7700 MOUSCRON	0	04	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	37	0	0	37
12	B	568K	MAISON	DHALLUIN MARIE LINE PP 1/2 US 1/2 RUE ST ACHAIRE N° 91 7700 MOUSCRON	0	04	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	43	0	0	43
13	B	569M	MAISON	VANNESTE CARLOS & MAEBE BERNADETTE RUE ST ACHAIRE N° 97 7700 MOUSCRON	0	08	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	04	0	01	04
14	B	569A2	JARDIN	CHAMBRE ROBERT & ROUSSEAU MAURICETTE RUE ST ACHAIRE N° 99 7700 MOUSCRON US	0	05	65	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	83	0	0	83
15	B	569C2	JARDIN	GISTELINCK-SLEGTINGK GERARD RUE ST ACHAIRE N° 113 7700 MOUSCRON	0	05	60	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	94	0	0	94
16	B	570A4	ENTREPOT	SOCIETE RICO TEXTILES RUE HOTELHOGE N°5 7540 TOURNAI	0	13	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	03	0	01	03
17	B	570Z3	ENTREPOT	SOCIETE RICO TEXTILES RUE HOTELHOGE N°5 7540 TOURNAI	0	23	67	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	46	0	01	46
18	B	570G2	ABRI	SOCIETE RICO TEXTILES RUE HOTELHOGE N°5 7540 TOURNAI	0	04	80	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11	0	0	11	
19	B	570K2	MAISON	POLLIN GREGORY RUE ST ACHAIRE N° 121A 7700 MOUSCRON 1/2	0	02	28	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	05	0	0	05	
20	B	570F4	MAISON	MERCIER DUBRULLE VVE ROBERT /BEATRICE ELODIE / ET ENFANTS	0	02	53	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	05	0	0	05
21	B	570E3	TERRE	LOOF JENNIFER RUE ST ACHAIRE N° 123 7700 MOUSCRON	0	03	89	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	05	0	0	05
22	B	570K4	MAISON	RASSON XAVIER & RAVALINGHIEN CAROLINE RUE DE ROLLEGHEM N° 245 7700 MOUSCRON	0	04	94	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	27	0	0	27
23	B	578C2	ENTREPOT	SOCIETE ACEXPOT RUE DE TOURCOING N° 929 7700 MOUSCRON	0	21	04	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	02	0	01	02
24	B	578E2	ENTREPOT	DOMAINE DE LA VILLE DE MOUSCRON 1 GRAND PLACE 7700 MOUSCRON	0	12	74	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	54	0	0	54	

MOESKROEN / 9de AFDELING collector van de "Petite Espierre" – deel 2

NR. INNEMING	KADASTRALE TOESTAND	AARD	NAMEN EN ADRESSEN VAN DE EIGENARS	TABEL DER INNEMINGEN															
				TOTALE OPPERVLAKTE VAN DE PERCELEN IN P.P.			OPPERVLAKTE VAN DE INNEMINGEN			OPPERVLAKTE VAN DE ONDERWERKZONE			OPPERVLAKTE BIJ GERECHTELIJKE ONTEIGENING						
				ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca				
PLAN NR. 1																			
1	B	549A3	HUIS	VERBAUWHEDE WILFRIED & VANHOUCHE MONIQUE RUE DU PETIT PNT NR. 26 7700 MOESKROEN	0	03	74	0	0	0	0	0	0	0	00	30	0	00	30
2	B	549M3	GROND	ROUSSEAUX ANDRE & BIAUSQUE MARIE THERESE RUE DU PETIT PONT NR. 30 7700 MOESKROEN	0	03	50	0	0	0	0	0	0	0	06	01	0	06	01
3	B	549K3	GROND	CARLE PASCAL & LECAILLIEZ MELANIE RUE DU PETIT PONT NR. 42 7700 MOESKROEN	0	06	46	0	0	0	0	0	0	0	01	32	0	01	32
4	B	553C4	HUIS	LEPERS JEAN-BENOIT & MAES ANNABEL RUE DU PETIT PONT 48 7700 MOESKROEN	0	13	96	0	0	0	0	0	0	0	0	25	0	0	25
5	B	549Y2	GROND	« SOCIETE INTERCONSTRUCT » RUE DES BRASSEURS NR. 28 7700 MOESKROEN	0	02	28	0	0	0	0	0	0	0	02	32	0	02	32
6	B	563C2	PSLAGPLAA	« SOCIETE INTERCONSTRUCT » RUE DES BRASSEURS NR. 28 7700 MOESKROEN	0	56	04	0	0	0	0	0	0	0	10	35	0	10	35
7	B	565M	TUIN	DOMEIN VAN DE STAD MOESKROEN 1 GRAND PLACE 7700 MOESKROEN	0	39	88	0	0	0	0	0	0	0	39	88	0	39	88
8	B	565P	HUIS	BRACAVAL GERARD & HUGARD MARIE LOUISE RUE ST ACHAIRE NR. 81 7700 MOESKROEN	0	21	79	0	0	0	0	0	0	0	01	95	0	01	95
9	B	566T	HUIS	BODART THIERRY & DECOCK MARIE-LISE RUE ST ACHAIRE NR. 85 7700 MOESKROEN	0	13	02	0	0	0	0	0	0	0	01	56	0	01	56
10	B	566W	TUIN	LEMAIRE JULIEN & DEROCH CATHERINE RUE ST ACHAIRE NR. 87 7700 MOESKROEN	0	03	35	0	0	0	0	0	0	0	0	35	0	0	35
11	B	568H	HUIS	VANNESTE CARLOS & MAEBE BERNADETTE RUE ST ACHAIRE NR. 97 7700 MOESKROEN	0	04	10	0	0	0	0	0	0	0	0	43	0	0	43
12	B	568K	HUIS	DHALLUIN MARIE LINE PP 1/2 US 1/2 RUE ST ACHAIRE NR. 91 7700 MOESKROEN	0	08	20	0	0	0	0	0	0	0	01	04	0	01	04
13	B	569M	HUIS	VANNESTE CARLOS & MAEBE BERNADETTE RUE ST ACHAIRE NR. 97 7700 MOESKROEN	0	05	65	0	0	0	0	0	0	0	0	83	0	0	83
14	B	569A2	TUIN	CHAMBRE ROBERT & ROUSSEAU MAURICETTE RUE ST ACHAIRE NR. 99 7700 MOESKROEN US	0	05	60	0	0	0	0	0	0	0	0	94	0	0	94
15	B	569C2	TUIN	GISTELINCK-SLEGINCK GERARD RUE ST ACHAIRE NR. 113 7700 MOESKROEN	0	13	10	0	0	0	0	0	0	0	01	03	0	01	03
16	B	570A4	PSLAGPLAA	« SOCIETE RICQ TEXTILES » RUE HOTELHOGE NR. 5 7540 DOORNIK	0	23	67	0	0	0	0	0	0	0	01	46	0	01	46
17	B	570Z3	PSLAGPLAA	« SOCIETE RICQ TEXTILES » RUE HOTELHOGE NR. 5 7540 DOORNIK	0	04	80	0	0	0	0	0	0	0	0	11	0	0	11
18	B	570G2	CHUILPLAA	« SOCIETE RICQ TEXTILES » RUE HOTELHOGE NR. 5 7540 DOORNIK	0	02	28	0	0	0	0	0	0	0	0	05	0	0	05
19	B	570K2	HUIS	POLLIN GREGORY RUE ST ACHAIRE NR. 121A 7700 MOESKROEN 1/2	0	02	53	0	0	0	0	0	0	0	0	05	0	0	05
20	B	570F4	HUIS	MERCIER DUBRULLE VVE ROBERT /BEATRICE ELODIE / EN KINDEREN	0	03	89	0	0	0	0	0	0	0	0	05	0	0	05
21	B	570E3	GROND	LOOF JENNIFER RUE ST ACHAIRE NR. 123 7700 MOESKROEN	0	04	94	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	B	570K4	HUIS	RASSON XAVIER & RAVALINGHIEN CAROLINE RUE DE ROLLEGHEN NR. 245 7700 MOESKROEN	0	04	94	0	0	0	0	0	0	0	0	27	0	0	27
23	B	578C2	PSLAGPLAA	« SOCIETE ACEXPOR » RUE DE TOURCOING NR. 929 7700 MOESKROEN	0	21	04	0	0	0	0	0	0	0	01	02	0	01	02
24	B	578E2	PSLAGPLAA	DOMEIN VAN DE STAD MOESKROEN 1 GRAND PLACE 7700 MOESKROEN	0	12	74	0	0	0	0	0	0	0	0	54	0	0	54

25	B	578D2	PSLAGPLAAT	* SOCIETE PHICAT EN CO » MENESTR 96/2 8930 MENEN	0	10	04	0	0	0	0	0	0	0	0	0	57	0	0	0	0	0	57	0	0	0	0	57		
26	B	578Y	PSLAGPLAAT	DOMEIN VAN DE STAD MOESKROEN 1 GRAND PLACE 7700 MOESKROEN	0	25	40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	42	0	0	0	0	0	42	0	0	0	0	42		
27	B	578A2	BUREAU	* SOCIETE VANO IMMO » AV DU CHATEAU NR. 10 7700 MOESKROEN	0	31	55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	03	49	0	0	0	0	03	49	0	0	0	0	49	
28	B	662S	HUIS	DOMEIN VAN DE STAD MOESKROEN 1 GRAND PLACE 7700 MOESKROEN	0	07	83	0	0	0	0	0	0	0	0	26	0	01	31	0	0	0	01	31	0	0	0	0	31	
29	B	662T	HUIS	DOMEIN VAN DE STAD MOESKROEN 1 GRAND PLACE 7700 MOESKROEN	0	09	25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	80	0	0	0	0	0	80	0	0	0	0	80	
30	B	662C2	KUIL	DOMEIN VAN DE STAD MOESKROEN 1 GRAND PLACE 7700 MOESKROEN	0	02	48	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0	03	62	0	0	0	03	62	0	0	0	0	62	
31	B	662A2	GROND	DOMEIN VAN DE STAD MOESKROEN 1 GRAND PLACE 7700 MOESKROEN	0	05	02	0	0	0	0	0	0	0	0	40	0	03	88	0	0	0	03	88	0	0	0	0	88	
32	B	690D	GROND	DOMEIN VAN DE STAD MOESKROEN 1 GRAND PLACE 7700 MOESKROEN	0	10	23	0	0	0	0	0	0	0	0	07	0	10	30	0	0	0	10	30	0	0	0	0	30	
33	B	662E2	PARK	DOMEIN VAN DE STAD MOESKROEN 1 GRAND PLACE 7700 MOESKROEN	0	09	07	0	0	0	0	0	0	0	0	03	11	0	09	07	0	0	0	09	07	0	0	0	0	07
34	B	662D2	WEIDE	DOMEIN VAN DE STAD MOESKROEN 1 GRAND PLACE 7700 MOESKROEN	0	30	89	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	06	02	0	0	0	06	02	0	0	0	0	02	
PLAN NR. 2																														
35	B	411W	INDUST. GEB.	* SOCIETE IMMO DELHEM » BOULEVARD DU TEXTILE NR. 30 7700 MOESKROEN	0	39	41	0	0	0	0	0	0	0	0	0	03	68	0	0	0	03	68	0	0	0	0	68		
36	B	411R	OPSLAGPLAATS	* SOCIETE VERHAEGHE » MAALDESTEDESTR 2 8902 IEPEP	0	40	44	0	0	0	0	0	0	0	0	0	02	53	0	0	0	02	53	0	0	0	0	53		
37	B	411S	WERKPLAATS	* SOCIETE JACKSON GOODS » RUE RAYMOND BEAUCARNE NR. 55 7700 MOESKROEN	0	35	97	0	0	0	0	0	0	0	0	0	02	20	0	0	0	02	20	0	0	0	0	20		
38	B	410F	METAAL	* SOCIETE JACKSON GOODS » RUE RAYMOND BEAUCARNE NR. 55 7700 MOESKROEN	0	67	31	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	22	0	0	0	01	22	0	0	0	0	22	
39	N	9D	OPSLAGPLAATS	* SOCIETE STICHELBOUW » BOULEVARD INDUSTRIEL NR. 94 7700 MOESKROEN	01	00	35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	00	48	0	0	0	00	48	0	0	0	0	48		
40	N	9C	GROND	* SOCIETE STICHELBOUW » BOULEVARD INDUSTRIEL NR. 94 7700 MOESKROEN	01	28	29	0	0	0	0	0	0	0	0	0	06	33	0	0	0	06	33	0	0	0	0	33		
41	N	48A	KOELKAST	* SOCIETE SCI IMMO PLUS » PLACE ST HUBERT N° 12 FR59000 RIJSEL	0	25	08	0	0	0	0	0	0	0	0	0	13	58	0	0	0	13	58	0	0	0	0	58		
42	N	48B	DUSTRIETERRE	* SOCIETE IMMOFRIGO » RUE DU PLAVITOUT NR. 152 7700 MOESKROEN	0	13	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	19	0	0	0	9	19	0	0	0	0	19	
43	N	49	GROND	GADENNE-NUTTENS ALFRED Ch DE DOTIGNIES NR. 1A 770 MOESKROEN	0	0	49	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	43	0	0	0	0	43	0	0	0	0	43		
44	B	412L	PORTINRICHTING	* SOCIETE TOP TONIC » BOULEVARD INDUSTRIEL NR. 84 7700 MOESKROEN	0	27	39	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	82	0	0	0	01	82	0	0	0	0	82	

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202504]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Guy Ghijsens, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Guy Ghijsens, le 10 avril 2009;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. M. Guy Ghijsens, Martinustraet 26, à 3840 Gors-Opleeuw, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-04-22-21.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 avril 2009.

Ir A. HOUTAIN

—————

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202505]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Yoni Pius, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Yoni Pius, le 9 avril 2009;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Yoni Pius, Sint-Pieterskaai 74, à 8000 Brugge, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-04-22-22.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 avril 2009.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202506]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Antoine Beernaerts, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Antoine Beernaerts, le 10 avril 2009;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Antoine Beernaerts, J.B. Woutersstraat 104, à 1652 Beersel, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-04-22-23.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 avril 2009.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202507]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de Mme Eliane Delemailly, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par Mme Eliane Delemailly, le 10 avril 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Mme Eliane Delemailly, Sint-Pieterskaai 74, à 8000 Brugge, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-04-22-24.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 avril 2009.

Ir A. HOUTAIN

—————

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202508]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Gerrit Hazewindus, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Gerrit Hazewindus, le 10 avril 2009;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. M. Gerrit Hazewindus, Hulsterstraat 47, à 8710 Goigen, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-04-22-25.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 avril 2009.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202509]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Adrien Roy, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Adrien Roy, le 10 avril 2009;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Adrien Roy, Sint-Pieterskaai 74, à 8000 Brugge, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-04-22-26.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 avril 2009.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202510]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Armand Willaert, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Armand Willaert, le 10 avril 2009;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. M. Armand Willaert, Sint-Pieterskaai 74, à 8000 Brugge, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-04-22-27.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 avril 2009.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202511]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL T.C.L., en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL T.C.L., le 10 avril 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL T.C.L., rue Fiévez 1, à 6533 Thuin, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-04-22-28.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 avril 2009.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202512]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Rousseaux, Philippe, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Rousseaux, Philippe, le 17 avril 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Rousseaux, Philippe, sise rue de Gozée 89, à 6110 Montigny-le-Tilleul, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-04-22-30.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 avril 2009.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202513]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Serge Michaux, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Serge Michaux, le 17 avril 2009;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'Article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Serge Michaux, ruelle de Forêt 3, à 6032 Mont-sur-Marchienne, est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-04-22-31.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'Article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 avril 2009.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202514]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Cédric Verhaegh, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Cédric Verhaegh, le 25 mars 2009;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Cédric Verhaegh, chaussée d'Audenaerde 52, à 7742 Hérisinnes-lez-Pecq, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-04-22-32.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 avril 2009.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202515]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Joël Clément, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Joël Clément, le 22 mars 2009;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Joël Clément, hameau del Couture 1, à 7911 Frasnes-Lez-Anvaing, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-04-22-33.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 22 avril 2009.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

GRONDWETTELIJK HOF

[2009/202643]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 27 november 2008 in zake het openbaar ministerie tegen S.F. en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 12 mei 2009, heeft de Correctionele Rechtbank te Antwerpen de volgende prejudiciële vraag gesteld:

« Schendt artikel 21^{ter} VTSV de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, gelezen in samenhang met artikel 6.1 van het E.V.R.M., in die zin dat een ongelijkheid bestaat tussen enerzijds een verdachte en anderzijds een beklaagde, vermits de Kamer van Inbeschuldigingstelling t.a.v. eerstgenoemde - wanneer vastgesteld wordt dat de redelijke termijn overschreden werd - bij toepassing van artikel 235^{bis} S.V. verval van strafvordering kan uitspreken, terwijl de feitenrechter t.a.v. laatstgenoemde - wanneer hij vaststelt dat de redelijke termijn overschreden werd - deze sanctie niet zou kunnen uitspreken vermits als dusdanig niet voorzien in artikel 21^{ter} V.T.S.V. ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 4704 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/202643]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 27 novembre 2008 en cause du ministère public contre S.F. et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 12 mai 2009, le Tribunal correctionnel d'Anvers a posé la question préjudicielle suivante:

« L'article 21^{ter} du titre préliminaire du Code de procédure pénale viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce sens qu'il existe une inégalité entre, d'une part, un inculpé et, d'autre part, un prévenu, puisqu'en application de l'article 235^{bis} du Code d'instruction criminelle, la chambre des mises en accusation peut prononcer l'extinction de l'action publique à l'égard du premier - lorsqu'il est constaté que le délai raisonnable a été dépassé -, alors que le juge du fond ne pourrait prononcer cette sanction en ce qui concerne le second - lorsqu'il constate que le délai raisonnable a été dépassé - étant donné qu'elle n'est pas prévue comme telle à l'article 21^{ter} du titre préliminaire du Code de procédure pénale ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 4704 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/202643]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 27. November 2008 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen S.F. und andere, dessen Ausfertigung am 12. Mai 2009 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Korrektionalgericht Antwerpen folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 21^{ter} des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem eine Ungleichheit zwischen einem Beschuldigten einerseits und einem Angeklagten andererseits vorliegt, da die Anklagekammer für den Erstgenannten - wenn festgestellt wird, dass die angemessene Frist überschritten wurde - in Anwendung von Artikel 253^{bis} des Strafprozessgesetzbuches das Erlöschen der Strafverfolgung aussprechen kann, während der Tatsachenrichter für den Letztgenannten - wenn er feststellt, dass die angemessene Frist überschritten wurde - diese Sanktion nicht aussprechen könnte, da sie in Artikel 21^{ter} des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches als solche nicht vorgesehen ist? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 4704 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/202641]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 4 mai 2009 en cause de Marcel Vlamincq contre le Fonds des accidents du travail, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 12 mai 2009, la Cour du travail de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 69 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, tel qu'en vigueur avant sa modification par l'article 61 de la loi du 13 juillet 2006, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution éventuellement combinés avec le principe général de droit des droits de la défense et avec le droit au procès équitable garanti par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il traite de la même manière, le demandeur qui sollicite une allocation d'aggravation prévue par l'article 9 de l'arrêté royal du 10 décembre 1987 et le demandeur qui sollicite l'une des autres indemnités prévues par la loi du 10 avril 1971, alors qu'en ce qui concerne l'identification du point de départ du délai de prescription, le demandeur d'une allocation d'aggravation se trouve dans une situation beaucoup plus incertaine ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 4703 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

GRONDWETTELIJK HOF

[2009/202641]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 4 mei 2009 in zake Marcel Vlamincq tegen het Fonds voor arbeidsongevallen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 12 mei 2009, heeft het Arbeidshof te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 69 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, zoals het van kracht was vóór de wijziging ervan bij artikel 61 van de wet van 13 juli 2006, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, eventueel in samenhang gelezen met het algemene rechtsbeginsel van de rechten van de verdediging en met het recht op een eerlijk proces, gewaarborgd bij artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het de aanvrager die een in artikel 9 van het koninklijk besluit van 10 december 1987 bedoelde bijslag wegens verergering aanvraagt en de aanvrager die een van de andere in de wet van 10 april 1971 bedoelde vergoedingen aanvraagt, op dezelfde wijze behandelt, terwijl, met betrekking tot het bepalen van de aanvang van de verjaringstermijn, de aanvrager van een bijslag wegens verergering zich in een veel onzekerdere situatie bevindt ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 4703 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/202641]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 4. Mai 2009 in Sachen Marcel Vlamincq gegen den Fonds für Berufsunfälle, dessen Ausfertigung am 12. Mai 2009 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Brüssel folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 69 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle, in der vor seiner Abänderung durch Artikel 61 des Gesetzes vom 13. Juli 2006 geltenden Fassung, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, ggf. in Verbindung mit dem allgemeinen Rechtsgrundsatz der Rechte der Verteidigung und dem Recht auf ein faires Verfahren, gewährleistet durch Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem er den Antragsteller, der einen in Artikel 9 des königlichen Erlasses vom 10. Dezember 1987 vorgesehenen Verschlimmerungszuschlag beantragt, und den Antragsteller, der eine der anderen im Gesetz vom 10. April 1971 vorgesehenen Entschädigungen beantragt, gleich behandelt, während sich der Antragsteller auf einen Verschlimmerungszuschlag hinsichtlich der Ermittlung des Anfangs der Verjährungsfrist in einer viel ungewisseren Situation befindet? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 4703 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/202642]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 5 mai 2009 en cause de Giuseppina Liotta contre l'Office national de l'emploi et l'organisme de paiement de la Confédération des syndicats chrétiens, service chômage, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 8 mai 2009, la Cour du travail de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 18bis de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la Charte de l'assuré social, interprété en ce sens que la décision prise à l'égard d'un chômeur à la suite d'un rejet de dépenses émanant de l'O.N.Em. n'est pas une décision de révision au sens de l'article 17 de la même loi et donc que la décision peut rétroagir entraînant par là une récupération de l'indu même si la décision d'octroi initiale provient d'une erreur de l'institution coopérante de sécurité sociale, n'établit-il pas une discrimination contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution coordonnée entre les assurés sociaux selon le type de prestations dont ils demandent le bénéfice alors que dans tous les secteurs, hormis en matière de chômage et d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, les assurés sociaux ne peuvent voir la décision de révision rétroagir lorsque le droit à la prestation est inférieur à celui reconnu initialement faisant ainsi échapper les assurés sociaux à la récupération de l'indu lorsque l'erreur émane de l'institution de sécurité sociale ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 4699 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

GRONDWETTELIJK HOF

[2009/202642]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 5 mei 2009 in zake Giuseppina Liotta tegen de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en de uitbetalingsinstelling van het Algemeen Christelijk Vakverbond, dienst werkloosheid, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 8 mei 2009, heeft het Arbeidshof te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Voert artikel 18bis van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het 'handvest' van de sociaal verzekerde, in die zin geïnterpreteerd dat de beslissing die ten aanzien van een werkloze wordt genomen aansluitend op een weigering van uitgaven uitgaande van de RVA, geen beslissing tot herziening is in de zin van artikel 17 van dezelfde wet en dus dat de beslissing terugwerkende kracht kan hebben, met een terugvordering van het onverschuldigde bedrag tot gevolg, zelfs indien de oorspronkelijke beslissing tot toekenning voortvloeit uit een vergissing van de meewerkende instelling van sociale zekerheid, geen met de artikelen 10 en 11 van de gecoördineerde Grondwet strijdige discriminatie in onder de sociaal verzekerden naar gelang van het type prestatie waarop zij aanspraak maken, terwijl in alle sectoren, behalve inzake werkloosheid en de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, de beslissing tot herziening ten aanzien van de sociaal verzekerden geen terugwerkende kracht kan hebben wanneer het recht op de prestatie kleiner is dan het aanvankelijk toegekende recht, waardoor de sociaal verzekerden ontsnappen aan de terugvordering van het onverschuldigde bedrag wanneer de vergissing uitgaat van de instelling van sociale zekerheid ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 4699 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/202642]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 5. Mai 2009 in Sachen Giuseppina Liotta gegen das Landesamt für Arbeitsbeschaffung und die Zahlstelle der Christlichen Gewerkschaften - Dienststelle Arbeitslosigkeit -, dessen Ausfertigung am 8. Mai 2009 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Führt Artikel 18bis des Gesetzes vom 11. April 1995 zur Einführung der 'Charta' der Sozialversicherten, dahingehend ausgelegt, dass der Beschluss, der in Bezug auf einen Arbeitslosen nach einem Verweigerungsbeschluss seitens des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung gefasst wird, kein Revisionsbeschluss im Sinne von Artikel 17 desselben Gesetzes ist und dieser Beschluss somit Rückwirkung und eine Rückforderung des nicht geschuldeten Betrags zur Folge haben kann, und zwar sogar dann, wenn der ursprüngliche Gewährungsbeschluss auf einen Irrtum der mitwirkenden Einrichtung für soziale Sicherheit zurückzuführen ist, nicht zu einer im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung stehenden Diskriminierung zwischen den Sozialversicherten je nach der Art der von ihnen beantragten Leistung, während in allen Sektoren, die Arbeitslosigkeit und die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung ausgenommen, der Revisionsbeschluss für die Sozialversicherten keine Rückwirkung haben kann, wenn das Anrecht auf die Leistung geringer ist als das ursprünglich gewährte Anrecht, und die Sozialversicherten somit der Rückforderung des nicht geschuldeten Betrags entgehen können, wenn der Irrtum auf die Einrichtung für soziale Sicherheit zurückzuführen ist? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 4699 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/202670]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt n° 193.108 du 8 mai 2009 en cause de Maria Emperatriz Bermeo Caicedo contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 13 mai 2009, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 40, § 6, ancien, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qu'il impose une condition de prise en charge des ascendants par l'enfant, interprété en ce sens que l'enfant belge mineur, dont les ascendants qui n'ont pas la nationalité belge ne sont pas à sa charge, doit, soit renoncer à vivre dans le pays dont il a la nationalité, soit renoncer à vivre avec ses parents, si ceux-ci décident de rentrer dans leur pays d'origine, viole-t-il l'article 22 de la Constitution lu isolément ou conjointement avec l'article 8 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, approuvée par la loi du 13 mai 1955 ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 4705 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

GRONDWETTELIJK HOF

[2009/202670]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest nr. 193.108 van 8 mei 2009 in zake Maria Emperatriz Bermeo Caicedo tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 13 mei 2009, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt het vroegere artikel 40, § 6, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, in zoverre het een voorwaarde oplegt van tenlasteneming van de bloedverwanten in de opgaande lijn door het kind, in die zin geïnterpreteerd dat het minderjarig Belgisch kind wiens bloedverwanten in de opgaande lijn die niet de Belgische nationaliteit hebben, niet te zijnen laste zijn, ofwel ervan moet afzien te leven in het land waarvan het de nationaliteit heeft, ofwel ervan moet afzien te leven met zijn ouders indien die laatstgenoemden beslissen terug te keren naar hun land van herkomst, artikel 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, goedgekeurd bij de wet van 13 mei 1955 ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 4705 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/202670]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil Nr. 193.108 vom 8. Mai 2009 in Sachen Maria Emperatriz Bermeo Caicedo gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 13. Mai 2009 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt der frühere Artikel 40 § 6 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, indem er eine Bedingung der Kostenübernahme durch das Kind für die Verwandten in aufsteigender Linie auferlegt, dahingehend ausgelegt, dass das minderjährige belgische Kind, dessen Verwandte in aufsteigender Linie, die nicht die belgische Staatsangehörigkeit haben, nicht zu seinen Lasten sind, entweder darauf verzichten muss, in dem Land, dessen Staatsangehörigkeit es hat, zu leben, oder darauf verzichten muss, mit seinen Eltern zu leben, wenn Letztere sich dafür entscheiden, in ihr Herkunftsland zurückzukehren, gegen Artikel 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der durch das Gesetz vom 13. Mai 1955 genehmigten Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 4705 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

CONSEIL D'ETAT

[2009/18248]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Pieter Pauwels et Nelly Jacobs, ayant élu domicile chez Mes Dirk Lindemans et Filip De Preter, ayant leur cabinet à 1000 Bruxelles, boulevard de l'Empereur 3, ont demandé le 18 mai 2009 la suspension et l'annulation de l'arrêté de la députation du conseil provincial d'Anvers du 29 janvier 2009 portant approbation du plan communal d'exécution spatiale « Zonevremde bedrijven fase 2 » de la commune d'Heist-op-den-Berg.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 20 mars 2009.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 192.712/X-14.191.

Pour le Greffier en chef,
G. De Sloover,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[2009/18248]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Pieter Pauwels en Nelly Jacobs, die woonplaats kiezen bij Mrs. Dirk Lindemans en Filip De Preter, met kantoor Keizerslaan 3, te 1000 Brussel, hebben op 18 mei 2009 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 29 januari 2009, houdende goedkeuring van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Zonevremde bedrijven fase 2 » van de gemeente Heist-op-den-Berg.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 20 maart 2009.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 192.712/X-14.191.

Voor de Hoofdgriffier,
G. De Sloover,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[2009/18248]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Pieter Pauwels und Nelly Jacobs, die bei den Herren Dirk Lindemans und Filip De Preter, Rechtsanwälte in 1000 Brüssel, Keizerslaan 3, Domizil erwählt, haben am 18. Mai 2009 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Erlasses des Ausschusses des Provinzialrates von Antwerpen vom 29. Januar 2009 zur Billigung des kommunalen räumlichen Ausführungsplans «Zonevremde bedrijven fase 2» der Gemeinde Heist-op-den-Berg beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 20. März 2009 veröffentlicht.

Die Sache wurde unter der Nummer G/A 192.712/X-14.191 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
G. De Sloover,
Hauptsekretär.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2009/09394]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publication**

Par arrêté royal du 20 mai 2009, Mlle Atzeni, Julie, née à Boussu le 8 mars 1988, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Hoyos », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2009/09394]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 20 mei 2009 is machtiging verleend aan Mej. Atzeni, Julie, geboren te Boussu op 8 maart 1988, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Hoyos » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2009/09434]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

Juge consulaire au tribunal de commerce :

— d'Anvers : 1 (à partir du 1^{er} mars 2010);

— de Bruxelles : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 20 octobre 2008;

— de Louvain : 1 (à partir du 1^{er} février 2010);

— de Nivelles : 1 (à partir du 1^{er} février 2010);

— de Verviers et d'Eupen : 1.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2009/09434]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

— te Antwerpen : 1 (vanaf 1 maart 2010);

— te Brussel : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 oktober 2008;

— te Leuven : 1 (vanaf 1 februari 2010);

— te Nijvel : 1 (vanaf 1 februari 2010);

— te Verviers en te Eupen : 1.

En application de l'article 45bis de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, ce juge consulaire aux tribunaux de commerce de Verviers et d'Eupen doit justifier de la connaissance de la langue allemande.

Cette place remplace une des places publiées au *Moniteur belge* du 20 octobre 2008;

- de Namur : 1;
- de Charleroi : 5 (dont 1 à partir du 1^{er} septembre 2009; 1 à partir du 5 novembre 2009).

Trois de ces places remplacent des places publiées au *Moniteur belge* des 14 février 2006 et 5 septembre 2008;

- de Tournai : 3 (dont 1 à partir du 1^{er} février 2010).

Deux de ces places remplacent des places publiées au *Moniteur belge* du 5 septembre 2008.

Toute candidature à une nomination dans l'Ordre judiciaire doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire – Service du Personnel – ROJ 211, boulevard de Waterloo, 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

Cependant, une seule requête suffit dans le cas où plus d'une vacance est annoncée pour le même tribunal.

En outre, les candidats sont invités à transmettre une copie de leur requête au procureur général près la cour d'appel, au premier président de la cour d'appel, au procureur du Roi près le tribunal de première instance ainsi qu'au président du tribunal de commerce concerné.

In toepassing van artikel 45bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze rechter in handelszaken in de rechtbanken van koophandel te Verviers en te Eupen het bewijs te leveren van de kennis van de Duitse taal.

Deze plaats vervangt een van de plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 oktober 2008;

- te Namen : 1;
- te Charleroi : 5 (waarvan 1 vanaf 1 september 2009; 1 vanaf 5 november 2009).

Drie van deze plaatsen vervangen plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 2006 en 5 september 2008;

- te Doornik : 3 (waarvan 1 vanaf 1 februari 2010).

Twee van deze plaatsen vervangen plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 september 2008.

Elke kandidatuur voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan « FOD Justitie, Directoraat-generaal – Rechterlijke Organisatie – Dienst Personeelszaken – ROJ 211, Waterloolaan, 115, 1000 Brussel », binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*. (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

In elk geval dient slechts eenmaal te worden gepostuleerd indien meer dan een vacature wordt aangekondigd voor dezelfde rechtbank.

Bovendien worden de kandidaten uitgenodigd om een afschrift van hun rekwes over te maken aan de bevoegde procureur-generaal bij het hof van beroep, aan de bevoegde eerste voorzitter van het hof van beroep, aan de bevoegde procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg alsmede aan de bevoegde voorzitter van de rechtbank van koophandel.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202644]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van kantoorcoördinator (B101-contractueel) voor VREG

Energie is een belangrijke uitdaging voor onze moderne maatschappij. Mede door de vrijmaking van de energiemarkt zijn de elektriciteits- en aardgassector in volle beweging. De Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG) reguleert en monitort de energiemarkt in opdracht van de Vlaamse overheid. De VREG wil door open communicatie met de energiegebruikers en de energiesector bijdragen tot een groter vertrouwen van de energieverbruikers in de energiemarkt. Voor de versterking van het agentschap in Brussel zijn wij op zoek naar een (m/v):

Kantoorcoördinator

1. Doel van de functie :

Als kantoorverantwoordelijke ben je verantwoordelijk voor de ondersteunende processen binnen VREG. Je staat in voor de financiële (aankoop, verzekeringen,...) processen binnen VREG en je neemt bovendien ook een deel van het personeelsbeleid voor je rekening.

Je bent zowel het aanspreekpunt binnen de VREG als naar externe bedrijven en organisaties die VREG willen bereiken. Bovendien stuur je het administratieve team aan, dat bestaat uit vier medewerkers.

2. Plaats in de organisatie :

Als kantoorcoördinator rapporteer je aan de leidend ambtenaar.

3. Resultaatgebieden :

- Je staat in voor de financiële processen binnen de VREG (aankoop, verzekeringen,...).
- Je houdt het overzicht over de hele organisatie.
- Je bent verantwoordelijk voor de ondersteunende processen binnen de VREG.
- Je stuurt een team aan van vier medewerkers.
- Je bent verantwoordelijk voor een deel van de personeelsadministratie.

4. Profiel :

1. Technische competenties :

- Je bent houder van een bachelordiploma en je beschikt over zes jaar relevante professionele ervaring in financiën en personeelszaken.
- Je beheerst de verschillende programma's van MS Office.

2. Gedragscompetenties :

- Voortdurend verbeteren.
- Samenwerken.
- Betrouwbaarheid.
- Klantgerichtheid.
- Flexibel gedrag.
- Probleemanalyse.
- Beslissen.
- Organiseren.
- Mondelinge uitdrukkingsvaardigheid.
- Motivatie.

5. Toelatingsvoorwaarden te voldoen op de uiterste inschrijvingsdatum :

Je bent burger van de Europese Unie.

Je hebt een gedrag dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.

Je geniet de burgerlijke en politieke rechten.

Je hebt aan de dienstplichtwetten voldaan.

Je bent lichamelijk geschikt voor de normale uitoefening van het ambt.

6. Aanwervingsvoorwaarden te voldoen op de uiterste inschrijvingsdatum :

Je bent houder van een bachelordiploma en je hebt zes jaar relevante professionele ervaring in financiën en personeelsbeheer.

7. De selectieprocedure bestaat uit :

1. Selectie op basis van CV :

De selectie gebeurt op basis van de aanwervingsvoorwaarden

2. Generieke functiespecifieke selectie : een jurygesprek en persoonlijkheidsvragenlijst :

Er wordt gepeild naar de volgende aspecten : technische competenties, gedragscompetenties, inpasbaarheid binnen de organisatie, motivatie en werkervaring. Om te slagen dienen de kandidaten 60 punten op 100 te behalen. De geslaagden worden gerangschikt op basis van het behaalde resultaat. Bovendien wordt er van elke kandidaat een persoonlijkheidsvragenlijst afgenomen. Dit wordt als ondersteuning van het jurygesprek gebruikt.

8. Aanbod :

Je wordt aangeworven in de salarisschaal B101. Relevante ervaring wordt gehonoreerd, volgens de huidige wetgeving binnen de Vlaamse overheid. Uitgebreide informatie over je arbeidsvoorwaarden (loon, toelagen, sociale voordelen, verlofregeling, enz.) vind je op de website www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden

Verder bieden wij een contractuele functie binnen een boeiende organisatie, op wandelafstand van het treinstation Brussel-Noord, een dynamische en aangename werkomgeving met middelen en kansen om te slagen, 35 vakantiedagen, gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer, een hospitalisatieverzekering en een aantrekkelijke vakantieregeling.

9. Openbaarheid van bestuur.

Gelet op de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur kunnen de kandidaten om inzage of mededeling in afschrift vragen over hun examen. Er kan uitsluitend ingegaan worden op aanvragen die schriftelijk worden ingediend binnen een termijn van drie maanden na de schriftelijke mededeling van het resultaat.

10. Inschrijving : ten laatste op 24 juni 2009.

Kandidaten die zich in dit profiel herkennen, sturen hun sollicitatieformulier met gestructureerde vragenlijst, met als uiterste inschrijvingsdatum 24 juni 2009 naar sollicitaties@jobpunt.be.

De selectiegesprekken gaan door op 29 juni 2009.

De VREG wil de samenleving waarvoor ze zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht leeftijd, geslacht, afkomst of handicap.

Personen met een arbeidshandicap die nood hebben aan aanpassingen in de selectieprocedure kunnen dit aanvragen bij de kandidaatstelling.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202674]

**Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één nautisch verkeersleider (m/v)
voor het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust**

De functie situeert zich binnen de afdeling Scheepvaartbegeleiding.

Het agentschap Maritieme Dienstverlening en Kust valt onder het Departement Mobiliteit en Openbare Werken. Het agentschap heeft als basisopdrachten het verzekeren van een veilige en vlotte scheepvaart, de waterbeheersing en de kustverdediging in het Vlaamse Gewest, de economische rentabilisering van havens en waterwegen en het ecologisch herstel door actieve natuurbouw.

De afdeling Scheepvaartbegeleiding heeft als voornaamste taken de scheepvaart vlot en veilig laten verlopen op de maritieme toegangswegen naar en van de Vlaamse Zeehavens door het verlenen van Vessel Traffic Services (VTS) en het uitoefenen van het nautisch management. Daarnaast is het ook de taak van de afdeling om reddings- en sleepactiviteiten op zee te ondersteunen en te coördineren als Search and Rescue (SAR)-autoriteit vanuit het Maritiem Reddings- en Coördinatiecentrum (MRCC) te Oostende.

Momenteel zijn we op zoek naar één nautisch verkeersleider (m/v) :

Jouw functie :

Als nautisch verkeersleider zie je toe op de veiligheid van de vaarwaters en op de eventuele verontreiniging van de kust- en vaarwaters. Je meldt onregelmatigheden onmiddellijk aan de bevoegde instanties zodat deze doelgericht kunnen optreden. In geval van probleemsituaties op zee ontvang je de reddingsoproepen en neem je de eerste maatregelen tot interventie. Je verwerkt zowel nautische als administratieve informatie zodat het scheepvaartverkeer correct en efficiënt geïnformeerd blijft. Momenteel ligt de nadruk sterk op het controleaspect, maar op lange termijn zal het accent hoofdzakelijk liggen op het reddingsaspect (MRCC).

Jouw profiel :

- Je beschikt over een diploma van kandidaat of bachelor in de nautische wetenschappen en het brevet van 1e of 2e luitenant ter lange omvaart, of
- Je beschikt over een STCW '95 Chief mate (> 3 000 GT), of
- Je beschikt over een STCW '95 officer in charge of navigational watch (> 3 000 GT).
- Je hebt een goede kennis van de regelgeving inzake nautische aangelegenheden.
- Je bezit een gedegen kennis van de scheepvaart-, politie- en administratieve reglementen.
- Je hebt kennis van het nautisch Engels.
- Je hebt kennis van het geografisch werkveld.
- Je hebt kennis van maritieme hulpverlening.

Wij bieden jou : een inhoudelijk boeiende job en een statutaire benoeming. Je wordt aangeworven in de graad van maritiem verkeersleider met de bijbehorende salarisschaal (B231). Je aanvangssalaris is minimaal 32.734,38 euro (brutojaarsalaris, aangepast aan de huidige index), reglementaire toelagen niet inbegrepen. Relevante beroepservaring in de privésector of als zelfstandige kan verloond worden, met een maximum tot negen jaar.

Je kan je loon berekenen op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/>

Interesse ?

Je kan deelnemen aan de selectieprocedure door te procedure uitgelegd op :

<http://personeel.vlaanderen.be/wervingen> te volgen. Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving (onder de knop statutaire selecties ministeries).

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202704]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een boekhouder
bij de Vlaamse Onderwijsraad (Vlor)**

De Vlaamse Onderwijsraad (Vlor) volgt de polsslag van ons onderwijs. Hij adviseert de overheid en bouwt mee aan het onderwijs van morgen. De Vlor is de strategische adviesraad voor het beleidsdomein Onderwijs en Vorming. Vertegenwoordigers uit het hele onderwijslandschap overleggen in de Vlor over onderwijs- en vormingsbeleid. Op basis daarvan geeft de Vlor adviezen aan de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming en het Vlaams parlement (www.vlor.be)

Op korte termijn zijn we op zoek naar een (m/v) :

Boekhouder

Je staat in voor de bewerkingen die nodig zijn om het financiële beheer overzichtelijk te maken en de in- en uitgaven te verantwoorden. Je bent verantwoordelijk voor de uitvoering van de betalingen en stelt de facturen op om de kosten te innen van de Vlor-publicaties. Je bereidt de afrekening voor van de projecten door het verifiëren van documenten en toe te zien op hun volledigheid. Je bent eveneens verantwoordelijk voor het kasbeheer.

Je hebt een bachelor bedrijfsmanagement optie accounting-fiscaliteit en vier jaar relevante ervaring. Je plant je eigen werk en bewaakt de voortgang ervan. Je neemt initiatief om structurele problemen binnen het eigen takdomein op te lossen. Je helpt anderen en pleegt overleg. Nauwkeurigheid, discretie en verantwoordelijkheidszin zijn een noodzaak.

Aanbod : Een voltijdse statutaire functie (of een opname in een werfreserve voor een periode van twee jaar), in een klein dynamisch en professioneel ingesteld team met ruime opleidings- en ontplooiingskansen, in een moderne en aangename werkomgeving, op wandelafstand van het metrostation Madou en het Centraal station te Brussel. Je werkt zelfstandig en rapporteert rechtstreeks aan de directeur financiën, een aanvangsalaris B111 (deskundige) van 24.785 euro bruto per jaar.

Je ontvangt maaltijdcheques. Daarnaast bieden wij je gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer, een hospitalisatieverzekering, 35 dagen verlof.

Om de arbeidsvoorwaarden binnen de Vlaamse overheid te bekijken, kan je terecht op de website www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden.

Interesse ? Je kunt je gemotiveerde kandidatuur met uitgebreid CV, waaruit duidelijk de gevraagde vereisten blijken, sturen naar Mevr. M. Douterlungne, administrateur-generaal, Vlaamse Onderwijsraad, Kunstlaan 6, bus 6, 1210 Brussel. Meer inhoudelijke informatie over de functie kan je bekomen bij de heer F. De Bruyne, directeur, op tel. 02-219 42 99 of e-mail filip.debruyne@vlor.be. We verwachten je kandidatuur tegen 1 juli 2009.

Het eerste gedeelte van de screening vindt plaats op 7 of 8 juli, het jurygesprek op 14 juli of 15 juli nm. Bij een bepaald aantal kandidaten kan een bijkomende selectiestap worden ingelast.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202710]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een verantwoordelijke vorming, training en ontwikkeling voor Waterwegen en Zeekanaal NV

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden. Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals 'de mens' in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeverversterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies van onze waterwegen verder uit : van verharde jaagpaden voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

Om ons W&Z-team te versterken zijn wij op zoek naar (m/v) :

Verantwoordelijke vorming, training en ontwikkeling te Willebroek

Functie

Binnen de afdeling management ondersteuning/cel personeelsmanagement ben je verantwoordelijk voor de verdere uitbouw van het vormingsbeleid binnen W&Z. Je analyseert de vormingsbehoeften bij ons personeel en organiseert aansluitend de gepaste trainingen voor het ganse W&Z-team. Hierbij houd je ondermeer rekening met de prijs/kwaliteit verhouding. Je staat ook in voor de goedkeuring en evaluatie van externe opleidingen. Verder functioneer je ook als back-up voor het beheer en actualiseren van de functiebeschrijvingen. Bij je taken word je ondersteund door een medewerker, zelf rapporteer je in deze functie rechtstreeks aan de HR-Manager.

Profiel

Je beschikt over een master diploma en hebt minimaal twee jaar ervaring binnen het domein van HR. Concrete ervaring met vorming, opleiding of ontwikkeling is uiteraard een pluspunt.

Je bent zelfstandig, sociaal en communicatief en neemt zonder aarzelen de nodige initiatieven. Verder ben je sterk cijfermatig en hebben de courante MS-office toepassingen voor jou geen geheimen meer.

Wij bieden :

een statutaire functie (na een geslaagde proeftijd) en een startsalaris van € 2.975,51 bruto per maand (bij twee jaar relevante ervaring). W&Z biedt daarnaast vooral een boeiende job vol afwisseling en de kans om mee te werken aan maatschappelijk zinvolle projecten. Vorming, opleiding en training zijn vanzelfsprekendheden bij W&Z, want ze laten jou groeien, maar ook ons. Als overheidsorganisatie bieden wij naast werkzekerheid ook heel wat doorgroeimogelijkheden, 35 verlofdagen, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer van en naar het werk. Relevante ervaring kan tot maximaal negen jaar gevaloriseerd worden.

Interesse ?

Voor meer informatie kan je terecht bij Koen van Hoye, tel. 03-860 63 20. Je sollicitatiebrief met CV en duidelijke vermelding van de functie kan je sturen naar Waterwegen en Zeekanaal, Oostdijk 110, 2830 Willebroek, of via mail naar jobs@wenz.be. We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op 19 juli 2009.

ANNEXE au *Moniteur belge* du 17 juin 2009 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 17 juni 2009

UNIONS PROFESSIONNELLES — BEROEPSVERENIGINGEN
CONSEIL D'ETAT

[C – 2009/38046]

Association de Défense des Opticiens belges « A.D.O.B. »
« Vereniging tot Verdediging der Belgische Opticiens » « V.V.B.O. »,
union professionnelle établie à Waterloo

Article 7 de la loi du 31 mars 1898

Statuts - Unions professionnelles : 1975, n° 605

Dernière liste publiée : 1984, n° 305

Dissolution volontaire

L'assemblée générale du 21 mars 2001 a décidé : la dissolution volontaire de l'union professionnelle dénommée : Association de Défense des Opticiens belges « A.D.O.B. ». — « Vereniging tot Verdediging der Belgische Opticiens » « V.V.B.O. », établie à Waterloo.

Entériné par décision du Conseil d'Etat, VI^e chambre, le 10 juin 2009.

Pour le Greffier en chef du Conseil d'Etat :

V. SCHMITZ,
greffier

CONSEIL D'ETAT

[C – 2009/38047]

Centre d'Etudes de Droit comptable et fiscal, en abrégé : « C.E.D.C.F. », Société royale. — « Studiecentrum voor Accounting en Fiskale Wetenschappen », in het kort : « S.A.F.W. », « Koninklijke Vennootschap », union professionnelle établie dans la Région de Bruxelles-Capitale

Article 7 de la loi du 31 mars 1898

Statuts - Unions professionnelles : 1939, n° 457

Dernière liste publiée : 1993, n° 165

Composition du conseil de direction, telle qu'elle ressort des assemblées générales des 28 février 1995, 27 février 1996, 16 juin 1997, 19 février 1998, 25 février 1999, 20 février 2001 et 24 février 2001 :

Membres en fonction	Nationalité	Age	Lieu de résidence	Profession	Qualité du membre	Fonction exercée dans l'Union
LAHMANN Claude	Belge	57	Bruxelles	Expert-comptable	Effectif	Président
DEPAUW Christian	Belge	33	Bruxelles	Expert-comptable	Effectif	Vice-président
CORNET Jean-Marie	Belge	56	Ittre	Chef-comptable	Effectif	Vice-président
DEPAUW Georges	Belge	59	Bruxelles	Expert-comptable	Effectif	Secrétaire général
KARTAL Buyar	Belge	46	Bruxelles	Expert-comptable	Effectif	Trésorier
GROSFILS Philippe	Belge	48	Bruxelles	Comptable	Effectif	Administrateur
TIMMERMANS Christian	Belge	53	Wemel	Comptable	Effectif	Administrateur
VANDENHOECK Luc	Belge	37	Bruxelles	Comptable	Effectif	Administrateur
VERHEYDEN Paul	Belge	66	Bruxelles	Expert-comptable	Effectif	Administrateur

Entériné par décision du Conseil d'Etat, VI^e chambre, le 10 juin 2009.

Pour le Greffier en chef du Conseil d'Etat :

V. SCHMITZ,
greffier

CONSEIL D'ETAT

[C - 2009/38044]

**Corporation des Boulangers-Pâtisiers du Bassin de Charleroi,
union professionnelle établie à Charleroi***Article 7 de la loi du 31 mars 1898*

Statuts - Unions professionnelles : 1906, n° 120

Dernière liste publiée : 1990, n° 146

Dissolution volontaire

L'assemblée générale du 7 janvier 2003 a décidé :

- 1° la dissolution volontaire de l'union professionnelle dénommée : Corporation des Boulangers-Pâtisiers du Bassin de Charleroi, établie à Bruxelles.
- 2° d'attribuer l'actif net de l'union à l'union professionnelle "Association des Boulangers de l'arrondissement de Charleroi".

Entériné par décision du Conseil d'Etat, VI^e chambre, le 10 juin 2009.

Pour le Greffier en chef du Conseil d'Etat :

V. SCHMITZ,
greffier

CONSEIL D'ETAT

[C - 2009/38045]

**Union professionnelle des Galeries d'Art moderne et contemporain,
union professionnelle établie dans la Région de Bruxelles-Capitale***Article 7 de la loi du 31 mars 1898*

Statuts - Unions professionnelles : 1980, n° 24

Dernière liste publiée : 2006, n° 38110

Modifications aux statuts

Extrait des statuts publié conformément aux prescriptions de l'article 1^{er} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 mettant en concordance la loi du 31 mars 1898 sur les unions professionnelles avec la loi du 23 décembre 1946 portant création du Conseil d'Etat.

Article 1^{er}. Il est constitué une union professionnelle sous la dénomination "Union professionnelle des Galeries d'Art moderne et contemporain".

Le siège de l'union est établi dans la Région de Bruxelles-Capitale.

L'union a un caractère national.

Les documents émanant de l'union professionnelle sont rédigés en français et/ou en néerlandais au choix du conseil de direction.

Les documents qui doivent être légalement publiés sont rédigés en français et en néerlandais.

Article 3, point 1. Exercer en Belgique à titre principal ou accessoire le commerce des objets d'art moderne et contemporain depuis deux ans au moins.

Article 6, 1^{er} alinéa. L'union est dirigée par un conseil de direction composé de sept membres élus par l'assemblée générale parmi ses membres effectifs.

Article 7, 1^{er} alinéa. Le conseil de direction comprend un président, deux vice-présidents, un secrétaire, un trésorier et deux directeurs.

Entériné par décision du Conseil d'Etat, VI^e chambre, le 10 juin 2009.

Pour le Greffier en Chef du Conseil d'Etat :

V. SCHMITZ,
greffier

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Vacatures academisch personeel

Vacature nr. : ESP/2009/005.

Faculteit : economische, sociale en politieke wetenschappen en Solvay Business School.

Betrekking : assisterend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : mandaatassistent voltijds.

Ingangsdatum : 16 september 2009.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied en vakgroep : kwantitatieve methoden voor de Humane Wetenschappen - MOSI.

Omschrijving :

Het verlenen van bijstand (doceren van oefeningen en werkcolleges, begeleiden van studenten) in het academisch onderwijs m.b.t. opleidingsonderdelen wiskunde voor de humane wetenschappen. Het begeleiden van masterproeven. Ondersteuning van de brugcursus kwantitatieve methoden voor de humane wetenschappen. Onderzoek gericht op het behalen van een doctoraat.

Vereisten :

Het bezit van een academisch diploma, 2e cyclus, bij voorkeur handelsingenieur, toegepaste economische wetenschappen, economische wetenschappen, wetenschappen, informatica, ingenieurwetenschappen of waaruit voldoende kennis van kwantitatieve technieken blijkt. Laatstejaarsstudenten die dit academiejaar in de eerste zitting afstuderen, kunnen zich ook kandidaat stellen.

Contactpersoon : prof. dr. M.A. Guerry.

Contact telefoon : 02-629 20 49.

Contact e-mail : Marie-Anne.Guerry@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. R. S'Jegers.

Inwachtingstermijn : 31 juli 2009.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80304)

Vacature nr. : ESP/2009/004.

Faculteit : economische, sociale en politieke wetenschappen en Solvay Business School.

Betrekking : assisterend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : mandaatassistent.

Ingangsdatum : 16 september 2009.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied en vakgroep : kwantitatieve methoden voor de Humane Wetenschappen - MOSI.

Omschrijving :

Het verlenen van bijstand (doceren van oefeningen en werkcolleges, begeleiden van studenten) in het academisch onderwijs m.b.t. opleidingsonderdelen statistiek en wiskunde voor de humane wetenschappen. Het begeleiden van masterproeven. Ondersteuning van de brugcursus kwantitatieve methoden voor de humane wetenschappen. Onderzoek gericht op het behalen van een doctoraat.

Vereisten :

Het bezit van een academisch diploma, 2e cyclus, bij voorkeur handelsingenieur, toegepaste economische wetenschappen, economische wetenschappen, wetenschappen, informatica, ingenieurwetenschappen of waaruit voldoende kennis van kwantitatieve technieken blijkt. Laatstejaarsstudenten die dit academiejaar in de eerste zitting afstuderen, kunnen zich ook kandidaat stellen.

Contactpersoon : prof. dr. E. Degreef.

Contact telefoon : 02-629 20 53.

Contact e-mail : Eric.Degreef@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. R. S'Jegers.

Inwachtingstermijn : 31 juli 2009.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80305)

Vacature nr. : LW/2009/002.

Faculteit : letteren en wijsbegeerte.

Betrekking : assisterend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds (60 %) assistent.

Ingangsdatum : 1 september 2009.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied en vakgroep : Germaanse Taal- en Letterkunde/TALK.

Omschrijving :

Bijstand academisch onderwijs bij de opleidingsonderdelen : LW-TALK-8506 - Geschiedenis van de Nederlandse letterkunde : Middeleeuwen tot 1850 (Bachelor TALK); LW-TALK-8509 - Geschiedenis van de Nederlandstalige letterkunde : 1850-1945 (Bachelor TALK); Ondersteuning van de Bachelorpaper en Masterproef (Bachelor en Master TALK). Onderzoek : Voorbereiden van een doctoraal prof-schrift in het domein van de Nederlandse letterkunde.

Vereisten :

Academisch diploma, tweede cyclus, bij voorkeur licentiaat in de Taal- en Letterkunde : Germaanse Talen of Master in de Taal- en Letterkunde (specialist Nederlands).

Contactpersoon : prof. dr. Hans Vandevoorde.

Contact telefoon : 02-629 26 65 (secretariaat TALK).

Contact e-mail : Hans.Vandevoorde@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. Jean Paul Van Bendegem.

Inwachtingstermijn : uiterlijk één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80306)

Vacature nr. : ESP/2009/002.

Faculteit : economische, sociale en politieke wetenschappen en Solvay Business School.

Betrekking : assistierend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : mandaatassistent voltijds.

Ingangsdatum : 16 september 2009.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied en vakgroep : kwantitatieve methoden voor de Humane Wetenschappen.

Omschrijving :

Het verlenen van bijstand (doceren van oefeningen en werkcolleges, begeleiden van studenten) in het academisch onderwijs m.b.t. opleidingsonderdelen statistiek voor de humane wetenschappen : Statistiek I en II, Meetschalen en beschrijvende statistiek en Marktonderzoek. Het begeleiden van masterproeven. Onderzoek gericht op het behalen van een doctoraat.

Vereisten :

Het bezit van een academisch diploma, 2e cyclus, bij voorkeur handelsingenieur, toegepaste economische wetenschappen, economische wetenschappen, exacte wetenschappen, informatica, ingenieurswetenschappen of waaruit voldoende kennis van kwantitatieve technieken blijkt. Laatstejaarsstudenten die in de eerste zitting afstuderen, kunnen zich ook kandidaat stellen.

Contactpersoon : prof. dr. M. Despontin.

Contact telefoon : 02-629 36 08.

Contact e-mail : Marc.Despontin@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. R. S'Jegers.

Inwachtingstermijn : 31 juli 2009.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80307)

Vacature nr. : ESP/2009/003.

Faculteit : economische, sociale en politieke wetenschappen en Solvay Business School.

Betrekking : assistierend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : mandaatassistent voltijds.

Ingangsdatum : 16 september 2009.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied en vakgroep : kwantitatieve methoden voor de Humane Wetenschappen - MOSI.

Omschrijving :

Het verlenen van bijstand (doceren van oefeningen en werkcolleges, begeleiden van studenten) in het academisch onderwijs m.b.t. opleidingsonderdelen statistiek voor de humane wetenschappen : Statistiek I en II, Meetschalen en beschrijvende statistiek en Marktonderzoek. Het begeleiden van masterproeven. Onderzoek gericht op het behalen van een doctoraat.

Vereisten :

Het bezit van een academisch diploma, 2e cyclus, bij voorkeur handelsingenieur, toegepaste economische wetenschappen, economische wetenschappen, exacte wetenschappen, informatica, ingenieurswetenschappen of waaruit voldoende kennis van kwantitatieve technieken blijkt. Laatstejaarsstudenten die in de eerste zitting afstuderen, kunnen zich ook kandidaat stellen.

Contactpersoon : prof. dr. M. Despontin.

Contact telefoon : 02-629 36 08.

Contact e-mail : Marc.Despontin@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. R. S'Jegers.

Inwachtingstermijn : 31 juli 2009.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80308)

Vacature nr. : ESP/2009/006.

Faculteit : economische, sociale en politieke wetenschappen en Solvay Business School.

Betrekking : assistierend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : mandaatassistent voltijds.

Ingangsdatum : 16 september 2009.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied en vakgroep : kwantitatieve methoden voor de Humane Wetenschappen - MOSI.

Omschrijving :

Het verlenen van bijstand (doceren van oefeningen en werkcolleges, begeleiden van studenten) in het academisch onderwijs m.b.t. opleidingsonderdelen « Operationeel onderzoek », « Information Systems for Management and Decision Making », « Materiaal en Productiebeheer » en « Kwaliteitscontrole ». Het begeleiden van masterproeven. Onderzoek gericht op het behalen van een doctoraat.

Vereisten :

Het bezit van een academisch diploma, 2e cyclus, bij voorkeur handelsingenieur, toegepaste economische wetenschappen, economische wetenschappen, wetenschappen, informatica, ingenieurswetenschappen of waaruit voldoende kennis van kwantitatieve technieken blijkt. Laatstejaarsstudenten die in de eerste zitting afstuderen, kunnen zich ook kandidaat stellen.

Contactpersonen : prof. dr. F. Plastria of prof. dr. C. Macharis.

Contact telefoon : 02-629 36 09 of 02-629 22 86.

Contact e-mail : Frank.Plastria@vub.ac.be of Cathy.Macharis@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. R. S'Jegers.

Inwachtingstermijn : 31 juli 2009.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80309)

Vacature nr. : ESP/2009/011.

Faculteit : economische, sociale en politieke wetenschappen en Solvay Business School.

Betrekking : assistierend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : mandaatassistent voltijds.

Ingangsdatum : 1 oktober 2009.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied en vakgroep : Bedrijfseconomie en Strategisch Beleid - BEDR.

Omschrijving :

De assistent heeft het profiel en de interesse enthousiast mee te werken aan het onderwijs en onderzoek - met het oog op de voorbereiding van een proefschrift - binnen de vakgroep Bedrijfseconomie en Strategisch Beleid (www.vub.ac.be/BEDR). Dit onderwijs en onderzoek omvat volgende deelaspecten : 1. Ondersteuning academisch onderwijs * WPO Management, varianten in dag en avondonderwijs; * WPO Concurrentiestrategie : feedback cases, voorbereiding case discussie en beheer « case databank »; * Ondersteuning binnen vakgroep BEDR bij praktijkvakken als Handelsmissie, Stage, etc.; * Het begeleiden van masterproeven. * Aanvullende ondersteuning in functie van specifieke behoeften aan parallele practica : WPO Algemene Economie I en II (begeleiding, oefeningen, actualiteitsessies). 2. Onderzoek in het domein strategisch management en maatschappelijk verantwoord ondernemen of in aanverwante domeinen.

Vereisten :

Het bezit van een academisch diploma, 2e cyclus, bij voorkeur handelsingenieur, toegepaste economische wetenschappen of economische wetenschappen. Laatstejaarsstudenten die in de eerste zittijd afstuderen, kunnen zich ook kandidaat stellen.

Contactpersoon : prof. dr. E. Haezendonck.

Contact telefoon : 02-629 21 31.

Contact e-mail : Elvira.Haezendonck@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. R. S'Jegers.

Inwachtingstermijn : 31 juli 2009.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80310)

Vacature nr. : CA/2009/001.

Faculteit : Centraal Academisch.

Betrekking : assisterend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds (90 %) praktijkassistent.

Ingangsdatum : 1 oktober 2009.

Duur : 2 jaar.

Vakgebied en vakgroep : praktisch taalonderwijs/ITOW.

Omschrijving :

Praktijkgebonden onderwijs : Begeleiding bij de studie van het Frans in het kader van het Instituut voor Taalonderwijs.

Vereisten :

Academisch diploma, tweede cyclus, bij voorkeur licentiaat in de taal- en letterkunde : Romaanse Talen of Master in de Taal- en Letterkunde met Frans als één van de hoofdtalen; Franstalig met kennis van het Nederlands; Ervaring met het onderwijs van het Frans aan anderstaligen; Ervaring met projectonderwijs en met het onderwijs van « Français sur objectifs spécifiques » strekt tot aanbeveling; Bereidheid tot collegiale samenwerking.

Contactpersoon : prof. Marie-Reine Blommaert.

Contact telefoon : 02-629 26 08.

Contact e-mail : Marie-Reine.Blommaert@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. Jean Paul Van Bendegem.

Inwachtingstermijn : uiterlijk 14 dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80311)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Leuze-Boissons, société anonyme,
chemin de Belœil 36, 7900 Leuze-en-Hainaut**

R.P.M. Tournai 0437.172.367

L'assemblée générale ordinaire du 11 juin 2009, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le 2 juillet 2009, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. 3. Décharge aux administrateurs.

(26331)

**Van Dau, société anonyme,
place de la Bascule 1, 7910 Frasnes-lez-Anvaing**

R.P.M. Tournai 0443.472.122

L'assemblée générale ordinaire du 13 juin 2009, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le 4 juillet 2009, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. 3. Décharge aux administrateurs.

(26332)

**CGE VERMOESEN, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 147, 1770 LIEDEKERKE**

Ondernemingsnummer 0445.025.706

Algemene vergadering ter zetel op 07/07/2009 om. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC1903512/17.06)

(26439)

Rectificatif : Veuillez lire dans notre édition du 12/06/2009

**DORMIFAR, société anonyme,
rue Alphonse Asselberghs 18, 1180 BRUSSEL**

Numéro d'entreprise 0452.481.937

Assemblée ordinaire au siège social le 29/06/2009, à 14 heures, au lieu de assemblée ordinaire au siège social le 29/05/2009.

(AOPC-1-9-05804/17.06)

(26440)

**EUROPEAN INVEST & FINANCE COMPANY, société anonyme,
rue Jacques Jordaens 8, 1000 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0441.174.311

Assemblée ordinaire au siège social le 02/07/2009, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-05794/17.06) (26441)

**GENAPPE MATERIAUX, société anonyme,
rue de Villers la Ville 65, 1474 WAYS**

Assemblée ordinaire au siège social le 02/07/2009. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-05793/17.06) (26442)

**IMMO JDS, commanditaire vennootschap op aandelen,
Wellingstraat 115, 8730 BEERNEM**

Ondernemingsnummer 0450.029.916 - RPR Brugge

Oproeping tot de gewone jaarlijkse algemene vergadering der aandeelhouders voor het boekjaar afgesloten op 28/02/2009. De vergadering wordt gehouden op de zetel van de vennootschap op dinsdag 7 juli 2009, om 14 uur. Dagorde : Jaarverslag van de zaakvoerder. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 28/02/2009. Verdeling van het resultaat. Kwijting aan de zaakvoerder. Artikel 9.4.1. van de statuten is van toepassing.

(AOPC-1-9-05742/17.06) (26443)

**LACRA LIFESTYLE CRAEYEMEERSCH PROJECT,
naamloze vennootschap,
Vlasbloemstraat 2, 8770 INGELMUNSTER**

Ondernemingsnummer 0434.904.052

Algemene vergadering ter zetel op 04/07/2009, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-05792/17.06) (26444)

**"PREMAMAN", société anonyme,
chaussée de Haecht 1475, 1130 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0403.185.448

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 30 juin 2009, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-05790/17.06) (26445)

**SAUBLEINS IMMO, société anonyme,
rue Wattelar 18, 6040 JUMET (CHARLEROI)**

Numéro d'entreprise 0453.330.290

Assemblée ordinaire au siège social le 07/07/2009, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-05614/17.06) (26446)

**SKY LINE ESTATE, société anonyme,
avenue Louise 522, 1050 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0436.030.440

Assemblée ordinaire au siège social le 02/07/2009, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-05795/17.06) (26447)

**VAN HAUTE, naamloze vennootschap,
Wijngaardveld 14, 9300 AALST**

Ondernemingsnummer 0441.173.618

Algemene vergadering ter zetel op 02/07/2009, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-05796/17.06) (26448)

**Hyundai Machines Belgium, naamloze vennootschap,
Vossendaal 9 - I.Z. Geel-West zone 3, 2440 Geel**

0465.701.948 RPR Turnhout

Jaarvergadering op 10/07/2009 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag bestuurders. Goedkeuring jaarrekening. Aanwending resultaat. Ontlasting bestuurders. Varia.

(26449)

**Administrations publiques
et Enseignement technique****Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

UZ Gent

Het UZ Gent zoekt momenteel (m/v) :

Aankoper

Uiterste inschrijvingsdatum : dinsdag 7 juli 2009.

Interesse ?

Stuur je curriculum vitae, een kopie van de vereiste diploma's samen met een begeleidende brief (m.v.v. de functietitel) via mail naar edewilde@hcm2.be of per post naar HCM², Rauwelkoven 87C, 2440 Geel (014-56 24 25).

Adjunct-hoofdverpleegkundige afdeling intensieve zorgen

Hoofdverpleegkundige bloedprikploeg

Verantwoordelijke diëtiste maaltijdbevraging

Projectleider bouw

Inspanningsfysioloog

Uiterste inschrijvingsdatum : dinsdag 7 juli 2009.

Stuur je curriculum vitae, een kopie van de vereiste diploma's samen met een begeleidende brief (m.v.v. de functietitel) via mail naar rekrutering@uzgent.be of per post naar UZ Gent, dienst rekrutering & selectie (11K12E), De Pintelaan 185, 9000 Gent (tel. 09-332 60 75 - fax 09-332 58 57).

Uitgebreide functiebeschrijvingen en aanwervingsvoorwaarden van alle vacatures binnen ons ziekenhuis vind je steeds terug op onze website www.uzgent.be. Relevante anciënniteit is een pluspunt.

(26333)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**
**Gerechtigde akten
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek

*Infractions liées à l'état de faillite
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Tribunal de première instance de Charleroi

Du jugement contradictoire rendu par la dixième chambre correctionnelle du tribunal de première instance de Charleroi le 29 avril 2009 (CH75.95.10811/01, 1296 gr 09), prononcé sur opposition recevable au jugement rendu par défaut le 24 mai 2006.

Il appert que le nommé : 3749 c 09 : Chapeau, René Franz Denis Ghislain, né à Nalines le 2 novembre 1956, directeur commercial, domicilié à 6200 Châtelet, rue Chavepeyer 491,

a été condamné à une peine unique de : huit mois d'emprisonnement avec un sursis simple de trois ans et à une amende de 1 000 divisé par 40,3399 majorée de 1 990 décimes et élevée ainsi à 4.957,87 euros ou un mois d'emprisonnement subsidiaire avec un sursis simple de trois ans,

du chef de :

abus de confiance;

étant dirigeant de droit ou de fait de sociétés commerciales, de sociétés civiles ou d'ASBL, avoir avec intention frauduleuse et à des fins personnelles, directement ou indirectement, fait des biens ou du crédit de la personne morale un usage qu'il savait préjudiciable;

étant digireant de fait de la SPRL Graphic Partners, en état de faillite, avoir, avec intention frauduleuse ou à dessein de nuire détourné ou dissimulé une partie de l'actif (2).

Faits commis à Gilly et partout ailleurs dans le royaume, entre le 1^{er} juillet 2000 et le 11 juin 2001 (IC).

Pour extrait conforme délivré au Ministère public, pour insertion.

Cette décision qui n'a été frappée d'aucun recours, est coulée en force de chose jugée.

Charleroi, le 26 mai 2009.

Le greffier, (signature illisible).

(26334)

Du jugement par défaut signifié les 24 avril 2009 et 28 avril 2009, rendu par la dixième chambre correctionnelle du tribunal de première instance de Charleroi le 18 février 2009 (CH75.95.482/08, 545 gr 09).

Il appert que le nommé : 1156c09 : Massart, Pierre Jean René Léon Ghislain, né à Charleroi le 9 novembre 1960, de nationalité belge, cultivateur, domicilié à 6182 Courcelles (Souvret), rue Paul Janson 141/1,

a été condamné à une peine unique de : dix mois d'emprisonnement et 1.000 euros d'amende majorée de 45 décimes et ainsi élevée à 5.590 euros ou un mois d'emprisonnement subsidiaire,

du chef de :

étant dirigeant de droit ou de fait de la SPRL « Union Sud », déclarée en faillite par le tribunal de commerce de Charleroi le 28 avril 2008, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts et autres moyens ruineux pour se procurer des fonds;

étant digireant de droit ou de fait de la SPRL « Union Sud », déclarée en faillite par le tribunal de commerce de Charleroi le 28 avril 2008, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire avec de celle-ci dans le délai légal;

sans empêchement légitime avoir omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites;

n'avoir pas tenu une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue des activités de l'entreprise.

Faits commis à Chapelle, entre le 11 mai 2004 et le 29 avril 2008 (IC).

Pour extrait conforme délivré au Ministère public, pour insertion, le 19 mai 2009.

Cette décision qui n'a été frappée d'aucun recours, est coulée en force de chose jugée.

Charleroi, le 19 mai 2009.

Le greffier, (signature illisible).

(26335)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Hierbij breng ik u ter kennis dat ten aanzien van Guysens, Luc, een vonnis is gewezen op 6 februari 2009

nummer van de rol : 1111/09

door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel

inzake : openbaar ministerie

tegen : Ghysens, Luc

veroordelende tot :

een gevangenisstraf van elf maanden en

een geldboete van 500 euro × 5,5 = tweeduizend zeventienhonderd vijftig euro

en bij gebreke van betaling binnen de wettelijke termijn te vervangen door een vervangende gevangenisstraf van twee maanden;

25 euro, gebracht bij toepassing van de wettelijke opdecimen op 137,50 euro - wet van 1 augustus 1985;

30,69 euro vergoeding koninklijk besluit 27 april 2007.

Legt aan de veroordeelde Ghysens, Luc, een beroepsverbod op voor een termijn van vijf jaar bij toepassing van artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934.

Vonnis waarvan de tenuitvoerlegging wordt uitgesteld gedurende een termijn van vijf jaar enkel voor wat zes maanden van de opgelegde hoofdgevangenisstraf van elf maanden betreft, onder de voorwaarden van de wet betreffende opschorting van uitstel en probatie.

Beveelt dat het vonnis bij toepassing van artikel 490 van het Strafwetboek op kosten van de veroordeelde bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Veroordeelt beklagde tot de kosten van de openbare actie, in totaal bedragende 146,01 euro.

De burgerlijke belagen worden ambtshalve aangehouden bij toepassing van artikel 2 van de wet van 13 april 2005.

Uit hoofde van :

A : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - verduisteren of verbergen van activa artikel 489ter-1 SWB;

A en B : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - wegnemen van boekhouding of boekhoudkundige bescheiden artikel 489ter-2 SWB;

B : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - niet naleven van verplichtingen na faillissement artikel 489-2 SWB;

C : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - geen aangifte binnen de maand na staking van betalingen of niet verstrekken van inlichtingen artikel 489bis-4 SWB;

D : valse munt-deelneming aan uitgifte of invoer in België (op pogingen) - overleg met vervalsers artikelen 168-213-214 SWB.

De griffier, (get.) De Bisschop, G.

(26336)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—
Justice de paix du canton d'Andenne

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Andenne, en date du 4 juin 2009, le nommé M. Hadj Oujennaou, Youssef, né le 22 mars 1969 à Bruxelles (district 2), domicilié et résidant rue Despreetz 31/02-1, à 5300 Andenne, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Laurent, Marlène, avocat, dont le cabinet est établi rue de la Taillette 1, à 5340 Faulx-les-Tombes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Grégoire, Martine.
(66860)

—
Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 7 mai 2009, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 26 mai 2009, Fichet, Marie Louise Ghislaine, née à Châtelineau le 14 juin 1921, pensionnée, veuve, domiciliée à 6200 Châtelineau, rue Jean Jaurès 30, résidant résidence « La Clairefontaine », rue Joseph Scohy 8, à 6222 Brye, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Depasse, Didier, avocat, domicilié à 6041 Gosselies, chaussée de Fleurus 66.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.

(66861)

Suite à la requête déposée le 5 mai 2009, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 26 mai 2009, Decoux, Marguerite Joséphine, née à Tilly le 28 juin 1921, veuve, domiciliée à 6210 Villers-Perwin, résidence « Corbisier », rue Aubry 4, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Hubert, Michel, avocat, domicilié à 6230 Viesville, place des Résistants 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.

(66862)

Suite à la requête déposée le 30 avril 2009, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 26 mai 2009, Paternico, Filippa, née à Piazza Armerina (Italie) le 29 novembre 1934, veuve, domiciliée à 6220 Lambusart, rue du Wainage 142, résidant home « L'Adret », rue de l'Observatoire 111, à 6041 Gosselies, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Hubert, Michel, avocat, domicilié à 6230 Viesville, place des Résistants 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.

(66863)

—
Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, rendue le 28 mai 2009, Mme Van Campenhout, Marcelle, née à Liège le 5 mai 1924, domiciliée à 1350 Jauche, rue Milord 103, mais résidant à 1040 Etterbeek, place du Rinsdelle 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Puttemans, Thierry, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Pelletier 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert.

(66864)

—
Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 13 mai 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 26 mai 2009, Mme Englebin, Raymonde, née le 8 juillet 1921 à Seraing, pensionnée, veuve, domiciliée « La Reverdie », Grand'Route 274, à 4610 Beyne-Heusay, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacquemotte, Marc, avocat, dont le cabinet est établi avenue des Martyrs 302/2, à 4620 Fléron.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth.

(66865)

Suite à la requête déposée le 8 mai 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 26 mai 2009, Mme Hac, Juliette, veuve de Vallée, Alphonse, née le 20 septembre 1920, domiciliée rue de la Citadelle 5, à 4630 Soumagne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacquemotte, Marc, avocat, dont le cabinet est établi avenue des Martyrs 302/2, à 4620 Fléron.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth.

(66866)

—
Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy,
siège de Durbuy

Suite à la requête déposée le 4 mai 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 20 mai 2009, M. Zovi, Guido Mario, Belge, né le 19 juin 1939 à Seraing, pensionné, marié, domicilié route de Bomal 20/60, à 6940 Barvaux-sur-Ourthe, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Petit, Jacqueline, avocate, dont les bureaux sont sis Chainrue 11, à 6940 Barvaux-sur-Ourthe.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leruth, Corine.

(66867)

Suite à la requête déposée le 4 mai 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 20 mai 2009, Mme Coppe, Violetta Angelina, née le 30 janvier 1946 à Seraing, sans profession, domiciliée route de Bomal 25/60, à 6940 Barvaux-sur-Ourthe, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Petit, Jacqueline, avocate, dont les bureaux sont sis Chainrue 11, à 6940 Barvaux-sur-Ourthe.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leruth, Corine. (66868)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du 8 mai 2009, M. le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, a déclaré incapable de gérer ses biens, Mme Jacobs, Julia, née à Ganshoren le 7 août 1940, domiciliée à Ganshoren, avenue J. Peereboom 2, bte 17, résidant à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Vieillesse Heureuse 1, un administrateur provisoire lui a été désigné en la personne de Paule Van Den Bossche, avocate, dont le cabinet est établi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue Carl Requette 33.

Le greffier en chef, (signé) Dhondt, Peter. (66869)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 17 avril 2009, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 29 mai 2009, M. Jean-Louis Pasture, né à Horrues le 17 juin 1954, résidant actuellement au C.H.P. « Le Chêne aux Haies », à 7000 Mons, sans domicile fixe, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Xavier Beauvois, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, place du Parc 34.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chatelle, Christian. (66870)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 9 juin 2009, la nommée Aerts, Josette, née à Huy le 11 décembre 1928, domiciliée à 5030 Grand-Manil, avenue Général Mellier 9, résidant à 5000 Namur, rue du Belvédère 44, foyer « Sainte-Anne », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Danièle Larivière, domiciliée à 5030 Grand-Manil, rue des Tilleuls 3.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (66871)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 8 juin 2009, la nommée Pirard, Renée, née à Namur le 29 mars 1925, domiciliée à 5150 Floriffoux, rue du Moncia 8, résidant à 5000 Namur, rue du Belvédère 44, foyer « Sainte-Anne », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Colombine Escarmelle, avocat à 5150 Floreffe, rue du Coriat 6.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (66872)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut, rendue le 19 mai 2009, Mme Carmen, Pagnier, née à Paris (Fr) le 1^{er} août 1961, célibataire, domiciliée rue de Tournai 5/8, à 7900 Leuze-en-Hainaut, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Stéphanie Wibaut, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 54.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delbecq, Jean-Claude. (66873)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul

Suite à la requête déposée le 28 mai 2009, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 10 juin 2009, Mme Michel, Claudine, Belge, née le 21 mars 1943 à Marche-en-Famenne, professeur, divorcée, domiciliée avenue du Monument 23/6, à 6900 Marche-en-Famenne, résidant « Vivalia La Clairière », rue des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclarée partiellement incapable de gérer ses biens, que cette incapacité est limitée à l'ensemble des actes de disposition et à ceux nécessitant autorisation spéciale, et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Duquenne, Yves, avocat, rue de la Gare 132, à 6880 Bertrix.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Warnman, Pernilla. (66874)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 4 juin 2009, le nommé Bernard, Jean-Claude, né à Binche le 12 juillet 1961, domicilié à 1030 Schaerbeek en la M.S.P. du « Docteur Jacques Ley », sise rue de la Luzerne 7, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Polet, Quentin, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, avenue de l'Opale 58.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilit. (66875)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 8 juin 2009, M. Geloën, Daniel, né le 25 avril 1923 à Neuve-Eglise, domicilié à 7740 Pecq (Warcoing), rue Verte 22, résidant « R.H.M.S. », chaussée de Saint-Amand 80, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Desoer, Jean-Pierre, domicilié à 7711 Dottignies, rue du Petit Tourcoing 5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Denis Smets. (66876)

Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1

Suite à la requête déposée le 10 avril 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1, rendue le 13 mai 2009, M. Moriaux, Marc Christian Alain Gustave, né le 23 juillet 1979 à Verviers, sans profession, domicilié rue du Husquet 32, à 4820 Dison, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Von Schwartzberg, Petra, née le 27 avril 1957 à Aix-la-Chapelle (Allemagne), employée, domiciliée rue du Husquet 32, à 4820 Dison.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (66877)

Justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Houffalize

Suite à la requête déposée le 6 mai 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Houffalize, rendue le 2 juin 2009, Mme Joris, Marguerite, veuve de M. Gérard, Emile, née le 26 novembre 1919 à Samrée, domiciliée à Samrée 54, à 6982 La Roche-en-Ardenne, résidant à la « Résidence de l'Ourthe », rue Porte à l'Eau 5-7, à 6660 Houffalize, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Collet, Jocelyne, avocat, dont le cabinet est établi place de la Gare 10/9, à 6980 La Roche-en-Ardenne.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Lefebvre, Véronique. (66878)

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 juni 2009, werd De Nul, Magdalena, geboren te Denderhoutem op 24 januari 1924, gedomicilieerd te 9300 Aalst, R.V.T. Sint-Job, Marktweg 20, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Gillis, Lutgart, advocaat te 9320 Erembodegem, Ninovesteenweg 118.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 mei 2009.

Aalst, 9 juni 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veerle Van Den Abbeele. (66879)

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 juni 2009, werd Van Wichelen, Johnny, geboren te Ninove op 6 juli 1941, gedomicilieerd te 9300 Aalst, Werf 3, thans verblijvende te 9300 Aalst, R.V.T. Sint-Job, Marktweg 20, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. De Bruyn, Karolien, advocaat te 9550 Herzele, Kasteelstraat 9.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 april 2009.

Aalst, 9 juni 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veerle Van Den Abbeele. (66880)

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 juni 2009, werd Boulonne, Godeliva, geboren te Aalst op 24 mei 1925, gedomicilieerd te 9300 Aalst, Capucienenlaan 1/3, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. De Smedt, Ines, wonende te 8430 Middelkerke, Loskaaistraat 38.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 mei 2009.

Aalst, 9 juni 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veerle Van Den Abbeele. (66881)

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 juni 2009, werd De Saedeleer, Julia, geboren te Vlekkem op 20 maart 1926, gedomicilieerd te 9420 Erpe-Mere, Dorpsstraat 235, thans verblijvende te 9420 Erpe-Mere, R.V.T. Avondzon, Botermelkstraat 12, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Brems, Daniëlle, wonende te 9320 Erembodegem, Rietstraat 50.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 20 mei 2009.

Aalst, 9 juni 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veerle Van Den Abbeele. (66882)

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 juni 2009, werd Keppens, Delfiena, geboren te Aalst op 29 december 1913, gedomicilieerd te 9300 Aalst, R.V.T. Sint-Job, Marktweg 20, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. De Bruyn, Karolien, advocaat te 9550 Herzele, Kasteelstraat 9.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 mei 2009.

Aalst, 9 juni 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veerle Van Den Abbeele. (66883)

Vrederegerecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op : 16 juni 2009, werd

Naam : Brynaert

Voornamen : Marcel

Plaats en datum van geboorte : Nangis (Frankrijk) 29 januari 1928

Woonplaats : 9450 Heldergergem, Dekkersveld 10

niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder :

Naam : Vermeulen

Voornamen : Benjamin

Beroep : advocaat

Woonplaats : Leopoldlaan 32a, 9300 Aalst.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Myriam Haegeman, hoofdgriffier van het vrederegerecht van het tweede kanton Aalst. (66884)

Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 10 juni 2009, werd Huysmans, Victor, geboren te Edegem op 20 augustus 1929, echtgenoot van Everaerts, Elisa, verblijvende in de Residentie Moretus, te 2600 Berchem (Antwerpen), Grotesteenweg 185, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Carlo Van Acker, advocaat te 2100 Deurne (Antwerpen), er kantoorhoudende Lakborslei 170-172.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 juni 2009.

Berchem (Antwerpen), 10 juni 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (66885)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 10 juni 2009, werd Everaerts, Elisa, geboren op 13 juni 1929, echtgenote van Huysmans, Victor, verblijvende in de Residentie Moretus, te 2600 Berchem (Antwerpen), Grotesteinweg 185, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Carlo Van Acker, advocaat te 2100 Deurne (Antwerpen), er kantoorhoudende Lakborslei 170-172.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 juni 2009.

Berchem (Antwerpen), 10 juni 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (66886)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking d.d. 3 juni 2009, gewezen op verzoekschrift van 25 mei 2009, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, voor recht verklaard dat Boone, Regina, geboren te Brugge op 30 juni 1932, WZC Minnewater, 8000 Brugge, Prof. Dr. J. Sebrechtsstraat 1, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : De Wulf, Christel, advocaat te 8200 Brugge, Pastoriestraat 137, bus 6.

Brugge, 10 juni 2009.

De griffier : (get.) Van Welden, Stefaan. (66887)

Vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 18 mei 2009, werd Van Kerckhoven, Willy Jean, geboren te Asse op 9 februari 1937, gepensioneerde, wonende te 9310 Moorsel, Leirekenstraat 21, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling VZW, Inkendaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Loos, Leo, advocaat, wonende te 9300 Aalst, Esplanadeplein 10.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 10 april 2009 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 10 juni 2009.

De hoofdgriffier : (get.) Van Laere, Nicole. (66888)

Vrederecht van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode, d.d. 26 mei 2009, werd Labarre, Gaston, geboren te Braine-l'Alleud op 3 maart 1931, wonende te 1630 Linkebeek, Hollebeekstraat 306, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopige bewindvoerder : Labarre, Regine, geboren te Brussel op 22 februari 1961, wonende te 1650 Beersel, steenweg op Ukkel 17.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 5 mei 2009.

Sint-Genesius-Rode, 10 juni 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) Kestemont, Marie-Louise. (66889)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 2 juni 2009, werd Heymans, Francine, geboren te Liedekerke op 19 september 1948, gedomicilieerd en verblijvende te 1770 Liedekerke, Laan I 40, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van Eeckhoudt, Marc, advocaat, met kantoor te 1082 Brussel, Dr. A. Schweitzerplein 18.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 25 mei 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Gendt, Vera. (66890)

Vrederecht van het kanton Maaseik

Vonnis d.d. 3 juni 2009 van het vrederecht Maaseik.

Verklaart Roussard, Lambert Hendrik, van Belgische nationaliteit, geboren te Neeroeteren op 1 maart 1940, arbeider, wonende te 3680 Maaseik, Grenswachtstraat 10, niet in staat om zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Arits, Dirk, advocaat, kantoorhoudende te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42.

Maaseik, 10 juni 2009.

De griffier : (get.) Heymans, Myrjam. (66891)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 9 juni 2009, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 2 juni 2009, werd aan Geelen, Marina Eduard Gilberte, van Belgische nationaliteit, geboren te Antwerpen op 7 april 1956, ongehuwd, wonende en verblijvende te 2980 Zoersel, Zoerselsteenweg 69/1, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Joris, Wilfried, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 10 juni 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (66892)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 9 juni 2009, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 2 juni 2009, werd aan Schepens, Linda Alice Rita, van Belgische nationaliteit, geboren te Hoboken op 25 december 1951, gescheiden, wonende te 2940 Stabroek, Sterrehoevelaan 4/ver. 2, verblijvende PC Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoester toegevoegd: Van Gelder, Patricia, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2600 Berchem (Antwerpen), Grotesteenweg 638.

Zandhoven, 10 juni 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Present, Ingrid.
(66893)

—
Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

—
Justice de paix du canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Anderlecht (2009/A/9852), en date du 4 juin 2009, il a été constaté la fin de mission de M. Serge Tilman, domicilié à 1140 Evere, rue Picardie 24, agissant en qualité d'administrateur des biens de sa maman, Mme Marie Destrée, veuve de M. Roger Tilman, née le 10 novembre 1923 à Saint-Josse-ten-Noode, domiciliée à 1140 Evere, rue Fernand Leger 50/B051, mais se trouvant actuellement à 1082 Bruxelles, avenue Josse Goffin 180, cette dernière étant décédée le 22 mai 2009.

Pour extrait conforme: la greffière en chef, (signé) Jeanny Bellemans.
(66894)

—
Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 9 juin 2009, il a été mis fin au mandat de Daumerie, Claude, domicilié à 7170 Fayt-lez-Manage, rue Emile Rousseau 16, en qualité d'administrateur provisoire de Belet, Lucien Jacques, né à Fayt-lez-Manage le 26 juillet 1925, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, « Les Foyers de Bascoup », rue de Bascoup 2.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Maryline George.
(66895)

—
Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 30 mars 2009, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 10 juin 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 31 mars 2006, et publiée au *Moniteur belge* du 10 avril 2006, à l'égard de Patricia Jadot, née le 10 juin 1966, domiciliée à 6000 Charleroi, avenue Général Michel 11/2, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Me Frédéric Mohymont, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 21/5.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.
(66896)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

—
Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, du 8 juin 2009, il a été mis fin en date du 30 juin 2009, au mandat de Delepierre, Catherine, avocate, domiciliée à Charleroi, boulevard Joseph II 2/8, en sa qualité d'administrateur provisoire de Lo Cicero, Carmelo, célibataire, né à Charleroi le 28 juillet 1987, domicilié à Mariembourg, rue de France 12 (*Moniteur belge* du 11 décembre 2007, page 61029), cette personne retrouve sa capacité intégrale à dater du 30 juin 2009.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) Fabienne Hiernaux.
(66897)

—
Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix de complément du canton d'Uccle, en date du 9 juin 2009, il a été constaté que Mme Piraux, Véronique Marie Jeanne, née à Ixelles le 9 juillet 1966, domiciliée à 1180 Uccle, rue Vanderkindere 387, était actuellement de nouveau apte à gérer ses biens, en conséquence, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Leclerc, Patrick, avocat, ayant son cabinet à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39, concernant les biens de Mme Piraux, Véronique Marie Jeanne.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.
(66898)

—
Vrederegrecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 9 juni 2009, werd vastgesteld dat aan de opdracht van De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen-1, Peter Benoitstraat 32, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan Stieperaere, Freddy, geboren te Brugge op 28 juli 1944, wonende in het R.V.T. Andante, te 8300 Knokke-Heist, Van Bunnellaan 25, bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 29 september 2000 (rolnummer 00B12 - Rep.R. 2073/2000 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 oktober 2000, blz. 34540, en onder nummer 66682), een einde is gekomen op datum van 11 mei 2009, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 9 juni 2009.

De griffier: (get.) Zys, Els.
(66899)

—
Vrederegrecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 9 juni 2009, werd een einde gesteld aan de opdracht van Veronique Van Asch, advocaat te 9000 Gent, Zuidstationstraat 34-36, als voorlopige bewindvoerder over de goederen van Magdalena Ossenblok, geboren te Antwerpen op 17 januari 1945, laatst wonende te 9900 Eeklo, Oostveldstraat 1, en overleden op 27 mei 2009.

Eeklo, 10 juni 2009.

De griffier: (get.) De Pauw, Sabrina.
(66900)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 9 juni 2009, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Liesbet De Munck, advocate met kantoor te 1852 Beigem, Gemeentehuisstraat 26, als voorlopig bewindvoerder over Mevr. Funk, Erika Regina, geboren te Lintorf (Duitsland) op 16 juni 1927, laatst wonende in het R.V.T. Relegem, te 1980 Zemst, Lindestraat 60, overleden te Zemst op 19 mei 2009.

Grimbergen, 9 juni 2009.

De griffier : (get.) Walgraef, Ann.

(66901)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 9 juni 2009, werd de opdracht van Mevr. Nicole Verscheure, geboren te Izegem op 16 december 1946, wonende te 8870 Izegem, Kachtemplein 7, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Mevr. Gabriëlle Verschoot, geboren te Ingelmunster op 11 april 1918, laatst wonende te 8760 Meulebeke, Bonestraat 17, beëindigd. Dit wegens het overlijden van Mevr. Gabriëlle Verschoot, te Meulebeke, op 21 mei 2009.

Izegem, 9 juni 2009.

De griffier : (get.) Freddy Duthoo.

(66902)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 9 juni 2009, werd De Kooning, Erna, avocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 21 september 1998 (rolnummer 98B168 - Rep.V. 2740/1998), tot voorlopig bewindvoerder over Le Bruyn, Willy, geboren te Mechelen op 30 juli 1945, laatst wonende te 2800 Mechelen, Elf Novemberstraat 27, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 oktober 1998, blz. 32836, onder nummer 63138, met ingang van 31 mei 2009 ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Vilvoorde op 31 mei 2009.

Mechelen, 10 juni 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart.

(66903)

Vrederecht van het kanton Meise

Beschikking d.d. 9 juni 2009.

Bij beschikking van 9 juni 2009 werd Mevr. Maria Huyghe, wonende te 1853 Strombeek-Bever, Grote Winkellaan 25, aangesteld als voogdes en Mevr. Maria Van Muylde, wonende te 1840 Londerzeel, Geerakker 49, als toeziende voogdes, over de verlengde minderjarige, de heer Ivo Huyghe, geboren te Londerzeel op 3 augustus 1949, wonende te 1861 Meise (Wolvertem), De Biest 10, opgenomen in de instelling Levedale, De Biest 10, te 1861 Meise (Wolvertem), ontslagen van hun taak, aangezien voormelde verlengde minderjarige overleden is te Vilvoorde op 25 april 2009.

Meise (Wolvertem), 10 juni 2009.

De hoofdgriffier : (get.) Peeters, Lieve.

(66904)

Vrederecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem,
zetel Oudenaarde

Vonnis d.d. 10 juni 2009.

Verklaart Godelieve Nachtergaele, wonende te 9700 Oudenaarde, Watermolenstraat 57, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, op 11 mei 2004 (rolnummer 04A268 - Rep.R. 840/2004) tot voorlopig bewindvoerder over Simonne Verleyen, geboren te Bevere op 7 augustus 1923, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 mei 2009, blz. 39498, en onder nummer 64339), met ingang van 10 juni 2009 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Oudenaarde op 26 april 2009.

Oudenaarde, 10 juni 2009.

De griffier : (get.) Baguet, Filip.

(66905)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

De beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 9 juni 2009 :

Verklaart Corthouts, Godelieve, huishoudster, wonende te 3800 Sint-Truiden, Molenstraat 37, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Truiden op 2 juli 1999 (rolnummer 99B385 - Rep.R. 2306/99), tot voorlopige bewindvoerder over Houwaer, Huguette Marie Paul Hubert Julienne, geboren te Sint-Truiden op 10 maart 1964, wonende te 3890 Gingelgom, Houtstraat 34, op heden ontslagen van haar opdracht.

Zegt dat vanaf die datum de beschermde persoon opnieuw haar goederen kan beheren.

Sint-Truiden, 10 juni 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael.

(66906)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton d'Andenne

Par ordonnance en date du 4 juin 2009, le juge de paix du canton d'Andenne a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 14 septembre 2006 à M. Serge Mottiaux, faisant élection de domicile place du Perron 13, à 5300 Andenne, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Warnand, Denise Armandine Ghislaine, née le 2 février 1923 à Andenne, domiciliée rue Winand 26, à 5300 Andenne et résidant à la Résidence Grandgagnage, rue de Borset 1, à 4530 Villers-le-Bouillet.

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité : M. Bouchat, Guy, né le 10 février 1950 à Andenne, domicilié rue du Tige 6, à 4500 Ben-Ahin.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Grégoire, Martine.

(66907)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 25 mai 2009, suite à la requête déposée le 29 avril 2009, la nommée Mme Maria Pelagia Froidmont, née le 23 juillet 1920, domiciliée à Anderlecht, square Frans Hals 1/23, mais résidant actuellement à 1080 Bruxelles, rue de la Vieillesse Heureuse 1, Scheutbos, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire étant M. Ghislain Poulet, né le 27 août 1953, domicilié à 1180 Uccle, avenue de la Floride 54, en remplacement de Me Ann De Kerpel, avocat à 1860 Meise, Wijnberg 22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica. (66908)

Tribunal de première instance de Tournai

Un jugement prononcé par le tribunal de première instance de Tournai, le 26 mai 2009, a confirmé l'ordonnance rendue le 17 mars 2009, par M. le juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut sous la seule émendation que M. Christian Bourla, domicilié à 7900 Leuze-en-Hainaut, hameau de la Planche 5, est désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Yvonne Bourla, née à Pipaix le 2 octobre 1921, domiciliée au home « Henri Destrebecq », rue Tour Saint-Pierre 14, à 7900 Leuze-en-Hainaut en lieu et place de Me Martine Vloeberdgs, avocat à 7500 Tournai, rue de la Justice 5.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M. Helbois. (66909)

Vrederegerecht van het kanton Genk

Beschikking, d.d. 9 juni 2009, verklaart Didden, Maurice, psycholoog, met kantoor gevestigd in VZW Beheer Patiëntengoederen, te 3621 Rekem (Lanaken), Daalbroekstraat 106, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen, op 12 juli 1999 (rolnummer 99B143 - Rep.R. nr. 1458), tot voorlopig bewindvoerder over Persoons, Bart, geboren te Mortsel op 14 november 1966, wonende te 3600 Genk, Dieplaan 65, bus 6 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 juli 1999, blz. 28173, en onder nr. 64867), met ingang van 30 juni 2009 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Persoons, Bart : Vandenhoudt, David, advocaat, met kantoor gevestigd te 3600 Genk, Winterslagstraat 101.

Genk, 9 juni 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (66910)

Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 4 juni 2009, werd Van den Plas, Christel, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 30 april 2009 (A.R. 09A804-Rep.R. 2537/2009), tot voorlopige bewindvoerder over Mathijs, Theresia, geboren te Elewijt op 10 april 1933, wettelijk gedomicilieerd te 1982 Elewijt, Diependaalstraat 37, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22C, te 2570 Duffel (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 2009, blz. 36938, en onder nr. 65604), met ingang van heden ontslagen verklaard van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Verbist, Ghislaine, wonende te 1982 Elewijt, Albertlaan 3.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (66911)

Vrederegerecht van het kanton Sint-Truiden

De beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 9 juni 2009 :

Ontheft Van Den Wouwer, Anita, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 30, van haar opdracht als voorlopige bewindvoerder over Alen, Philippe, geboren te Hasselt op 14 april 1956, wonende te 3800 Sint-Truiden, Zoutstraat 47, bus 1, en zoals aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, op 6 november 1997 (ARV 8880.97 - Rep.R. 3681/97).

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Alen, Guy, verzekeringsmakelaar op rust, wonende te 3500 Hasselt, Koningin Astridlaan 31.

Stelt vast dat de opdracht van Mevr. Anita Van Den Wouwer eindigt op de dag van aanvaarding door de nieuwe bewindvoerder.

Sint-Truiden, 10 juni 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (66912)

Verbeterend bericht

Vrederegerecht van het eerste kanton Kortrijk

In het *Belgisch Staatsblad* van 14 april 2009, tweede uitgave, bl. 28934, akte nr. 64401, betreffende de heer Raveschot, Alain, moet gelezen worden : « Raveschot, Alain », in plaats van : « ... Raveschoot, Alain,... ».

(66913)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil****Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek***Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Op 12 mei 2009,

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde,

Heeft de heer Lauwerier, Andy, jurist, wonende te 9700 Oudenaarde, Lammekensstraat 9, handelend ingevolge onderhandse volmacht hem gegeven te Kluisbergen op 7 mei 2009, door :

Mevr. Coussement, Thania Albertina Agnes, geboren te Oudenaarde op 13 september 1963, en wonende te 9690 Kluisbergen, Berchemstraat 42A, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder die het ouderlijk gezag uitoefent over haar twee bij haar inwonende minderjarige kinderen, te weten :

Lippens, Youri, geboren te Oudenaarde op 14 februari 1992;

Lippens, Mathy, geboren te Oudenaarde op 20 november 1994,

hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ronse, d.d. 15 april 2009;

verklaard in bovenvermelde hoedanigheid te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Lippens, Geert Arthur Filip, geboren te Oudenaarde op 21 oktober 1961, laatst wonend te 9690 Kluisbergen, Hoogweg 127, en overleden te Zingem op 25 december 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden overeenkomstig artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek verzocht, om bij gewone aangetekende brief gericht aan het kantoor van geassocieerde notarissen Ghys en Ghys, te 9690 Kluisbergen, Berchemstraat 47, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming van onderhavige verklaring in het *Belgisch Staatsblad*.

(Get.) Ghys, geassocieerd notaris.

(26337)

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 28 mei 2009, heeft Mevr. Van Uffelen, Andrea Bertha Alfonsine, geboren te Zichem op 18 oktober 1949, wonende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem (Scherpenheuvel), Lijsterlaan 12, handelende in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de heer Van Uffelen, Constant, geboren te Scherpenheuvel op 25 maart 1923, wonende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem (Scherpenheuvel), Houwaartstraat 306, hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Diest, op 16 april 2009, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mevr. Van Uffelen, Anna, geboren te Scherpenheuvel op 5 december 1920, laatst gewoonde hebbende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem (Scherpenheuvel), Houwaartstraat 304, en overleden te Diest op 30 november 2008.

In deze procedure kiest zij woonplaats op de kantoren van geassocieerde notarissen « Michiels & Stroeykens », Boudewijnlaan 19, te 3200 Aarschot, en « Timmermans & Meuris », Molenstraat 46, te 3270 Scherpenheuvel-Zichem (Scherpenheuvel), alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Namens Mevr. Van Uffelen, Andrea : (get.) W. Timmermans, notaris.
(26338)

Déclaration devant le greffier au tribunal de première instance de Bruxelles faite le 11 décembre 2008, par :

Mme Eloy, Anne Yvonne Jean, née à Berchem-Sainte-Agathe le 17 novembre 1961, habitant à 1070 Anderlecht, avenue d'Itterbeek 223, agissant en sa qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale de son fils mineur, à savoir :

Dewinter, Nicolas Guillaume Lucas, né à Berchem-Sainte-Agathe le 5 octobre 2008, domicilié avec sa mère;

Mme Eloy, étant autorisée à agir dans la présente succession, par ordonnance de la justice de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 2 octobre 2008,

laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Herpain Dewinter, Jean Elise, né à Anderlecht le 23 mars 1958, de son vivant domicilié à Anderlecht, boulevard Théo Lambert 46, et décédé le 3 septembre 2008 à Anderlecht.

Suivent les signatures de la comparante et du greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Patrick Van Oudenhove, notaire à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, H. Consciencestraat 31.

(Signé) P. Van Oudenhove, notaire.

(26339)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 5 mars 2009, par :

Mme Joiret, Chantal, née à Watermael-Boitsfort le 24 novembre 1957, et demeurant à 1000 Bruxelles, avenue du Congo 16;

en qualité de : mère et détentrice de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

Cordier, Luca, né à Almaty (Kazakhstan) le 26 septembre 1997;

Cordier, Clara, née à Almaty (Kazakhstan) le 28 mai 1999;

autorisation : ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Bruxelles, en date du 17 août 2007,

objet déclaration : accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Cordier, Yves Robert Paul, né à Ixelles le 30 octobre 1954, de son vivant domicilié à Uccle, avenue Casalta 3, et décédé le 29 avril 2007 à Vinac (Pérou).

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) Joiret, Chantal; Schailleé, G.

Les créanciers et légataires pourront faire connaître leurs droits endéans une période de trois mois, à compter de cette publication, par l'envoi d'une lettre recommandée.

Le greffier délégué, (signé) Gert Schailleé.

(26340)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2009, le 11 juin, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Bruninx, Ludovic, né à Kaniama le 18 janvier 1957, domicilié à Bilzen, Langstraat 55A, agissant en sa qualité de tuteur de la mineure prolongée :

Bruninx, Charline, née à Kaniama (Congo) le 27 mai 1954, domiciliée à Liège, rue de Robertmont 190;

nommé à cette fonction, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Liège IV, du 20 avril 2009, et

à ce, autorisé, par ordonnance de la même justice de paix du 4 juin 2009;

ordonnances qui sont produites en photocopies et qui resteront annexées au présente acte,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession d'Ishela, Angélique, née à Bakwanga (Congo belge) le 18 septembre 1932, de son vivant domiciliée à Liège 2, rue de Robertmont 190, et décédée le 25 octobre 2008 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Patrick Smetz, notaire à Bressoux, quai du Roi Albert 33/001.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(26341)

L'an 2009, le 10 juin, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Lixon, Arlette, née à Hermalle-sous-Argenteau le 27 octobre 1967, agissant en qualité de représentante légale de ses enfants mineurs d'âge :

Tonglet, Sophie, née à Liège le 21 juillet 1992;

Tonglet, Gaëlle, née à Liège le 9 février 1995;

Tonglet, Emeric, né à Liège le 10 novembre 1998;

tous quatre domiciliés à 4360 Oreye, rue de Horpmaal 32;

à ce, autorisée, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme rendue en date du 28 avril 2009, ordonnance produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Tonglet, Philippe René Noël, né à Liège le 9 février 1965, de son vivant domicilié à Sprimont, rue de la Gendarmerie 43, et décédé le 14 novembre 2008 à Aywaille.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Poncelet, Benjamin, notaire à 4000 Liège, rue Lambert le Bègue 32.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).
(26342)

L'an 2009, le 9 juin, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Dupont, Georges, né à Liège le 23 avril 1941, domicilié rue Sauny 9, à 4624 Romsée, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

Mme Dupont, Hélène, née le 2 juillet 1937, domiciliée rue A. Renard 1, à 4624 Romsée;

désigné à cette fonction, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fléron, rendue en date du 10 mars 2009;

et à ce, autorisé, par ordonnance dudit juge de paix, rendue en date du 26 mai 2009;

ordonnances toutes deux produites en photocopies, et qui resteront annexées au présent acte,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lamquin, Léopold Gérard Germain, né à Beyne-Heusay le 8 septembre 1935, de son vivant domicilié à Fléron, rue André Renard 1, et décédé le 14 janvier 2009 à Fléron.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Randaxhe, Hervé, notaire, rue de Romsée 2, à 4620 Fléron.

Dont acte, signé, lecture faite par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles).

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).
(26343)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2009, le 11 juin, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Seront, Martine Constance M., née à Auvelais le 7 juillet 1959, domiciliée à 5190 Ham-sur-Heure, clos des Quatre Bonniers 7, agissant en sa qualité de mère exerçant seule l'autorité parentale sur sa fille mineure :

Colson, Marie (petite cousine du défunt), née à Sambreville le 7 janvier 1994, domiciliée à 5190 Ham-sur-Sambre, clos des Quatre Bonniers 7;

autorisée, par ordonnance de Mme Micheline Gala, juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, en date du 28 avril 2009,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Vigneron, Willy Jean Joseph Ghislain, né à Auvelais le 16 janvier 1953, domicilié en son vivant à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue de la Taille 7, et décédé à Jemeppe-sur-Sambre, en date du 3 janvier 2009.

Dont acte, requis, par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Ph. Ravet, notaire à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, route d'Eghezée 163.

Namur, le 11 juin 2009.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.
(26344)

L'an 2009, le 11 juin, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Jallet, Christiane Madeleine M., née à Namur le 26 novembre 1964, domiciliée à 1350 Jauche, rue Brigardier Mélard 101, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

M. Jallet, Léon Jean Désiré (veuf de la défunte), né à Mont Saint-André le 31 octobre 1941, domicilié à 5310 Eghezée, cité du Bocage 21;

Mlle Jallet, Christine (fille de la défunte), née à Namur le 12 juin 1963, domiciliée à 5310 Eghezée, rue du Bocage 21;

désignée à ces fonctions, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, en date du 12 janvier 2009, et

autorisée, par ordonnance de Mme Micheline Gala, juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, en date du 8 juin 2009,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Dedoncker, Léa Marie-Thérèse, née à Bruxelles le 25 septembre 1945, domiciliée en son vivant à 5310 Eghezée, rue du Bocage 21, et décédée à Namur, en date du 4 novembre 2008.

Dont acte, requis, par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Hayez, Laetitia, notaire à 1350 Jauche, rue de Folx-les-Caves 7.

Namur, le 11 juin 2009.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.
(26345)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an 2009, le 5 juin, au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province du Brabant wallon, a comparu :

Me Bertrand, Yves, avocat, dont le cabinet est établi à 1400 Nivelles, place Albert 1^{er} 15/1, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Lelièvre, Jeanine, née à Nivelles le 1^{er} juillet 1932, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, rue du Paradis 1;

Me Bertrand, Yves, ayant été désigné en qualité d'administrateur provisoire, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, en date du 23 octobre 2001, et

autorisé à agir dans la présente succession par cette même justice de paix, en date du 17 avril 2009,

lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Stenuit, Emmanuel Marie, né à Nivelles le 25 janvier 1969, de son vivant domicilié à Nivelles, rue Georges-Willame 36, et décédé le 14 mars 2006 à Namur.

Dont acte, signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signatures illisibles).
(26346)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 9 juni 2009, hebben :

Verhaert, Anne Maria Paula Jozef Hendrik, geboren te Wilrijk op 4 juni 1954, wonende te 2930 Brasschaat, Prins van Oranjestraat 20;

Helsen, Yannick Suzanne Emiel, geboren te Wilrijk op 3 augustus 1983, wonende te 8000 Brugge, Sint-Pieterskaai 74;

Helsen, An-Sofie Simonne Martin, geboren te Wilrijk op 30 januari 1981, wonende te 06200 Nice (France), 133 avenue Sainte-Marguerite, Bât A1 Esc 1;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Helsen, Marc Gustave Leopold Louis, geboren te Antwerpen op 10 januari 1954, in leven laatst wonende te 2930 Brasschaat, Prins van Oranjestraat 20, en overleden te Brasschaat op 4 januari 2008.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notariskantoor Van Tricht & De Wispelaere, te 2170 Merksem, Bredabaan 644.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 9 juni 2009.

De griffier : (get.) Ph. Jano.

(26347)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 11 juni 2009, heeft Vandersmissen, Fidèle Raymond L., geboren te Brussel (district 2) op 2 augustus 1936, wonende te 1745 Opwijk, Ravensveld 3, handelend als gevolmachtigde van :

Peleman, Godeliva Mariette Roger, geboren te Malderen op 9 januari 1950, wonende te 1840 Londerzeel (Malderen), Zandvat 48, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Meise, d.d. 12 januari 2005, over de hiernagenoemde beschermde persoon, zijnde :

Peleman, Daniël Tony Germaine, geboren te Malderen op 17 september 1957, wonende te 1861 Meise (Wolvertem), De Biest 10;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vanderstappen, Alisa Joanna, geboren te Malderen op 21 juli 1921, in leven laatst wonende te 9255 Buggenhout, Groenlaan 1, rusthuis Herfstdroom, en overleden te Buggenhout op 21 februari 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. An Robberechts, notaris met standplaats te 1840 Londerzeel, Molenstraat 87.

Dendermonde, 11 juni 2009.

De griffier : (get.) B. Quintelier.

(26348)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 11 juni 2009, heeft Van De Putte, Christiaan, geboren te Assenede op 3 maart 1951, wonende te 9960 Assenede, Trieststraat 85;

handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over :

Verhaege, Robert, geboren te Zelzate op 27 juni 1922, wonende te 9900 Eeklo, P.C. Sint-Jan, Oostveldstraat 1;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Buisse, Gabrielle Octavie Rosalie, geboren te Assenede op 3 maart 1931, in leven laatst wonende te 9960 Assenede, Nieuwe Boekhoutestraat 5/A015, en overleden te Gent op 31 januari 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ten huize van Van De Putte, Christiaan, te 9960 Assenede, Trieststraat 85.

Gent, 11 juni 2009.

De griffier : (get.) Twiggy De Zutter.

(26349)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 10 juni 2009, heeft verklaard :

Decock, Véronique Esther, geboren te Kortrijk op 7 mei 1958, en wonende te 8501 Kortrijk-Bissegem, Hoefbladstraat 2;

handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder over haar minderjarige dochter :

Bekaert, Elise Anne, geboren te Kortrijk op 30 juni 1993, bij haar inwonend,

handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden wijlen Bekaert, Antoon Jozef Lieven, geboren te Kortrijk op 22 maart 1952, in leven laatst wonende te 8500 Kortrijk, Groeningelaan 7, en overleden te Kortrijk op 25 april 2009.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift verdoend van de beschikking van 4 juni 2009 van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van haar voornoemde minderjarige dochter, de nalatenschap van wijlen Bekaert, Antoon Jozef Lieven, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Christian Lambrecht, notaris met standplaats te 8501 Kortrijk (Heule), Kortrijksestraat 136.

Kortrijk, 10 juni 2009.

De griffier : (get.) Marc Audoor.

(26350)

Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 10 juin 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire, conformément aux articles 16, et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises de la SCRL à finalité sociale Special Cleaning Services, dont le siège social actuel est sis à 6230 Pont-à-Celles (section de Viesville), Résidence La Poudrière 8, et en cours de changement pour 6060 Charleroi (section de Gilly), chaussée de Charleroi 97, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0882.523.915.

Activité : nettoyage des voiries et mobilier urbain.

Juge délégué : M. le juge consulaire, Marcel Balsat.

Accorde à la SCRL FS Special Cleaning Services, un sursis pour une période de trois mois prenant cours ce jour, pour se terminer le 10 septembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.L. Devillers.
(26351)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 9 juin 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire et en a octroyé le bénéfice à la SA Leyskens, dont le siège social est sis à 4041 Herstal, rue des Alouettes 151, ayant pour activités, un atelier de mécanique de précision et un atelier de fabrication de sommiers à lattes, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0874.479.447.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 9 juin 2009, pour se terminer le 9 décembre 2009.

Le même jugement fixe au mardi 24 novembre 2009, à 9 heures précises, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : M. Patrick De Maeyer, juge consulaire, désigné par ordonnance du 20 mai 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.
(26352)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 9 juin 2009 la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL E.D.F. Peintures et Décors, dont le siège social est sis à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 343, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0446.531.877.

Désigne en qualité de curateur : Me Pierre Lemaire, avocat au barreau de Charleroi, et dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 65.

Désigne en qualité de juge-commissaire : M. Jacques Janssens.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 8 juin 2009.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 7 juillet 2009.

Fixe au 6 août 2009 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.L. Devillers.
(26353)

Par jugement du 9 juin 2009 la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Locsport, dont le siège social est sis à 7170 Manage, rue Delfosse 16, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0466.520.213.

Désigne en qualité de curateur : Me Pierre-Emmanuel Cornil, avocat au barreau de Charleroi, et dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27-29.

Désigne en qualité de juge-commissaire : M. Paul Baneton.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 8 juin 2009.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 7 juillet 2009.

Fixe au 6 août 2009 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.L. Devillers.
(26354)

Par jugement du 9 juin 2009 la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Bexfisco, dont le siège social est sis à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue de Gouy 36, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0425.611.947.

Désigne en qualité de curateur : Me Francis Bringard, avocat au barreau de Charleroi, et dont le cabinet est sis à 6061 Charleroi (Montignies-sur-Sambre), rue T' Serclaes de Tilly 49-51.

Désigne en qualité de juge-commissaire : M. Jean-Jacques Cloquet.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 8 juin 2009.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 7 juillet 2009.

Fixe au 6 août 2009 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.L. Devillers.
(26355)

Par jugement du 9 juin 2009 la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de M. Thierry Plumier, né à Namur le 10 septembre 1970, domicilié à 1495 Villers-la-Ville, chemin de la Ferme du Bois 2, exerçant son activité sous la dénomination « E28.10 » et « Thierry Plumier », à 6210 Les Bons Villers (Frasnes-lez-Gosselies), rue Léopold II 11, bte C, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0786.098.787.

Désigne en qualité de curateur : Me Guy Houtain, avocat au barreau de Charleroi, et dont le cabinet est sis à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 231.

Désigne en qualité de juge-commissaire : M. Philippe Lardinois.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 30 avril 2009.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 7 juillet 2009.

Fixe au 6 août 2009 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.L. Devillers.
(26356)

Par jugement du 10 juin 2009 la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Chassis Erem, dont le siège social est sis à 6220 Fleurus, rue de l'Enseignement 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0442.163.909.

Désigne en qualité de curateur : Me Michel Ghislain, avocat au barreau de Charleroi, et dont les bureaux sont sis à 6041 Gosselies, avenue F. Roosevelt 4.

Désigne en qualité de juge-commissaire : M. Philippe Lardinois.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 30 mai 2009.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 7 juillet 2009.

Fixe au 6 août 2009 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.L. Devillers.
(26357)

Par jugement du 10 juin 2009 la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL DG Com, dont le siège social est sis à 6210 Les Bons Villers, rue Gaston Boudin 45, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0465.132.420.

Désigne en qualité de curateur : Me Louis Dermine, avocat au barreau de Charleroi, et dont les bureaux sont sis à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Désigne en qualité de juge-commissaire : M. Jacques Janssens.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 30 mai 2009.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 7 juillet 2009.

Fixe au 6 août 2009 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.L. Devillers.
(26358)

Par jugement du 8 juin 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date de cessation des paiements de la SPRL Cad International, et l'a fixée au 16 septembre 2008.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) C. Desouter.
(26359)

Par jugement du 8 juin 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date de cessation des paiements de la SPRL Tout-Bat, et l'a fixée au 9 août 2008.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) C. Desouter.
(26360)

Par jugement du 2 juin 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Shergill Import Export, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue Basslé 11, enregistrée à la B.C.E. sous le n° 0453.121.246, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 3 mars 2008.

Considère comme liquidateur de la société faillie, M. Khan Zulfkar, domicilié à 6000 Charleroi, rue Basslé 11.

Accorde le bénéfice de la gratuité de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.
(26361)

Par jugement du 2 juin 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SCS ASD Ledoux, dont le siège social est sis à 6040 Jumet, place des Martyrs 12, enregistrée à la B.C.E. sous le n° 0464.766.887, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 22 mai 2007.

Considère comme liquidateur de la société faillie, M. Alain Ledoux, domicilié à 6040 Jumet, place des Martyrs 12.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.
(26362)

Tribunal de commerce de Liège

Le 20 mai 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite de M. Michel Claes, né le 13 janvier 1948, domicilié rue du Roloux 71, à 4348 Fexhe-le-Haut-Clocher, B.C.E. n° 0606.767.761, faillite déclarée par jugement du tribunal de commerce de Liège du 10 octobre 2005. Le même jugement donne décharge de sa mission au curateur, Me Olivier Evrard, avocat, quai Marcellis 13, à 4020 Liège.

(Signé) Olivier Evrard, avocat.
(26363)

Par jugement du 3 juin 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 13 août 1998, à charge de la SPRL Techni-Toitures, ayant son siège social à 4020 Wandre, rue des Marets 234, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0447.350.736, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur, Me Michel Mersch, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés est réputé liquidateur, M. Patrice Renant, domicilié ou l'ayant été à 18800 Farges en Septante (France), rue du Gué de l'Ange 5, gérant de la société faillie.

Le curateur, (signé) M. Mersch.
(26364)

Par jugement du 3 juin 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL De Kerselaar, ayant son siège social à 4000 Liège, rue de la Boucherie 9, B.C.E. n° 0423.258.906, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège du 1^{er} septembre 2006.

Le tribunal a donné décharge aux curateurs, Me André Renette, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2, et Me Laurent Stas de Richelle, avocat à 4000 Liège, rue Louvrex 81, de leur mission.

En conséquence, conformément à l'article 83 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, déclare ladite société dissoute, prononcé la clôture immédiate de sa liquidation et en application de l'article 185 du Code des sociétés, dit que M. Yves Michiels, domicilié ou l'ayant été à 2170 Merksem, Leiebos 31, bte 155, gérant de la société faillie, est considéré, à l'égard des tiers, comme liquidateur.

(Signé) André Renette, avocat.
(26365)

Tribunal de commerce de Nivelles

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Borny, Martine Irma F., rue de Villers 2/A00 0, 1490 Court-Saint-Etienne.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. le juge-commissaire Jaucot, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, le lundi 7 septembre 2009, à 9 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière, (signé) P. Fourneau.
(26366)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 8 juni 2009, het faillissement van Lauwereins, Stephan, destijds wonende te 8450 Bredene, Nukkerstraat 27/010, en thans wonende te 8400 Oostende, Voorhavenlaan 34, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. Geers.
(Pro deo) (26367)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 9 juni 2009, werd, op bekenenis, failliet verklaard Tradelink Cools-Gaytant VOF, Hoogveld 41, te 8570 Anzegem, detailhandel via postorderbedrijven of via internet.

Ondernemingsnummer 0899.735.574.

Rechter-commissaris : Lecluyse, Siska.

Curator : Mr. Couvreur, Caroline, Fr. Rooseveltlaan 64, 8790 Waregem.

Datum van de staking van betaling : 9 juni 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 5 augustus 2009, te 10 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier : (get.) K. Engels.
(26368)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 9 juni 2009, werd, op bekenenis, failliet verklaard Gaytant, Jurgen Noël, Hoogveld 41, te 8570 Anzegem, geboren op 6 september 1973, handeldrijvende als vennoot van de VOF Tradelink Cools-Gaytant, doch hiervoor niet ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Rechter-commissaris : Lecluyse, Siska.

Curator : Mr. Couvreur, Caroline, Fr. Rooseveltlaan 64, 8790 Waregem.

Datum van de staking van betaling : 9 juni 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 5 augustus 2009, te 10 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier : (get.) K. Engels.
(26369)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 9 juni 2009, werd, op bekenenis, failliet verklaard Lutgarde Elisabeth Cools, Hoogveld 41, te 8570 Anzegem, geboren op 23 maart 1966, handeldrijvende als vennoot van de VOF Tradelink Cools-Gaytant, doch hiervoor niet ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Rechter-commissaris : Lecluyse, Siska.

Curator : Mr. Couvreur, Caroline, Fr. Rooseveltlaan 64, 8790 Waregem.

Datum van de staking van betaling : 9 juni 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 5 augustus 2009, te 10 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier : (get.) K. Engels.
(26370)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 juni 2009, werd Ad Rem Publications NV, met zetel te 3271 Scherpenheuvel-Zichem, Herseltsebaan 2, met ondernemingsnummer 0406.351.113, en met als activiteiten uitgeverij, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. D. De Maeseneer, S. Nysten en J. Mommaerts, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Rechter-commissaris : J. Stroobant.

Staking van de betalingen : 11 juni 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 10 juli 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 22 juli 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevvoets.
(26371)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 juni 2009, werd Binnard, Bart, handelaar, wonende te 3370 Boutersem, Leuvensesteenweg 323, met ondernemingsnummer 0777.189.140, en met als activiteiten dakbedekkingen, timmer en schrijnwerk, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. V. Missoul, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Koning Albertlaan 186.

Rechter-commissaris : A. Collaer.

Staking van de betalingen : 11 juni 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 10 juli 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 22 juli 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(26372)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 9 juni 2009, werd het faillissement Verschuure, Johannes, wonende te 3001 Heverlee, Waversebaan 227, in falingsverklaring verklaard bij vonnis van deze rechtbank op 1 april 2008, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. De Rieck, Jan, advocaat te 3000 Leuven, Vaartstraat 70.

De griffier : (get.) W. Coosemans.

(26373)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij toepassing van artikel 79 Faill. Wet heeft de heer rechter-commissaris de bijeenroeping bevolen van de schuldeisers opgenomen in hiernavolgend faillissement op vrijdag 26 juni 2009, om 11 uur, in de zittingszaal, eerste verdieping, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen :

VOF G. Meekels & Co, Kardinaal Mercierplein 1, te 2800 Mechelen;

Meekels, Guido, Krekelberg 82, te 2980 Zoersel;

Rochtus, Serge, Marie-Josélaan 98, te 2600 Berchem;

Verlende, Louis, Oosterveldlaan 85, te 2610 Wilrijk.

Uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, op 27 januari 1988.

De curatele zal er rekening houden en verantwoording geven over de verrichtingen van het beheer.

De schuldeisers worden per afzonderlijke brief door de curator opgeroepen.

Tijdens deze vergadering wordt de rekening besproken en afgesloten.

De curator : (get.) P. Van Sant.

(26374)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 11 juni 2009 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 18 september 1995, op naam van Dubois-Vandenbosch en C^o NV, Kanaalstraat 20, 3650 Dilsen-Stokkem, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd :

Dubois, Diane, te 3650 Dilsen-Stokkem, Eekhoornlaan 68.

Dossiernummer : 2525.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.

(26375)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 11 juni 2009 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 2 september 2002, op naam van HR Interieur BVBA, Nijverheidslaan 1520, 3660 Opglabbeek, gesloten verklaard bij vereffening.

RPR/ondernemingsnummer 455.732.922.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd :

Verheijen, Peter, te 3650 Dilsen-Stokkem, Hoogbaan 215.

Dossiernummer : 3950.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.

(26376)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd het faillissement van de genaamde J.P.A. BVBA, Sassenhout 62, 2290 Vorselaar, afgesloten.

Ondernemingsnummer 0476.408.372.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : Laporte, Jean-Pierre.

Laatst gekend adres : 2000 Antwerpen, Kasteelstraat 58.

De griffier : (get.) L. Verstraelen.

(26377)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd het faillissement van de genaamde Bakkerij Verwimp BVBA, Nieuwstraat 75, 2200 Herentals, afgesloten.

Ondernemingsnummer 0872.922.893.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : Verwimp, Geerd.

Laatst gekend adres : 2200 Herentals, Grote Markt 15/6.

De griffier : (get.) L. Verstraelen.

(26378)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd het faillissement van de genaamde De Beiaardier BVBA, Dokter Versmissenstraat 22/5, 2320 Hoogstraten, afgesloten.

Ondernemingsnummer 0437.644.895.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : Van Ostaeijen, Evelien.

Laatst gekend adres : 2320 Hoogstraten, Dokter Versmissenstraat 22/5.

De griffier : (get.) L. Verstraelen.

(26379)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd het faillissement van de genaamde X-Part Company BVBA, Korte Gasthuisstraat 32, 2300 Turnhout, afgesloten.

Ondernemingsnummer 0453.538.247.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaars : Schurmann, Conny, laatst gekend adres 2340 Beerse, Sint-Isidoorstraat 3, en Schurmann, Linda, laatst gekend adres 2275 Lille, Vlimmersebaan 95/D.

De griffier : (get.) L. Verstraelen.

(26380)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd het faillissement van de genaamde Qubus BVBA, Westerlosesteenweg 165, 2230 Herselt, afgesloten.

Ondernemingsnummer 0454.812.016.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : Cees de Jonghe.

Laatst gekend adres : 2440 Geel, Hazenhout 29.

De griffier : (get.) L. Verstraelen.

(26381)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd de genaamde TC Maintenance BVBA, Begoniaaan 1, 2275 Lille, algemene metaalbewerking, met ondernemingsnummer 0887.846.839, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Nuyens.

Curator : advocaat Somers, Bisschopsaan 24, 2340 Beerse.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 juni 2009.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 juli 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen.

(26382)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd de genaamde Bijoux-Bizaare Ltd, Grote Markt 66/C, 2260 Westerlo, markt- en straathandel, met ondernemingsnummer 0882.237.665, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Imans.

Curator : advocaat Heylen, Langstraat 128B, 2270 Herenthout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 juni 2009.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 juli 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen.

(26383)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd de genaamde V & M Shop BVBA, Drie Eikenstraat 23, 2230 Herselt, groothandel in bloemen, planten, zaden en kunstmeststoffen, met ondernemingsnummer 0895.592.783, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Van Brecht.

Curator : advocaat De Ferm, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 juni 2009.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 juli 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen.

(26384)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd de genaamde WT Advertising BVBA, steenweg op Mol 187, bus 9, 2360 Oud-Turnhout, met ondernemingsnummer 0466.186.453, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Even, Guldensporenlei 88/1, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 juni 2009.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 juli 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen.

(26385)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd de genaamde 1. Roodhooft Consult GCV, en 2. Roodhooft, Rogier, geboren op 8 augustus 1946, wonende te 2000 Antwerpen, Scheldestraat 97, Atealaan 17, 2200 Herentals, adviesbureau, met ondernemingsnummer 0866.261.666, failliet verklaard, op dagvaarding O.M. + dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Gilis.

Curator : advocaat Vandecruys, Rozendaal 78, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 juni 2009.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 juli 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen.

(26386)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd de genaamde PDGS.S-Dakrenovatiewerken BVBA, Wouwer 6, 2275 Lille, dakwerken - renovatie, met ondernemingsnummer 0885.399.766, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Nuyens.

Curator : advocaat Boeckx, Leopoldstraat 20, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 juni 2009.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 juli 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen.

(26387)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd de genaamde Concept Decor NV, Industriepark 12 B/3, 2235 Hulsthout, met ondernemingsnummer 0897.791.715, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Rompaey, Zandberg 19, 2260 Westerlo.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 juni 2009.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 juli 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (26388)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd de genaamde Transport Vermaere Belgium BVBA, Atealaan 17, 2200 Herentals, transport, met ondernemingsnummer 0475.851.316, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Gilis.

Curator : advocaat Vandecruys, Rozendaal 78, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 juni 2009.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 juli 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (26389)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd de genaamde Berghmans, Ann, geboren op 30 juli 1964, Corbiestraat 45, 2400 Mol, drankgelegenheid « Wassalon », met ondernemingsnummer 0728.421.203, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Sleebus.

Curator : advocaat Verreyt, Vaartstraat 72, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 juni 2009.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 juli 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (26390)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd de genaamde Rekem Keukens BVBA, Meerdorp 29B, 2321 Meer, verkopen van keukens en het leveren van keukeninstallaties, met ondernemingsnummer 0893.317.045, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Cauwenbergh, Harmoniestraat 36, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 juni 2009.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 juli 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (26391)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd de genaamde International Sales Information Trading BVBA, Herentalsesteenweg 65A, 2280 Grobbendonk, groot- en kleinhandel in tegels, met ondernemingsnummer 0417.633.894, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Gilis.

Curator : advocaat Notelteirs, Vierselsebaan 14A, 2280 Grobbendonk.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 juni 2009.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 juli 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (26392)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd de genaamde Palmans, Guido, geboren op 23 maart 1979, Corbiestraat 16, 2400 Mol, café De Link, met ondernemingsnummer 0892.587.664, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Sleebus.

Curatoren : advocaten Celen & Stessens, Colburnlei 22, 2400 Mol.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 juni 2009.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 juli 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (26393)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 9 juni 2009, werd de genaamde Colour Circus BVBA, Poedertoren 13, 2230 Herselt, reclame-activiteiten, met ondernemingsnummer 0472.148.389, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Van Brecht.

Curatoren : advocaten Arnauts-Smeets & Peeters G., Aarschotsesteenweg 7, 2230 Herselt.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 juni 2009.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 juli 2009.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 juli 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (26394)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

—
Marjorie Haverals,
rue de la Pisselotte 29, 6142 Leernes

Numéro d'entreprise 0762.383.475
 —

Conformément au jugement prononcé le 18 mai 2009, par le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre RG n° A/09/01050, répertoire n° 03/4097, suite à une opposition à faillite et ayant produit toutes les pièces et preuves, celle-ci est considérée recevable et fondée, la faillite est de ce fait rapportée.

Ceci met à néant le jugement du 20 avril 2009, en toutes ses dispositions.

(26395)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Aufgrund einer Urkunde vom 13. Mai 2009, getätigt vor Doctor juris Erwin Maraite, Notar mit dem Amtssitz zu Malmedy, einregistriert in Stavelot, am 26. Mai 2009, Band 427, Blatt 58, Fach 17, 5 Blätter ohne Zusatz, fünfundzwanzig Euro (€ 25) erhoben durch die Einnehmerin, Frau S. Bergs, welche eine Änderung des Güterrechts beinhaltet zwischen:

Herr Brüls, Joachim Willy Alfred, genannt Achim geboren zu Bütgenbach am 12. April 1966 (Nationalnummer 66.04.12 217-61), wohnhaft in 4750 Bütgenbach, Wirtzfelder Weg Nr 22, belgischer Staatsangehörigkeit,

und

Frau Wey, Karla Annita, geboren zu Weismes am 30. Januar 1965 (Nationalnummer 65.01.30 278-97), wohnhaft in 4750 Bütgenbach, Wirtzfelder Weg Nr 22, belgischer Staatsangehörigkeit,

geht folgendes hervor:

Herr Joachim Brüls und Karla Wey haben die Ehe geschlossen vor dem Herrn Standesbeamten der Gemeinde Bütgenbach, am 12. September 1986.

Sie sind verheiratet unter dem Güterstand der Gütertrennung aufgrund eines Ehevertrages beurkundet durch den Notar Erwin Maraite in Malmedy, am 8. September 1986 und ohne diesen Güterstand im nachhinein abgeändert zu haben. Sie haben das zwischen ihnen bestehende Güterrecht abgeändert, indem sie neben dem bestehenden Güterstand der Gütertrennung eine Gesellschaft gegründet haben, die eine Universalität bildet, auf welche die nachstehenden Bedingungen anwendbar sind und in welche Herr Achim Brüls ausschließlich die nachbezeichneten Immobilien einbringt:

Gemeinde Bütgenbach - Gemarkung 1 (Bütgenbach)

A° In einem Immobilienkomplex gelegen in Bütgenbach, Zum Wolkerstal Nr 44, welcher errichtet wurde auf einem Trennstück mit einer Flächengröße von eintausendeinhundertochundneunzig Quadratmetern (1.198 Qm) entnommen aus der Parzelle katastriert oder früher katastriert Flur A, Nummer 43/A, jetzt katastriert unter Nummer 43/D,

- 1) die Wohnung Nummer eins (1) gelegen im Untergeschoss
- 2) die Wohnung Nummer zwei (2) gelegen im Erdgeschoss
- 3) die Wohnung Nummer sechs (6) gelegen im ersten Obergeschoss und im Dachgeschoss
- 4) die Wohnung Nummer acht (8) gelegen im ersten Obergeschoss und im Dachgeschoss

B° In dem in Bütgenbach, Ecke Monschauer Straße/Hofstraße neu zu errichtenden Gebäudekomplex, augenblicklich katastriert Flur A, Nummer 57/W/2 und 57/C/2 mit einer Gesamtflächengröße von dreitausendzwei-h undertzweiundneunzig Quadratmetern (3.292 Qm) umfassend:

a) ein ehemaliges Molkereigebäude mit Grundstück gelegen in Bütgenbach, Monschauer Straße Nr 15 mit einer Flächengröße von zweiunddreißig Arzwölf Centiar (32 a 12 ca) zu entnehmen aus den Parzellen katastriert oder früher katastriert Flur A, Nummer 57/Y und 57/13/2 (Losnummer zwei (2));

b) ein Grundstück gelegen in Bütgenbach, am Orte genannt "Monschauer Straße" mit einer Flächengröße von sechsundsiebzig Centiar (76 ca), dortselbst katastriert oder früher katastriert Flur A, Nummer 57/C/2, (Losnummer vier (4));

c) ein Trennstück gelegen am Orte genannt "Am Weyerchen" mit einer Flächengröße von vier Centiar (4 co) zu entnehmen aus der Parzelle katastriert oder früher katastriert Flur A, Nummer 57/D/2 (Losnummer 7)

die nachbezeichneten Einheiten:

1) Die im ersten Obergeschoss und im Dachgeschoss gelegene Wohnung Nummer eins (1);

2) Die im ersten Obergeschoss und im Dachgeschoss gelegene Wohnung Nummer zwei (2);

3) Die für die Wohnungen reservierten Außenparkplätze Nummer eins (1) bis mit vier (4);

4) Die beiden im Kellergeschoss befindlichen Privatkeller mit den Nummern eins (1) und zwei (2);

5) Der zur zweiten Privateinheit im Erdgeschoss gehörende Keller gelegen im Kellergeschoss;

6) Die im Erdgeschoss auf der rechten Gebäudeseite von der Monschauer Straße aus gesehen gelegene Privateinheit.

Für gleichlautenden analytischen Auszug: (gez.) Erwin Maraite, Notar.

(26396)

Aufgrund einer Urkunde vom 13. Mai 2009, getätigt vor Doctor juris Erwin Maraite, Notar mit dem Amtssitz zu Malmedy, einregistriert in Stavelot, am 27. Mai 2009, Band 427, Blatt 59, Fach 13, 2 Blätter ohne Zusatz, fünfundzwanzig Euro (25 EURO) erhoben durch die Einnehmerin, Frau S. Bergs, welche eine Änderung des Güterrechts beinhaltet zwischen:

Herr Kever, Jean-Pierre, geboren zu Büllingen, am 12. Mai 1958 (Nationalnummer 58.05.12 423-82),

und

Frau Willems, Katharina, Maria, geboren zu Weywertz, am 22. Juni 1952 (Nationalnummer 52.06.22 264-16),

zusammen wohnhaft in 4750 Weywertz, Am Flachsberg Nr 6, Gemeinde Bütgenbach,

geht folgendes hervor:

Sie haben die Ehe geschlossen vor dem Herrn Standesbeamten der Gemeinde Büllingen, am 14. August 1986;

Sie sind verheiratet unter dem Güterstand der gesetzlichen Gütergemeinschaft belgischen Rechts aufgrund eines Ehevertrages beurkundet durch den Notar Erwin Maraite zu Malmedy, am 6. August 1986 und ohne diesen Güterstand bisher abgeändert zu haben:

Frau Katharina Willems bringt das volle Eigentum der nachbezeichneten Immobilien in die zwischen ihr und ihrem Ehegatten, Herrn Jean-Pierre Kever bestehenden Gütergemeinschaft ein:

Gemeinde Bütgenbach - Gemarkung 3 (Weywertz)

Flur C, Nummer 147/E teilweise, "Am Flachsberg Nr 6", Haus mit Grundstück mit einer Restflächengröße von einundzwanzig Ar fünfzehn Centiar (21 a 15 ca).

Ein Trennstück mit einer Flächengröße von siebenzig Quadratmetern (70 Qm) zu entnehmen aus der Parzelle katastriert oder früher katastriert Flur C, Nummer 147/C (Losnummer 2).

Ein Trennstück mit einer Flächengröße von fünfzehn Quadratmetern (15 Qm) zu entnehmen aus der Parzelle katastriert oder früher katastriert Flur C, Nummer 143/2 (Losnummer 3).

Für gleichlautenden analytischen Auszug: (gez.) Erwin Maraite, Notar.

(26397)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Michel Coëme, notaire associé de résidence à Tilleur, le 11 mai 2009, enregistré à Saint-Nicolas le 14 mai suivant, volume 602, folio 78, case 12, deux rôles, sans renvoi, M. Abdel Erezak Choukri et Mme Sabine Rosa Datena, ont modifié conventionnellement leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif avait pour objet d'apporter à la communauté un immeuble sis à Seraing (Jemeppe-sur-Meuse), rue de Hollogne 161.

Pour extrait conforme : (signé) M. Coëme, notaire associé.

(26398)

D'un acte reçu par Me Jean-Luc Angenot, notaire à la résidence de Welkenraedt, en date du 28 mai 2009, portant à la suite la relation suivante : « Enregistré à Verviers II, le 3 juin 2009, trois rôles sans renvoi, volume 6, folio 43, case 10, reçu vingt-cinq euros (25,00 EUR), l'inspecteur principal, A. Joris », il résulte que M. Hagelstein, François Raphaël Marie Ghislain, né à Hombourg le 2 juillet 1959 (RN 59.07.02291-64), et son épouse, Mme Locht, Myriam Ghislaine Cornélie, née à Moresnet le 22 avril 1963 (RN 63.04.22 248-55), tous deux demeurant et domiciliés à 4710 Lontzen, rue Rottdriescherstrasse 93, mariés à Lontzen le 11 août 1984, sans avoir établi préalablement un contrat de mariage et sans avoir adopté un contrat de mariage par la suite et sont donc soumis au régime de la communauté légale.

Voulant user de la faculté accordée par l'article 1394 du Code civil, ont requis le notaire Angenot, d'acter les conventions modificatives de leur régime matrimonial antérieur.

Ladite modification consiste sur l'apport par Mme Locht, Myriam, de biens immeubles, dans le patrimoine commun, tout en confirmant conventionnellement le régime légal à patrimoine commun existant entre eux.

Pour les époux Hagelstein-Locht, (signé) Jean-Luc Angenot, notaire à Welkenraedt.

(26399)

Aux termes d'un acte de modification de régime matrimonial intervenu entre M. Simon, Louis Edmond Léon Joseph, né à Mabompré le 28 janvier 1930, et son épouse, Mme Thissen, Alice Marie Hubertine Ghislaine, née à Baelen le 13 janvier 1934, mariés sous le régime légal des biens, à défaut de conventions matrimoniales, étant : un acte reçu par Me Philippe Binet, notaire à Aubel, le 12 mai 2009, enregistré à Herve le 26 mai 2009, M. Simon, Louis, a fait apport d'un bien propre, soit une maison sise rue du Père Nicolas Hardy 13, cadastrée section C, numéro 712 W, ainsi qu'une bande de terrain de cinq mètres de large à prendre dans la parcelle cadastrée 715 E, jouxtant la parcelle 712 W dans le patrimoine commun existant entre eux.

Le 11 juin 2009.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Philippe Binet, notaire.

(26400)

Par jugement en date du 24 avril 2009, la septième chambre du tribunal de première instance de Nivelles, a homologué l'acte intervenu devant le notaire Valérie Masson, de résidence à Ottignies-Louvain-la-Neuve, en date du 5 décembre 2007, portant sur les conventions matrimoniales modificatives de M. Hanique, Pascal Georges Jean Ghislain, consultant, né à Nivelles le 2 juin 1965, et son épouse, Mme Wunsch, Annabel, psychologue, née à Louvain le 12 décembre 1967, domiciliés à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue du Piroy 11.

Aux termes de cet acte, les requérants déclarent faire apport au patrimoine commun du bien leur appartenant en propre sis à :

Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, troisième division (section de Limelette)

Une maison d'habitation avec jardin, sise à front de la rue de Piroy 11, l'ensemble cadastré, d'après titre et selon extrait récent de la matrice cadastrale, section B, numéros 334/02/C et 334/02/B, pour une contenance de sept ares nonante centiares (7a 90ca), avec une attribution optionnelle du patrimoine commun au conjoint survivant.

(Signé) V. Masson, notaire.

(26401)

D'un acte reçu par Me Emmanuel Voisin, notaire associé de la société civile à forme de société privée à responsabilité limitée « Emmanuel Voisin & Audrey Broun, notaires associés », de résidence à Dison, en date du 19 mai 2009, enregistré trois rôles, deux renvois au bureau de l'enregistrement à Verviers II, le 27 mai 2009, volume 3, folio 50, case 7, aux droits perçus de vingt-cinq euros (25 EUR), et signé de l'inspecteur principal, A. Joris, il résulte que M. Grégoire, Jean Marie Honoré Cyrille Lucien, né à Hollogne-aux-Pierres le 16 juillet 1945, et son épouse, Mme Siemes, Dominique Olga Camille Marie Collette, née à Verviers le 11 octobre 1951, domiciliés ensemble à Verviers, rue des Hougnés 66, mariés à Verviers le 13 août 1994, sous le régime de la séparation des biens aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Voisin, de résidence à Dison, en date du 20 juin 1994 non modifié depuis ont déclaré modifier leur régime matrimonial en application des articles 1394 et suivants du Code civil, et ont constitué accessoirement à ce régime, une société dont le patrimoine leur appartiendra chacun pour une moitié, et dans laquelle M. Grégoire, a fait entrer un immeuble sis à Verviers, rue des Hougnés 66.

Fait en date du 10 juin 2009.

Pour les époux, (signé) Emmanuel Voisin, notaire associé à Dison.

(26402)

Par actes reçus le 20 mai 2009, par le notaire Ariane Denis, notaire associé de la société civile professionnelle, ayant revêtu la forme de société privée à responsabilité limitée, dénommée « Yves Godin & Ariane Denis, notaires associés », ayant son siège à Liège, M. Seke, Aimé Dia Seke, né à Kinshasa (République démocratique du Congo) le 29 juin 1976, numéro national 760629 559-15, de nationalité congolaise, domicilié et demeurant à 4000 Liège, rue Xhovémont 271/0021, et son épouse, Mme Kaya, Diane, née à Kinshasa (République démocratique du Congo) le 21 avril 1984, de nationalité congolaise, déclarant demeurer à 4000 Liège, Xhovémont 271/021, ont liquidé le régime légal de la communauté ayant existé entre eux et, par contrat modificatif adopté le régime de la séparation de biens pure et simple.

Pour extrait conforme : (signé) Ariane Denis, notaire.

(26403)

D'un acte reçu par le notaire Charles Lange, notaire de résidence à Havelange, en date du 11 mai 2009, enregistré à Ciney, le 15 mai 2009 volume 5/482, folio 11, case 07, il résulte que M. Grollinger, Thierry Louis Marie, médecin, né à Namur le 16 mars 1965, ayant pour numéro national communiqué avec son accord : 650316 175-52, et son épouse, Mme Warzee, Carine Joséphine Ghislaine, infirmière, née à Huy le 27 mai 1968, ayant pour numéro national communiqué avec son accord : 680527 096-72, domiciliés ensemble à 5370 Havelange, rue de la Station 24, époux mariés à Havelange le 10 septembre 1994 sous le régime de la séparation de biens pure et simple aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Charles Lange, notaire à Havelange, le 1^{er} août 1994.

On modifié leur régime matrimonial, en maintenant d'une part le régime de séparation de bien initialement adopté et en constituant accessoirement à ce régime une « société » dans laquelle les époux font entrer un immeuble propre à l'un deux.

Pour extrait conforme : (signé) Ch. Lange, notaire.

(26404)

Extrait de l'acte reçu par le notaire Nicolas Demolin, de résidence à Manage, le 25 mai 2009, portant modification du régime matrimonial existant entre M. Ruben Bernard Elie Wautier (né à Malines le 28 juin 1951) et Mme Monique Melles (née à Ville-sur-Haine le 14 août 1956), domiciliés à La Louvière, rue Sous l'Haye 16, établit pour être publié aux annexes au *Moniteur belge* en exécution de l'article 1396 du Code civil.

De l'acte portant modification du régime matrimonial passé par-devant nous, Nicolas Demolin, notaire à Manage, enregistré à Seneffe, il ressort qu'à compter de la signature dudit acte, les époux susnommés ont modifié, leur régime matrimonial antérieur de communauté réduite aux acquêts comme suit :

M. Ruben Wautier a ameubli les biens suivants :

a. la pleine propriété de :

a.1. Ville de La Louvière - quatrième division - Haine-Saint-Pierre

Une maison cadastrée comme « maison de commerce » sise rue Sous l'Haye 16, cadastrée d'après extrait récent de la matrice cadastrale sous section A numéro 39 H 3 pour une contenance d'un are nonante-trois centiares.

a.2. Ville de Manage - première division - Manage

a.2.1. Une maison d'habitation avec terrain, sise rue du Long Tri 46, cadastrée selon extrait récent de la matrice cadastrale sous section A numéro 407 X 3, pour une contenance de deux ares seize centiares.

a.2.2. Une maison d'habitation sur et avec terrain, sise rue du Long Tri 48, cadastrée selon extrait récent de la matrice cadastrale sous section A numéro 407 V 3 pour une contenance d'un are cinquante-sept centiares.

b. la nue-propriété de :

Ville de La Louvière - quatrième division - Haine-Saint-Pierre

b.1. Une maison cadastrée comme « maison de commerce » sise à front de la rue de l'Industrie 54, cadastrée d'après extrait récent de la matrice cadastrale sous section A numéro 39 K 3 pour une contenance de deux ares quatre centiares.

b.2. Une maison cadastrée comme « maison de commerce » sise à front de la rue de l'Industrie 58, cadastrée d'après extrait récent de la matrice cadastrale sous section A numéro 39 M 3 pour une contenance d'un are septante-cinq centiares.

en introduisant une clause relative au partage du patrimoine commun.

Fayt-lez-Manage, le 10 juin 2009.

Pour extrait analytique conforme : (signé) N. Demolin, notaire. (26405)

M. Minet, Jacques Aimé Ghislain, né à Feschaux le 2 février 1936, et son épouse, Mme Glibert, Christiane, née à Moustier-sur-Sambre le 2 mai 1937, domiciliés à 5570 Beauraing (Feschaux), rue du Centenaire 19, mariés sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont signé un contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte de Me Etienne Beguin, notaire à Beauraing, en date du 4 mars 2009.

Le contrat modificatif modifie la composition de la communauté dépendant de leur régime par apport d'immeubles appartenant en propre à M. Jacques Minet.

(Signé) E. Beguin, notaire. (26406)

Uit een akte opgemaakt door notaris Jan Van Gorp, geassocieerde notaris te Diest op 29 juni 2009, geregistreerd te Diest, op 2 juni 2009, boek 520, blad 82, vak 17, ontvangen : vijftientig euro (25,00 EUR). De ontvanger, getekend C. Coenen, blijkt dat de heer Jannes, Rudolf Louis Jozef, geboren te Diest op 6 april 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Jannes, Rudolf Louis Jozef, geboren te Diest op 6 april 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Jannes, Anita Maria Romana, geboren te Diest op 17 augustus 1957, wonende te 3290 Diest, Eduard Robeynslaan 94 gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Diest, op 29 maart 1991.

Dat ze gehuwd zijn onder het beheer der wettelijke gemeenschap van goederen, blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Marc Duriau, te Diest, op 1 maart 1991, niet gewijzigd tot op heden, zoals verklaard.

Dat zij in eerstgenoemde akte een minnelijke wijziging hebben aangebracht aan hun voormelde huwelijksvoorwaarden zonder dat deze wijziging de vereffening van hun vorig stelsel tot gevolg had.

Voor analytisch uittreksel, opgemaakt door ondergetekende notaris Jan Van Gorp, te Diest, op 10 juni 2009.

(Get.) J. Van Gorp, notaris. (26407)

Bij akte verleden voor notaris Peter Verstraete, met standplaats te Roeselare, op 3 juni 2009, hebben de heer Grillet, Johan Georges, geboren te Moorslede op 10 oktober 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Segaert, Els Rachel Maria, geboren te Veurne op 20 september 1967, samenwonende te 8890 Moorslede, Marktplaats 13, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd. De wijziging bestond uit de inbreng door de heer Grillet van roerende goederen in de huwelijksgemeenschap, en invoeging van een keuzebeding in verband met de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) P. Verstraete, notaris. (26408)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, zevende kamer, d.d. 17 maart 2009, werd gehomologeerd de akte verleden op 23 september 2008 voor notaris Jean Van der Bracht, te Oordegem (Lede), houdende wijziging van het huwelijksstelsel van de heer Albert Richard Remory, gepensioneerd, geboren te Ressegem op 30 oktober 1924, en zijn echtgenote, Mevr. Juliette Van de Velde, gepensioneerd, geboren te Ressegem op 18 april 1928, samenwonende te 9551 Herzele (Ressegem), Blauwstraat 34. Blijkens deze akte behielden de voormelde echtgenoten het stelsel van de wettelijke huwgemeenschap en brachten zowel de heer Albert Remory als Mevr. Juliette Van de Velde eigen onroerende goederen te Herzele (Ressegem) in de huwgemeenschap in.

(Get.) J. Van der Bracht, notaris. (26409)

Uit een akte verleden voor notaris Eric Louis Adriaenssens, te Antwerpen, op 25 mei 2009 (geregistreerd op het negende registratiekantoor te Antwerpen op 2 juni 2009, boek 212, blad 38, vak 12, ontvangen 25,00 euro, getekend C. Van Elsen, de eerstaanwezende inspecteur a.i.), blijkt dat de heer Dingemans, Dirk, geboren te Kapellen op 22 januari 1971 (rijksregisternummer 71.01.22-237.19), en zijn echtgenote, Mevr. Bogers, Ingrid Catharina Johanna, geboren te Ossendrecht (Nederland) op 8 november 1969 (rijksregisternummer 69.11.08-422.88), samenwonende te Antwerpen-Berendrecht, Ruytermansweg 42 (gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Antwerpen-Berendrecht op 24 september 1999, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract), een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken.

Deze wijziging voorziet in de inbreng door de echtgenoten van een onverdeeld eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een keuzebeding bij ontbinding van het gemeenschappelijk vermogen door overlijden.

(Get.) E. L. Adriaenssens, notaris. (26410)

Uit een akte verleden voor notaris Eric Louis Adriaenssens, te Antwerpen, op 26 mei 2009 (geregistreerd op het achtste registratiekantoor te Antwerpen op 2 juni 2009, boek 212, blad 38, vak 11, ontvangen 1.700 euro, getekend C. Van Elsen, de eerstaanwezende inspecteur a.i.), blijkt dat de heer Van Kemseke, Walter Leontine Corneel, geboren te Merksem op 3 januari 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Chovau, Suzanne Albertine, geboren te Antwerpen op 5 juli 1956, samenwonende te Antwerpen-Berendrecht, Middelburgstraat 17

(gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Antwerpen-Ekeren op 23 juli 1976, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract), een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken.

Deze wijziging voorziet in het overdragen van een onroerend goed van het tussen de echtgenoten Van Kemseke-Chovau bestaande gemeenschappelijk vermogen naar het eigen vermogen van Mevr. Chovau.

(Get.) J. L. Adriaenssens, notaris.

(26411)

Op 28 mei 2009, hebben de echtgenoten Van Der Geest, Theodorus Leonardus Willibrordus, geboren te Voorschoten (Nederland) op 7 november 1939, en Van Der Valk, Antonia Maria Dionisia, geboren te Voorschoten (Nederland) op 9 oktober 1946, samenwonende te 6692 Petit-Thier, Grand-Fond 94B, voor de notaris Bernard Sproten, met standplaats te Sankt Vith, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel vaststellen laten. Zij verklaren tussen hen een vennootschap van aanwinsten op te richten en de echtgenote verklaart inbreng te doen in de vennootschap van aanwinsten van onroerende goederen, zo dat deze toebehoren aan beide echtgenoten voor de onverdeelde helft.

Sankt Vith, 9 juni 2009.

(Get.) Bernard Sproten, notaris.

(26412)

Bij akte verleden op 9 juni 2009 voor Mr. Isis Vermander, geassocieerd notaris te Wuustwezel, hebben de heer Herremans, Jurgen, geboren te Merksem op 17 november 1975, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Vermeiren, Annelies, geboren te Brasschaat op 10 april 1976, van Belgische nationaliteit, wonend te 2990 Wuustwezel, Bredabaan 521, hun huidige huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, inhoudende de inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de opname van een beding van vooruitmaking op keuze.

Namens de verzoekers : (get.) Isis Vermander, geassocieerd notaris.

(26413)

Uit een akte wijziging huwelijksstelsel, verleden voor ondergetekende notaris Johanna De Witte, te Ieper, op 15 mei 2009, met registratierechts : « Geboekt drie bladen geen verzendingen te Ieper de 19 mei 2009 boek 169, blad 48, vak 16. Ontvangen vijftiengint euro (25 EUR). De ontvanger a.i. (getekend) Jean-Pierre Lemaire », tussen de heer Casaer, Piet Maria Clara Luc, nationaal nummer 48.11.03-055.67, geboren te Vilvoorde op 3 november 1948, Belg, en zijn echtgenote, Mevr. Bossuyt, Martine Lucie Monique, nationaal nummer 50.08.05-266.11, geboren te Kortrijk op 5 augustus 1950, Belg, samenwonende te Ieper, Maloulaan 7, blijkt dat de comparanten hun vorig stelsel wensen te behouden, maar in hun huwgemeenschap een onroerend goed inbrengen, alsook de eraan verbonden hypothecaire schuld.

(Get.) J. De Witte, notaris.

(26414)

Uit een akte verleden op 29 mei 2009 voor notaris Peter De Baets, met standplaats te Koksijde, blijkt dat de heer Vantrois, Dirk, geboren te Nieuwpoort op 31 mei 1972, en zijn echtgenote, Mevr. Carrette, Angélique Anita, geboren te Kortrijk op 4 december 1973, gedomicilieerd te 8630 Veurne, Bewesterpoort-West 1, gehuwd te Veurne op 24 april 1998 onder het wettelijk stelsel, een minnelijke wijziging van hun huwelijksstelsel hebben laten opmaken, inhoudende een inbreng door de heer Dirk Vantrois in het gemeenschappelijk vermogen.

Voormelde akte draagt de volgende melding van registratie : « Geregistreerd twee bladen geen renvoien te Nieuwpoort op 8 juni 2009 boek 5/105 blad 41 vak 16. Ontvangen vijftiengint euro (25,00 EUR) i.a. De ontvanger (volgt de handtekening) Kurt Van Loo ».

Opgemaakt te Koksijde op 11 juni 2009 door notaris Peter De Baets, te Koksijde.

(Get.) Peter De Baets, notaris.

(26415)

Het blijkt uit een akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Filip Wuyts, te Kapellen, op 29 april 2009, dragende volgende melding van de registratie : Geregistreerd drie bladen geen verzendingen te Kapellen, Registratie, de 14 mei 2009, boek 537 blad 28 vak 5. Ontvangen vijftiengint euro (€ 25). De ontvanger, J. Maes, (getekend) dat de heer de Jong, Robert Jan, rentenier, geboren te Zeist (Nederland) op 7 augustus 1951, en zijn echtgenote, Mevr. van Ringelstijn, Agatha Johanna, huisvrouw, geboren te Rotterdam (Nederland) op 9 maart 1933, samenwonende te Brasschaat, Baillet-Latourlei 129, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Capelle aan den Yssel (Nederland) op 3 december 1979 onder het wettelijk stelsel van algemene gemeenschap naar Nederlands recht zonder huwelijkscontract, niet gewijzigd naar zij verklaren.

hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek;

deze wijziging leidt tot vereffening van het vorig stelsel;

zij vooraf een boedelbeschrijving hebben laten opmaken van al hun roerende en onroerende goederen en van hun schulden bij akte verleden voor zelfde notaris, Wuyts, op 29 april 2009;

zij een volledig nieuw huwelijksvermogensstelsel hebben aangenomen met name het stelsel van de scheiding van goederen naar Belgisch recht zodat alle bedingen van het vorige stelsel vervallen.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Filip Wuyts, notaris.

(26416)

Bij akte verleden op 26 mei 2009, voor Mr. Bernard Boes, notaris te Kortrijk, hebben de heer Jan Albert Bossuyt, geboren te Kortrijk op 19 april 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Annie Stragier, geboren te Wevelgem op 24 augustus 1957, samenwonend te Kortrijk, Ten Akkersdreef 14, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, zonder actuele wijziging van hun patrimonium en met behoud van het stelsel.

(Get.) Bernard Boes, notaris.

(26417)

Uit een akte verleden voor notaris Luc Van Damme, te Lochristi, op 4 juni 2009, blijkt dat de heer Van Hoecke, Georges Jules Alphonsina, bloemist op rust, geboren te Desteldonk op 20 februari 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Vanden Hende, Agnes Celeste Emiel, zonder beroep, geboren te Overmere op 21 februari 1938, wonende te 9080 Beervelde, Brandstraat 15, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van onroerende goederen uit het eigen vermogen van de heer Georges Van Hoecke in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Luc Van Damme, notaris.

(26418)

Bij akte verleden voor notaris Pascal Denys, te Zwevegem, op 25 mei 2009, hebben de heer Lobbens, Marc André Urbain, en zijn echtgenote, Mevr. Steeland, Wivine Marie Christine, wonende te 8550 Zwevegem, Kanaalstraat 35, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Lobbens-Steeland zijn gehuwd te Zwevegem op 26 april 1974 onder het beheer van de wettelijke gemeenschap blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Frank Denys, te Zwevegem, op 24 april 1974. In voormelde akte d.d. 25 mei 2009 werd het bestaande stelsel niet vereffend maar werden o.m. roerende en onroerende goederen ingebracht in de huwelijksgemeenschap.

(Get.) P. Denys, notaris.

(26419)

Ingevolge akte wijziging huwelijksstelsel verleden voor notaris Bernard Indekeu, te Zoutleeuw, op 15 mei 2009, tussen de heer Deferm, Geert Karel Ludo, geboren te Koersel op 11 maart 1976 en Mevr. Goossens, Wenda Medard Julia, geboren te Sint-Truiden op 19 februari 1974, beiden wonende te 3440 Zoutleeuw, Spiegelstraat 4, heeft Mevr. Goossens, Wenda, een toekomstig onroerend goed ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers : (get.) Bernard Indekeu, notaris.
(26420)

Bij akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door de heer Demarée, Gaston René, geboren te Torhout op 29 november 1940, en zijn echtgenote, Mevr. Orvanova, Eva Tatjana Vlasta, geboren te Zilina (Slovakije) op 8 september 1946, beiden van Belgische nationaliteit, te 1780 Wommel, E. Lambrechtslaan 22, verleden voor notaris Filip de Sagher, te Steenokkerzeel, op 8 mei 2009, hebben de echtgenoten Demarée-Orvanova het Belgisch stelsel aangenomen van de scheiding van goederen aan dit stelsel wordt toegevoegd, een gemeenschap die de aanstaande echtgenoten beperken tot het onroerend goed dat de heer Demarée, Gaston, thans bezit in volle eigendom.

Voor de echtgenoten Demarée-Orvanova, (get.) Filip de Sagher, notaris.
(26421)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Luc Van Eeckhoudt, te Halle, op 3 juni 2009, dat de echtgenoten Gilbert Gyssels-Marina Weymeersch, wonende te 2960 Brecht, Raeventuyn 17, verklaard hebben dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Brecht op 22 december 2000 onder het wettelijk stelsel.

Dat zij bij voormelde akte verleden voor ondergetekende notaris Van Eeckhoudt, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd,

1. door het behoud van het wettelijk stelsel en dit overeenkomstig artikel 1394 en 1395 van het Burgerlijk Wetboek;
2. door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Gilbert Gyssels van een onroerend goed gelegen te Brecht (Sint-Lenaarts), Raeventuyn 17.

Halle, 11 juni 2009.
(Get.) Luc Van Eeckhoudt, notaris.
(26422)

Uit een akte verleden voor notaris Jean-Jacques Boel, te Asse, op 28 mei 2009, blijkt dat de heer Roelants, Stefaan Leon, geboren te Asse op 25 juni 1962, en zijn echtgenote, Mevr. De Rooms, Brigitte Marie, geboren te Asse op 5 maart 1961, wonende te 1702 Dilbeek, Brusselstraat 265, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Henri Van Soest, te Sint-Gillis, op 10 september 1990, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd door toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen en met inbreng door Mevr. Brigitte De Rooms van een woning gelegen te Dilbeek (Groot-Bijgaarden), Brusselstraat 92, evenals de opname van de voorwaarden inzake dit toegevoegd gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Roelants-De Rooms : (get.) Jean-Jacques Boel, notaris.
(26423)

Uit een akte verleden door notaris Stefaan Van den Eynde, te Meise, op 13 mei 2009, met volgende registratievermelding : « Geregistreerd twee rollen, geen verz. te Meise, de 25 mei 2009. Boek 421. Blad 19. Vak 17. Ontvangen : vijftiengintig euro (25 euro). De ontvanger (ondertekend) : Henri Roseleth blijkt dat de heer Cools, Louis Marie, geboren te Londerzeel op 9 juli 1940, en zijn echtgenote, Mevr. Geldhof, Monica Lena, geboren te Oppuurs op 5 mei 1943, samenwonende te 1880 Kapelle-op-den-Bos (Ramsdonk), Ferdinand Van Guchtstraat 14, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Oppuurs, op 8 oktober 1964, onder het stelsel van de algemene gemeenschap van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden door notaris

Frans Loncin, toen te Puurs, op 16 september 1964, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, welke wijziging niet de vereffening van het bestaande stelsel of een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg heeft.

Voor eensluidend analytisch uittreksel : (get.) S. Van Den Eynde, notaris.
(26424)

Blijkens akte verleden voor notaris Marc Jansen, te Hasselt, ter standplaats Kermt, op 15 mei 2009, « Geregistreerd twee bladen geen verzendingen te Hasselt eerste kantoor op 25 mei 2009 boek 770 blad 08 vak 16. Ontvangen vijftiengintig euro (25 EUR). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) K. Blondeel », hebben de heer Neven, Florent Robert Louis, bestuurder, geboren te Diepenbeek op 1 februari 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Fabry, Frida Anna Eugénie, bestuurder, geboren te Diepenbeek op 11 juli 1943, samenwonend te 3590 Diepenbeek, Keizerstraat 37, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht enerzijds door inbreng van eigen onroerende goederen door de heer Neven, Florent, in het gemeenschappelijk vermogen en anderzijds inzake de toedeling van het gemeenschappelijk vermogen bij overlijden.

Hasselt/Kermt, 9 juni 2009.
Voor ontleidend uittreksel : (get.) Marc Jansen, notaris.
(26425)

Bij akte verleden voor notaris Koen Diegenant, te Halle (Buizingen) op 25 mei 2009, verzochten de heer Ringoot, Pierre Daniël Marcel, geboren te Strombeek-Bever op 30 augustus 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Buelens, Monique Joseph Yvonne, geboren te Etterbeek op 22 augustus 1950, samenwonende te Meise, Sint-Elooiweg 44, om wijziging van hun huwelijksstelsel.

De wijziging had betrekking op de toevoeging van een beperkt intern gemeenschappelijk vermogen aan het stelsel van scheiding van goederen en de inbreng door de heer Ringoot, Pierre, voornoemd, in dit gemeenschappelijk vermogen van :

1. Gemeente Meise - tweede afdeling - voorheen Wolvertem.
Woonhuis met aanhorigheden op grond gelegen aan de Sint-Elooiweg 44.

2. Gemeente Knokke-Heist - zevende afdeling - voorheen Heist-aan-Zee.

A. In een appartementsgebouw genaamd Residentie Condor op grond gelegen Duinbergenlaan 111 :

Het appartement B4, gelegen op de vierde verdieping, met de medegaande kelder kelder B4.

B. In een appartementsgebouw « Residence Windsor », gelegen Duinbergenlaan 85-87 :

De dubbele autobergplaats zich bevindende in de tweede ondergrondse verdieping, aangeduid onder nummer « 54-54bis ».

3. Gemeente Grimbergen - vierde afdeling - voorheen Strombeek-Bever

1. Een appartementsgebouw gelegen Strombeeklinde 20, B. Een appartementsgebouw op en met grond, bestaande uit drie appartementen en twee garages.

C. Een appartementsgebouw op en met grond, gelegen Strombeeklinde 28.

4. Gemeente Grimbergen - vierde afdeling - voorheen Strombeek-Bever.

Woning met garage op grond gelegen aan de Strombeeklinde 32 en +32.

Voor de verzoekers : (get.) Koen Diegenant, notaris.
(26426)

Uit een akte verleden voor notaris Marnix De Sadeleer, te Brecht, op 19 mei 2009, werd door de heer Scheynen, Marc Frans Emma, zelfstandige, geboren te Hoogstaten op 28 juli 1971, van Belgische nationaliteit, rijksregisternummer 71.07.28-419.87, identiteitskaartnummer 590-0859249-49, en Mevr. Vochten, Sabine Augusta Ludovica, bediende geboren te Brecht op 9 maart 1971, van Belgische nationaliteit en wonende te 2960 Brecht, Oude Pastorijstraat 13, rijksregisternummer 71.03.09-432.34, identiteitskaartnummer 590-0859729-44 en wonende te Brecht, Oude Pastorijstraat 13, een wijziging aangebracht aan hun bestaande huwelijksstelsel, omvattende een verandering aan te brengen aan hun huwelijksvermogensregeling, zonder dat voor het overige het huwelijksstelsel wordt gewijzigd of de samenstelling van de vermogens worden gewijzigd.

Voor beknopt uittreksel : (get.) Marnix De Sadeleer, notaris.
(26427)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende, Mr. François Story, notaris met standplaats te Zottegem, op 28 mei 2009, dat de heer De Cocker, Michel Georges (volgens trouwboek De Coker), geboren te Velzeke-Ruddershove op 1 juli 1928, en zijn echtgenote, Mevr. De Weirdt, Agnès, geboren te Rozebeke op 17 juli 1933, samenwonende te Zwalm, Kamperstraat 25, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Rozebeke op 29 april 1954 onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract.

Dat zij een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken in toepassing van artikel 1394, van het Burgerlijk Wetboek door een akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel, waarbij zij een uitbreiding van hun gemeenschappelijk vermogen doen door inbreng van een onroerend goed behorende tot het eigen vermogen van Mevr. Agnès De Weirdt en wijziging van de toebedelingsclausule.

Zottegem, 12 juni 2009.
(Get.) François Story, notaris.
(26428)

Bij akte verleden voor notaris Marc Sledsens, te Antwerpen, op 27 mei 2009, hebben de echtgenoten de heer Van den Bossche, Jean François Angèle, geboren te Antwerpen op 18 augustus 1941, van Belgische nationaliteit en Mevr. Anné Marie-José Roger Margareta, geboren te Antwerpen (district Merkssem) op 4 juli 1949, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2950 Kapellen, Kastanjedreef 49, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voorvoemde echtgenoten waren oorspronkelijk gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen. Via de voorvoemde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel hebben zij :

a) het stelsel van algehele gemeenschap aangenomen zoals bepaald door artikel 1453 van het Burgerlijk Wetboek met afwijkende bedingen;

b) inbreng gedaan van al hun roerende goederen en schulden, behoudens hun kledij en persoonlijke voorwerpen, en van hun onroerend goed te Kapellen (Ekeren), Kastanjedreef 49.

Voor de echtgenoten : (get.) M. Sledsens, notaris.
(26429)

Bij akte verleden voor notaris Yves Tytgat, te Gent, op 25 mei 2009, hebben de echtgenoten Charles Leten-Anne Serck, samenwonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Pijkenaas 18, beslist hun huwelijkscontract te wijzigen door toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen aan hun stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten te wijzigen, waarbij een onroerend goed werd ingebracht in de bestaande gemeenschap.

Gent, 10 juni 2009.
Voor ontledend uittreksel : (get.) Yves Tytgat, notaris.
(26430)

Bij akte verleden voor notaris Anita Indekeu, op 19 mei 2009, hebben de heer Vandevelde, Theodoor Henri Albert, geboren te Neeroeteren op 9 mei 1954, nationaal nummer 540509 19525, en zijn echtgenote, Mevr. Dirckx, Frieda Maria Alphonsine, geboren te Kinrooi op 3 december 1953, nationaal nummer 531203 172 62, wonende samen te 3680 Maaseik (Neeroeteren), Schootsheidestraat 10, een wijziging aangebracht aan hun bestaand wettelijk stelsel, meer bepaald heeft Mevr. Dirckx, Frieda, een inbreng gedaan van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Neeroeteren (Maaseik), 9 juni 2009.
(Get.) Anita Indekeu, notaris.
(26431)

Bij akte verleden voor notaris Anita Indekeu, op 25 mei 2009, hebben de heer Peeters, Karel Jozef, geboren te Neeroeteren op 1 november 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Jannis, Margriet, geboren te Neeroeteren op 25 juni 1955, samenwonende te 3680 Maaseik (Neeroeteren), Rooterweg 11, een wijziging aangebracht aan hun bestaand wettelijk stelsel, meer bepaald heeft de heer Peeters, Karel, een inbreng gedaan van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Neeroeteren (Maaseik), 9 juni 2009.
(Get.) Anita Indekeu, notaris.
(26432)

Bij akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Dick Van Laere, te Antwerpen, op 19 mei 2009, hebben de heer Verstraeten, Wim Petrus Johan, en zijn echtgenote, Mevr. Michiels, Annelies Petrus Lucia, samenwonende te 2660 Antwerpen (Hoboken), Steynstraat 270, volgende wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, zonder dat voor het overige hun huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd en zonder dat het vorig stelsel wordt vereffend :

Een wijziging door invoeging van een keuzebeding en een wijziging samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen door inbreng van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen :

a) voornoemde heer Verstraeten, Wim, brengt in : stad Antwerpen (zesendertigste afdeling) - district Hoboken (eerste afdeling) : In een appartementsgebouw, gelegen Steynstraat 270, kadastraal bekend sectie B, nummer 56/K, groot 160 m², de kavel B;

b) voornoemde Mevr. Michiels, Annelies, brengt in : stad Antwerpen (zesendertigste afdeling) - district Hoboken (eerste afdeling) : In een appartementsgebouw gelegen Steynstraat 270, kadastraal bekend sectie B, nummer 56/K, groot 160 m², de kavel A.

Voor de verzoekers : de echtgenoten Verstraeten-Michiels, (get.) Dick Van Laere, notaris.
(26433)

Blijkens een akte verleden voor notaris Pierre Vander Stichele, te Moorsele (Wevelgem), op 3 juni 2009, hebben de echtgenoten Frans Vancraeynest-Martens Cécile, samenwonende te Wevelgem (Moorsele), Zuidhoekstraat 15, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

In voormelde akte wordt het wettelijk stelsel der gemeenschap behouden, doch uitgebreid met de inbreng van een persoonlijk onroerend goed in de gemeenschap door de heer Frans Vancraeynest, voornoemd.

Moorsele (Wevelgem), 10 juni 2009.
Voor de partijen : (get.) Pierre Vander Stichele, notaris.
(26434)

Bij notariële akte, de dato 27 februari 2009, verleden voor notaris Jan Delang, met standplaats te Duffel, op verzoek van de heer Van Dessel, Julien Leon Jan, geboren te Duffel op 6 december 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Stuyck, Maria Helena Louisa Gaston, geboren te Duffel op 20 augustus 1938, samenwonende te Duffel, Wouwendonkstraat 84, gehuwd te Duffel op 11 augustus 1962, houdende inbreng van het onroerend goed, gestaan en gelegen te Duffel, Wouwendonkstraat 84, ten kadaster gekend onder sectie A, nummer 508/V/3, met een oppervlakte van tweehonderd achtentachtig vierkante meter (288 m²), door de heer Julien Van Dessel in het gemeenschappelijk vermogen.

Duffel, 11 juni 2009.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Jan Delang, notaris.

(26435)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Namur

La troisième chambre bis du tribunal de première instance de Namur a désignée en date du 10 juin 2009, Me Damien Philippot, avocat à Namur, rue Lelièvre 9, en qualité de curateur à la succession vacante de Thirion, Monique Jeannine Simone Ghislaine, née à Namur le 16 juillet 1942, de son vivant domiciliée à Namur, rue Château des Balances 1/0024, et décédée à Namur le 21 décembre 2008.

Namur, le 10 juin 2009.

Le greffier-chef de service, (signé) M. Delhamende.

(26436)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par jugement prononcé le 10 juin 2009, le tribunal de première instance de Neufchâteau a désigné Me Christine Cavelier, avocat à 6830 Bouillon, rue de l'Ange Gardien 8, en qualité de curateur à la succession vacante de Verloo, Noël Julien, né à Izegem le 13 février 1936, en son vivant domicilié à 6640 Vaux-sur-Sûre, Morhet 60A, décédé le 14 février 2007 à Bastogne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) C. Ansay.

(26437)

Verbeterend bericht

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Het blijkt uit een vonnis, uitgesproken op 27 april 2009 door de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Mattias Tirez, advocaat te 9200 Dendermonde, F. Courtenstraat 2, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Lootens, Rudy, geboren te Gent op 14 september 1950, laatst wonende te 9300 Aalst, Sint-Jobstraat 158/08, en overleden te Aalst op 14 maart 2008.

Deze tekst vervangt de bekendmaking, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 22 mei 2009, blz. 159, bericht nr. 22254.

Dendermonde, 11 juni 2009.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Sonja Lievens.

(26438)